華僑日報

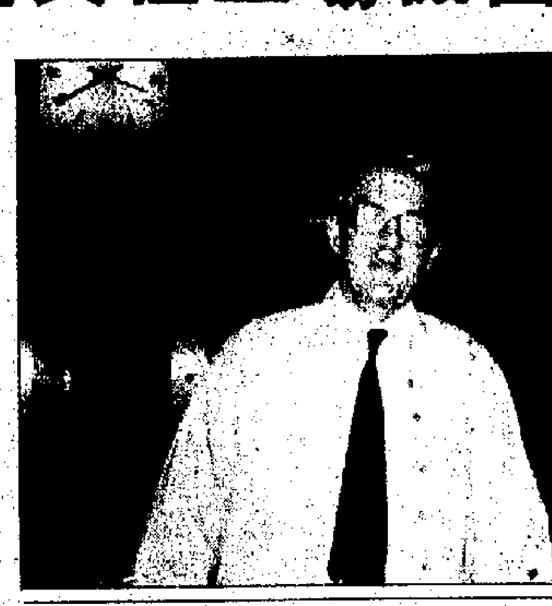
中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

星期一　18　九月
己巳年八月十九日
第二二四二三號
出紙七張半　零售二元正
發行及承印　華僑日報有限公司
總社社址：香港荷李活道壹壹零號
電話　總社：⑤～四九一一八一
中區分處：⑤～二三一六三七
北角分處：⑤～一六〇六九三
旺角分處：③～八四〇七四九
台灣內銷經理處　電話：三一八一八八二四
台北市桂林路一四九號二樓
中華民國內政部登記證局版台誌字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記爲第二類新聞紙類

班禮士考察大阪「關西」機場後回港指出

日本財團興建新機場　技術經驗佳競爭力強

若與本地公司合作可解決財政技術問題　認爲關西機場工程與港類似宜作借鏡



圖：規劃環境地政司班禮士昨午由大阪返港，並對記者透露今次的成果。（本報攝）

（特訊）雖然港府尚未正式公佈新機場的地點，但大嶼山赤立角已成爲興建的目標，規劃環境地政司班禮士昨午由日本大阪返回香港時對本報記者表示，日本財團在競投興建新機場的能力頗強，加上他們的技術和經驗方面也極先進及充裕，所以，日資財團與本地公司競爭興建香港新機場是存着的問題。

他形容今次到日本訪問是有益及有建設性的，因爲一方面可以觀察日本政府已在興建的「關西機場」，另一方面與當地的專業人士討論有關興建機場的技術問題，以便本港日後興建新機場時作爲參考。他強調正在興建的「關西機場」與本港的港口及機場發展研究計劃甚爲相似，例如大規模的填海計劃，機場的道路網設計等。

班禮士透露：對於處理海底的淤泥問題，日本方面是可以作爲借鏡。因爲日本方面有特別方法處理將淤泥壓縮，變爲較爲堅硬的泥；不過他續說，港府其實已經不斷進行這方面的實驗工作。他指出，今次的行程並參觀當地機場附近的一組接駁的橋，因爲香港是需要興建類似的接駁運輸橋，用作機場道路的發展。他說，今次的行程能見到這樣大規模的興建，相當值得和有趣，很多地方可以作爲香港借鏡；而且關西機場的工程比起香港過往的工程更龐大。

至於有關承建商競投新機場是否考慮現在興建關西機場的承建商，班禮士表示，港府在這方面與日本政府並不相同，不過他提到日本財團的競投能力頗強，而且技術和經驗方面都頗爲先進和足夠，所以日資財團與本地公司的競投方面的競爭是存在。

他續稱，而且以往香港的慣例一般大規模的建設，承建商們是以合作形式向港府競投，這樣是可以解決財政及技術方面的問題。

最後他表示，今次行程爲期約一個星期，而這次行程是相當有用，他透露稍後會與規劃環境及地政司的官員研究有關問題，向他們介紹日本興建新機場的特點。（章）

圖：簡陋的赤立角碼頭。（本報攝）

興建新機場選址　傳已作最後決定　麥浩德今巡視赤鱲角

（特訊）消息指出，港府內部已經作出最後決定，將會在赤立角興建新機場，而專責香港事務的英國外次麥浩德今日乘坐直升機巡視喜靈洲船民中心時，亦會順帶高空勘察新機場地點。

港府是在去年四月開始進行港口及機場發展策略研究，檢討啓德機場容量及研究興建新機場的可行性，以及興建第八及第九號貨櫃碼頭地點。最後顧問公司集中研究在赤立角或南丫島附近海面興建新機場的可行性。

策劃環境地政司班禮士日前表示，在赤立角興建新機場，費用約二百四十億元，預料在九七年初可以啓用。若在南丫島對開填海興建，成本多五十億，而興建時間亦長兩年。

港府內部在考慮各方面因素後，決定支持在赤立角興建新機場。（般）

廖本懷本週末啓程赴英　出席聯絡小組會議　磋商政制船民駐軍問題

（特訊）政務司廖本懷對本報表示：他們在本週末起程前往倫敦，參加中英聯合聯絡小組會議，今次是他退休前最後一次出席。消息指出，今次中英聯合聯絡小組會議主要是討論香港政制發展，越南船民及駐軍問題，預料今回的成果不大，相信要寄望在今年十二月的另一次會議。

圖：東區海底隧將通車。

油蔴地志和街　明起封閉兩週

（港訊）運輸署宣布，爲方便在佐敦道鋪設水管，佐敦道與南京街之間的一段志和街由星期二（九月十九日）起封閉兩星期。

特稿

十年前已動工探土短期內揭盅　建新機場熱門地點　赤鱲角將面臨巨變

近期新機場興建的地點令人關注，不論是市民、高官、甚至記者們，亦四出求證新機場「眞命天子」的地方。而然，似乎最熱門的地點是位於大嶼山的赤立角了。

本報記者親身到赤立角了解情況，並得到當地村長及村民證實；早在十年前，港府已打算在赤立角興建機場，並在當時進行探工工程，甚至填海工程亦在進行中，直至現時爲止填海工程仍未停止。

赤立角位於大嶼山對開；在島上可遠望屯門景色，如果乘街渡由屯門青山灣前往，早上開出十時半晚上開出五時半；至於赤角每日最後一班是四時半開離，另外東涌亦有船往赤立角。

赤立角分爲九個地域，包括廟灣、深灣、南深、蓄蔗洲、長沙灣、白頭灣、虎地灣、過路灣及伯公坳；每個地區都有本身的特質，名勝，村屋供遊人參觀；每個地區都有少數的村民居住。

街渡碼頭位於赤立角的長沙灣，而正在進行採土及填海工程是位於全島中最爲偏僻的白頭灣，只有一名村民居住，另外虎地灣附近亦有一個破爛的碼頭，街渡途徑可駛入方便虎地灣的村民出入，因爲由虎地灣去長沙灣，需時一小時。

另一方面，虎地灣其中一戶村民對本報記者表示，該破爛的碼頭原本打算，在十多年前重建的，但基於政府在十多年前宣佈在赤立角採討，試驗是否適合興建機場，所以被迫放棄重建的計劃，但卻爲此拖了十年的不便，在虎地灣亦有一個荒廢教會。

在伯公坳有一間赤立角公立學校，但在今學期開始便關閉，因爲已經沒有適齡學生在島上居住的；而且亦有一個荒廢的籃球場，鞦韆架等兒童玩樂地方；附近並有一個歷史價值甚高的尚思亭。

廟灣有天后娘娘古廟，達百多年歷史，在道光三年重修；據悉，在做辰的節日，有很多善男信女到此求簽。

深灣有一村公所，村長就在此居住，亦有茶室飲品售賣，但在假日生意較爲好，閒日就相當平靜；深灣與長沙灣因近街渡碼頭，因比較多居民在此居住。

在南灣山頂上有很多石頭，但是這些石頭有些像石晶的外形，村民稱爲水晶石；亦有一個福德祠，供市民拜祭的；而且並加海一個鉾鐵雨蓬，可爲古今合併。

蓄蔗州附近沙灘有一石洞，面積並不算太大，但確實是一個可觀的地方。

在長沙灣與白頭之間，有一破橋是相當值得市民憑吊，原因該橋有廿多年歷史，而且橋下有一破舟，形成一幅懷舊的風景。

最爲偏僻的白頭灣，在沙灘附近有一類植物，貌似菠蘿，但實質並不是菠蘿，因爲附近的流浪狗亦不嘗一口。在島上，亦有不少生滿野草的寮屋，亦有不少棄置的豬屋，更有不少的荷葉，它們的高度差不多有六尺高。

此外，亦可以看到農村的生活，養鷄場，豬屋、種菜的的小型耕地，民心相當樸素平靜，使人有一種荒外人之感。

然而，當政府眞的落實將赤立角發展機場，那種田園風味便會消失，所以，不少年青人便利用假日前往當地紮營，享受那自然勝景，寫意萬分。

耗四十四億寫下新一頁　東區海隧週四通車　港九交通料可獲得改善

（本報專訊）東區海底隧道將會在本週四（九月廿一日）晚上十時半通車，在本港的交通歷史上寫下光輝的一頁，新香港隧道公司屆時會安排一個簡單酒會，邀請政府官員和知名人士出席。

同時，港府爲了配合東區海底隧道的啓用，便會在本週初刊登憲報號外，向全港市民公告。

本報得悉，新香港海底隧道公司在上週末已通知港府有關官員，表示東區海底隧道會在九月廿一日（星期四）晚上啓用，避免太多車輛使用會造成擠塞情況。

消息指出，新香港海底隧道公司在本星期四下午六時至八時，於隧道收費廣場大擴安排一個酒會，邀請各界人士包括運輸司梁文建，觀塘政務專員溫宗柱，東區政務專員楊耀堅，觀塘及東區區議會議員等出席。

東區海底隧道的啓用，帶動了交通及經濟方面的發展，交通方面改善了港島與九龍半島的交通，令市民更舒適快捷地往來兩地。

從經濟方面來看，它亦促進將軍澳、藍田、鯉魚涌、北角等地區工業住宅區的發展。至於在專利權方面，汽車隧道專利權有效至二〇一六年，而鐵路專利則至二〇〇八年，跨越一九九七。

另外，東區海底隧道的總投資額達四十四億，其中建築費佔廿四億元，這不但代表香港基本建設向前邁進一步，也是私人財團及銀行界對一九九七年香港前途的信心。政府爲配合東區隧道的計劃，亦興建將軍澳隧道及大老山隧道，而行走東區海隧的六〇一和六〇六兩條巴士綫亦會在本週內通車，疏導東區與觀塘區的乘客。

消息又謂：由於通知啓用的時間太倉卒，故正式的請柬會由今日才發出。而有關部門在本月初開始已爲隧道進行測試工作，例如通風設備、電路設計，燈光，交通意外發生時怎樣恢復運作，輔助道路的暢通等等。

十一區八十七位區議員聯署　促地鐵取銷繁忙時間附加費

（特訊）代表十一區的八十七位區議員，昨日聯署要求地下鐵路公司取銷現時的繁忙時間附加費，議員代表吳明欽表示：他們正考慮採取進一步行動，如發動區內居民簽名，在地鐵站派發傳單及靜坐。

議員認爲，地鐵東區部份通車後，早上約有七萬五千人從東區海溼過海，而彌敦道綫早上繁忙時間卻減少七千多人，加上過海巴士快綫服務，已能紓緩地鐵過海的壓力。

他們又批評，地鐵網路已固定，根本無理由繼續執行繁忙時間費車，而且荃灣支綫的訊號系統已裝妥，列車服務已由二分半鐘增加至兩分鐘一班，即由原先的一小時廿四班車增至一小時三十班列車。

代表吳明欽指出，運輸科應靈活運用，以改善市民在早上過份使用地鐵，但不要過份保護地鐵的利益，令市民需採用轉換途徑上班上學，浪費時間和金錢，特別是一些較遠地區，如沙田、青衣、荃灣和將軍澳，因此當局應增加那些地方的巴士服務。

遁車日期遲遲未能確定　衛督週四巡東區　行程未包括隧道

（特訊）港督衛奕信爵士在本週四會到東區巡視，由於東區海底隧道遲遲未能確定正式通車日期，今次衛督的行程並無將其列入。

據了解，港督衛奕信爵士今次訪問東區主要巡視筲箕灣及柴灣，並會由高空勘察筲箕灣東、西部公屋的發展。最後，港督在柴灣社區中心與區議員及地區領袖會面。（般）

三個月已達去年八成半　申請移民澳洲　近期急升數倍　每月增約一成・趨勢暫難預料

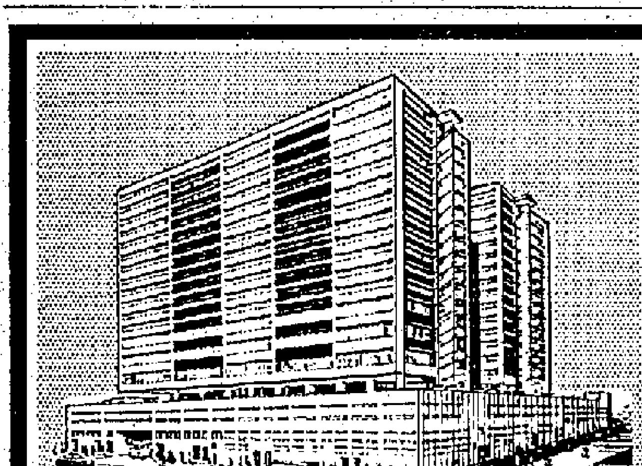
（特訊）本港居民申請移民澳洲的個案近幾個月突然作倍數增加，僅是過去三個月的入紙申請移民數字，已等如去年度全年的數字的八成半，而且每月的申請數字均有逐步增加趨勢。

澳洲駐港總領事館移民部發言人指出，申請移民的個案數字由今年六月起才急劇增加，在此之前每月的數字平均維持在四至五百宗左右，但六月突然增加至一千七百四十三宗，較以往的每月平均數增加三倍有多。

發言人稱，七月的申請數字爲一千八百九十宗，八月爲一千九百二十一宗，每月均較前一個月增加約一成，但暫時仍未能估計以後的增加趨勢。

不過就算本年度的申請數字維持在現在水平，到澳洲今個財政年度在明年六月完結時，申請數字會超過二萬二千宗，爲八八至八九年度全年六千五百宗的三倍半。

至於移民簽證方面，澳洲領事館去年度簽發的數目亦創歷年新紀錄，八八至八九年度共簽發了一萬〇六百〇九張，較八七至八八年度的七千八百四十六宗增加三成半，亦較八六至八七年度的五千一百九十九宗增加一倍有多。



火炭地王廠廈
特價租售
有入伙紙　即買即用
火炭141地段、坳背灣街、桂地街
（三面大單邊）
單位面積由1,134呎至全層20,888呎
地下特高26'-10½" 貨車可直達一樓樓上樓底由……
適合各類輕重工業
交通方便　工源充足
洽購處：
宏强有限公司
電話：5-271821
地盤電話：0-6978098

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物
承政府物料供應處處長命定一九八九年九月廿一日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣本行備有看貨證及目錄表投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。
電話五－二三九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

誠聘校對員
本報聘請男性校對員，中學程度有意者請晚九時半後電五－四九一一八一內綫30號容先生洽。

何海霞畫展
何海霞，是我國當代著名畫家。
一九〇八年生於北京。
幼從師著名畫家韓公典習畫，打下了深厚的傳統繪畫基礎。
一九三五年，拜張大千爲師，成爲大千先生入室弟子後，
其藝術取得顯著進展……
一九八九年九月廿日至廿四日
香港藝術中心四、五樓包兆龍畫廊展
每日上午十時至下午八時（廿四日至下午六時正結束）
香港美術社有限公司主辦

廣西壯族自治區
糧油食品洽談會
COFCO
歡迎工商界朋友及同業先進
光臨指導和洽談業務
主辦單位：廣西壯族自治區糧油食品進出口公司
承辦單位：五豐行
洽談日期：1989年9月18日至9月23日
洽談地點：香港灣仔港灣道26號華潤大廈7樓
洽談業務時間：星期一至星期五上午9時至12時
下午1時至5時
星期六上午9時至下午1時
聯絡電話：5-8318801　5-8318777

囍
謹詹公曆一九八九年九月十八日（星期一）爲三男燦誠與鍾鏈音小姐在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮翌日蜜月旅行特此敬告
諸親友
農曆己巳年八月十九日
吳積豐
吳李文娟　敬啓

租
本公司於香港文咸西街44號及皇后大道西41號（前後相通）舖面及閣樓約各式仟呎共約肆仟呎，可分租。
有意者請親臨文咸西街44號南北行商業中心101－102室或電5-451666余先生洽。

「世界銀行」年報透露
去年經濟增長 中國最爲迅速
居發展中國家之冠印度第二
香港台灣等增長率約百分八

（法新社華盛頓十七日電）「世界銀行」在其年報中指出，去年，在世界發展中的國家當中，中國的經濟增長最爲迅速，其次是印度和東亞新興工業經濟國家和地區。世界銀行在明日正式發表的年報中說，去年中國經濟增長率是百份之十一，而印度和東亞新興並經濟國家和地區，香港、台灣、新加坡及南韓，其經濟增長率則爲百份之八以上。世銀在年報中亦指出，都份新興並經濟發展國家，比如印尼、馬來西亞和泰國，其經濟表現，亦相當好。世銀年報認爲亞洲國家的經濟發展比其它地區的發展中國家較佳，理由是投資對經濟增長率起着推動的作用。

目前有跡象顯示，亞洲經濟將會繼續增長。世銀年報還指出，對衆多亞洲國家來說，在一九八七年和八八年，它們的經濟呈現擴張，到一九八九年，其經濟發展繼續擴張。站在大經濟學的立場來看，衆多國家能在經濟發展穩定的基礎上進行經濟改革，結果使到經濟增長率提高。而投資增長率高，也是它們經濟增長迅速的理由，尤其是在東亞地區，一九八八年的投資增長率是百份之十二。

林若分析改革開放十年
粵執行中央政策 各方面建設進步
華僑及港澳同胞投資貢獻甚大

（中新社廣州九月十七日電）中共廣東省委書記林若在最新一期「求是」雜誌上撰文，系統地總結了廣東改革開放十年的成就、經驗及對今後工作的展望。林若在這篇題爲「改革開放與廣東經濟的發展」的文章中指出：廣東經濟增長速度在一九七八年前，連續十三年低於全國平均水平；改革開放十年來，廣東執行中央賦予的「特殊政策、靈活措施」，大力發展社會生產力。全省經濟發展從此進入了生機勃勃的「黃金時代」。十年間，全省社會總產值年均增長百分之十五點二；國民生產總值年均增長百分之十二點九；國民收入年均增長百分之十二點二；財政收入年均增長百分之十點五。經濟持續穩定增長，使廣東不僅扭轉了經濟發展長期落後於全國平均水平的狀況，而且對國家的貢獻越來越大。

林若說，廣東的最大特點，最大優勢之一是「毗隣港澳，華僑衆多」。十年來，在廣東省利用外資中，華僑、港澳同胞投資佔了九成，共批准接受華僑、港澳同胞自願捐贈物、款十多萬宗，捐贈總值三十六億元人民幣。通過「三來一補」及合資合作等形式，全省實際利用外資共七十九點二九億美元，年均遞增百分之四十四。目前已登記註冊的「三資」企業發展到八千六百多家，約佔全國總數的一半。廣東省引進項目遍佈工業、農業、建築業、交通、運輸業等部門；從初期投資者主要來自港、澳擴展到美國、加拿大、英國、法國、聯邦德國、意大利、日本、新加坡、泰國等二十九個國家和地區；利用外資區域從經濟特區、沿海城市擴展到內地和山區，形成了一個多層次、多渠道、發展外向型經濟的利用外資格局。

在外貿出口方面，廣東積極開拓國際市場，在鞏固和擴大港澳市場佔有的同時，把生意做到五大洲一百五十六個國家和地區，有選擇地在海外建立了一百二十多個外貿點，興辦五百多家經貿企業，形成了「廣東－香港－遠洋市場」或「廣東－遠洋市場」的國際銷售體系。外貿出口由一九七八年的十三點八億美元增長到一九八八年的七十四點八億美元。

北京市慶祝十一之夜 部隊鳴禮炮禮花增輝

（香港中國通訊社北京九月十七日電）擔任國慶焰火晚會禮炮鳴放任務的武警北京總隊十一支隊禮炮中隊，目前正緊張地進行着禮炮鳴放訓練。今年「十一」天安門廣場之夜，一百門墨綠色的禮炮將齊鳴二十八響。國慶禮炮鳴放要求與國歌奏鳴時間同步，歌起炮響，歌止炮停，在二分五秒鐘內有節奏地放完二千八百發炮彈。爲了做到萬無一失，安全齊放，武警戰士進行了高難度、大強度的技術和耐力訓練。

武警北京總隊還擔任着國慶施放禮花的任務。據了解，今年幾個施放點共使用禮花炮二百二十六門比起往年，不僅施放禮花規模宏大，而且施放程序編排新穎，在施放方法上也由齊放改爲齊放與交叉、高低層次相結合，形成地面炮聲不停，空中花開不斷。「十一」天安門廣場夜空將綻開「百鳥朝鳳」、「荔熟蟬鳴」、「金蛇狂舞」、「羣蝶鬧星」等絢麗多彩的禮花，爲節日添彩增輝。

社論

市政局的開源節流方案

市政總署署長蘇耀祖表示：市政局現有盈餘八億多元，但未來五年的收支將出現赤字，需要動用儲備金，並預計在九二至九三年耗盡，現正研究數項開源節流的方案。

市政局現有盈餘八億多元，看來是一個相當偌大的數字，但瞻望未來五年就會耗盡了。暫不必爲將來打算，在目前而言，市政局比過去一度不斷喊窮已好得多了。市政局有這可觀的盈餘，據解釋是該局和市政總署嚴格執行節約措施，同時由於該局的「衛工量值」制度的收效。還有，其他部份的盈餘是來自「額外支出」項目下節省的開支，而造成節省的原因，是市政總署的效率提高了。

爲了解決未來五年財政出現赤字，市政局現正研究數字開源節流的方案，包括向政府要求提高所佔差餉比率，並提高部份設施租金，以減少倒貼的幅度。在節流方面，是研究提高工作效率，減少所需職位，同時將會檢討工程建設的次序，例如將有意興建的游樂性泳池押後興建，或交由私人營辦。

在開源方面，市政局的主要財源實在只有兩個。第一個是所佔差餉的一部份，如中央政府不願提高差餉率，市政局似亦不便單獨提高。剩下來只有要求提高所佔差餉比率，那即是要與中央政府爭利，在非眞正出現財政赤字危機，難以有說服力，何況中央政府亦有其財政問題。另一個開源是提高部份設施的租金，這是需要作很審慎的抉擇，因市政局的設施多與市民的福利有關，如一味採取「羊毛出在羊身上」的政策，以求自給自足，許多設施會失去原定價值，成爲普羅階級的禁地。如必要提高部份設施租金，亦要選擇那影響不大，而倒貼的幅度過高的，例如票價高昂演唱會借用場館的租金，該在優先提高之列。

節流的最可靠政策，該是研究提高工作效率，減少所需職位。這即是整個港府現在倡行的「衛工量值」政策，任何——尤其是公營——機構的財政不論是有盈餘、或平衡，或有赤字，都不該容有浪費財力與人力。蘇耀祖現在重申研究提高工作效率與減少職位，即是市政局早已行之有效的「衛工量值」政策。亦是前任財政司彭勵治倡行，與現任財政司翟克誠所承繼的政策。彭勵治認爲「一個政府無論在任何時候都要節約，整個來說，「用錢較少」的政府是較有效率的政府。」所謂「用錢較少」的定義，絕不是吝嗇，而是做一件事，用錢較少而有同樣或更佳效果。自港府施行這政策後，確有顯著的收效，使香港得以渡過了幾年來出現赤字的財政難關，市政局在近幾年建設相當積極，而又有相當盈餘，亦是拜這政策之賜。

以市政局在港府架構中的地位，以及本身有限的資源，更該牢守節約開支與「衛工量值」的雙面政策。在九七年前後，在政制發展中或基本法下的特區政府，市政局在地方行政上仍將負担一個重要角色，民選議員將越來越多，甚至終於全部民選，市政局將來的作爲要以民意爲依歸，選民之所求必不厭求其多，但對所負稅務担承必務求其輕。那時市政局所面對的難題，就是用選民所能負担的財力，去應付選民的要求。因此，市政局現在該積極學習理財，不要獨應付未來可能出現的赤字，亦準備將來取得更獨立與民選的地位後，也要更獨立地去理財，即運用有限的資源，來盡量適應選民的合理要求，不容有一文錢浪費，「一個人尸位，下對得住選民。

華沙千人集會 紀念蘇侵波蘭
顯示波蘭人民激烈反蘇

（美聯社波蘭華沙十七日電）本日約千人結集紀念蘇聯入侵波蘭五十週年。由團結工會領導的新政府敦促國人舉行莊嚴的示威，這個紀念日，以前是遭禁制的。

一九三九年九月十七日，紅軍從東面侵入波蘭，對波蘭人而言，這是值得痛苦回憶的日子。一九三九年九月一日，納粹德軍從西面侵入，發動第二次世界大戰。過往，波人可以紀念納粹進侵，但民間紀念蘇共紅軍侵略之舉則遭禁止。

新成立的波蘭聯合政府週六日維護舉行紀念的權益，但促請國人舉行儀式時，必須沉靜和平。處理社團組織及政黨事宜的部長哈爾說：「我們不祗有權利，而且還有義務去紀念那些因蘇軍侵入而受苦，而犧牲的人。」

（法新社蘇聯烏克蘭利沃夫十七日電）本日逾十萬烏克蘭人舉行空前的大示威會，要求恢復承認他們（遭禁制）的天主教會。與此同時波蘭人首次正式紀念蘇聯侵佔波蘭五十週年。（按：西烏克蘭當年是波蘭的一部份。）約五萬信徒在西烏克蘭利沃夫市結集，舉行露天彌撒。其後再有五萬多人加入巡行，走向聖喬治亞大教堂。

法國西南部比雷茲市週末及星期日舉行「運行精英」聚會；遊擊國際的法國騎師耶維斯馬田（左），在會場外巧遇比他高一呎半的非洲籃球好手貝士尼。（美聯社）

匈共黨內部鬥爭
改革派黨員出擊成立新組織
與強硬派攤牌推動民主改革

（美聯社匈牙利布達佩斯十七日電）準備下月與強硬路綫的共產黨員攤牌的匈牙利共產黨改革派，週六成立一個組織來支持和平改革，並選出匈共四人領導層中最主張自由的領袖來領導這個運動。

「匈牙利民主運動」的創辦人在一項概括該組織的功能之聲明上稱，建立這個組織是要「協助和平解決獨裁的制度、防禦經濟崩潰及政治混亂」。波扎基在當選爲「匈牙利民主運動」的主席後表示，這個運動是會容納具有最大政治說服力的人士，但對於那些反對發展多黨民主政治的保守派馬克思主義者則例外。「但這些保守派人士仍然認爲地球是平的」波扎基是不足爲奇的，因爲他是匈共中最坦率直言，鼓吹改革的人士。匈共改革派正籌備在十月六日舉行的黨代表大會上，明確訂出匈牙利的政治前途。

匈牙利領導層今年二月發言推行多黨制度，六月進行自由選舉，這些都足以結束匈共四十二年的統治。但保守派的馬克思主義者已經表示，他們將反對走向全面民主及市場經濟的行動，兩方面發表的聲明可能導致匈共內部的分裂。

東德難民入匈牙利

（路透社波恩十七日電）匈牙利聲言無限期保持邊境對西方的開放，堅決不肯阻退史無前例的來自東德的難民潮。在東德的難民逃亡經由匈牙利湧入西方後！匈牙利政府會表示可能關閉邊境。

但匈牙利改革的共產政府總理尼美夫，在西德一家報紙發表的文章中說，爲了人道理由，這種自由而堅定的立場，繼續開放。這使匈牙利走向與東德對抗之路，東德在阻止勞工流失上感到絕望，但否認有必要進行民主改革。有一萬五千名東德人，大部分爲年輕和有技術的人，自九月十一日經由匈牙利與奧地利之邊界，進入西德。西德邊防警察說，預料每日會有約五百名難民，坐自己的汽車或乘巴士抵達。

在日真偽難民發生羣鬥事件

（中央社東京十七日專電）越南難民與華裔越南難民，昨晚在東京國際難民協助中心發生羣體打架事件，有九名難民受傷。

該中心僅可容納五百人。但因最近湧入日本的難民，該中心現有一千二百四十三名難民，造成兩種不同民族間經常磨擦。

警方說，涉及羣鬥事件的難民多爲二、三十歲青年，有數人傷勢較重，已送醫治療。

本月六日，該中心也曾發生難民毆鬥事件，有十餘人受傷。自五月以來，已有二千多名越南難民，分乘十八船隻抵日。他們當中有許多人是來自福建省的中國大陸人，假裝是越南難民，這些「假裝的難民」，或稱之爲「經濟難民」，將遭遣送回大陸的命運。

各國特務深入中國
採取軍政經情報
兩年破獲數百宗內有黨政軍人員

（特訊）北京十七日消息：據有關方面透露：大陸開放十年來，破獲了大量間諜特務案件。據國家安全部門的統計，僅一九八七年和一九八八年兩年間，大陸安全機構即破獲各種間諜特務案件數百起，涉及黨、政、軍各類人員。中國安全部門官員說，中國改革開放引起了全世界的注目，世界上一些諜報機關也迫切需要了解中國的政治、經濟、科技等方面的情報，他們採取各種手段刺探機密，收集情報，物色對象，發展成員。近來這類活動已越來越多。這位官員稱，從目前情況看，雖然不能說各國的諜報機關已把諜網撒向中國大地的每個角落，但是，間諜們無孔不入的行動卻是千眞萬確的事實。

大陸涉嫌間諜特務案的內幕複雜。據某監獄近年來統計，在收監的案件中，間諜特務案約佔百分之六十以上。而在被諜網「罩住」的人中，青年人居多，普通人民家庭的居多，內部人員居多，文化程度高的人居多。

一九八九年的國際小姐選美大會於日本的金澤市舉行。圖中爲贏得國際小姐榮譽的德國小姐愛妮絲姬蓮。右邊爲國際小姐第二名（波蘭小姐），左邊國際小姐第三名（委內瑞拉小姐）。（美聯社）

廣東挖山採石不止

（香港中國通訊社廣州九月十七日電）連年來，廣東省的採石場遍地開花，濫採無度，急功近利，嚴重破壞自然環境和城市環境，影響了生態平衡，「千山鳥飛絕」的惡果已初露端倪。據悉，去年全省鄉鎮採石場已逾二千五百家，從業人員達六萬餘人，年採石量四千六百多萬立方米。此外，尚有一些國營採石場和不計其數的個體採石場。其中，以廣州市、佛山市、肇慶市、江門市的採石場數量最多，然而，由於採石場隸屬關係複雜，這些衆多的採石場又缺乏合理規劃，管理混亂，因此對林業、農業、名勝古跡、自然景觀等破壞嚴重。

據廣東省環保局對部份採石場實地調查結果表明，廣州市白雲區一百多個採石場毀掉森林植被二千多畝，因採石場的爆破聲和粉塵污染嚴重，華南植物園內的華南珍稀瀕危植物繁殖中心已是飛鳥絕跡，靠鳥類驅除蟲害的木蘭科等植物繁殖困難。

「北京日報」刊李大釗遺文
抨擊西方新聞侵略 力主驅逐西方記者
李鵬接見日中友協伊東正義一行

（美聯社北京十七日電）此間一家官方報紙今日刊出一篇已有六十五年歷史的評論文章，其內容是提出要把所有的外國記者驅逐出中國。此舉顯示北京重新抨擊西方的新聞自由。

「北京日報」今日在首版刊登該篇歷史悠久的評論文章，同時又刊出另一篇新評論文章，謂中共創造人之一的李大釗在一九二四年在該篇評論文章中提出要驅逐外國記者，顯示外國記者在中國散佈謠言已歷時數十年。該篇評論文章指出，帝國主義國家的新聞自由完全不是進步的。

「經濟消息報」今日亦發表一篇評論文章，抨擊今春民運份子所提出新聞自由的要求，實質上是要求有西方形式的新聞自由。李大釗在其評論文章中說，中國已成了西方新聞侵略的犧牲品，並大讚當年廣州政府驅逐一名路透社記者出境的行動，因爲該名路透社記者當年報導國父孫中山先生逝世，其實是假消息，換句話說，該名記者是在造謠。孫中山是一九二五年逝世。

但是，李大釗在其評論文章中指出，只驅逐一名外國記者出境，是不夠的。

李大釗在評論文章中又說：「中國政府應該把所有的外國記者驅逐出境，因爲他們散佈謠言，製造混亂，侮辱中國。」

「北京日報」在伴同李大釗文章而刊出的另一篇評論中指出，重刊李大釗的文章，顯示「美國之音」電台散佈謠言並不是偶然的錯誤。而路透社可以說是今日「美國之音」電台的創始者。

「美國之音」電台在中國大陸擁有很多聽衆，但北京政府曾經反覆抨擊該電台報導民運消息。

該報的評論認爲，西方國家的新聞自由並不存在，比如在美國，傳媒是由五十間實力公司控制，該等公司不但控制了傳媒的經濟命脈，而且也直接控制傳媒的採訪和編輯政策。該報還抨擊中共前總書記趙紫陽的顧問嚴家其所鼓吹的西方新聞自由理論，其實質是鼓吹資產階級自由化，反對中共黨的政策。

（新華社沈陽九月十七日電）國務總理李鵬今天下午在沈陽會見了應中日友好協會邀請來華訪問的日中友好議員聯盟會長伊東正義一行。

李鵬代表中國政府對伊東一行訪華表示歡迎，並愉快地回顧今年四月訪日時伊東先生對他的友好接待。

伊東對李鵬總理在視察工作的過程中抽時間在沈陽會見他和他的同事表示非常高興。伊東轉達了海部俊樹首相對李鵬總理的問候。伊東說，他此次離日來華前，海部首相表示他本人重視對華關係，並希望伊東此行成爲對兩國關係有意義的一次訪問。

成都市由十五日開始 市民憑票限量買猪肉
浙江遭受颱風襲擊損失嚴重

（香港中國通訊社成都九月十七日電）成都市從十五日開始，對平價猪肉實行憑證限量供應，當局採取這一舉措，旨在壓止川西地區再次出現的城鄉居民湧進城搶購平價猪肉的現象。四川是中國最大的肉食基地，生猪出欄總數佔全國的五分之一，外貿出口佔全國的三分之一，「川猪」遠銷除台灣省外的全國各省區。近年來，由於糧價大幅度上升，農民買糧養猪無利可圖或獲利很少，影響了養猪積極性，使川猪生產再度面臨隱憂。

受糧價影響，川東和重慶，川西地區集市猪肉價格早已高出「官價」，於是重慶率先實行憑票限量供應。而成都市的國營商店猪肉銷價仍然不變，造成周圍居民紛紛進城買肉，轉賣、倒賣城市猪肉現象嚴重，外流日益嚴重。儘管食品公司日投放量比以往增加了百分之六十，仍不能滿足供應，市民天不亮起床排長龍買肉都無法買到，怨言日增。

市政當局採用巨額財政補貼支撐「官價」猪肉，可市民並未眞正得到實惠。在暫不能漲價的情況下，不得已決定在「中秋」之後，「十一」國慶之前採取憑票限量供應措施。

星期日早上，澳洲雪梨市中心兩哩外的「澳洲旅館」被人縱火，烈燄沖天，五死十七傷。圖中席地而坐者，是部份及時逃生的外籍遊客。（美聯社）

世界展望

歡迎英外交次官

據十七日晚報消息：專責香港事務的英國外交及聯邦事務部次官麥浩德將於今午抵港，作爲期三日的訪問，以便親身了解本港目前面對的問題和聆聽港人意見。

明晚六時半，麥浩德將在立法局大樓會晤行政及立法兩局議員，作一個半小時會談，之後共進晚宴。

目前本港關注的問題，如越南船民、國籍問題、基本法制訂、政制發展，均會在會上提出討論。

此外，麥浩德將會在十九日星期二出席行政局會議。當日下午，他也會會晤各階層的社團領袖、市政局及區域市政局議員、商界人士、政府高級官員。他又會乘坐直升機俯瞰一些船民中心和難民中心，及參觀大埔工業邨一家印刷廠。

如此看來，麥浩德次官此來是負有重要任務的，而且是認眞地希望完成其任務的。賀維去職之後，香港與英國之間有一個時期是陷於「眞空狀態」的，新任外相馬卓安未有訪港日期，此時麥浩德次官來港，多少表現了英國政府的決策，仍然是關心香港，繼續處理香港事務的，就是基於這一點點理由，我們對麥浩德次官寄以莫大期望。表示歡迎之熱忱。

政制改革有問題

英國與香港政府推行的政制改革計劃，是有問題的，專家們指出：

（一）通過政制改革，抗衡「中英聯合聲明」，以做成事實，令到中國於一九九七年七月一日對香港恢復行使主權之後，面對更多難題。

（二）提早將政權交給香港市民，至於到了一九九七年七月一日，香港移交能否順利完成，英國可不能管了。

（三）一如過去，當英國於殖民地撤出時，新情勢與新政府肯定面對許多問題，看看歷史，如撤出印度、馬來西亞、英國人的做法，事後都受到批評，在下萬分憂慮英國以「道一套」施諸香港，則今後八年，香港市民的日子不會好過。

（四）英國對香港市民不負担任何責任。對一個統治了一百四十多年的殖民地，作爲統治者的英國，要走就走，視香港市民如無物，視香港市民比越南難民不如，在下認爲這是「英國之恥辱」。在下深爲英國的歷史文明惋惜。

（五）履行「中英聯合聲明」需要向中國爭取的。但英國並未認眞爭取，香港政府更並未認眞爭取。在下十分懷疑，這個時期，英國及香港政府所做的大大小小事情，對香港市民有多大意義。

凡此問題，在下希望麥浩德外次稍爲關注，否則他是枉此一行。

香港前途關係英國

在下希望英國人考慮一個大問題。

合理的解決香港問題，確保香港穩定與經濟繁榮，不僅對香港有利，亦對英國有利。英國在全球之地位已沒落了，如果不能繼續保持與香港關係，今後英國在亞洲將沒有發言地位。

這不僅是政治外交的損失，更重要的是經濟損失。英國若存心逃避責任，此時將與香港關係「一刀兩段」斬斷，後果不堪設想。

喪失香港，在英國言是喪失中國與亞洲兩大市場，英國將成爲「三等國家」。

在下建議麥浩德次官深入研究香港問題。怎樣解決香港問題，怎樣永久的保持香港與英國關係？怎樣穩定香港局勢與繁榮經濟？辦這件大事，不能單獨在英國，在香港進行，必須同時在北京進行。

改善中英港關係，加強合作，互助互諒，互相配合，是英國當急之務。

麥浩德次官雄才偉略，氣魄寬宏，相信不會以在下之忠言爲謬論的。

李文

香港人越來越長壽

李學明

一

中國傳統上有「人生七十古來稀」的說法，不過，放在今日之香港，有關說法幷不適用，因爲根據香港統計處的統計，早在一九八五年，香港人的平均壽命已逾七十歲，而到了二〇〇〇年，預期居民平均壽命更可達八十歲。

據統計處的統計，八五年時，香港男性的平均壽命已達七十三點八歲，女性則爲七十九點二歲。而這種長壽現象，隨着社會的經濟富裕及科技的進步，在未來更爲逐步延長。

據統計處的預測，一九九一年男性壽命爲七十五點一歲，女性爲八十點八七歲；二〇〇一年男性七十六點七四，女性八十二點三八；二〇〇五年男性七十七點三，女性八十二點八六。

而隨着居民平均壽命的延長，香港必須面對的是日益嚴重的人口老化問題。所謂人口老化，是指社會人口結構中老人的比例不斷上升；而泛稱的老人，按照人口學的劃分，是指年屆六十五歲或以上的人口，這一年齡組的人口——以現時聯合國標準而言——若佔當地總人口的百分之七以上，當地就會被視作「老年型」的國家或地區了。

二

而據統計，現時世界上已有超過五十多個「老年型」的國家或地區，如法國、西德、瑞典、美國、日本等地。而一般的「老年型」國家或地區，大部份社會經濟狀況都是較爲發達及富裕，所以，也有人形容人口老化，是顯示一個國家或地區發展的一項標誌。

據香港統計處的數字，香港老人人口在六一年只佔總人口的百分之二點八，七一年已增至百分之四點五，八一年爲百分之六點八，八六年首次突破七字關，爲百分之七點九。所以，自八六年開始，香港便已正式踏入「老年型」地區之列。

三

隨着人口的逐漸老化，香港的老人政策，除加強社會福利保障外，亦十分着重提倡和重視中國傳統的敬老及養老觀念，促使家庭成員加強對老人的照顧。

不過，根據研究，傳統的養老觀念實際上有所減弱。香港中文大學八七年發表的一項研究顯示，被調查的近半數被訪者（百分之四十八點九）是與父母共住，但當中絕大部份（百分之九十點五）都屬未婚者，已婚的只佔百分之十三點五；子女一結婚，就出現所謂「二人世界」，與父母分居。已婚子女與父母同住比例的下降，已暗示出現代人對傳統的某些老人價值觀正開始有所變化。另一方面，在香港社會中，長期將老人視作社會福利的受惠者，亦助長了視老人爲「依賴者」的偏見，促成年齡主義。

在急劇的社會發展及轉變中，老人免不了要失去在傳統社會中一些備受尊崇的地位與角色。但能否給予他們另外一種適合於現代社會的地位與角色，使他們更樂於生命的延長，實在是香港社會值得深思與進一步研究的問題。

懷疑有人縱火起禍
雪梨一酒店大火 死五人傷十七人

（美聯社雪梨十七日電）雪梨市警方消息，該市一間專做外國遊客生意的旅館，星期日早上被一名縱火狂徒放火，烈焰衝天，最低限度死了五人，受傷人數暫知爲十七人。當地時間清晨五時，雪梨市英皇十字街（以脫衣舞表演吸引遊客而聞名）的「澳洲旅館」發生火警。該區還有許多按摩服務館及酒吧。當時到底有多少人在旅店內，則不得而知，不過據目擊者及警方消息，至少有六十人跳窗逃生。該酒店專門攬廉價澳洲旅行團，招徠不少背囊旅客。

消防局隊員（不願透露姓名）說：「已知有五人活活被燒死，另有十七人受傷，包括兩名消防人員。懷疑有人縱火。或者這樣講，我們不相信這場火是意外，這座三層高的建築物已燒至通頂。由於火場只離開雪梨市中心二哩（三千米），交通一度受阻達五小時之久。與此同時，雪梨市附近一民居星期日早上亦發生大火，死了五人；雪梨市西南曼圖鎮也發生大火，一住宅給燒毀，三人喪生；又，雪梨市北面比索區有一平房亦被祝融光顧兩人遭燒焦。

澳反對黨譴責總理
激發機師工潮 影響澳洲航運

（路透社雪梨十七日電）澳洲保守派反對黨譴責總理霍克激發機師工潮，因而導致澳洲的航空交通一個月來大受影響。上星期，兩家最大的國內航空公司恢復班機服務，但星期四晚，更嚴重的問題又再出現。雪梨機場的航空控制員，在另一次薪酬糾紛中，計劃罷工。

本年初，這些控制員向政府施加壓力，要求增加薪金、人手和改善設備，導致全國對外機場大停頓。反對黨副黨魁查利說，霍克在星期五親自向一千六百多名國內航綫的機師呼籲返回工作崗位，只不過是在過去多星期激發機師工潮後，力圖顯得有理性而已。查利形容霍克爲改革的狂熱者。

墨西哥慶祝脫離西班牙獨立一百七十九週年，出動二萬五千名士兵及大批裝甲車巡行，作爲國慶巡禮。（美聯社）

加勒比海嚴重風災

（美聯社波多黎各聖胡安十七日電）颶風「烏戈」挾每小時一百四十哩的風速，吹襲東加勒比海的瓜德魯普島，屋頂給吹掉，大樹吹倒，估計有三千人無家可歸。氣象預測員描述「烏戈」是極端危險的颶風，美國邁亞密的國家氣象署稱，格林威治時間十三時，颶風中心集結於聖胡安東南偏東約二五〇哩處，以時速十二哩向西北偏西移動，預料於週日晚或週一晨襲擊維爾京羣島及波多黎各。整個地區的羣島已發出颶風警告訊號。

哥國軍警戒備 毒梟攻擊升級

（美聯社哥倫比亞波哥大十七日電）哥倫比亞保安部隊星期六加強緊急警戒措施，因爲又發生一串連的炸彈爆炸及射擊事件。

星期六哥倫比亞的「愛心與友誼」假日。往年每逢此日，各商店人頭湧湧。今天各購物中心幾乎空無一人。

聞

陳莊儀女士於一九八九年八月三十日蒙主寵召遺體奉移香港殯儀館治喪謹定九月二十日（星期三）下午二時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯謹此訃

陳宅家人謹告

如蒙賜賻 請折現金 撥充聖工用

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍弍六一一八

中華

本港新聞（特訊）專責香港事務的

（特訊）自從六四事件後，工商專業界諮委會經聽到一些非官方的傳聞，謂北京當局未必會接納港人的共識建議，聽說理由可能是因爲一部分港人對六四事件的反應過激，更有些團體和人士藉此機會要求不切實際

共識方案

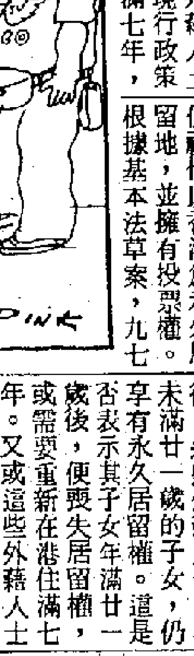
政長官選舉方法

選舉委員會選出

選舉委員會選出

由選舉委員提名候選人後，普選產生

行政長官



本港新聞

英外次麥浩德抵港時說
主要多聽意見
沒有什麼宣布
瞭解港人當前關心事務
重振港人信心需要中國合作

（特訊）專責香港事務的英國外交及聯邦事務部次官麥浩德，昨晚抵港作官式訪問三日，親自瞭解本港現正面對的問題及香港的最新發展情況。

麥浩德抵港時在機場向記者們透露：下星期將與中國政府的談判重開，重新討論有關港人所關心的問題，但是該次討論將不會公開地討論，不過他補充港人最感興趣和其利益將會強烈地提出。

他亦提到一百天前的北京事件，令到港人的信心問題受到嚴重的打擊，他表示這方面的恢復，是需要時間和耐心才能徹底恢復，而且英國政府及港府本身都有責任，但同樣需要中國政府方面的合作。

麥浩德說，他明白到港人現在正等待英國政府就有關國籍法的決定；所以今次到港希望能夠清楚瞭解港人的意見及近期發生在香港的事情，但這星期內理論上沒甚麼可宣佈。

他亦透露今次爲期三天的訪問，他希望能夠盡量聽取多些人的意見及提議。

麥浩德指出，在七月底委任專責香港事務後到現在期間，他已經聽取不少由香港到英國的人仕意見，包括港督衛奕信爵士及行政局首席議員鄧蓮如爵士及廣泛閱覽有關香港的事宜。

昨天前往接機的人包括港督衛奕信、布政司霍德及英國駐港高級商務專員葉來德。

這次是麥浩德於今年七月履新首次訪港，而訪港期間，他將於今晚會晤行政及立法兩局議員，並於本星期二出席行政局會議，當日下午會晤各階層的社團領袖、市政局及區域市政局議員、商界人仕及政府高官。

他亦會乘直升機俯瞰一些船民中心和難民中心的情況及參觀大埔工業邨一間英資印刷廠。

麥浩德將於十九日晚離港前舉行記者會。（娟）

城市論壇講評一會兩局制
提議時間太迫
令問題複雜化
何鍾泰說仍有六週時間充裕

（特訊）在昨日的城市論壇上，多數講者反對新香港聯盟所提出的一會兩局制，並指出新聯盟提出新方案的時間距離基本法諮詢期太緊迫，令問題複雜化，而新聯盟之發言人何鍾泰則力言時間充裕。

何鍾泰指出，基本法諮詢期尚有六個星期，以香港的高效率應該可以應付，且吸納多方面的意見，可以充實方案的內容，提交予草委。他表示，新香港聯盟所提出的十大方案是提供市民參考，故他日將方案提交予草委時，不排除修改的可能。他又認爲：香港沒有政黨政治與選舉的傳統，貿然引入選舉制度，硬搬外國的模式並不適當，而一院兩局制保留功能團體組別，保證了選舉的議員質素，再加上地方性的代表，可達致平衡。但他亦贊成，功能團體在政制發展成熟時應予撤消，只是可繼續作諮詢的性質。

而立法局議員黃宏發指出，基本法草稿諮詢期已接近尾聲，香港一直進行一院制，若改爲兩局制會造成很大變化。他又認爲，担心中國是否接受香港人提出的政制方案是不必要的，否則，倒不如只是等待中國的擺佈，目前可以做的，是盡力設想最適合的政制方案，推薦予中方。

另一名講者太平山學會會長何俊仁指出，一會兩局制存在很多弊端，不能以沒有政黨選舉傳統爲理由，反對普選制度，否則只會壓抑民主。他又指出，在一會兩局中，功能組別代表只由少數人選出，另再加上專業代表、地方性代表，只會造成分化，加劇對立，往往意見分歧時，最後由行政長官決定，便會造成獨裁的危機。

城市理工公共及社會行政系高級講師張炳良認爲，普選制度可代表各階層利益，在實踐上，從沒有低層階級可透過直選控制立法院。（宜）

圖：港督衛奕信爵士迎接抵港作三日官式訪問的英國外交及聯邦事務部次官麥浩德。

司徒華說支持兩局共識
四四二方案也不錯
以此方案作爲基礎值得考慮
鼓勵青年熱愛香港認識中國

（特訊）立法局議員司徒華本身對於工商界諮委，中間派及民主派所提出的四四二方案政策表示歡迎，此爲基本法步伐尋求共識的基礎，但他本人對此方案仍有保留。

司徒華昨日出席港台所舉辦之「熱愛香港，認識中國」教育活動後指出，四四二方案較以往所提出的一會兩局制及兩表方案爲佳。以此方案來作爲基礎去尋求共識是很理想；可將得歡迎與可作考慮的。

但他本人就較支持兩局制方案，因爲自己身爲立法局議員，唯一是支持立法局的共識。其次四四二方案，仍有其不足之處。

認爲從民主程度看，兩局的方案中早已清楚講明在二〇〇三年全部立法會議議席是由全民產生，而四四二制就無講清楚其終點發展是如何。

而且有很多的變數，例如「直選」此個字眼之定義，功能團體如何選舉，及大選舉權組成方法等，需要作出一個詳細之研討。

司徒華便在「熱愛香港，認識中國」的開幕禮上稱，還有七年多時間，香港便要回歸中國，在此轉折期中，年青一代必須認識中國，熱愛香港，去爭取和行使高度自治權，爲「一個兩制」和維持香港繁榮和安定而貢獻一分力量。

至於麥浩德在會見立法局議員時，司徒華更會表達有關基本法及中英聯合聲明的方面問題。因是次發言是由黃宏發議員作代表，他祇作補充而已。

被問及於百日祭悼念儀式兩於注重演藝形式表達，支聯會爲求了解市民之意見，將會在星期二（十九日）會接見市民。（詠）

圖：（右）司徒華論四四二方案。（左）新香港聯盟發言人何鍾泰反對新方案提出的時間太促的說法。（本報攝）

工商專業界諮委
獲致了共識方案
已獲各方接納．即將展開推薦
符合各個政制原則．保持委任優點

（特訊）自從六四事件後，工商專業界諮委會經聽到一些非官方的傳聞，謂北京當局未必會接納港人的共識建議，聽說理由可能是因爲一部分港人對六四事件的反應過激，更有些團體和人士藉此機會要求不切實際的政制改革，這種傳聞是可以理解的。

同時，工商專業界諮委亦不同意過激的政制改革，由始到今，他們仍堅持原有的立場和原則，就是香港未來的政制發展，必須要根據香港的實際客觀環境，循序漸進，保證香港繁榮安定。

他們絕對不同意、九〇方案過速的建議，但相信若能撤除因六四事件產生的情緒性反應，撤除一小撮人所提出的極端性意見，將整個討論和對話能回復到像去年一般客觀和理性地去進行，起草委員會應會像去年一般支持港人達到共識建議。

在過去數星期，大部分港人對六四事件的反應經已逐漸冷靜下來，從感性而轉回理性的討論，工商專業界諮委亦繼續已往的政策，與共其他方案人士對話，繼續去年的努力，尋求符合香港客觀環境的政制共識，經過多番的非正式對話，便得到一個各主要方案的代表都表示願意接納的共識方案。（另表詳列）。

工商專業界諮委認爲上述建議是可行和實際的，他們的工作小組亦於上星期開會，作詳細討論，結果是絕大多數同意接納，並將向全體成員推薦該建議，該共識建議有下列的特點。

▲此共識建議與工商專業界諮委約三年前所提出的方案在原則方面是相同的。

▲此建議與基本法（草案）政制方案的基本原則和精神亦相同。

▲這個建議的基本原則亦與香港大多數團體所提出的政制方案的原則相近，因此，他們相信該共識方案有很大機會得到社會各階層的大力支持。

▲工商專業界諮委多年來提出由選舉委員會選出部份立法議會議員亦包括在內，保存現在委任制度的優點，此對未來的立法會和政府運作的效率和穩定性能起積極的作用，并可保證九七年前及九七年後政制之延續性。

▲這個方案沒有包括六四事件後一些港人提出的激烈建議。

▲這個建議能符合去年草委和港澳辦在這方面努力的目標。

▲草委、港澳辦和有關人士在去年強調共識的重要性，在今日而論是同樣重要的，以共識建議爲其基礎，將來頒佈的基本法自會得到絕大部分港人和國際間特別是外國投資者的支持，上述的支持，對保持香港安定繁榮的目標是一個不可缺少的因素。

▲這個方案將得到民主派的代表接納，將他們一貫反對和批評的負面立場轉爲積極支持和參與，反之，對未來香港社會之穩定性將產生極大冲擊，這些人士的數量雖不算多，但他們對其他社會大衆特別是中下層及年青一代是有一定的影響力。

整體而言，上述共識建議已得到各主要方案代表的支持，若其能得到草委們的考慮接納，對香港將產生很積極的作用，它能令港人團結，同心合力去面對過渡期間所會發生的問題和疑難，更重要的就是它能重建中港雙方的合作和信任，此等發展，反過來說，將令港人對前途的信心大爲增加，一個沒有上述的特色和支持的方案，將會令港人對前途產生更大的疑問。香港的前途有賴中港合作，而一國兩制的原則是建立良好關係的基礎，上述共識將會是發展一國兩制的重要步驟。（湘）

工商專業界諮委共識方案

年份	立法議會組成	行政長官選舉方法
一九九七	※功能界別 40% ※地區性代表人士 40% ※選舉會委員 20%	由選舉委員會選出
二〇〇一	※功能界別 40% ※地區性代表人士 60%	由選舉委員會選出
二〇〇五	屆時由立法議會決定	由選舉委員會提名候選人後，普選產生行政長官

諮詢還有六週結束
任何政制方案都要討論
何鍾泰希望市民多些表意見

（特訊）基本法諮詢委員何鍾泰昨日在一民主講座上表示，目前基本法諮詢期還有六個星期，因此任何有關基本法的政制方案，均可提出討論。

至於本港各論政派系認爲應有一直通車方式，將現行本港的政制，超越九七，以免香港社會安定受到衝擊。何鍾泰表示，去年底中方已同意一項名爲「羅湖方案」的方式，即九七年前已當選的各級議員，過一項簡單的儀式，便可以成爲首屆特區的議員任期至二零零一年。

何鍾泰又說：由於基本法草案規定，未來香港特區的立法機關是由選舉產生，但選舉方法卻沒有明確說明，因此他希望港人就此多發表意見，至於六四後有草委退出基本法起草工作，他認爲對基本法的諮詢並沒有影響。

一會兩局制來得遲
李柱銘指爲搞搞震
阻碍達成兩局共識

（特訊）立法局議員李柱銘表示，新香港聯盟的一會兩局制方案，阻碍各界就未來政制達成的共識。

李柱銘應英國社會民主黨邀請到英國訪問，他昨日返港後表示，新香港聯盟提出的一會兩局制方案，只會阻碍各界在基本法諮詢期完結前，尋求政制共識。

李柱銘質疑新香港聯盟爲何在最後階段時才發表一個不完整的方案，浪費市民時間。加上北京當局又拒絕延長須佈基本法，在這樣緊急的情況下，還推出一會兩局制，是否在「搞搞震」。

他雖然對兩局共識及四四二方案有保留，但他强調，若這個方案中任何一個得到市民支持，他亦會接受。

圖：沙田政務專員翁榮雄（左三）爲沙田區議員程張迎衛慶祥辦事處開幕剪綵。（本報攝）

黃宏發論政制方案
個人傾向四四二制
不想見到政制設計四分五裂
沙田區議員辦事處剪綵開幕

（特訊）立法局議員黃宏發昨日在一區議員辦事處開幕禮上表示，未來政制的設計，最重要的是獲得市民的廣泛支持，否則未到九七，香港便已經四分五裂。

黃宏發說目前衆多政制方案中，以兩局共識的「三三三制」爲廣泛受到市民的歡迎，而「一會兩局」政制方案，仍未得到市民的支持，他表示個人較爲傾向於民主派和工商界最近達成共識的「四四二」政制方案，他說倘若該方案能普遍獲廣泛支持，他亦不會堅持兩局共識方案。

至於基本法諮詢方面，黃宏發認爲一般人太注重政制和行政長官的產生等問題，但對基本法草案第二十四條的「永久居民」的問題，則比較少人提及。

他指出基本法草案中的有關條文，是由中英聯合聲明中搬字過紙上的。但在聯合聲明和基本法中，意義便不同了，因爲中國的國籍法是不容許擁有雙重國籍的。因此，目前持有外國護照的港人，到九七後便可能喪失永久居民身份，所以基本法必須澄清有關問題。

至於有關外籍人士居留權問題，現行政策是當其在港住滿七年，便視作以香港爲永久居留地，並擁有投票權。但根據基本法草案，九七後，這些外籍人士及其未滿廿一歲的子女，仍享有永久居留權。這是否表示其子女年滿廿一歲後，便喪失居留權，或需要重新在港住滿七年。又或這些外籍人士，在取得居留權後，離開香港一段時間，又會否因此喪失居留權。

因此，黃宏發建議中英政府應在九七年前給予目前以香港爲永久居留地的外籍人士，有永久居留權。

昨日開幕的區議員辦事處，是沙田區議員程張迎和衛慶祥的聯合辦事處。開幕禮由沙田政務專員翁榮雄，立法局議員黃宏發，沙田區議會主席吳燦林和沙田區警察指揮官夏得遜主持。（楨）

今日各版專欄「專題報導：滙豐與中銀」、「汽車」。

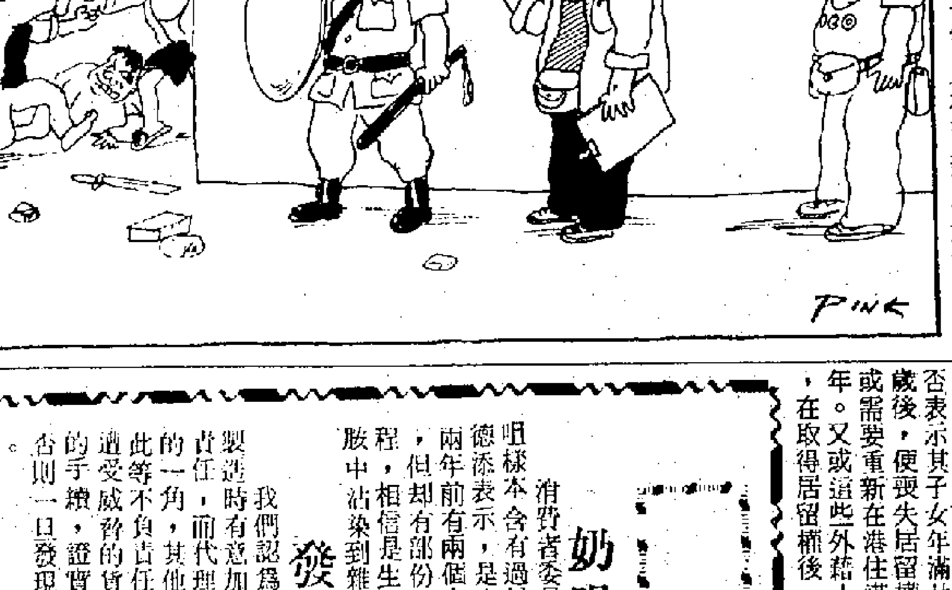
勘察皇儲訪港行程
皇室官員離港返英

（特訊）專程由英國抵港與港府官員勘察皇儲訪港行程的白金漢宮六位官員結束四日的工作會議，昨午離港返回倫敦。

威爾斯親王的副私人秘書韋大衞昨午三時許與其他官員抵達機場，他是記者擬追問他們今次的成果，韋大衞一直默然不答，並迴避記者。

記者觀察所得，這個先頭部隊不止六人，原來共有八人，他們携帶著大包小包行李，爲避記者匆匆進入記者禁區。（維）

此外，香港民主自治促進會主席彭華强表示，根據現今的國際情勢和民主潮流，東歐國家和蘇聯亦在改變中，而中共可能亦想推行民主改革，但由於沒有完善的領袖繼承制度，難免產生權力鬥爭。他又認爲即使鄧小平死後，國內也未必會產生內亂，而各軍區爲保持實力，也不會有武力衝突，但各軍區爲保護既得利益，可能出現各軍區割據的局面。（楨）



小評

奶咀含有致癌物質
發售前應先行鑑定

消費者委員會上週末發表新試驗結果，指出近兩成嬰兒奶咀樣本含有過量的致癌物質亞硝胺。該會刊物策劃小組主席阮德添表示，是次試驗並顯示各樣本的亞硝胺含量已顯著減少，且兩年前有兩個含大量亞硝胺牌子的奶咀，現已發現沒有再出售，但卻有部份奶咀在上次試驗沒有問題，今次則發現含有亞硝胺，相信是生產商的品質控制欠佳，或可能是在製造包裝的過程中沾染到雜質，產生化學作用而形成。

我們認爲，勿論生產過程中疏忽而引致沾染亞硝胺，抑或製造時有意加入，都是一種無法寬恕的過失，製造商必須負上責任，而代理或入口商亦應有所承担。奶咀可能只是整個冰山的一角，其他還有防腐劑、即食麵等。當局宜訂立條例，懲罰此等不負責任的行爲，同時亦應考慮規定某類酒依令人體健康遭受威脅的貨品，出廠或入口上市前，必須經過一項品質鑑定的手續，證實所含物品質符合安全標準，始可推出市面發售，否則一日發現違例者，即依例檢控，以確保市民健康免受威脅。

元朗 恆香老餅家
HANG HEUNG

鳴謝

本餅家創立近七十年之久，所推出之自製白蓮蓉月餅，向以用料精良，製法優越馳名，素受食家讚譽，秋節期間，顧客踴躍惠顧，殊深銘感，惟以招待容有未週，希爲見諒。

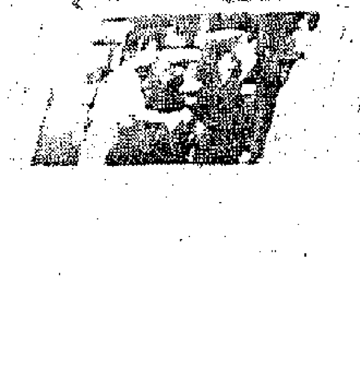
鑑於本年市場需求踴躍，銷路竟再創高峯，致供不應求之現象又再出現，實非始料所及，如有不恭之處望祈諒察爲要。

雖然今年銷量遠超預算，敝公司仍未敢自滿，且爲酬謝顧客之擁戴及支持，明年將會更集中全力發展，務求精益求精，更令貴客滿意。

現特此登報向各界食家致以萬二分謝意。

元朗 恆香老餅家 謹啓

華僑日報出版一九八九年
香港年鑑
工商各界備忘錄　日常生活參考書
詳載各區街道大厦屋邨
報導新編法規稅務條例
刊登人名辭典工商名錄
摘錄各國移民旅遊手續



全書六百頁　每册七十五元
總　社：香港荷李活道一〇六至一一六號
電　話：⑤四九[illegible]六八六
中區分處：香港砵甸乍街華人銀行地下
北角分處：北角渣華街[illegible]七號地下
旺角分處：旺角上海街四九七號地下
油麻地分處：九龍佐敦道四四號左邊地下
港九各大書局均有代售

海豹劇團
縱火者
（粵語演出）
一九八九年九月廿一日至廿四日（星期四～日）
晚上八時正
一九八九年九月廿三日至廿四日（星期六～日）
下午三時正
香港大會堂劇院
票價：$30, $45
原著：麥士・弗利施
英語翻譯：米高・布洛
導演：鍾炳霖
監製：任錦雲
翻譯：張可堅
舞台監督：關天敏
演員：金　剛　倪鳳珍
江學聖　趙月明
丁家湘
門票現已在各城市電腦售票處發售：香港文化中心、大會堂、伊利沙伯體育館、香港體育館、牛池灣文娛中心、上環文娛中心、沙田大會堂、荃灣大會堂、屯門大會堂、香港藝術中心、香港演藝學院及通利琴行（金馬倫里、萬宜大廈、大古城中心及軒尼詩道）。電話留座：三～七三四九〇〇九。
市政局主辦
海豹劇團基金有限公司部份經費由演藝發展局贊助

香港殯儀館
治喪處：英皇道六七九號
電話：六一五式式六—八

本港新聞

石崗中心海防廣寧鄉里火併
兩幫船民大廝殺 防暴隊及時鎮壓
毆鬥中兩人受傷警方拘一人檢大批武器

（特訊）石崗越南船民中心，昨午再發生派系集體打鬥事件，兩幫人馬爲數達百人，在營內各持自製武器互相追逐展開厮殺，結果有兩人受傷，及後，逾百配備有防暴裝備的藍帽子警員馳至鎮壓，使事件擾攘一小時後得以控制。警方在營內搜獲多件自製武器，並帶走一名涉嫌與案有關男子協助調查。

據石崗船民中心支援組指揮官簡敏思表示，相信今次衝突是因營內兩派人士不和所引起，警方會深入調查事件原因。

據悉，石崗船民中心自從在月初發生集體毆鬥事件後，警方已將營內同時來自北越海防及廣寧的船民分隔開，使他們分別遷住在第一營及第二營，目的以減少他們之間的磨擦。

據稱今次事件的發生是有來自廣寧的船民混入來自海防的船民營內而被發現，結果被人毆傷，並且押返原住的營房範圍，此舉因而使廣寧的船民不滿。及後，乘着因海防的船民前往需經過廣寧船民住處的營房取回行李時，結果遇襲，因而再引發一場集體打鬥事件。

來自兩地船民已分隔營房免生事
廣寧船民越營被擒 遭人毆傷惹報復戰

昨午十二時十五分，一批由廣寧船民所住的營地經過海防的船民在經過時，引起他們不滿，起初有十數人向他們揮拳襲擊，雙方因而毆鬥起來。及後，海防的船民獲悉有同鄉在廣寧營地被襲，結果各持自製武器前往營救，而這邊的廣寧船民，見那邊增援殺到，於是各持武器雙方展開追逐厮殺，霎時間使毆者共達百餘衆之多。

此時，在中心內的警員發悉發生集體毆鬥事件後，曾往制止，但雙方人數多，而且搏鬥範圍廣，使場面難以控制，遂知會上級。

及後，一連佛有防暴裝配的藍帽子警員趕至，入營制止厮殺，他們往現場後，即將打鬥者分隔開，命各人蹲在營前，約在下午一時十五分，警方已可將場面控制，至下午二時，警方開始搜營檢武器行動，檢獲一批營釘、木棍以及鐵枝等武器。

另方面，警方在營內拘捕一名手持武器男子，懷疑他與今次打鬥事件有關，將他帶走調查。

至於在架鬥事件中受傷的兩名船民分別爲陳×山廿五歲，經送院敷藥後已無恙。另一人姓阮卅五歲，要留院情況欠佳。

另一方面，據石崗船民中心支援組指揮官簡敏思表示，自從上次發生過船民衝突事件之後，當局在日前已將來自海防與廣寧的船民分隔，現時兩派不和的情況已經有所改善。

至於船民外逃問題，簡敏思說，自從中心在加建十七呎高的圍欄後，船民外逃情況有顯著的改善，警方由以前每日在營外截獲百多名外逃船民的個案，減至現時十人左右。（合）

望后石訪友竟遭同鄉劫 兩越籍男子破財兼被斬

（特訊）兩名越南男子昨午往屯門望后石船民中心探友後，竟遭四名同鄉持刀在營外行劫，損失財物共一萬元，並且被匪徒斬傷，事後被送院治療。

昨午四時許，兩名年爲卅三及卅五歲的越南籍男子，往屯門望后石船民中心探友後離去，在離開中心不遠處，即遭四名操越南語的男子持刀截劫，兩人曾反抗遭匪斬傷，賊人其後擄去事主三百元美金，一條金頸鍊，一隻戒指以及兩張信用咭逃去。

案發後，警方將兩人送院敷藥，並對案展開調查。（合）

石崗船民中心發生集體毆鬥事件，警方在營內調查。（本報記者攝）

韋基善獲委任禁毒專員

（港訊）政府昨日宣佈，韋基善由今日起接替麥樂賢出任禁毒專員。

韋基善現年四十六歲，一九六三年加入政府任警務督察，一九七一年獲委加入政務職級。

他曾在前徙置事務處、房屋署、保安科、香港電台和房屋科擔任多個不同職位。

近年，他曾先後出任前新界市政署、市政總署，和區域市政總署的助理處長，並曾任區域市政總署副署長。

韋基善在一九八一年四月晉升至現時的首長級丙級政務主任職級，並自一九八六年五月起獲委署理首長級乙級政務主任。

麥樂賢在英國及香港政府服務達三十三年。他於十月初作退休前度假。

在大嶼山露營雨後散步 女子疑遭蛇咬昏迷 丈夫攀山越嶺求救
終由警方通知軍部直升機將之送院

（特訊）一名女子在大嶼山露營，疑被毒蛇咬傷昏迷，丈夫黑夜攀山越嶺個多小時求救，其後受傷女子由直升機送院治療。

該被蛇咬傷女子馮×華，卅五歲，與姓楊丈夫及幾名朋友，趁着連續數日假期，結伴前往大嶼山散石灣燒烤露營，到昨晚九時許，大雨過後，大夥兒到營外草坪中散步聊天，豈料馮女突然左腳腳踝劇痛，繼而發覺一個小傷口，顯是雨後蛇蟲鼠蟻出動，不慎被咬，當時各人不以爲意，僅替馮女敷了少許藥油。

然而，過了一會兒後，馮女劇痛不減，反而情況越來越嚴重，繼而更陷於昏迷，各人大驚，但附近却沒有民居，各人經商量後，由朋友暫時照顧馮女，其丈夫則摸黑前往求救。

結果，楊某經個多小時攀山越嶺後始到達石壁警崗報案，警員立即隨楊某又花了個多小時到達現場，合力將馮女送往長沙醫局診療，經初步治療後，醫療人員說馮女被毒蛇咬傷，恐毒素未消，於是召直升機，於昨日凌晨四時許將傷者送出九龍伊利沙伯醫院診治。

懲教機動應變部隊 港府批准正式成立
存在已四年曾出動應付騷亂

（特訊）爲應付監獄及船民中心騷亂而設立的懲教署機動應變部隊，最近得到港府批准正式成立。

懲教署機動應變部隊正在訓練及準備本月底的成立典禮，懲教署長陳樺碩表示，這支部隊已存在四年，過去一共出動四、五次，包括應付船民中心的騷亂。

對於聯合國難民專員公署及其他自願機構人員經常批評警方及懲教人員，用武力對付騷亂船民，陳樺碩指出，若有需要使用武力，會依據律例執行，應該不會引起外來抨擊。他承認外界無理指責，是會對士氣有影響。

機動應變部隊人員除用武力外，還會用游說方法化解衝突。陳樺碩表示，爲避免誤會，若一旦有大規模行動，懲教署是會邀請各方面人士到場觀察。

懲教署機動部隊八五年成立至今，一共訓練三百多人，他們是由各懲教機構挑選出來，經過幾個月訓練後，才分派回原本崗位工作，當有需要時才緊急召集。例如：天災、人禍及暴動等情況，部隊是會參與行動。若是小規模防暴工作，亦可以由小數機動部隊應付。

陳樺碩表示：成立這部隊與本港進入九七過渡期無必然關係，部隊只是應付監獄及船民中心可能出現的暴亂。

客貨車翻側 司機乘客傷

（特訊）一輛編號CC二八×二客貨車昨午二時許在大埔新娘潭路因天雨路滑失控翻車，司機與三名男乘客受傷被送院治理。

四名傷者沈×明，廿五歲，吳×龍，廿六歲，郭×石，卅歲及孔×麟，廿六歲。

大水冲倒龍王廟
巡警破壞密探計劃 拘七蛇客兩人漏網

（特訊）軍裝警員截查可疑人時，戳破何文田警署特遣隊監視黑市勞工行動，迫得探隊提早行動，當場在紅磡一間「打冷店」內拘獲在進食之六男一女非法入境者，相信有兩名女非法入境者漏網在逃。

何文田警署特遣隊人員日前接收線報，懷疑黑市勞工之男女，每晚上常有一批在佛利街一間潮州食店進食，有關人員逐日夜不停對該店進行監視，望將直搗巢穴。

昨晚九時三十分，一名軍裝警員巡至上址，突對其中一人懷疑，立即在店內查閱身份證，其他各人見有警員查證，立即四週狂奔，在附近監視之探員見狀知事情有變，立即採取行動，即拘獲六男一女，初步調查後兩女仍在逃，各人均爲大陸農人，相信他們均爲附近之黑市勞工。（合）

透過合作方式攬工廠 敲詐勒索港商 珠海男子被控

（中新社珠海九月十七日電）珠海市檢察院最近查實一宗向港商索賄的特大案件。案犯徐志雄通過各種非法手段，對港商進行敲詐勒索，在不到一年的時間裏，向港商索賄數次，最少的一次有七萬港元，最多的一次竟達四十萬港元。

一九八七年九月，珠海市勞動局屬下的一家公司與香港利達織造廠合資開辦了利達針織有限公司，當時才二十五歲的徐志雄，從珠海海聯工貿公司副經理升遷至利達公司董事長兼經理。利達公司由於專門加工棉紗，生產的匹布百分之百外銷香港，所以經營效益頗佳。徐志雄見港商有利，頓生敲詐之念，提出內地棉紗緊俏，要打開貨源必須給他一筆手續費，開價是每生產一磅匹布提取三角港幣。港商爲了保證生產，迫於無奈答應了他的要求。到了八八年八月，港商自己承包了利達公司，但胃口越來越大的徐志雄仍然強迫港商繼續履行他的無理要求。於是，利達公司的職員到市政府有關部門控告了徐志雄。

案發後，珠海市政府和市檢察院專門成立了由八個人組成的調查組，分別到廣州、香港、澳門進行了認真的偵查，現已證實了徐志雄向港商索賄的事實，同時，還發現徐志雄犯有重大的貪污罪，貪污款額達數十萬元。

徐志雄索賄、貪污的確切數額，目前還在進一步審理之中。但檢察院的偵查人員已查實，徐志雄曾在八八年花一百六十二萬港元於澳門買了一套房子，並以他在澳門的妹妹的名義，存入銀行上百萬港元。目前，徐志雄已被逮捕，執法人員從他的住宅搜出二十一吋、二十八吋、三十二吋彩電各一台，空調四台等一批贓物。

珠海市反貪污受賄工作局局長邢詒羣對記者表示，珠海是中國對外開放的重要門戶，任何敲詐、欺騙、勒索外商的罪犯，都將受到嚴厲制裁。爲保護外商的正當利益，完善特區的投資環境，珠海執法部門對徐志雄這樣的罪犯決不心慈手軟。

兩名老翁因病厭世 自焚吊頸結束生命

（特訊）兩名老翁因病厭世，昨日被發現分別用火自焚以及吊頸輕生，警方調查後認爲死因無可疑。

自焚老翁黃華勝七十三歲，患悉老人病，現獨居長沙灣邨第八座一×一室。據悉老翁以前在該座三樓一單位居住，但因雙腳不良於行關係，因而獲得社署安排遷住現址。

據悉，在個多月前，黃某因老人病而被送入院接受治療，最近始出院，但他在出院後對鄰居透露有厭世之意。

昨午十二時許，居於上址四樓的鄰居林某四十歲，發現露台有濃烟冒升，往察看時見濃烟是由黃某家中傳出，於是與其他街坊合力將黃某居處的木屋撞開，見露台廚房火光熊熊，乃合力將火救熄，黃某則受傷倒在一張已燒焦的棉胎上。

此時，警方與消防員趕至，將傷者送院後證實不治。警方查悉，相信死者先用棉胎將自己包搽好，然後往露台倒翻火水爐，然後引火自焚，死因無可疑。

另一名吊頸自殺死者陳祥六十五歲，與子同住觀塘順天邨天韻樓某樓，據悉死者患有腸癌。

在前晚十一時許，戶主對其子表示外出，起初其子不爲意，但至昨日凌晨仍未見老父返回，於是四出找尋。至昨日凌晨四時許，他找至天韻樓一樓的梯間時，赫然發現老父在該處用繩吊頸自殺，即致電報案將他送院，但抵院後已返魂無術。

警方在死者身世檢獲一封遺書，內容謂因病厭世。（合）

疑曾服食弗得 兩少年鬧食肆

（特訊）兩名少年疑食下「弗得」，昨午在牛頭角一間食肆搗亂，其後被送院接受治療。

昨午有兩名少年，在牛頭角淘大商場一間餐廳用膳，至六時三十分，其中兩人竟神智不清，在餐廳內大聲叫喊，食肆負責人致電報案。

警方到場查悉，懷疑他們事前曾食「弗得」軟性藥物，現時藥發，故將他們送院接受治療。

兩名傷者李×全，十八歲及郭×南，十七歲。（合）

青山發電廠運煤船上進行清洗
四人吸入不明氣體 釀成一死三傷慘劇

（特訊）屯門踏石角青山發電廠一艘運煤船上，昨日凌晨發生懷疑洩漏不明氣體意外，三名清潔工人及一名船員疑因吸入不明氣體昏倒，導致一死三傷慘劇。

發生懷疑洩漏不明氣體之運煤船寶山號（PO SHAN HO），於九月十五日由台灣抵港，滿載煤料運往青山發電廠，並停泊在發電廠B號碼頭卸煤，至昨日凌晨卸煤工作完畢後，一家清潔公司受聘爲運煤船進行清洗工作，凌晨一時十五分左右，清潔公司三名工人在船艙內工作時，疑因吸入不明氣體，先後不適暈倒，運煤船上一名二副見狀，走進船艙欲拯救三人，亦因吸入不明氣體而昏倒，其他工人及船員聞訊後，立即報警，消防員到場後，於凌晨一時四十五分，先後將四人從船艙救出，四名傷者先送往屯門仁愛堂診所救治，其中兩名情況較嚴重之傷者，及後急送瑪嘉烈醫院搶救，但其中一人送院後證實不治。

事件中死者曹×豪，爲清潔公司工人，另外三名傷者，包括兩名清潔公司職員韓×斌，情況危殆，周×勳，情況欠佳，至於船上二副，經救治後無礙出院，意外發生後，消防員曾到出事船艙進行檢查，初步未有發現任何不明氣體，有關調查工作現仍在進行中。（合）

教育一週

讀書顧曲百日雜感
勞國維

一、弔古戰場文

蒼蒼蒸民　誰無父母
提攜捧負　畏其不壽
誰無兄弟　如足如手
誰無夫婦　如賓如友
生也何恩　殺之何咎
其存其歿　家莫聞之
人或有言　將信將疑
悁悁心目　寢寐見之
布奠傾觴　哭望天涯

六月中，親戚自滬返，謂其就讀某大學之鄰居阿弟，五月赴京支援民運，匝月未歸，其母日夜悲泣，不久復有街坊組長登門，敦促舉報。親戚訴說其悲慘境況，凄然下淚。

二十世紀九十年代將步向四個現代化的中國，連番風波，殊堪慨嘆，京畿重地，竟遭坦克重機關槍鎮壓掃蕩，其慘況有如一千二百年前李華先生所描述之古戰場。遙想天安門死難者，確有「天地爲愁，草木凄悲，弔祭不至，精魂何依」之感。（八九年六月中旬）

二、血染的風采

也許我告別將不再回來
你是否理解
你是否明白
也許我倒下將不再起來
你是否還要永久的期待
如果是這樣
你不要悲哀
共和國的旗幟上有我們血染的風采

歌手淒怨地唱着，阿弟，就這樣的去了？追求多一點民主生機，少一點貪污倒賣，青年學生如此簡單的要求，是不難理解的。不明白的倒是高官高幹們的心態。明明是追隨總書記的改革開放方向，却被打成動亂反革命。死有重於泰山，若果是爲了捍衞祖國，例如十年前「懲罰」越南之戰，許多青年戰士的血就染滿了五星之旗。然而在長安街上，天安門爲燈黑火消場之際，給「愛人民」的槍桿子幹掉，在袁木之流的眼中，那就輕於鴻毛了。

坐在維園硬地球場上，有人點燃亮了小洋燭默默然哀思，有人則隨着音樂節奏擺動，彷如置身演唱會。

基本上還算平靜的會場，西南角傳來鬧聲，原來高舉橫額，哼着國際歌的一羣人要進場了。他們硬要把花圈擺到台前，惹起小小爭執。悼念六四，各有方式，何必求同。魯平先生甚至不知道香港這樣有的活動呢。（八九年九月十二）

三、松花江上

我的家在東北松花江上
那裏有我的同胞
還有那衰老的爹娘
九一八，九一八
從那個悲慘的時候
脫離了我的家鄉……
爹娘啊，爹娘啊
甚麼時候才能歡聚在一堂？

九一八事件五十八週年紀念前夕，電視機前居然聽到了雄渾悲涼的抗日歌曲。歌者身份是東北老百姓，一九三一年九月十八日軍攻陷瀋陽，成立僞滿洲國之後，逃難到關內，但時刻不忘家鄉，同胞，爹娘，希望有一天能打回老家，與爹娘歡聚。

松花江上全曲沒有反日字句，因爲那時關內一帶，已在日軍鐵蹄威脅之下，有所避忌。不過，一提起九一八，大家便明白是甚麼一回事。

對於香港青年中年，松花江上此類歌曲難起共鳴。畢竟是半個世紀前的事了，中國政府在六四事件後亟需日本方面各類形式的經援，也不重提民族紛爭，然而，海外游子吾爾開希嚴家洪等在這時候聽聞「爹娘啊，爹娘啊，甚麼時候才能歡聚在一堂」的歌句，能無所感？當日高唱國際歌的豪情，只好暫時收歛。毛澤東詩句：「天若有情天亦老，人間正道是滄桑」，我相信六四風波必得平反，香港和海外民運人士的努力，遲早將成爲改變大氣候要素之一。（八九年九月十七）

華僑教育

唐拾義哮喘丸 得此藥傍身 畢生安樂晒

唐拾義哮喘丸，歷史最久，享譽不衰，自有其與別不同之優點，在臨床上已獲確證，絕不誇張。病者發作前，先有徵兆，氣促可以預覺，或自知週期性行將發作者，預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作。

服唐拾義哮喘丸，順氣痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀消於無形。正本清源，可保健康。

港九各大藥店均有代售，每瓶六十粒，大號每瓶三百粒，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

中文圖書出版公司
急聘
(1)美術設計主任乙名
(2)美術設計員多名
(3)正稿員多名
全職或兼職均可，曾經或現正就讀於設計學院優先，對書版設計具濃厚興趣，速電0-4878676王小姐約見。

MIL大學英語
Professional Diploma Course
公開學位
等同大學學位畢業資格，可助你成功晉升學位教師及高級傳譯員等高職。
育成電腦招生
銅鑼灣 5-8332166 油麻地 3-7701721
灣仔 5-8382128 旺角 3-954187
荃灣 0-4146332 元朗 0-4769162

讀者來論
「落果季」眉批
秀實

本地詩人陳德錦已有十年以上連續不斷寫詩的資歷，出版有詩集『書架傳奇』，另有許多的詩作散見於報刊雜誌上，未曾結集。這本詩集收錄有四輯作共四十首，本文單談第一輯。

第一輯「落果季」有詩十五首。『黑沙灣印象』筆觸相當細膩，設想和用字也見奇功，如「密密的叢林裏也沒有一顆椰子破殼飄香」，「一個火球斥喝一億粒沙」，但意象相當跳躍，欠缺有機組織。『秋』極富詩味：「是一隻蕭索的手、推開窗戶、把桌上一杯茶的青烟、裊裊趕散；」讀下就如喝一杯茶，在口腔裏滾動，餘韻久而不散。（我城巡禮）三十七行不分段，無疤而有句，如「陽光肯作靜態的音樂時、塵屑就樂於飛舞」等，詩中不乏類此的佳句。『雨季』是好詩，六段各有主體描寫的人物。

首段的中學女生：「是呷過果汁的咀唇」他們交換着溫柔的話語」，青春浪漫就仿如某廣告片；但詩末，詩人口吻轉爲戲謔：「在香港每年平均的雨量是二千厘米可以溺死一隻貓」。『間離』讀不懂，不談『大埔尾村三首』的分行，可以重作安排，原詩停頓甚爲平板，但這般句子；「有薄翅的蚊子自打開的門窗竄入偷閱藏書滿壁」，極見巧妙心思。（早晨芭蕾練習」題材的處理相當好。（未完）

慈雲山童軍區務委員會就職典禮，主禮人與該會首長合照。

尖沙咀中心・帝國中心
購物幸運大抽獎

得獎名單：
頭獎：171394
式獎：101730
叁獎：159531

特別獎50名

162830	118222	163194	132951	144280
165940	150147	134711	131975	143590
144132	152527	144897	114520	144130
162921	151956	161203	117095	123866
158403	156808	104944	117299	127809
103349	154731	158850	142927	123792
150650	102792	119063	141599	135827
159996	161968	123581	120655	123413
151060	103488	143098	123175	100367
105578	151629	111171	132339	104600

各得獎者請於辦公時間內携同獎劵聯根及身份證，到九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十二樓領獎。領獎前請聯絡潘小姐，3-7218388內線202。
獎品必須於一九八九年十月十八日前領取，逾期無效。

尖沙咀中心・帝國中心
飲宴幸運大抽獎

得獎名單：
頭獎：200102
式獎：206992
叁獎：200138

特別獎50名

200046	200273	200134	200438	200436
200468	206367	200088	200199	200353
208185	200063	206848	206839	200202
207755	200207	200266	200043	207057
200478	200122	200361	200357	200469
208293	200148	200383	208503	200123
200120	200012	200058	200463	206854
200325	200459	200476	200121	200600
200437	208032	200443	200451	200265
200323	200455	208400	200059	200432

各得獎者請於辦公時間內携同獎劵聯根及身份證，到九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十二樓領獎。領獎前請聯絡譚小姐，3-7215489
獎品必須於一九八九年十月十八日前領取，逾期無效。

EAST ASIA OPEN INSTITUTE
in affiliation with
UNIVERSITY OF EAST ASIA, MACAU

STUDY FOR A HIGHER DEGREE
MA, MBA, MMS, MSSc
WHILE IN FULL-TIME EMPLOYMENT

You can study for a higher degree without interfering with your full-time employment by attending a number of weekend schools at the University of East Asia (in the case of the MBA degree); or by undertaking research and writing a thesis, at your own pace but under the guidance of a supervisor, to earn an MA, MSSc or MMS degree.

The following programmes commence in November 1989.
- MA (Master of Arts)
- MBA (Master of Business Administration)
- MMS (Master of Management Studies)
- MSSc (Master of Social Sciences)
- DipM (Diploma in Management)
- DipHRM (Diploma in Human Resources Management)
- Dip TD (Diploma in Training and Development)

You may be considered for direct admission to a master's degree programme if you already have a first degree, or some other qualification from a post-secondary college or polytechnic which is judged to be equivalent. If you are without these academic qualifications but have significant work experience, you may be considered for admission initially to the DipM programme, which leads on successful completion to direct transfer into the MBA programme.

Students enrolled in these programmes will be, upon completion of course requirements, awarded the University of East Asia qualification.

Application forms and further information may be obtained from Rm. GB, Block 2, University of East Asia, Taipa, Macau. Tel: 327322 ext. 345 OR Room 1306, 13/F, Office Tower, Shun Tak Centre, 200 Connaught Road Central, Hong Kong (Tel: 5-8599333/5-8599312).
Closing Date for Applications 27 September 1989

中華民國

本港新聞

圖：在關於人權研討會上，講者均表示制定屬於本港的人權法案是必要的。（本報攝）

豁山結廬舍

（香港）陶雲作

敬和李子誦先生中秋懷國絕句
・梁國豪・

九月十四日拜讀李子誦先生中秋懷國絕句，詞情並茂，感人至深。因遂提筆恭步原韻，成絕句兩首，聊申敬慕之懷、仰

本港新聞

人口遷移社區需要 十九區已完成報告

為九一年選舉作準備

區會委任議員比例維持一比二

（本報專訊）全港十九區政務專員已就本區的人口遷移和社會需要寫成報告，並在本月上旬呈交政務司廖本懷審閱。以便政務總署作一次詳細檢討，配合九一年三月的區議會選舉。

港府消息人士表示，由於立法局在九一年仍然保留委任議員制度，加上市政局與區域市政局的委任議員比例不會減少，港府已確定九一年區議會選舉，民選與官任議員的比例繼續為二比一。

政府高層考慮到委任議員是有其一定價值，除可平衡議會外，在舉辦很多地區活動上，委任議員的支持力不少，所以，九一年無論是立法局，市政局，區域市政局與區議會均存有委任議員，至於立法局委任議員的比例仍在檢討中，其點架構的委任比例九一年不會改變。

港府消息人士補充：倘若區議會委任議員在九一年繼續縮減時實在是無意思，只會導致寥寥可數的數位委任議員做得「無癮」，達不到政府期望的目標。

同時，政府在每一次選舉前例行要作一次詳細檢討，目的要配合新一屆的區議會選舉。而十九區政務專員亦就本區情況撰寫報告分析未來的人口遷移、選區界綫、社會需求、區內民主派勢力及應否增減現有議席。

港府消息人士表示：十九區專員報告已在分析之中，初步發覺九一年區議會增加的民選和委任議席不會太多，原因是香港至九一年的人口預測大約為五百七十餘萬人，可增加議席的地區只有港島東區、荃灣、觀塘、屯門及沙田，相反，黃大仙因人口遷移可能會減少議席。

然而，這項分析仍在進行中，尚未有任何的具體建議，因為政府會視乎社區需要，有時亦未必遵照二萬五千人口為一選區有一議席，過去也有三、四萬人一選區亦出現過兩個議席的情況。

港府消息人士又謂：檢討九一年區議會選舉可望在明年初完成呈交行政局通過，以便配合明年中的選民登記大型宣傳運動及讓有興趣角逐人士有時間上的準備。

另方面，選舉事務處選民登記主任黎君達指出：選舉事務處目前與房屋署合作，透過電腦逐區核對已登記的選民資格，希望能夠在九零年初全部完成。

他坦言當核對完成後，便可以知道有無選民的登記是重複，甚至有些報錯地址的選民也再通知他們更正，然而，由於目前無法例懲罰一些選民在兩次接獲選舉事務處要求澄清，所以，有很多選民因而被除名，但他們又可以在除名後再登記為選民，這無疑是浪費政府的資源。

他透露：由於九一年有三項大型選舉，選舉事務處在明年年中便舉行大規模的選民登記活動，鼓勵更多合資格人士登記，參與九一年的選舉投票。（琳）

落實人權公約 講師不表樂觀

中國非締約成員國

（特訊）昨日一個研討會上，多位講者都認為香港應該製訂一套人權法案，並且在九七後仍然受到國際監管。不過其中一位講者表示，基本法內容對於人權已有適量顧及。

民主民生協進會主席馮檢基表示，為保障市民免被無理剝奪人權，制訂人權法案確有必要。

他說：（一）草擬中的人權法案必須能充份體現現時以英國政府名義簽署的兩份國際人權公約；（二）人權法案的法律地位應高於一般法律，而任何與本法律抵觸之法律均無效；（三）人權法案的解釋權應屬於本港法院；（四）人權法案必須能滲透入基本法的章節及條文內。

他補充：對於草擬中的人權法案，建議必須包括平等權利、自由權利、生存的權利、工作的權利、教育的權利、及參予政府的權利等問題的關注及詳列其內容，避免條文流於空泛，失却意義。

立法局議員黃宏發認為，要落實人權法案，立法是首要的重要工作。他補充說港人的人權法例只是散見於各種法例章節，並未有一套完整的人權法案，而當立法後，可清楚列見港人之權利而不被侵犯。

他補充，若法律上有所砥觸，則應以人權法案為最高依據。

談到如何立法，黃宏發認為，可參考現在的世界人權公約內容，甚至將某些內容條文變成香港法律的一部份。

他指出，聯合聲明簽署後，兩份國際人權公約在港生效，因為在九七年，香港政府仍要向英國有所交代，而英國就是該兩份國際公約的簽署國。

但九七後，香港回歸中國，而中國並非該兩份人權合約的簽署國，到時，香港有否受到該公約的保護就很成問題，這亦是他的疑慮。在這個問題上，黃宏發建議，國際仍可達成協議，就是簽約國同意容許中國授權香港自己簽署該兩份國際人權公約。若中國同意，國際間又接納的話，香港更加可簽上當時英國本身並未有簽的「任責議定書」，更加保障港人權利。

黃宏發認為，當香港的人權法例在國際上有了監督，港人的人權就更有光明前景了。

港大法律系高級講師陳弘毅亦表示對九七年後的香港人權法案實施表憂慮。因為中國並非國際人權公約的簽署國，而到時發生在香港的人權問題，並無國際約束力，中國可以說是內政問題，而英國亦只可透過外交途徑提出抗議。

基本法起草委員廖瑤珠則表示，基本法內容上對於本港人權已有適量展示。例如九七後五十年生活方式不變、保護私有財產、諮詢意見等已是照顧人權之舉。

她表示，基本法是中國對香港一國兩制的體驗，解決歷史遺留的問題，而在諮詢期內諮詢港人意見，這些都是對人權的尊重。

圖：在關於人權研討會上，講者均表示制定關於本港的人權法案是必要的。（本報攝）

城砦清拆機場搬遷 九龍城面貌將大變

人口遞減交通擠塞仍是「死結」

（特訊）剛離任的九龍城政務專員方志偉表示，在政務處工作，好比參與學校學生會工作，越積極，越投入，對社區就越有歸屬感。

方志偉於八六年五月上任九龍城政務專員，至今三年有多。在上任九龍城政務專員之前，他曾在工商科和銓敘科工作。今年十月他將轉往到保安科工作，處理有關越南船民工作。

他指出：工商科，銓敘科與政務處兩者的工作有很大分別。前者是決策部門，主要是處理和解決問題，壓力較少。但政務處的工作便不同，因為在政務處管理的社區內，就好像一個大家庭，而要面對的是如何協調和平衡政府與居民的利益和衝突。

方志偉認為，目前的社區發展與以前不同，以前是由官方機構負責提供的，但現在已不是由政務處負起全部社區建設的責任，而一些非官方組織，如街坊會，互助委員會，業主立案法團，自願機構，教會，區議會和分區會等，在社區建設方面，同時扮演積極的角色，社區才能有良好的發展。

他說區議會與政務處就好像夥伴一樣，同時扮演着橋梁的角色，這是非常重要的。為達到政府的設施，為居民所享用，需要兩者的合作，這樣才有利推行社區事務。

在回憶過去三年任內，方志偉表示最高興的是看到區議會的成長。他說在初上任九龍城政務專員時，適逢區議會首次以非官守人士互選主席，由於仍是試驗階段，對於一些議事程序，仍未知道如何處理。時至今日，區議會已明顯地獨立起來了。

方志偉說，根據統計處最近的數字顯示，目前九龍城人口約四十一萬，比去年的四十四萬減少了三萬人。他認為市區人口減少是趨勢的。因為應人口遷移的改變，目前政府正檢討區議會選區的分佈，年底將初步進行諮詢。

方志偉說目前九龍城正處於轉振點，在他的任內有許多新建設，如土瓜灣市政大廈和大型的私人屋邨黃埔花園等，但交通問題仍是區內的死結。雖然公主道天橋的橋面工程已經完成，但仍有許多道路工程還在進行，加上漆咸道入海底隧道的塞車問題。

然而，爭論得最多的是地下鐵路是否伸延至九龍城區，但交通諮詢委員會表示交通發展整體策略並未考慮上述問題。但區內居民仍然希望有地下鐵路到九龍城區。

而最受注目者，相信是政府在八七年一月宣佈清拆九龍城寨。由於在宣佈初期，城寨清拆專責小組仍未成立，一切有關清拆的預備工夫，便要由九龍城政務處處理。預算至年底將有半數城寨居民遷出，在九二年可以如期興建公園。至於區議會建議將部份城寨內的古蹟保留，方志偉表示政務處會將建議向政府反映。

此外，區內的填海工程仍在進行中，而紅磡灣的填海工程，將增加三十六公頃的土地，至於土地的用途，正由拓展署的統籌小組負責進行計劃，目前仍未到決定性階段。而土瓜灣填海區計劃，雖在八六年已有提及，但有關填海工程目前仍未進行，但在附近的污水處理廠則已落成，而政府已同意區議會建議，在將來的填海區內興建社區中心。

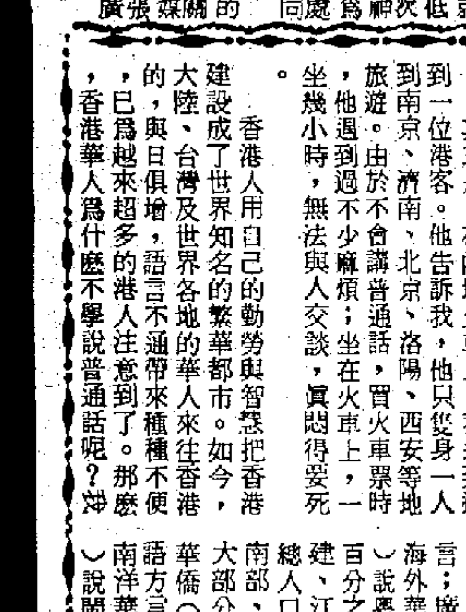
方志偉又說，由於九龍城是一個舊區，因此有許多與環境有關的問題需要改善。在去年十月成立的大廈管理隊，其工作是改善大廈內的環境，預計在二十座區內的住宅大廈成立。目前區內約有四百間住宅大廈在管理上有問題，原因是由於這些大廈大多數仍未有居民組織。因此大廈管理隊的工作，首先是成立有關的居民組織。

私家街方面，九龍城原有四十五條私家街，自八三年開始收街計劃，目前只剩下三十二條私家街。由於資源所限，期望至九〇年底，區內私家街將減至二十五條。

另一項環境問題，是後巷改善問題，政府每年在區內進行兩次後巷改善行動。以目前的進度，未來兩年，區內的後巷環境將受到控制，即每一後巷均進行一次清拆行動。

方志偉專員表示，隨着新建設的相繼落成，以及機場的搬遷計劃，三數年後之九龍城將會有很大的改觀，而這個舊社區也因而添上新衣。

方志偉本身在九龍城出世，長大和讀書，至於獲委任為九龍城政務專員，他表示很開心。雖然由下月起便轉往保安科工作，但仍然會在九龍城區居住。目前最重要的，是先行渡假，以便應付未來新工作的挑戰。（植）



下月調任保安科的九龍城政務專員方志偉

一般事務隊 士氣效率低

考慮增發特別津貼

（特訊）市政總署助理署長馬百賢表示：一般事務隊，士氣十分低落，負責管理小販的一般事務隊，考慮發放特別津貼，提高工作效率。

由於涉及金額龐大，但金額仍未決定，馬百賢估計最快亦需等到下一個財政年度後，才能正式實行。

馬百賢指出，一般事務隊要負責厭惡性工作，加上訓練不足及薪酬偏低，全部工作士氣十分低落，馬百賢表示，已考慮一連串建議，以改善情況，其中包括發放特別津貼。

市政總署亦準備由明年一月開始，將管工接受的基本課程，由六個星期增加至七個星期，同時亦為巡察員提供額外訓練課程，增加培訓機會及改善工作質素。

他強調，一般工作事務隊的工作表現，仍然合人滿意。今年頭七個月，平均每個月檢控三千多名小販。

深水埗區議會 出版工作報告

（港訊）深水埗區議會印製了一本有關區議會上一個財政年度工作與活動的彩色報告。這本小冊子厚二十四頁，羅列了區議會及屬下四個委員會（即環境委員會、社區福利委員會、交通與運輸委員會及社區福利委員會）的工作，同時亦介紹各工作小組的工作。

報告內亦載有深水埗區的簡介，以及該區近年的發展。報告亦附錄了所有現任區議員的通訊地址和電話，以方便市民和他們聯絡。

小冊子共印製了一萬本，除會寄往區內的學校、分區委員會、互助委員會、業主立案法團、志願機構、政府部門外，並已分放深水埗政務處及屬下各分處供市民免費索取。

區議會主席戴東嶽在小冊子的序言中指出，本屆區議員在過去一年致力改善區內環境及福利，並為加強居民和政府的溝通而努力。

展望未來兩年，戴東嶽說區議會要繼續做的工作還有很多，亦要有效地發揮其功能，必須依賴議員的衷誠合作和政府部門的充分支持，更重要的是得到居民的積極參與。

他希望市民更廣泛參與區議會的活動及踴躍發表意見。

「一會兩局制」倒退 比雙查方案還不如

全面普選目標完全絕望

專訪

立法局議員司徒華指出「新香港聯盟」所提出的「兩局制」方案，根本是政制民主發展的倒退，比「兩查方案」更甚。

他說：「兩查方案」直選議席在初期階段有二十七席，到最後目標階段是要達到全面普選，反觀「兩局制」直選議席最多祇有二十五席，簡直是忘掉了普羅大眾之聲音。

另外「新香港聯盟」更開創了一個不好例子，在草案尚未發表之前已經向中方諮詢，得到他們之同意後才作公布，那是一個自動獻身給別人去干涉本身決策權之一種行徑。

如要反映港人的意見，為何不直接諮詢港人，反而要去諮詢中方呢，那是此很值得令人產生疑問的地方。

至於已困擾了港人十多年的船民問題，現在更有激化的趨勢。此個「計時炸彈」，距離爆發的已漸近。

司徒華稱，任何一套管制規例或更高的識絲網都不能徹底解決問題。目前唯一方法是敦促港府執行取消第一收容港及強迫遣返政策。但應要按部就班而為。

本港可享有的影響力是有限，立法局議員祇可以做的是要求將委會停止發款，本港不再負擔船民的一切責任，讓英國再次重新考慮本身的難民政策。

被問及此種做法會否被國際間指責是不人道呢？司徒氏指出，與其要他們無限期地被困在禁閉營內過日子——又或於偷渡途中受到天災的威脅，那是否更加不人道？

鑒于此，我們應要向國際解釋清楚本身所面對的困難。

談及過去一年來他在立法局的工作感受，他認為所發生的事頗多，而且亦較難解決，例如四月份出現一連串民運運動，政制爭論，越南船民急劇惡化及紀律部隊薪俸問題等，都是令人費煞思量的。

司徒華議員於接受訪問時亦不斷都有很多人到訪與他商談，而且他本人亦身兼多項要職，此是否會出現很大壓力。

他解釋，其實本身所謂的壓力祗是在時間上有不夠分配的感覺而已。凡事只要盡力去做，其他的便不再理會。（詠）

李柱銘司徒華 再參與基本法

廖瑤珠表歡迎

（特訊）廖瑤珠表示個人傾向接受一會兩局政制方案，因為此方案能照顧各階層的利益及減少矛盾，避免出現互相排斥的局面。

而對於李柱銘、司徒華考慮恢復參與基本法起草工作，她個人表示歡迎，認為他們能從現實角度想問題，不過中央方面可能對此先例會慎重考慮。（珠）

本港新聞傳媒 監督政府不足

（特訊）中大新聞系講師李少南以「香港傳媒新聞有否達到其應有功能」發表意見。他認為香港傳媒在傳遞消息的功能上，做得頗好，因香港是個自由國家，資訊發達。

但在監督政府及響導民衆則有不足。李氏指出本港報章的社論，探遠攻近交的形式，很少批評港府的政策，多批評外國的政策，且經常採用新聞處提供的稿件，全盤照用。故在監察社會環境及政府起不了作用。

至於在響導民衆方面，更往往受商業化，被讀者牽着走，迎合羣衆低級色情趣味。他認為報社主管不注重培育行內人才，只集中在社會塑造出來的意見領袖。使到輿論及見解受到局限。電子傳媒，則要採用表達形式意見，正反中三方，但往往沒有實質的結論。

黃國華就以「新聞從業員所面對的困難」發表意見，他謂，記者所面對的困難，可分行內及行外兩方面，行內就是老生常談的薪酬偏低，不能留住人才。其次，記者只能以事業精神去報道事件，不能成為專業團體，因記者的處境很被動，且受到不同的制肘。

在行外，所面對的問題，就是各政府機關及民間團體，都希望傳媒助其宣揚其立場及主張。另外，則是商業的廣告客戶。

華僑文化

中樂團套票音樂會 多位器樂名家參演

（文化消息）中國知名指揮家兼作曲家張式業、古箏名家張燕及二胡大師蕭白鏞，應市政局香港中樂團之邀，在八九至九〇年度後半樂季的套票音樂會中獻藝。

中樂團音樂總監關迺忠宣佈樂團九月至明年三月音樂會節目詳情時稱：「本港多位技藝精湛的器樂演奏家亦會參加演出，我則與著名作曲家林樂培及年青女指揮葉詠詩負責執棒指揮工作。」

他說：「植根於傳統、民間，又不忘創新與發展，這是香港中樂團和我不斷努力追求的目標。所以在五場套票音樂會中，我們安排了不同風格的樂曲，展示中國樂器豐富多彩的表現力。」

九月廿九日至十月一日舉行的「從劉天華到劉文金」音樂會將由關迺忠指揮，蕭白鏞與黃安源兩位胡琴大師則與樂團攜手，演奏劉天華、華彥鈞及劉文金三位二胡作曲家的樂曲，以顯示五十年代二胡藝術的發展。

關迺忠指揮的明年一月音樂會「珠輝玉映」，則重點介紹古箏藝術新路向，由張燕將「大珠小珠落玉盤」的美妙箏樂向聽衆介紹。

「方言萬花筒」由林樂培執棒指揮，將於十月二十至廿二日舉行，除演奏風格純樸的中外民樂外，尚首奏林氏兩首新曲。

中國享負盛名的「前衛歌舞團」民族樂隊首席指揮張式業，十二月領導演奏濃郁地方色彩的民樂，以及他的新舊佳作。

明年三月十六至十八日舉行的「飛雲」音樂會由葉詠詩指揮，五位中樂好手担綱獨奏部分，節目包括三首大型協奏曲。

香港中樂團八九至九〇年度後半樂季五場套票音樂會，均於大會堂音樂廳舉行。一次過訂購三場不同月份音樂會門票者，可獲九折優待，購四場得八五折，五場則八折優惠。惟每場票數必須相同。套票現已在各城市電腦售票處發售。

國際綜藝合家歡

今年深入學校宣傳 年輕觀衆數量增加

（文化消息）市政總署完成「國際綜藝合家歡」的最後報告，並已提交市政局議員審閱。這個活動主要目的是為兒童及青少年提供娛樂和教育並重的文化節目。

國際綜藝合家歡為期十八日，三十九場表演分別在大會堂劇院及演奏廳，以及上環文娛中心舉行。此外，又在遮打道行人專用區舉辦了兩次同樂日。

今年共有五個訪港團體及三個本港團體演出，去年則有五個訪港團體及六個本港團體參演，共舉行了三十場收費表演及八場免費表演。

市政總署綜合了觀衆的反應，綜藝合家歡名譽顧問意見及報界的報導，對今屆綜藝合家歡有四項意見。

▲今年學生、兒童觀衆人數，佔觀衆總人數四十六點二人，而去年為三十七點一六，這個現象令人鼓舞，大抵是由於在學校加強宣傳的關係。

▲聘請中英劇團為澳洲恩公笨伯團上演的英語兒童劇製作一個粵語版本，成績美滿；本地年幼觀衆因此可有機會深入欣賞一齣海外戲劇，否則，由於語言的障礙，吸引力可能會削弱。

▲海報設計比賽的反應理想，令人鼓舞。

▲這是市政總署首次聘請本港團體上演一齣由公開招考，經過加強培訓的兒童演員演出的戲劇。這個安排效果理想，引發了兒童對表演藝術的興趣，並為綜藝合家歡培養了一羣年輕觀衆。（南）

澳洲兒童合唱團 週五在沙田演出

唱聖詩及黑人靈歌

（文化消息）澳洲兒童合唱團，應區域市政局之邀請，將於本月廿二日在沙田大會堂演出一場。

合唱團在其音樂總監李察．葛拿的領導下，將會演唱多種不同類型的歌曲，包括聖詩、黑人靈歌、兒童歌曲及澳洲民歌。

合唱團於一九七六年成立，現有男女團員四十六人，年齡由十歲至十六歲不等，分別來自墨爾本南部各學校。

合唱團會在墨爾本之主要表演場地獻唱，並在電視及電台演出，除在澳洲本土演出外，合唱團也曾於一九八二年參與本港舉行的國際兒童合唱團節，又於八四年遠赴英國及威爾斯演出。

去年，合唱團往北美西岸巡迴獻唱，共舉行了十二場音樂會。

澳洲兒童合唱團音樂會票價為二十元、三十元及四十元三種，特設半價票優待日校學生及六十歲以上觀衆。門票現已於沙田大會堂及其他城市電腦售票處公開發售。

簡訊

・書畫文物展覽・

△趙世光趙令彬父子畫展：灣仔港灣道青年會藝術文化廳。

△伍淑玲畫展：藝術中心。

△陳運耀書畫展：香港大學陸佑堂。

△香港當代戶外雕塑：香港藝術館。

△「粵劇百年蛻變」：荃灣三棟屋博物館。

△楊永德伉儷藏中國瓷枕展：中大文物館。

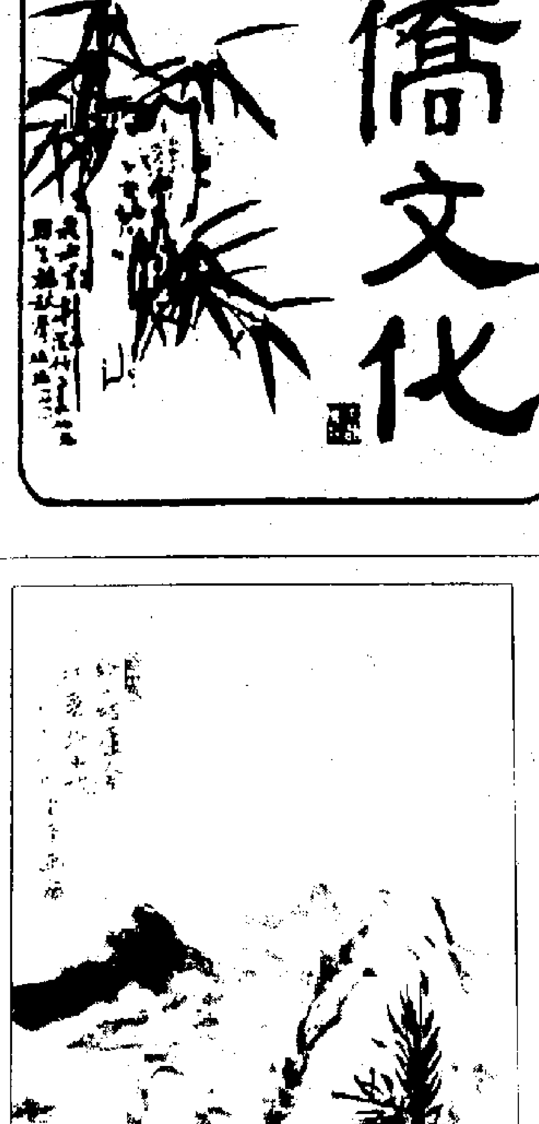
△文物館藏品展：中文大學文物館東翼。

△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。

△「景德鎮出土瓷器展」：大會堂高座十一樓。

△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

上述節目・全部免費



谿山結廬舍　（香港）陶雲作

詩三首

何瑞麟

香江偶成

十里江停萬國船，華洋過客似流川。
瓊樓夜夜笙歌舞，陋巷年年血淚煎。
醉夢他鄉驚賊禍，投荒此地羨魚淵。
狼窩小子成新貴，末世狂瀾一彈丸。

雁

口暖雲輕一字排，河山錦綉燦莉衣。
風雷雨箭驚分散，明月蘆花不共歸。
香海清平容我老，鑪峯煙赫故人稀。
滄桑歷盡身猶健，遁入遼天自在飛。

晨起偶成

密雨瞞窗曉笛悲，宵來好夢覺非非。
此間何似天堂裏，依舊寒廬百事催。

照片的意義

・馮國樑・

照片對家庭所產生的意義，在於它能引發我們緬懷過去，追憶當年往事。

在社會的認識中，「攝影」有異於文字的另一形式來記錄及編寫歷史。人類不再全依賴文字或繪畫來貯藏記憶。

攝影在物理上有重現非常真實影象的能力，使我們對照片的信賴，遠勝於自己的眼睛。不少人不自覺地整天在收集影象，相機已變成一件可以捕捉及佔有整個世界的機器。但由影象帶來的所謂「真實」，當參入情感之後，就開始變得抽象。而對事物的不同看法可產生不同的真實。

相機與底片進行過多自我描繪的傾向，使照片充滿着「情感」與「理性」的糾纏，這矛盾可能比其他藝術媒介來得更加尖銳。人不斷被情感所支配，但往往又用理性來加以控制。在特別重視紀律和制度的今天，我們究竟從歷史中失去了多少？又從照片中尋回多少珍貴的東西？

我們可能已失去如何記憶的能力。

馮國樑 一九八九年

敬和李子誦先生中秋懷國絕句

・梁國豪・

九月十四日捧讀李子誦先生中秋懷國絕句，詞情並茂，感人至深。因遂提筆恭步原韻，成絕句兩首，聊申敬慕之懷，仰止未盡之意而已。

（一）

今年特別是中秋。
對月人人暗裏愁。
六四京華光未滿，
何期一夕自成仇。

（二）

算帳由來不過秋。
鬩牆恨事尚未休。
興邦但願無多難，
再度同心振九州。

塘畔知音（現於藝術中心展出）　伍淑玲作

也說齊講普通話

（南開大學）閻立羽

讀了香港幾家大報上刊登的陳和景先生呼籲港人齊講普通話的文章，深以為是。同時，也使我聯想起了幾件事來。

其一是，兩年前，我到澳大利亞去出席一個國際學術會議，住在堪培拉的澳大利亞國立大學裏。在那到處都是白人的地方，遇到了幾位華僑青年（是從新加坡、馬來亞、印度尼西亞去的留學生），親切之感油然而生。談起話來，發現他們都會說普通話，而且說得很好，好得出人意料，令人驚喜。

其二是，路過香港時，發現多數老年人根本聽不懂普通話，年輕人多半是聽得懂而不能說（或說不好）普通話。時象我這樣只會說普通話而不懂方言的人，不管是街頭問路，還是商店購物，時時處處感到言語阻隔帶來的不便。

其三是，在內地火車上，我遇到一位港客。他告訴我，他隻身一人到南京、濟南、北京、洛陽、西安等地旅遊。由於不會講普通話，買火車票時，他遇到過不少麻煩；坐在火車上，一坐幾小時，無法與人交談，真悶得要死。

香港人用自己的勤勞與智慧把香港建設成了世界知名的繁華都市。如今，大陸、台灣及世界各地的華人來往香港，與日俱增，語言不通帶來種種不便，已為越來越多的港人注意到了。那麼，香港華人為什麼不學說普通話呢？我常常這樣想。當我這樣問這位港客時，得到的回答是：「難！」

難是事實。可是，依我之見，難就難在認識上。

中國是地域遼闊，人口衆多的國家，加上歷史上長期處於封建割據半割據狀態，經濟上商品經濟發展遲緩等原因，使得漢語方言土語很多。大致說來長江以北，長江以南從九江到鎮江的沿江地帶、湖北、湖南西北部、廣西北部以及西南的云南、貫州和四川共約七億多人（佔漢族人口的百分之七十以上）說北方方言；上海、江蘇和浙江的大部份人（佔漢族總人口的百分之八强）說吳方言；廣東、廣西、香港、澳門及部分海外華僑（佔漢族總人口的百分之五）說粵方言；湖南人（佔漢族總人口的百分之五）說湘方言；廣東、廣西、福建、江西及湖南四川的客家人（佔漢族總人口的百分之四）說客家方言；福建南部，廣東的潮州、汕頭一帶，台灣的大部分，海南島的一部分以及部分南洋華僑（佔漢族總人口的百分之三）說閩語方言；福建北部、台灣一部分及部分南洋華僑（佔漢族總人口的百分之一强）說閩北方言；江西、湖北東南部的人（佔漢族總人口的百分之二强）說贛方言。

方言是民族共同語的語言低級形式。漢語方言衆多，交際不便，對於祖國的繁榮，民族的昌盛是很不利的。為了民族的統一，為了民族的興旺發達，我們需要民族共同語。

宋元以來，北方方言逐漸成了有聲望的方言（PVESTIDG AILECT）。宋話本，元雜劇以及「水滸傳」、「儒林外史」、「紅樓夢」等許多文學名著都是用北方話寫的，白話文擴大了北方方言的影響；元明清三朝數百年，中國的政治文化中心一直在北方，促進了北方方言獲得了不同方言區之間的交際工具的地位，人稱「官話」。五四以后，「白話文運動」和「國語運動」徹底打破了方言并立的局面，以北京話為中心的北方話成了漢民族共同語，被稱作「普通話」了。一九一三年，教育部讀音統一會制定注音字母，一九二五年劉復，趙元任，錢玄同等組成的「數人會」制定（一九二八年，大學院正式公佈）國語羅馬字，一九三二年公佈「國音常用字彙」等，都反映了這一事實。

漢語普通話的地位日益提高。現在，它不僅是漢民族共同語，而且是聯合國法定工作語言之一。五十年代起，大陸推廣普通話；隨后，新加坡人中掀起了學說普通話的熱潮；外國人學漢語普通話的人數也在不斷上升。我相信，香港也將出現學說普通話的熱潮。因為，這是歷史發展的必然，也是新時代的需要。

學說普通話，對每個香港華人都是有益無害的。講方言，只能跟方言區內的人交際；學說普通話，使你有可能跟全世界各地的十多億華人交際。學會普通話，遼闊的中華大地任你走，不管是旅遊，還是經商，隨便到什麼地方，聽得懂，說得通，省却了多少麻煩，帶來了多少方便！

認識到這一點，還要排除畏難情緒。須知，普通話和方言，畢竟是同一種語言。它們之間的差異說大也大，說不大也不大。首先，語法方面的差異很少；其次，詞匯方面的差異也不算大，把「炒魷魚」之類的方言詞語變成「解僱」之類的普通話詞語就是了，這類要變的詞語是數量有限的。最大的差異在語音方面。不過，並不需要一個字一個字地死記硬背，因為方言和普通話之間存在着整齊的語音對應規律。

認清學說普通話的必要性和好處，克服畏難情緒，下個決心，花點時間，你一定能學會說普通話！

市政局公共圖書館 推廣活動

・香港區・

△大會堂圖書館 書籍介紹：「當代中國文學談」

△西區圖書館 兒童書籍介紹：「漫遊宇宙」

△柴灣圖書館 書籍介紹：「武術」

△北角圖書館 兒童書籍介紹：「名人故事」 書籍介紹：「名城古都」

・九龍區・

△九龍中央圖書館 書籍介紹：「家居設計」

△藍田圖書館 兒童書籍介紹：「歷險故事」 兒童書籍介紹：「世界風光」

△秀茂坪圖書館 兒童書籍介紹：「太空與你」

△樂富圖書館 書籍介紹：「認識太空」

△九龍灣圖書館 兒童書籍介紹：「民間故事」

△大角咀圖書館 兒童書籍介紹：「中國歷史故事」

不收費用・歡迎參加

教育

……案發後，警方將兩人送院敷藥，並對案展開調查。（合）

重之傷者，及後急送瑪嘉烈醫院搶救，但其中一人送院後證實不治。事件中死者曹X豪，為清潔公司工人，另外三名傷者，包括兩名清潔公司職員韓X斌，情況危殆，周X勳，情況欠佳，至於船上二副，經救治後無礙出院，意外發生後，消防員曾到出事船隻進行檢查，初步未有發現任何不明氣體，有關調查工作現仍在進行中。（合）

體育

神戶傷殘運動會揭幕
香港代表佳績紛呈
四十一國家地區千六運動員參加
日本對選手安排可謂無微不至

（綜合報導）週六在日本神戶揭幕的五屆遠東及南太平洋區傷殘人士運動會，有一項世界紀錄產生，而香港隊亦獲得多面金牌。

男子百米蝶游A級（雙膝以上截肢），中國運動員劉文華，今天以一分二十一秒八三破傷殘人世界紀錄（一分五十一秒二六）。但遺憾地沒有拿到金牌，卻拿到一枚紀念牌，因沒有對手，只有他一人報名參加。

香港隊在首天賽事中，先後在劍擊、游泳、射擊、及田徑項目奪取金牌。

黎文基鈍劍金牌，而劉軾亦在菱劍掄元。張劍華在百米背泳及百米蝶泳連奪兩面金牌，女將郭秀瓊及梁瑞嫺分別在臥射及企立射勇摘桂冠，至於田徑方面，港隊在百米二級、百米三級及百米接力取地勝利。

這次賽事共有四十一個國家地區一千六百多名運動員參加，中國方面亦派隊參賽，不過中國隊在神戶卻遇上了一些問題。

中國運動員對東道主週到的服務十分感激。但美中不足的是中午飯吃不飽。每天中午發一盒「弁當」（盒飯），打開這又扁又大的弁當蓋，裏面是五顏六色的飯菜：幾片薄薄的黃瓜蘿蔔鹹菜、一小撮紫紅梅子鹹菜、寸半長的一條魚、眼鏡片大的一塊雞肉、半個圓珠筆長的紅羌芽、半個　濱小桃子、一兩米飯等等。對運動量較大人來說是不能滿意的。這可急壞了幾位綠教。他們四處買方便和巧克力來解決運動員肚子問題。

主辦國日本對今次賽事安排可謂無微不至，神戶港島體育中心爲使傷殘人行動方便，人行馬路設有坡道缺口，供輪椅上下之用。在各個旅館裏又專有供輪椅直通行的坡道通電梯。電梯口人再多，只要看見傷殘人就做個手勢，禮貌地讓他們先上。

第五屆遠東及南太平洋地區傷殘人運動會昨天開賽，中國隊旗開得勝，在田徑和游泳兩項角逐中，共獲二十四枚金牌，今天各個項目全面鋪開，中國運動員又獲三十六枚金牌。

昨天、田徑運動員趙繼紅（女）獲得B三級跳高與四百米各一枚金牌，李幼秀（女）獲得B二級跳高與鐵餅各一枚金牌，獲得二枚金牌的游泳選手有：張家滿——A四級百米蝶泳與百米仰泳，戚橋紅——A二級百米蝶泳與百米仰泳，周學元（女）——B一級百米蝶泳與百米仰泳。

乒乓球今天進行了團體賽，中國隊獲全部六枚TT五、六、七級金牌。今天出場的是：女隊——候桂蘭、張小玲、楊毅、程瑜、化桂雲、王書雲，男隊——覃曉俊、樊金城、湯頌、李揚、盧興昌、董世賜。

今天中國選手在田徑賽上獲得二十枚金牌，其中趙學恩獲二枚金牌——A八級跳高和鐵餅。

兩天中，中國選手還獲銀牌十八枚，銅牌四枚。

英國足球聯賽風起雲湧
愛華頓小勝查爾頓
利物浦媾和諾域治
曼聯大勝米禾爾曉治連中三元
愛華頓躍榜首阿仙奴打比奏捷

愛華頓　（倫敦十六日電）週六取代死敵利物浦的地位，暫時在聯賽榜上領先。

尼維爾在七十一分鐘離門廿碼的妙射，使愛華頓以一球挫查爾頓，這是領隊夏菲帶領球隊三年以來第一次登上榜首。

利物浦　上星期大勝水晶宮九球的利物浦，在安菲特球場祇能與諾域治〇比〇媾和，他們在高水準的上半場比賽中險告失守，諾域治的羅沙里奧怒射中楣彈出。

而諾域治門將根恩此仗屢救險球，使利物浦前鋒望門輕嘆。

剛羅致華萊士的曼聯，以五比一大勝米禾爾。

曉治　是此仗最大功臣，這仗是他効力曼聯以來第二次表現帽子戲法，連中三元，亦是曼聯三年來最大比數的勝利。

因肋骨受傷休養的笠臣今仗復出，在上半場完場前三分鐘，他接應隊友賀倫的傳球離門十八碼勁射破網。較早時，曉治先替曼聯打開紀錄，紓寧威替米禾爾扳平。下半場，沙柏替曼聯再下一城，而曉治在七十五及八十五分鐘再建兩功。

熱刺在自己球迷嘲笑下離場，他們在倫敦的一場打比大賽竟以一比四負于車路士。狄臣此仗在卅六分鐘射入他効力車路士後的第一百五十個入球。

聯賽第三位的高雲地利以一比〇險勝盧頓，班尼斯特替高雲地利射入奠定勝利的一球。

阿仙奴　以二比一力克諾定咸森林，而榜末錫週三主場以一比〇擊敗阿什頓維拉，建功的是他們的新前鋒艾堅遜。

溫布頓以一比〇挫曼城，修咸頓一比一和水晶宮，打比一比〇勝昆士柏流浪。

蘇格蘭　萬而，赫斯與鴨巴甸力爭榜首位置，鴨巴甸保持他們在主場長勝紀錄以二比一挫登菲寧，赫斯三比一挫麥打維爾，格拉斯哥流浪二比二和登地，些路迪同樣以二比二打和登地聯。（明）

美竿跳選手戴爾布立滋
昨抵台準備作示範表演

（中央社桃園中正機場十七日電）美國撐竿跳名將戴爾、布立滋今天抵台，準備在台灣區運動會中表演。

他們兩人於上午搭乘華航班機自日本抵達中正機場，台灣田徑協會副理事長張博夫陪同他們前來。

出於他們兩人並未事先取得台灣入境簽證，因此，在機場不能入境，所幸，台灣田徑協會理事長紀政前來接機，並積極和外交部取得聯繫，經外交部同意核發臨時入境簽證，才得以順利入境。

戴爾是美國撐竿跳全國紀錄保持人，成績爲五公尺九六；布立滋則在上週創下五公尺八十的個人佳績。

國泰航空鄧祿普壁球決賽
簡舒亞挫迪馬掄元 3−1
朗尼馬田三盤輕取羅拔遜奪季席

（特訊）已連奪八七及八八年國泰航空鄧祿普壁球公開賽兩屆冠軍錦標之世界排名第二巴基斯坦球星簡舒亞，在昨午香港壁球中心舉行之新一屆冠軍之戰上，三度顯出其凌厲攻擊球藝，以三比一總成績三度壓倒了澳洲名將迪瑪，成功地再次蟬聯其盟主王座。

昨午舉行之本年度國泰航空鄧祿普壁球賽決賽，是再一次在座無虛席熱鬧氣氛下進行。冠軍爭霸戰世界排名二及三位之簡舒亞及迪瑪對陣，亦是過去兩屆總決賽翻版戰。

賽前再一次被視爲奪標大熱門之衛冕冠軍簡舒亞，雖然曾於前午奮戰了逾個半小時才取得決賽權，但綜觀其昨日表現卻並未顯露任何疲態，在首局即先以十五比八領先。第二局賽事，現年廿五歲的迪瑪力追下以十七比十六追回一局，而這一局亦是昨役最精彩的一局。不過，簡舒亞在第三，四局不斷以長，短球猛擊對手，結果再以十五比二及十五比六連勝兩局，總成績爲三比一。

賽後，現年二十歲的三屆本賽冠軍簡舒亞認爲勝負關鍵是第一局比賽時間太長，經過廿四分鐘激戰迪瑪仍以七比十五受挫，這不但令對手感到疲累，亦無形中助長自己信心及士氣。儘管在第二局迪瑪勝十七比十六，但簡舒亞仍保持鎮靜情緒，最後斷改變戰術而獲得最後勝利。對於能連奪三屆港賽冠軍，他表示興奮心情是難以形容。

昨日比賽後還隨即舉行頒獎儀式，由贊助商國泰航空公司、鄧祿普香港有限公司與及主辦賽會香港壁球總會與市政局之代表主持冠、亞、季、殿軍頒獎禮。

至於在季軍之戰上，由兩位同是來自澳洲之球壇名將朗尼馬田及羅拔遜對壘。前兩局賽事，世界排名第四之朗尼馬田輕易以十五比七及十五比五得勝。至第三局，排名只比他低一位之羅拔遜曾有不俗表現，雙方戰至十四比十四平手，惜朗尼馬田在決勝分再添一球，最後以十五比十四取得季軍之戰勝利，獲得三萬三千港元獎金。而羅拔遜則獲二萬三千港元殿軍獎金。

營業經理

某大物業管理公司誠聘營業經理一名，須有實際從事物業管理經驗最少三年以上，對大厦業主會組織情況有深厚認識者尤佳，如有客源者優先。有意者請來函九龍尖沙咀郵箱九二一二八董事長親啓。（來函絕對守秘）

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承沙田地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.231 OF 1989 準於一九八九年九月十九日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界沙田沙田內地段二八七 GOLDEN LION GARDEN（金獅花園）C座一字樓五號室（FUNG OI KWAN）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五——二二零二二四

拍賣一九八七年平治300E冷氣房車大發豐田拉A士小型貨車本田綿羊仔共廿四部廣告

茲定於一九八九年九月廿日星期三上午十一時十五分在香港士丹利街十號至十二號萬利豐中心九字樓本行拍賣房內拍賣現停放在九龍紅磡戴亞街十二號中華電力有限公司貓園電力站運輸部內之一九八七年製造十月登記之平治300E冷氣房車乙部（九成新銀青色只行走一萬四千餘公里）八五年大發小型貨車兩度位冷氣兩部四座位十四部（八五年十部八六年四部）八六年豐田拉A士三部及本田綿羊仔四部欲知詳細請同本行索取目錄表（注意：看車時間九月十八日及十九日每日上午九時至十二時及下午二時至五時止）

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話：二二零二二四

眞鐸啓喑學校週年大會

謹訂於一九八九年十月十九日（星期四）下午六時卅分假座九龍彌敦道一三八號聖安德烈禮拜堂舉行週年大會敬請全體會員屆時撥冗出席爲盼。

校董會主席：白居雅女士　秘書：楊寶坤先生

香港地方法院離婚訴訟案 一九八七年第五六三七宗

法律援助處編號一九八六年第四二九六宗

申請人：吳蘇錦芳本姓蘇錦芳　答辯人：吳錦明

告示

茲有離婚申請書一份已向法院呈遞提出與下述地址不詳之答辯人吳錦明離婚。答辯人可向香港地方法院離婚登記處（香港金鐘道三十八號最高法院大厦低層一字樓）索取離婚申請書副本乙份，倘若於一個月內答辯人未與登記處聯絡，法院將進行該宗聆訊。此通告將登載於香港刊行之中文報章華僑日報一天。

香港最高法院經歷司　貝士

香港腎病患者信託基金會謹啓

本會由即日起已委任渣打銀行香港信託有限公司爲本會信託人。以後所有捐款請以「香港腎病患者信託基金會」爲抬頭人之劃綫支票寄中環畢打街二十號會德豐大厦八樓，渣打銀行香港信託有限公司收此外本會對滙豐銀行信託有限公司歷年來之服務深表謝意。

注意：本會新地址爲香港干德道四十七號鑑波樓A-2　電話：五－五九九〇六六　傳真：五－八五八六〇七〇

承貨主命拍賣全新工業衣車

茲承貨主代表律師薛馮鄺岑律師行之委託定於一九八九年九月廿一日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二零五室其拍賣房內將現存於新界葵涌葵泰路四至六號嘉里貨倉內之工業衣車、鈒骨車、釘鈕車及零件一批照現況作一次過拍賣如欲投買者請先到本行索取目錄表及有貨記要安排日期看貨　電話：五－二二九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

加入結夥人啓事

區愛蓮醫生將於一九八九年九月十八日（星期一）起加入朱雷士醫生醫務所爲結夥人，本醫務所並改名爲朱雷士、區愛蓮醫務所。

地址：香港德輔道中77號恒生銀行大廈一六零五室

電話：五——二三二三二八

診症時間：

區醫生——上午十時三十分至下午一時

朱醫生——下午二時至五時

朱雷士　區愛蓮　醫務所謹啓

東華三院員工會啓事

查本會係經政府社團註冊官登記備案，於今已屆卅七載，多年來深蒙各界愛護大力支持，使本會會務得有進展，同人等不勝感戴。

茲爲紀念本會卅七週年，經大會通過出版特刊，接納各廠商友好贊助廣告彌補印費其工作人員皆持有本會正式函件或證件特此公告，敬請垂察！

主席：朱樹燊謹啓　一九八九年九月十八日

生力啤酒廠有限公司

爲一九八九年第二次中期股息啓事

本公司今日舉行董事會議，已決定開派一九八九年第二次中期股息，每股港幣一角。

此項股息將根據一九八九年十月六日之股東名單，於一九八九年十月十八日（星期三）派發。本公司由一九八九年十月六日至十月十三日（首尾兩天在內）暫停辦理股票轉戶等手續。

承董事會命　秘書　簡盛栢謹啓

一九八九年九月十四日

東莞工商總會 召開修章特別會員大會通告

公啓者：本會定於一九八九年十月十日（星期二）下午三時，在香港皇后大道西二三四號好時大厦六樓B座本會會所召開修章特別會員大會，通過修章草則。本會根據周賀鍚，孫鯔海律師行建議修改下列會章：第一條、第四條、第五條、第六條、第七條、第九條、第十條、第十一條、第十二條、第十五條、第十七條、第二十條、第二十條、第二十八條、第二十六條、第三十七條、第三十八條、第四十條、第四十二條、第四十五條。除分函外，登報週知，敬希屆時出席爲荷。此致

本會會員台鑒

東莞工商總會　一九八九年九月十八日

欖勿弟兄拍賣行拍賣 SIMON HAIR SALOON LTD.之髮型屋傢俬用具各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1240 OF 1989 準於一九八九年九月十九日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀東部加連威老道門牌九十四號 INTER-CONTINENTAL PLAZA「字樓十四及十五號舖位（SIMON HAIR SALOON LTD.）（NATURE OF GOODS—CASH REGISTER, HAIR DRYER, HAIR WASHING SOFA 貨物性質——收銀機，吹髮器，洗頭椅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五－二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 LONG WAY COMPUTER SYSTEMS CO.之電腦，傳眞機 冷氣機影印機各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1304 OF 1989 準於一九八九年九月十九日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌五五八號——五五六〇號 HAMILTON COMMERCIAL BLDG.，六字樓B及C室（LONG WAY COMPUTER SYSTEMS CO.）（NATURE OF GOODS—COMPUTER, FAX, AIR CONDITIONER, COPYING MACHINE 貨物性質——電腦，傳眞機，冷氣機，影印機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五－二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

司徒氏宗親會通告

（一）本會定十月七日（農曆九月初八星期六）下午七時假座香港中區大會堂酒樓舉行成立三十週年紀念，第十屆董事就職典禮大會

（二）是日並舉行敬老會，凡會員年在七十歲以上者，請由即日起至本月廿五日止來本會（彌敦道550號龍馬大廈四樓）登記。電話③八四五五七〇

（三）席券每張港幣六十元，可由即日起至本月廿五日止，到本會購買以先到先得，售完即止。特此通告

列位會員

會長　司徒英　主席　司徒國鎏　監事長　司徒華（律師）

一九八九年九月十四日

聘請記者

某文化機構聘請記者，薪優，有興趣參加新聞工作青年男女，請書寫個人學歷及聯絡電話，函華僑日報信箱245號有經驗者優先考慮。

資料室管理員

某文化機構聘請資料室管理員，需具有工作經驗或有關科系畢業，應徵者請附履歷及待遇要求，來信請寄華僑日報信箱271號洽。

希幔音樂演藝中心
HEMAN MUSIC & PERFORMING ARTS SOCIETY

十/十一月份課程

樂理1—5級：6—8級、和聲、對位、歷史、音樂欣賞、視唱練耳1—3級；4—6級；7—8級、聲樂、指揮、伴奏、鋼琴教學法、成人及兒童鋼琴班、兒童小提琴班、結他、古箏、琵琶等。

查詢電話：3—7232802　3—7217738

索取章程：①連同回郵信封寄九龍彌敦道202號四樓

②九龍城及勝利道浸會書局、告士打道111 號佳達洋行、旺角中華書局、中環三聯書局、天道書樓九龍及中區書室。

香港政府公佈

運輸署公告
暫時封閉介乎佐敦道與南京街之間一段志和街

爲方便在佐敦道敷設總水管，介乎佐敦道與南京街之間一段志和街將由一九八九年九月十九日起暫時封閉，禁止所有車輛行駛，爲期約兩星期。有關地點將有適當輔導交通設備，指導駕車人士。

運輸署署長　蕭炯柱

漁農處通告

茲招標承投新界農用陂頭拆卸及小型挖掘淤泥工程。投標表格必須填具一式兩份，放置信封內封密。投標詳情分別刊登於一九八九年九月十四日及一九八九年九月廿二日之政府憲報內。投標表格及其他資料，可向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十二樓漁農處總務組索取。

漁農處處長　李熙瑜

香港市政局
・改善城市環境・確保公衆衛生
・提供康體設施・促進文娛活動

招標佈告

（一）現招標承投：

（A）供應茸草

現招請業績良好的公司承投供應茸草。（招標編號：UCO 8168/89（C2）。）投標表格及其他詳細資料，可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十二樓市政局物料供應組投標事務小組索取和查詢。

（B）售賣飯餐及茶點

現招標經營長沙灣屠場食堂，售賣飯餐及茶點，爲期兩年，由一九九〇年一月一日至一九九一年十二月三十一日。投標表格及其他資料可向長沙灣屠場「R」座四樓總務室索取。投標書須放入長沙灣屠場總務室的投標箱內。

（C）經營小食亭

現招標承投九龍康寧道遊樂場小食亭的專營權。承辦期由一九九〇年一月十六日起至一九九三年一月十五日止。爲期三年。投標表格及其他資料，可向九龍太子道東692號新蒲崗政府合署中座三樓市政總署東九龍文康執行總辦事處索取。如有疑問可致電3－206844向東九龍文康執行行政主任或3－445283向觀塘區市容康樂主任查詢。

投標者請注意，上述小食亭現時的月租爲4,880元。

（二）截止投標時間：一九八九年十月十三日（星期五）上午九時。

（三）市政局不一定接納（B）及（C）項出價最高的投標書或任何一份投標書，以及（A）項索價最低或任何一份投標書，並有權採納某份投標書的全部或部份內容。

（四）投標書必須填具一式兩份，放置白信封內封密，信封面貼上投標標籤（USD542A），註明「市政局招標委員會秘書收」。所有投標書均須放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署南面接待處的投標箱內。

市政局招標委員會秘書　陳淑儀

區域市政局招標公告

現招標供應三部多用途剪草機連附件（招標編號：RCO186/89（A））。

投標表格及其他資料可向九龍尖沙咀柯士甸道一三六至一三八號金門商業大廈八字樓區域市政總署物料供應組投標事務小組索取（電話：三—六八四五六九）。

投標書須於一九八九年十月二十日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大厦三字樓區域市政總署總部的投標箱內。

區域市政局投標小組委員會秘書　梁楚輝

教育署佈告
官立和資助小學一九九〇年九月小一入學申請手續

一、各家長請注意，所有在一九八四年十二月三十一日或以前出生而仍未入讀小學的本港兒童，現在都可以申請在一九九〇年九月入讀官立和資助小學一年級。家長申請時應該注意以下程序和有關日期。

二、家長必須留意，根據法例，所有足齡六歲或以上的兒童都必須入學。私立小學和英童學校基金會屬下小學不在統籌之列。家長如果希望子女入讀該等學校，應該跟以往一樣，自行向學校申請。

三、家長應該在一九八九年九月十八日（星期一）至九月三十日（星期六）期間辦公時間內，向子女原來就讀的幼稚園免費索取「小一入學申請表」、「填表須知」和新辦法的簡介小冊。至於未有就讀幼稚園的兒童，家長可以在上述期間內到各區政務處或教育署各辦事處索取申請表和有關資料。

四、家長如果想爲子女申請某一所官立或資助小學的自行分配學位，可以將填妥的申請表格，在本年十月二日（星期一）至十月六日（星期五）期間辦公時間內直接交回該校以便辦理。家長選擇學校時，所選的小學不限於在兒童家居地區內，但應盡可能選擇較近居住地方的小學，以減輕兒童往返學校的困難，並應先參考「計分辦法準則」然後選校。本人必須強調，家長祇能爲每名子女呈遞一份申請表，如果一名兒童同時向多過一所官立或資助小學申請，將會自動喪失獲派自行分配學位的權利。

五、家長如果不準備爲子女申請任何小學的自行分配學位，可以將填妥的申請表在本年十月二日（星期一）至十月六日（星期五）期間辦公時間內，交回下列任何一個收發中心，以便統一派位：

一．呂祺教育服務中心　香港灣仔皇后大道東二百六十九號二樓
二．教育署九龍分署　九龍彌敦道四百零五號七樓
三．沙田政務處（詢問處）　新界沙田車站九廣鐵路大厦一樓
四．大埔政務處（詢問處）　新界大埔汀角道大埔政府合署
五．荃灣政務處（詢問處）　新界荃灣青山道174－208號荃灣地鐵多層停車場大廈二樓
六．屯門政務處（詢問處）　新界屯門屯喜路一號屯門政府合署三樓
七．元朗政務處（詢問處）　新界青山公路269號元朗政務處大廈地下
八．北區政務處祥華分處（詢問處）　新界粉嶺祥華邨祥頌樓115號地下

教育署署長　李越挺

一九八九年九月十八日

通告

本會現發現下列墓地下陷，引致雨水滲入，影響地台安全，下陷墓地分列如下：

香港仔華人永遠墳場
墳地編號：

浮	推	16	27	27	10	慶	31	4	同(甲)
22	11	20	29	28	11	1	33	6	1
43	國	制	皇	29	14	12	34	7	
44	4	7	7	32	16	育	35	8	
64	13	8	17	33	17	1	朔	商	
69	有	9	20	34	18	蓋	9	42	
71	13	羽	文	名	19	1	10	維	
74	14	11	15	19	賴	6	平	3	
75	15	命	聽	20	7	8	1	貞丙	
80	16	19	20	21	8	始	11	1	
81	娼	20	21	22	此	1	盡	2	
82	9	22	23	23	1	2	15	3	
洛	10	24	24	24	5	3	18	4	
32	26	26	28	25	6	如	19	貞戊	
枝	27	28	29	18	五	14	20	13	
17	29	30	31	29	2	15	致	貞庚	
19	30	32	33	30	5	16	7	1	
21	32	迎	習	31	黎	17	是	2	
22	37	13	9	32	10	退	23	貞壬	
23	41	15	10	空	11	1	24	13	
24	44	17	11	26	17	2	窩	14	
25	乃	深	12	27	20	短	15	斯	
位	5	13	13	33	唐	1	墨	44	
11	6	15	谷	重	11	7	1	45	
13	14	16	25	2	陶	8	2	47	
15	15	23	26	9	12	30	3		

荃灣華人永遠墳場
墳地編號：

夫	34	42	52	18	13	羔	13	41	所	5	107	10
17	35	43	53	19	14	23	15	誠	2	44	108	11
18	訓	45	54	20	瑟	25	思	27	5	45	貨	12
19	12	46	55	23	16	羔	11	美	7	71	14	13
20	儀	47	56	24	卿	26	12	19	9	81	15	14
22	9	48	退	25	34	27	14	22	26	82	19	形
27	10	連	9	27	39	28	15	26	所	83	31	26
28	姑	28	11	35	奄	羊	16	傾	34	84	32	
29	10	64	勳	逐	39	17	20	25	35	85	37	
30	懷	65	11	12	40	19	言	26	36	86	48	
31	9	68	14	17	42	21	3	終	益	87	60	
32	13	72	15	18	物	26	4	53	74	88	61	
33	弟	75	16	22	10	28	5	54	75	殊	62	
34	54	叔	神	意	悲	景	辭	59	76	14	和	
35	55	2	16	5	25	20	35	令	詠	65	1	
36	56	3	17	6	26	22	36	45	58	66	24	
37	60	4	18	7	27	端	37	業	63	69	夫	
38	63	5	志	8	28	6	38	32	73	71	1	
唱	64	枝	4	9	29	止	辭	33	76	72	2	
47	67	31	5	15	絲	10	40	34	80	殊	3	
48	同	34	20	16	20	11	41	35	81	81	4	
隨	22	35	21	17	23	19	篤	36	84	85	5	
4	氣(甲)	36	22	雅	24	30	31	38	85	86	6	
21	36	42	滿	17	25	若	37	46	86	94	7	
31	39	枝	1	禽	28	7	38	47	87	95	8	
33	40	51	17	22	29	11	39	50	樂		9	

爲免地台損毀加深，影響墳位安全，特別請有關墓地各主家從速修葺。如於一九八九年十月二十日前，本會仍未接獲主家授權承造商向本會送上之墳地修葺圖則，本會即行代爲修葺，費用則由墳主支付。

各墳場聯絡電話如下：
香港仔華人永遠墳場：五——五二五二叁一
荃灣華人永遠墳場：〇——四二零一四零三

華人永遠墳場管理委員會　秘書　黃鎮照

一九八九年九月十八日

新界版

，加強監察，及提高業主對樓宇管理的參與。五、私人大廈管理諮詢委員會，職權範圍及工作，大廈統籌小組

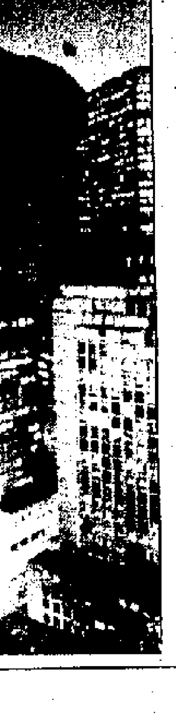
沙田有區議員提意見批評指當局無完善計劃

行了十多年，但是居民對它的認識和了解有多少，實屬疑問。舉例來說，有些居民以爲擔任互助委員會委員是受薪的或至少得到一定的報酬，更有些居民以爲繳交的會費會落到互助委

毋囿稱雄此地・積極放眼他方

恰當，且亦無充份理由說明何以公司條例不能應用於匯豐。相對來說，如令組織章程符合公司條例規格，則一方面可在國際間集資時候得到認可地位；另一方面亦使其符合上市公司法律及監管一貫性的國際趨勢。

淡出總比遷冊好



與本港成長的匯豐銀行，九七後的地位又將如何？

新界版

坪洲鄉會支持兩局政制共識

建議九一直選時 以區會劃分選區

使每區會地區均有議席非只按人口劃分

（特訊）坪洲鄉事委員會昨在圓桶仔聯合各社團舉行中秋追月聯歡晚會，出席者百多人，濟濟一堂。該會主席林偉強向鄉親們匯報了當選為立法局議員一年來工作感受。

林偉強回顧了一年前此時此際，正是以戰戰兢兢心情，以新界南四個區議會代表身份加入立法局議員行列。他回想起他的前任，當聾隆博士在任滿時曾贈言，由於新界南選區幅員遼闊，任何代表該選區的議員必遇無數棘手問題，工作壓力甚大，他亦深有同感。為此之故，他認為一九九一年立法局有直接選舉時，應以區議會地區劃分選區界綫，而非只以人口作劃分標準，務使每一區議會地區最少有一議席。所以，鄉事會同人都表示支持兩局政制的共識。

林氏又向與會者匯報近期坪洲發展概況，政府繼完成填海區的休憩用地工程後，一座室內運動館將於本年內進行上蓋工程，預算九一年落成，這是一項在地方人士爭取和有關政府部門支持下，超出人口規劃標準的一項文娛康樂設施，屆時將可提高坪洲的體育水平。他又匯報了坪洲公共屋邨發展問題，仍有待解決。由於島上已有不少居民申請輪候公屋，可見坪洲對公屋需求甚殷切，現希望當局能及早落實興建公屋計劃。

區議員馬鎮添又匯報了離島區體育節將於九月廿四日展開，將有多項活動安排在坪洲舉行，希望各街坊踴躍參加。

是日到會者除林偉強、馬鎮添外，還有陳瑄、李強、林俊、王坤、梁才福、王海林、黃開榆、黃文亮、安慶英、李極、陳帶根、羅培、范伯儒、黎健培、李錦倫、鍾儀東、應忠欽、陳衛強、陳志成、陳金滿、陳志榮、陳木根、陳洪、羅海、李文安、葉金蘭、馮瑞芳、陳長川、安鈞、關定政、林祖倫、冼灶、張子良、陳安、劉寶、李啓雲、蘇可立、余國平、石慶豪等多人。（新）

坪洲鄉事委員會聯合各社團中秋追月晚會，林偉強（右二）在陳瑄（右三）、李強（右一）及馬鎮添陪同下致詞。（本報攝）

沙田研討私人屋宇管理 促進防止貪污

立局議員鍾沛林廉署主任林鄭寶玲 均鼓勵業主居民參加管理建立監察

（特訊）立法局議員鍾沛林律師昨日在「私人屋宇管理研討會八九「防止貪污問題」的研討會中，提到沙田區大廈管理統籌小組和構思中的大廈事務審裁署。

鍾沛林律師說，今年沙田區大廈管理統籌小組。希望有個大廈事務審裁處。這構思相當好。如果遇着沙田區業主與大業主有糾紛，就等審裁處審理。同時無需律師出庭，這樣可以減輕律師費。

鍾沛林說，大廈公契是一份私人樓宇多層大廈業主立案法團中的業主與商戶關係的權利與權益等的一份合同和法律文件，八七年十二月前存在着很多的問題，而且不公平。

他說，政府知道公契有漏洞，八七年十二月一日起實施公契指引，務求令到新公契條文公平些。修訂多層大廈（業主立案法團）條例，曾徵詢過各界的意見，今年初亦提交私人大廈諮詢委員會，政府現正草擬條款。

他說，公契做得不好，一定會製造機會。該公司有機可乘，同時有貪污存在。如何避免貪污？將法團管理人員增加其透明度，可以避免貪污，那就是讓業主知道，同時加強監察工作。他鼓勵業主和住客多參加房屋管理，成為立案法團成員，以增加監察途徑。

鍾沛林律師的「大廈公契條文」公契指引對防止貪污的功能專題演講中的大綱如下：

一、公契的定義。

二、公契條文不完善，可能導致貪污的機會。

三、政府在改善公契條款所作的努力：（一）一九八七年十二月一日起實施的公契指引，（二）修改多層大廈（業主立案法團）條例（香港法例三四四章），（三）改善現有公契（一九八七年十二月一日前所制訂）的條款——

四、有助防止貪污的公契指引條款，增加法團及管理人員的透明度，工作程序的制度化。

五、私人大廈管理諮詢委員會，職權範圍及工作，大廈統籌小組——沙田區，大廈事務審裁署。

接着，由廉政公署新界東總主任林鄭寶玲作「樓宇管理與防止貪污」的專題演講。她說：很高興今日有機會和大家就樓宇管理上如何防止貪污作出討論及交換意見。其實，這個話題可從幾方面去探討。第一，樓宇管理上常見的貪污問題，法例上有何監管。第二，產生問題的原因及防止的方法。第三，居民組織在防止貪污方面可以扮演的角色。

樓宇管理上的貪污問題：過去廉政公署亦處理過不少與樓宇管理有關的貪污案件：（一）某大廈停車場管理員因涉嫌收受四位的士司機「茶錢」，每次十元至二十元不等，容許的士佔用大廈停車場。（二）某大廈管理委員會成員利用職權，收受某大廈內一按摩院茶錢一千元，容許其廣告招牌放置於大廈大堂中，及收受另外一千五百元，作為該按摩院在地窖中建設大型水箱以供其商業用途。以上的案例都觸犯防止賄賂條例第九條。這些例子雖然涉及的銀碼不太大，但會嚴重影響樓宇治安、衛生、防火以及維修等問題，直接損害業主及住客的權益及生活環境。廉政公署對樓宇物業管理問題，亦非常注視。近幾年來，廉署所收到有關私人機構違反防止賄賂條例第九條的舉報，涉及樓宇物業管理的居首位。

產生貪污的原因：為甚麼樓宇物業管理方面會發生貪污事件？香港多層大廈好比一個小型社會，每幢大廈所要處理的問題如日常管理、清潔、保安、財政等等，殊不簡單。如工作制度及程序上欠妥善，便很容易製造貪污受賄機會。站在廉政公署的角度，有貪污投訴，執行處一定會調查，具相，使貪污份子得到法律的制裁。但預防勝於治療，故此廉署的防止貪污處亦進行多個研究審查，藉此協助大廈管理委員會減少貪污機會，提高效率，從而提供更完善的服務。在社區關係方面，亦積極透過各地區辦事處與物業管理公司及大廈組織聯絡，舉行講座，解釋法例及提供防止貪污的資料。其實，要訂立安善的樓宇管理制度，達至安居樂業的環境，除了有關政府部門及廉署的努力外，身為居民的一份子，不單要認識自己本身的權利及義務，還要主動地關注大廈的種種問題，提供意見衷誠合作。在座各位參與居民組織的事務，就是充份發揮了互相睦鄰的精神。

居民組織在防止貪污扮演的角色：在防止貪污方面，居民組織可以起的重要作用，便是監察管理人員或公司的工作。一般私人樓宇管理離不開三種情況：一是直接管理，由業主立案法團或互助委員會直接聘請管理員、看更、清潔工人等。二是由業主立案法團以合約形式委託專業物業管理公司代行管理。三是管理公司已由大業主指定的管理公司負責。無論是任何以上一種形式，有關居民組織都可以起一定監察作用。

林鄭寶玲講後，與會者分為六個小組，作分組討論。這個研討會是由私人樓宇工作小組和廉政公署新界東辦事處合辦。（傑）

沙田研討會籌委會主席黃華武贈紀念品給林萬寶玲留念。左為贈紀念品與鍾沛林留念。

荃灣葵青區聯校 地理展覽反應熱

介紹工業發展內容豐富

（特訊）荃灣及葵青區聯校地理展覽反應熱烈，兩日已有二千多名市民觀看，昨日仍在荃灣大會堂繼續展出。

今年荃葵聯校地理展覽以「蛻變中的香港工業」為主題，由區內十二間中學的學生籌辦；校方予以協助，從不同角度探討香港的工業發展，並且以深入淺出的方法，介紹香港工業的發展歷程。參展題目包括政府或非政府輔助、市場及產品多元化、廿一世紀之工業發展、香港工業的發展歷程、工業地之區位轉變、繁榮香港、工業發展之代價，回顧與前瞻，香港工業與外國之相互關係、現代工業面面觀、初期及中期之工業發展、教育與工業之關係等，展品內容豐富。

展覽攤位除圖文並茂外，更有關香港工業的益智遊戲及測驗，並有現場播放多部錄影帶介紹香港工業的發展。（梅）

耗資千萬首期建成

荃灣德華公園開放

古色古香．清雅脫俗 明年續建．中式花園

（港訊）荃灣賽馬會德華公園第一期工程最近完成，並開放讓市民享用。這個古色古香的公園，為繁華的荃灣市區帶來別具特色及清雅脫俗的休憩地方。

德華公園位於荃灣市中心，毗鄰仁濟醫院，首期佔地零點六五公頃，耗資一千萬元由香港皇家賽馬會捐贈，第二期工程將於明年動工，預計九三年竣工。

步進公園內，便會立即有一種與外間繁囂市區截然不同的感覺，公園內由太湖石組成的石山，四處濃蔭的樹木，數棵參天的古老大樹，獲保留的古屋及祠堂等，恍如置身於寧謐的鄉郊內。

就是位於入口處的公衆廁所，設計亦與一般的不同，紅牆綠瓦使整個設計與公園混然為一，保持公園古色古香的特色。

辦事處亦是由原址的古屋改建而成，門外一幅石砌荷花的廣闊空地，原為古屋的曬穀場，當然現在已沒有物件擺放，但市民可以在此遊覽一番。

公園建有庭園和湖心島，島上築有小亭和石橋，水中並有遊魚，市民如在工餘後到公園內休息一會，誠一賞心之樂事。

德華公園內擺放有不少石山流水，石山是由中國著名特產太湖石砌成，這些屬水成岩的太湖石，組成形似逼真的石山，配合一個壯麗的噴水池，使到園內景色更為吸引。

不少市民喜歡到公園下棋，為這些棋友興建了一個象棋的亭子，除了置有石桌石椅供奕棋之用外，還有一個石雕刻成的巨型中國象棋殘局，讓象棋愛好者推敲。

公園入口處不遠處分別有兩個門扁，上刻着「尋幽」及「探勝」字樣，市民到德華公園，真的有不少景色可以尋幽及探勝，另外公園內種植不少奇花異卉和樹木，欣賞之餘又可以遮蔭和乘涼。

此外，即將動工的第二期工程是會配合和補足首期工程。計劃中的第二期主要設施包括有：一個中國式花園、園景地方及休憩處，並且會再保留原址村屋一間，以及有其他輔助設施。

第二期的中國式花園一角，將建一個有石景的金魚池，園內並建有「茶花園」及「盆景園」，在休憩處及園景的地方，則設有人工土丘、石景、園景及草地，並種植適當樣本的樹木，而所有的涼棚、避雨亭及樹蔭下均設置座位，土丘上亦建造一個中國型亭子，作為公園觀景台。

古色古香的荃灣賽馬會德華公園首期工程最近完成，市民可以在公園內欣賞到中國庭園的景色。

大埔議員參觀 環保研究中心 加深認識工作

（港訊）大埔區議員昨日參觀元洲仔自然環境保護研究中心，以加深認識自然生態和環境保護的工作。

議員抵達研究中心後，先欣賞一輯有關世界各地自然環境保護問題的幻燈片，接著遊覽中心的設施和教育徑。

他們又前往展覽廳，參觀有關香港環境問題的資料圖片。

一九八九年世界環境日工作小組召集人大埔區議員何偉表示，這次參觀活動令他留下深刻印象，是日的參觀活動結束了為期四個月的世界環境日運動，該項運動由大埔區議會轄下環境改善及工程委員會籌辦，目的是喚起居民積極關注自然環境保護。

其他活動包括已在暑假期間舉行的植樹活動，以及「美化海下大行動」和「齊來美化大尾篤」等。

未致相濡以沫．却是同坐一船

中銀他日地位須顯 匯豐仍是舉足輕重

九七後中銀大致不變惟業務將更為活躍

許多人都在想，一九九七年後，中國銀行將担當什麼角色，答案應該是：在維持一切不變及避免引起香港人太大敏感反應情況下，中國銀行將與現在所担當的角色大致一樣，充其量在其業務及貸款方面比現在活躍而已。

中國銀行於一九七九年三月被批准為國務院的直屬機構，後又批准改變體制，確定為社會主義的國營企業，並將資本從四億元人民幣增至十億元。中國銀行在國內主要城市增設分行，一九八一年底，已達一百四十個，在海外的機構也迅速增加，除在香港及澳門設有分支機構外，並在新加坡、英國、盧森堡、日本設立分行或代表處。一八〇年重建在紐約和巴黎的代處，中國銀行還與一百四十六個國家和地區的一千零七十一家銀行的二千九百二十個分支機構建立了代理關係。

設立分行遍全世界

中國銀行是經營外匯業務的專業銀行。其基本任務是統一經營對外貿和外貿易的國際結算，辦理與國際銀行間的存放款業務；經營外匯，包括黃金買賣，華僑存款和匯款。展開對外金融活動，經營海外分支機構地許可的一切銀行業務等等。

不過中國銀行的業務，近年來也增加了許多新內容：（一）組織使用多種方式的外國資金，或參加國際銀團貸款。（二）在海外投資或在國內外組織中外合營銀行、財務公司或其他企業。（三）根據國家授權，發行外幣債券和其他有價證券。（四）辦理出口押匯業務。（五）辦理信託、諮詢和租賃業務。（六）辦理担保、見證業務。（七）根據國家授權，參加國際金融會議。

生意項目與時俱增

近年來中國銀行的國際業務，有很大發展，每年與國外代理行辦理的結算業務達五十萬元以上。近幾年吸收的外匯資金，發放短期外匯貸款累計達五十五億美元，實際用匯三十九億元，已經收回貸款三十二億，正在辦進口訂貨的十六億。中國銀行還和英、法、意、加、瑞典、西德、比利時等十多個國家，簽訂了買方信貸協議共一百二十七億美元。中國銀行承辦的担保業務，更加在增加中。

中國銀行新厦即將啓用，在中區有如鶴立鷄羣，巍峨壯觀。

•中銀樹立好形象 跨越一九九七年•

中國銀行及其姊妹銀行的事務，顯然受到六四事件的打擊，但在穩定香港的大前提下，仍然作積極的擴張及發展，從六四後多家中資銀行相繼設立分行及作出廣泛宣傳可見一斑。

總而言之，中資銀行在現階段必定要給與人們一個積極進取，力爭上游的形象。

而事實上，中銀近年來的業務亦是大事擴張，趨向多元化，務求與其他外資及華資銀行看齊，並有過之而無不及。

例如參與居屋貸款，以還款期長及優惠利率作標榜以廣招徠；年前股市興旺，不少中資銀行紛紛設立股票買賣部份，儘量配合狂熱的股民需求；而外匯儲蓄

中銀大厦之外貌與內部的新穎設計。

新中銀大厦 兩月內入伙

有完善保安系統

座落在中區花園道口的新中銀大廈，已接近竣工階段，並將於兩月內可以入伙。

據負責管理新中國銀行大廈的新中管業有限公司辦公室經理陳潔雲較早時對本報表示：中銀大廈由地下至二十樓均由中國銀行自用，其餘各層租予有關公司作為辦公室之用，而其出租率相當令人滿意，現時只餘下四層四個單位暫時未租出。

她說，六四事件並無帶來大厦工程有任何影響，而中銀大廈的設備較為先進，日後的電腦聯繫會更為妥善，使中銀更積極地利用先進的設施發展。

她透露：中銀大厦的保安系統健全及精密，包括防盜封警報，入口控制，閘門偵察，閉路電視，烟霧探測等，並由保安警衛員在中央控制室進行監視。

陳潔雲指出：位於立法局大樓對面的中國銀行也將會在兩個月後遷入中銀大厦，主要視乎大厦內的裝修情況而定，稍後會有詳細公佈。

她表示當中國銀行在今秋遷入中銀大厦時，騰出之中國銀行現址將不會拆卸，相反會繼續保留一部分辦公室及部門工作，餘下的地方會闢為職工康樂設施，以便為員工提供方便的活動場所。

新中管業有限公司是中國銀行屬下的公司之一，主要管理中銀大厦的事務。

中厦新設計 貝聿銘傑作

華裔建築師

新中國銀行大厦的設計，是美籍華人貝聿銘的傑作，他以其邏輯方法運用幾何圖形及講究細緻的個人風格，來表達建築設計上的新意念。而在設計上亦講求其實用性，如中銀新厦中央有一個樓高十五層的巨型天井。天井由大堂頂部伸展至十七樓上的室內花園，該項設計將是本港同類型的多層空間中最高之一。

天井頂部開有巨型天窗，令天然光綫照亮了整個中央部分，使大堂至十七樓間的辦公室亦可享用此種光綫，並提高了大厦空間的連續性。建築物的存在需考慮到其對鄰近環境的影響，此種影響並可能擴散至整個地區，因此，設計需要配合周圍環境，建築師在設計中銀大厦時，故意把大厦佔用地盤的面積縮小，令大厦不致與鄰近的高架道路太接近，並可保留較大的空間建築休憩場地。

該厦計劃中設有兩個三角形的中國式花園，花園並貫通山頂纜車站及毗鄰喜來登酒店的作用，加強了中銀對中區核心地帶的聯繫，並連接中區與金鐘區的大型發展，大大提高了物業本身的價值。

專題報導：匯豐與中銀

毋圍稱雄此地．積極放眼他方

雖云讓步九七．正好鋪路國際 儼然是中央銀行

香港匯豐銀行，一向享有某些特權，儼若一間中央銀行，但一般來說，並不一定要負起央行責任，所以在銀行業中，有些人頗有微詞。

匯豐過去不受公司條例約束，因為它是本港唯一上市公司按照其本身條例（香港上海匯豐銀行條例）而行事的公司，並沒有按公司條例註冊。

按上市條例，上市公司要把每年股東名冊和每年的年報呈交公司註冊處，任何人士均可隨時查閱，但匯豐則沒有這個必要。又以往本港銀行結算時，由匯豐作最後貸款人，經過各銀行結算後，若有盈餘出現，仍存在匯豐行內，亦毋須付息，不過，匯豐可調動結存的款項，在拆放市場上獲得利息，這又是另一種特權了。

修章配合國際化

不過隨着匯豐最近在中期業績宣佈時候，修改了公司章程，及外匯基金介入，任最後貸款人後，匯豐的地位有明顯轉變，現在它的地位與其他銀行無異了。匯豐銀行董事局要作這樣更改，是因為覺得這異常地位不恰當，且亦無充份理由說明何以公司條例不能應用於匯豐。相對來說，如令組織章程符合公司條例規格，則一方面可在國際間集資時候得到認可地位；另一方面亦使其符合上市公司法律及監管一貫性的國際趨勢。

淡出總比遷册好

證券業人士一般認為匯豐逐漸淡出其濃厚中央行形象，是為其日後進一步國際化鋪路，至於是否也淡出香港，則尚待時間證明。它這樣做總比遷册行動聰明得多，負面影響本港股市減低。

無論怎樣，相信匯豐仍會繼續發行鈔票，担起穩定香港經濟的責任。從過去銀行風潮，期指危機，以至北京六四事件，匯豐都積極扮演救災角色，成為香港金融體系重要一環。

增持米特蘭股份

現在匯豐條例中，備受爭議的有兩點：（一）總部位置設於香港。（二）任何人未經董事局同意，不能持有匯豐已發行股權的百分一。

從各種跡象看來，匯豐可能有意把半央行角色淡出，由中國銀行於九七年後正式承担，而自己積極向外發展。

隨着一九九二年歐洲共市一體化，匯豐增持米特蘭股份以進一步擴展其在歐洲的業務，似乎是大勢所趨。

九七年後或會發鈔

一九九七年後，匯豐担當的角色，不會被中銀代替，中國不會這樣做，單是國際信譽這點已使匯豐於九七年後地位日益重要。但中銀及中銀集團，在經濟活動方面會加強，這對一九九七後的香港經濟有好處。一些人估計，中銀可能與渣打一樣，將獲權發行鈔票，關於這點的可能性，至今的估計仍各佔一半。

雖則六四事件爆發，中資銀行會一度受到擠提的打擊，但不久便回復正常，繼續正常運作。

最近，不少中資銀行更擴張服務，以求儘量平合顧客所需。如中國銀行設立「易理財」電話銀行服務，只需客戶透過電話指示，即可進行帳戶資金調撥，把握時機，投資獲利。為及買賣由於差價低及利息高，是執業內之牛耳，不少家庭主婦及退休人士更是中資銀行的常客。

此外，亦同時發行旅行支票，方便前往世界各地公幹及旅遊人士，文票面額由二十至一千美元五種，適合各界所需。

無論如何，不單在六四事件前與後，中銀始終積極樹立它們的積極與進取的形象，而直至一九九七以後，這點是無可置疑的。

與本港成長的匯豐銀行，九七後的地位又將如何？

本港沒有中央銀行 匯豐過去似當此責

何謂中央銀行．在此細說端詳

香港沒有中央銀行，但匯豐過去似曾担演類似的角式。中央銀行的職能究竟是什麼呢？

國家政府對銀行的管理，除加強對中央銀行管理，使其成為國家政府的一個重要組成部份，服從於政府的財政需要，為政府籌款和管理債務外，更重要是通過中央銀行對整個銀行體系，特別是大量的私營銀行進行監管和管理。各國的金融機構，中央銀行就是其中最主要的機構，一般都被授予較大的監督管理權力。如美國的聯邦儲備體系，除了要求報告和檢查會員銀行以外，並可行使其他重要的監督權，包括：

（一）有權確定會員銀行對定期和儲蓄存款所能支付的最高利息。

（二）對違反銀行法和連續發生不安全或不健全的會員銀行，有權免去其官員和董事職務。

（三）在適當條件，允許國民銀行行使信任權。

（四）在不違反公衆利益下，允許持股公司按它們所控制的會員銀行股票行使投票權。

（五）有權批准會員銀行在外國設立支行。

（六）發現會員銀行不恰當地把銀行信貸用於證券、房地產或商品的投機上，有權終止其向聯邦儲備銀行的借款持權。

匯豐與中銀，在現在未來將與港人息息相關。

滙豐銀行

中國銀行 香港分行
BANK OF CHINA HONG KONG BRANCH
中銀集團

……聯賽第三位的高雲地利以一比〇險勝盧頓，班尼斯特替高雲地利射入奠定勝利的一球。阿仙奴以二比一力克諾定咸森林，而榜末錫週三主場以一比〇擊敗阿士……

九月十八日及十九日每日上午九時至十二時及下午二時至五時止）
香港攪勿兄弟拍賣行啓
電話：二二零二二四

一九八九年九月十八日
主席：朱樹燊謹啓

有經驗者優先考慮。履及聯絡電話，函華僑日報信箱245號。

有投標書均須放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署南面接待處的投標箱內。
市政局招標委員會秘書 陳淑儀
一九八九年九月十八日

秘書 黃錫照

體育

甲組足球聯賽雨中舉行 場地濕滑使球員技術未盡發揮

麗新1〇倖勝星島

黃國安在補時妙射建功奠勝局 星島密集攔截極成功雖敗猶榮

（特訊）甲組足球聯賽，昨午有一仗在政府大球場雨中上演，結果麗新隊憑黃國安在受傷補時間射入一球，倖勝星島。

由於昨午不停下雨，雨勢雖然非大，但使場地濕滑，兩隊球員未能演出最佳水準，使比賽在平淡氣氛進行，麗新面對星島出色的防禦，缺乏「破密集」的本錢，甚至在七人賽中光芒四射的史賓沙，也被對手「盯」得太緊，沒有突出表現。

因天氣關係，昨仗只得五百六十六名觀眾入場，收入為一萬二千〇六十元。

麗新 兩名外援史賓沙與及和福特是役均有被選上陣，由於該隊兩週前剛奪得會長杯七人賽冠、亞軍，氣勢正盛，所以賽前一般預料麗新可輕取陣容不整的星島，但未料星島新秀以氣力彌補技術不足，半場緊迫攔截十分成功，使麗新陷於苦戰，雖佔中場優勢，卻難有突破。若非星島後防在完場前一剎疏忽，相信麗新要打開勝利之門也並非易事。

昨仗麗新陣中打得較好的除黃國安外，則首推和福特這名洋將了，他昨被排在中堅的位置，教練與偉文利用他的身材，與賴羅球合拍，使星島的高空攻勢產生不了作用。

和福特能夠洞悉比賽形勢，可在很短時間策動反攻，加上長傳又準繩，在陣中所起作用很大，如黃國安完場前所射入的一球，便是由前者在後場大腳送前，突擊成功的。

至於黃國安這名「通天老倌」則被調上中場，作後上射手，果然沒有辜負隊友的期望。

星島 方面，本屆人腳變動頗大，但球員平均年齡是降低了，活力也言增強。

由於隊中「清道伕」甄力健本季「上山」，故教練陳鴻平特別指派林國煒踢這個位置，此子氣力充沛，昨與王棕明輪流看管對方史賓沙，也算成功。

本來星島是羅致了兩名外援，但波倫泰要到下月初才來港報到，至於麥易安雖人在香港，但轉會紙未到而不能披甲。

上半場 甫一交戰，兩隊立即展開中場爭奪，由於場地濕滑，球員走動起來頗見吃力而且誤傳情形屢見不爽。

麗新球員質素、技術到底凌駕星島之上，所以漸漸已控制比賽節奏，但星島採密集防禦，使麗新球員無法滲入禁區，多作外圍侵擾。

星島前鋒施維山踢來未達本身水準，可能受到傷患困擾，不久退下火綫，由高偉德入替。

比賽陷入膠着狀態，直到卅四分才見有首個攻門鏡頭，當時麗新進攻，「右閘」張志德沿右路推進，底綫傳中，史賓沙近門迎頂，陳雲岳已告鞭長莫及，但皮球竟又斜出，未能先拔頭籌。

四十分，麗新捲土重來，以小組滲入突破星島防綫，最後黃國安左路窄角近門抽射，僅被陳雲岳撲出底綫。

角球隨即由黎永昌開出，星島中路守將大漏，遠柱的黃國安伏兵城下，以頭槌攻門，角度頗為刁鑽，但又被星島守門員救出。

下半場 雙方均以原陣應戰。麗新隊見遲遲未能打破僵局，唯有把中堅賴羅球調前充當箭頭，希望利用他的衝刺，可替隊友製造入球的機會。

廿五分，麗新趙俊明犯規，球證出示黃牌警告。

麗新的黃金機會出現在卅分鐘，黎永昌右路開出角球，黃國安遠柱用頭槌攻門，而星島門將因打手槌落空而失位，皮球眼看必入，但被侯耀彬在白界前大腳勾銷，使星島力保不失。

卅四分，麗新作出人腳調動，麥松偉退下火綫，由曾偉忠入替。

完場前一剎，麗新球員求勝心切，展開猛烈攻勢，星島守將在備受壓力下，只求大腳解圍，也無顧如何去反撲了。

星島胡耀國也回到禁區內助守，在一次迎頂高空球時，與史賓沙相撞，前者更「穿頭」，要請救護人員入場治理傷勢。

幾分鐘後，胡耀國頭部已包紮好，由於距離完場不久，故他堅持繼續比賽。

在受傷補時間，星島守將一時疏忽，被麗新一次快速突擊成功。

當時，和福特在己方後場截得皮球，立即大腳送傳，兩三下直綫長傳，黃國安在十二碼點擺脫了朱志光纏擾轉身抽射掛網，成一比〇，麗新也憑此球全取勝賽三分。

兩隊開賽時列陣如下：

麗新

廖俊輝、
余國森 黎永昌
和福特 黃國安
賴羅球 趙俊明
張志德 李健和
史賓沙
麥松偉

星島

陳雲岳
侯耀彬 陳漢輝
王棕明 鄧錦添
林國煒 聶澤恒
朱志光 黎耀洪
施維山
胡耀國

麗新李健和（左）在右路邊綫進襲，星島侯耀彬（右）奮力剷去其腳下球。

麗新黃國安（中間白衫者）在完場前一剎，抽射掛網，星島朱志光（右二）只能目送皮球掠過（上）。星島門將陳雲岳昨已演出水準，他在人叢中單拳把皮球打出（下）。

十五屆亞洲男籃錦標賽 南韓中國晉升八强

台北隊首仗一二三—七〇勝香港 港隊次戰菲島八三—一一五落敗 新加坡五八—五一力克泰國告捷

中國籃球隊今天以九六比五一戰勝泰國隊，以兩戰兩勝的成績，第一個打進第十五屆亞洲男子籃球錦標賽前八名。

緊隨中國隊之後晉升前八名的是南朝鮮隊。該隊今天以九五比七二戰勝馬來西亞隊。在昨天的比賽中，南朝鮮隊曾以一〇二比七[illegible]勝伊朗隊。它們的最後一個對手是巴基斯坦隊。

中國隊昨天曾以一二〇比九六擊敗沙特阿拉伯隊，現在只剩下A組的最後一個對手新加坡隊尚未交鋒。不論最後這場比賽勝負，中國隊都已穩獲小組前兩名的資格，取得了晉升前八名的資格。

在今天對泰國的比賽中，中國隊實力明顯超出一大截。但上半時盯人防守時，被對手一過一，中國隊採用半場盯人上籃得分較多。在上半時泰國隊一半以上的得分是這樣得到的。這說明中國選手的一防一技術還有待提高。在遇到南朝鮮這樣善于個人突破的隊時，中國隊能否一防一、少出漏洞，將是生死攸關的。

中國隊主教練孫邦在賽後對記者說，他對中國隊前兩場比賽（對沙特阿拉伯隊和泰國隊）的防守是滿意的，但是認為中國隊在進攻時的內綫表現欠佳，主要是隊員們對球的處理不夠合理，他認為這次錦標賽中國隊的主要競爭對手是南朝鮮隊，該隊隊員都是幾年來中國隊所熟悉的老對手，技術已比較成熟，而中國目前狀態則不佳，主要原因是今年由于種種原因沒有多訓，隊員的身體素質不理想。

中華台北男子籃球隊今天首次在大陸的賽場上露面，在對香港隊的比賽中，以一二三比七〇獲勝。

籃球在台灣是最受歡迎的項目，參加的人數最多，一五〇多名台灣籃球迷，十二日從台灣出發，目前正在大陸的其他城市遊覽，他們相約二十日全部到北京集合，專門為中國台北選手當啦啦隊。

目前來京的這支球隊，是支比較年輕的隊伍。身材不算很高，兩名台灣最著名的高大中鋒，均告缺席，身高一米九八的許東慶和身高二米的張嗣漢因腿傷或赴美國無法參賽，在現任隊員中，有不少是台灣家喻戶曉的球星，十二號李志強，場上的組織者，全隊的靈魂，以視野開闊，頭腦冷靜著稱，十五號曾增球，身高一米九〇，雅號「鋼筋腿」，爆發力好，遠投是拿手好戲，六號朱志清被譽為「當家中鋒」，身高一米九六，身材勻稱，年方二十歲，是正在上升的新星，動作協調，知名度最高的，也許要數八號鄭志龍，他是一個英俊的混血兒，父親是美國人，母親是中國人，他的技術動作，頗有點美國職業選手的味道。

盡管不少中國台北籃球圈內人士私下透露，中國台北隊這次參加第十五屆亞洲男子籃球錦標賽的目標是保四爭三，但該隊教練劉俊卿先生對記者說，他們的隊是很「年輕」（不成熟）的。但他們會一場一場地去拼，結果要事后讓大家看，不可事先說出。

劉教練認為他的這支隊伍的最大特點是士氣高漲。不論輸贏，隊員們都會盡力打好每一個球。缺點是失誤太多。

中國台北隊所在的D組還有菲律賓、香港和孟加拉國家。主要競爭對手是菲律賓。目前中國台北隊已足了勁要拿下這場球。

今天所進行的五場比賽的結果是：南朝鮮隊勝馬來西亞隊九五比七二（上半時三九比四六）。日本隊勝印度尼西亞隊八七比三一。沙特阿拉伯隊勝新加坡隊九一比八三。中國隊勝泰國隊九六比五一。菲律賓隊勝孟加拉國隊一五〇比五二。中國台北隊勝香港隊一二三比七〇。

明天的比賽將由：中國台北隊對孟加拉國隊，菲律賓隊對香港隊，南朝鮮隊對巴基斯坦隊，伊朗隊對馬來西亞隊，泰國隊對新加坡隊，印度隊對印度尼西亞隊。

另據悉，此次隨中國台北隊出征的還有一支由台灣女大學生組成的純自費，純出于業餘愛好的啦啦隊，她們的某支女隊將在近日內與北京的某支女隊進行友誼賽。這將是中國海峽兩岸之間的首次民間籃球賽。

（香港中國通訊社北京九月十七日電）香港男籃今日在與菲律賓隊的比賽中，打出頗為漂亮的一仗，雖然終場以八十三比一百一十五敗北，但球員勇猛之作風和細膩的技術均備受觀衆好評，大陸前國家隊主教練錢澄海亦對港隊今日之表現嘖嘖稱讚。

菲隊雖為亞洲勁旅，但今日亦不敢小覷香港球隊，一開局他們就率以主力陣容出戰，並率先打開紀錄；港隊在比分落後的情況下並不手軟，攻守均顯得頗有章法，比分曾一度拉近到十分左右，但菲隊隊員身材高大，打法兇猛，加上速度較港隊快，幾次破壞港隊的傳球並快攻得手，上半場菲隊以六十八比四十四領先。下半場港隊仍全力以赴，而港隊在全場觀衆的頻頻助威聲中亦愈戰愈勇，陳偉杰、譚國雄全場分別得二十四分和十九分，劉勇以及身高二米一十的宋方等亦有不俗之表現，可惜整體實力有差距，加上身材吃虧，籃板球僅得對方的一半，故力戰之下仍然告負。賽後該隊教頭對今仗隊員的表現甚感滿意，而陣中隊員目前狀態亦不俗，並甚有信心在十九日迎戰孟加拉隊時，力爭敲開勝利之門。

新加坡隊今天在本屆亞洲賽的第二場比賽中，以五十八比五十一力克泰國隊，取得開賽以來首場勝利。在這之前的東南亞運動會上，新隊曾輸給泰隊五分。泰國隊在上半場一開局曾以零比五落後，隨後利用身高優勢強打內綫，加上十號昆川外圍頻頻中鵠，不僅將比分扳平，戰至十分鐘之際更以十八比十領先，可惜後來攻守連連失誤，上半場反以二十九比三十落後一分。

下半場雙方仍打得難分難解，戰至十分鐘，泰隊反以四十三比四十二領先，但可惜好景不長，泰隊由於防綫出現漏洞，新加坡隊很快以五十五比五十領先。最後兩分鐘，泰隊採取緊逼防守，但最後仍以七分之差敗北，此仗泰隊失利，應與教練佈兵不當有關。

台北奧委會秘書長 李慶華下月赴北京

台北消息：台北奧委會秘書長李慶華將於十月中旬前往北京，就現階段海峽兩岸體育交流問題與大陸方面進行溝通。

台北奧委會主席張豐緒昨天宣佈了上述決定。他說，李慶華在十月十六日將隨參加亞洲賽的台灣網球隊同赴北京。此行目的主要是與大陸奧委會就海峽兩岸開放已有半年的體育交流現況進行溝通。李慶華在北京期間還將參觀一九九〇年北京亞運場地設施，並了解籌備情況。

張豐緒表示，派李慶華赴北京，純係民間體育事務。

今年四月上旬，李慶華與中國奧委會主席何振梁在香港曾有過接觸。

星島昨役雖不敵麗新 教練稱防守已算出色

（特訊）昨星島一球不敵麗新，該隊教練陳鴻平賽後表示對球員表現感到滿意，但在受傷補時才失守，他又感到可惜。

他認為新秀聶澤恒表現突出，而林國煒打「清道伕」也算稱職。除此之外，星島整體表現不俗，防守方面也令他滿意。

至於麗新，他稱讚對方反擊快速，而黃國安也射得漂亮，但問題是己方衛將未能解圍所致。

華僑教育

教育署長李越挺昨强調 中小學教師流失量非如外傳嚴重程度

教署曾調查導至人手缺乏教師流失原因 調查顯示教師只是轉投往其他學校任教

（特訊）教育署長李越挺昨日出席在天主教總堂舉行之教育主日彌撒禮後指出，教育署在今年暑期曾作一項調查，以了解教師是否因移民或離職而導致人手缺乏，但調查結果發覺教師只是轉投其他學校而已。

他補充：中小學官校現時職位共三千二百個，大約欠一百名，佔百分之三。中小學津貼學校共二萬個教席，欠二百名，約百分之零點七，他稱這是很少數目。

談到教育署將來計劃時他表示：教育署會繼續改善香港教育的質和量，包括幼稚園教師流失，小學全日制及教師的供求問題等。

他坦言為加强中國語文教學政策，由本學年開始，每間開設十八班或以上的中學已獲額外聘請一位中文教師。

決定是否應在中學全面推行英師教育 展開評估外籍英師計劃

本學年起開辦小學英語教師在職訓練 提高學生興趣辦戲劇比賽及獎勵計劃

李越挺續說：一項為期兩年的修訂外籍英語教師計劃已展開，該試驗計劃的評估將有助政府決定是否在中學全面推行外籍英語教師計劃。

他指出，教育署除了繼續派本地英語教師往英國深造外，由本學年起，更舉辦小學英語教師在職訓練課程，並將聘外籍小學英語教師，目的是加强小學教師英語教學的能力。

他說，教育署將於短期內推行一項新的在職教師複修計劃，將課程由八星期濃縮為五星期，以便更多教師參加。

李氏指出：教育署將推出多項活動，以提高學生的學習興趣，其中一項是「校際英語戲劇比賽」，還有鼓勵初中學生充份發揮學習潛能的「學業成績最顯著進步獎勵計劃」等。

彈性設計小學校舍 需要時可改建中學

李越挺謂校舍在九零至九一學年啓用 新學年共有16中學9小學新校舍落成

此外，教育署署長李越挺在教育主日彌撒致詞時表示：教育署於新學年，會繼續改善教育的質和量，使本港學校制度更趨完善。

他指出：已有十六間中學和九間小學新校舍落成，並在新學年啓用，建校計劃將會以同等步伐朝着九十年代繼續推進。

此外，為了配合未來需要，首批採用「彈性設計」的新小學校舍，將會於九〇至九一學年度落成；該等校舍在有需要時可改建為中學校舍以滿足各區對中學學位的要求。

他申述：每年舉行一次的教育主日彌撒的特別意義是標誌政府和教會的合作，為教育下一代而作出努力。九龍聖德勒撒堂、港島聖約翰教堂及九龍聖三一堂亦舉行主日崇拜。（芳）

人間直播室：小農心態？

龍任真

由於工作的關係，有很多機會跟隨攝影師四出「獵物」，從中實在體驗了不少中國人的熱情好客和冷漠怕事。

曾經有朋友說，中國人都遺傳了小農心態，世界小得只有自己的一間屋一個家，頂多再加上同村的二嬸和三叔。於是，遇到陌生的人，他們就會怕、就會逃避。

有一次，我和一位外籍攝影師到九龍城寨影相，路過一間很有趣而又很古老的士多，那裏有一座很古舊的吊扇和一個很雅緻的閣樓，我們很想把它們拍下來，於是，便嘗試徵求士多老闆娘的同意。怎料，當我還未有解釋清楚我們的要求時，老闆娘已經充滿怒氣，拍枱拍椅的趕我們走。她說：「影影影，有什麼好影，有什麼趣緻，幹嗎如此這般麻煩，快走快走，去別處！」

結果，老闆娘惡得一肚氣，我們亦被罵得面臊臊。可是，受氣我們亦不介意，問題是我實在很失望為什麼這位老闆連一次溝通的機會也不給我們呢？為什麼那麼怕事和吝嗇呢？

後來，又有一次，我們到一所包伙食的廚房影相，本來以為一定會有很精彩的照片，原因是我們以前曾經到過，那裏的伙記很熱情，我們亦拍了些不錯的相片。怎料這一次真倒霉，剛剛遇着老闆先生在「指揮大局」，他一見到我們便立即破口大罵，那反應比起先前的老闆娘還要利害百倍，於是，我們又只得失望而回。後來，攝影師問我那位很兇惡的先生到底說了些什麼時，我只得紅着臉說：那位先生講了很多我不懂得翻譯的俚語。

可是，我們也並非處處碰釘子的。有一些比較無所謂的造麵師傅、糖果工人、藥房老闆、中西牙醫……都任由我們拍照，還熱情的款待我們，有些請我們吃餅吃麵，有些牙醫還主動替我們檢查牙齒，現在，我們還成為朋友，有空的時候，我們會探訪他們，互相問好，你看，大家只要開放一點，大方一點，不是會令人與人之間的關係密切一點嗎？朋友，何妨多一個哩！難道另一條村的六姑和七叔就不是朋友嗎？

慈雲山童軍委會 十三屆委員就職

（特訊）香港童軍慈雲山區第十三屆區務委員會就職典禮昨日下午七時卅分假尖東彩龍酒樓舉行。請黃大仙東區政務主任陳佩珊，東九龍地域會長羅福然，東九龍地域總監陳傑柱主禮。由區會會長岑玉標致歡迎詞，區會主任陳佩珊致詞。繼請政務主席黎慶源報告區務，會幷於大會中頒發委任證書，東九龍地域總監陳傑柱頒發總會獎勵，受獎人士有：副會長莊嚴，副主席黃桂鴻，副主席林建初，八十旅幼童軍團長伍鼎新，一一九旅幼童軍團長鄭淑儀等。再由政務主任頒發區會感謝獎勵，受獎人士有：副會長林星雄，李文光，委員張濤等。大會並頒發木章與副區總監馮榮潮及全區會長盾比賽優勝者東九龍二六四旅童軍團（協和中學）。出席嘉賓包括有：各區總監，區會會長，顧問，各校校長，各旅團領袖及熱心童軍運動之地方人士等，典禮後舉行聯歡宴至十一時盡歡而散。

區會第十三屆區務委員名單：會長：岑玉標。名譽會長：馬兆林。顧問：王霖，謝建權，陳佩珊，呂天智，謝偉樂，周漢年，張振通，副會長：黎慶波，莊嚴，林世光，徐福燊，蔡六乘，林景，陳永光，林星雄，李成，林鉅成，薛廣麟，李文光，楊錫鶴，會振華，許達新。主席：黎慶源，副黃桂鴻，許義龍，林建初。公關：許楊瑞瑤。秘書：姚玉翔。司庫：吳倩雯。（奕）

小一入學申請表格今日開始全面派發

只限申請一官小或資小自行分配學位 如不申請自行分配學位可由統一派位

（港訊）教育署昨日宣佈，家長如欲其子女在明年九月進入官立或資助小學就讀一年級者，可由今日至本月三十日期間，索取申請表格。

該署發言人稱，所有在一九八四年十二月三十一日或以前出生而尚未入讀小學之本港兒童，均可申請在一九九〇年九月入讀小一。家長可向其子女原來就讀之幼稚園免費索取「小一入學申請表」、「填表須知」及「小一入學辦法」簡介小冊子。

至於未有就讀幼稚園之兒童，其家長可在上述期間前往各區政務處或教育署各辦事處索取申請表及有關資料。

家長只能為其子女申請一間官立或資助小學之自行分配學位。填妥之申請表格須在十月二日至六日辦公時間內直接交回所選擇的學校，以便辦理，家長所選之小學可不限於其家居之地區內。但教育署發言人指出，家長應盡可能選擇較近居住地區之小學，以減輕兒童往返學校之困難。家長並宜先參考教育署訂定之「計分辦法準則」，始行選校。

一般而言，「計分辦法準則」乃根據申請學童之年齡及其家庭與學校之關係而訂定。

該發言人強調，家長只能為其子女呈遞一份申請表，如家長同時向超過一間官立或資助小學申請，則會自動喪失獲派自行分配學位之福利。

至於不能接受以粵語授課的兒童，其家長在遞交申請表前，宜先與教育署小一入學組聯絡。該組辦事處位於香港灣仔皇后大道東二六九號呂祺教育服務中心，電話號碼為五—七二四三八三。

該發言人亦指出，若太少兒童向某一間小學申請自行分配學位，則該小學可能不獲准開辦一年級。在此種情形下，已經獲派該校自行分配學位之兒童亦會由教育署另行派往區內其他尚有空缺之學校就讀。

家長如不欲為其子女申請任何小學之自行分配學位，可將填妥之申請表在十月二日至六日辦公時間內交回下列任何一個收發中心，以便統一派位：

（一）呂祺教育服務中心，香港灣仔皇后大道東二六九號二樓。（二）教育署九龍分署，油蔴地彌敦道四〇五號九龍政府合署七樓。（三）沙田政務處（諮詢處），新界沙田車站九廣鐵路大廈二樓。（四）大埔政務處（諮詢處），新界大埔汀角路大埔政府合署。（五）荃灣政務處（諮詢處），新界荃灣青山公路一七四—二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈二樓。（六）屯門政務處（諮詢處），新界屯門屯喜路一號屯門政府合署三樓。（七）元朗政務處（諮詢處），新界元朗青山公路二六九號，元朗政務處大廈地下。（八）北區政務處（諮詢處），新界粉嶺祥華邨祥頌樓一一五號地下。

最後，該發言人指出，私立小學及英童學校不在統籌辦法之列，家長如欲其子女入讀該等學校，應自行向該等學校申請。

美國大學（夏威夷）

成立25年之美國夏威夷的獨立大學現在招收1990年春季（一月）及秋季（九月）學生，課程選擇繁多，現簡列如下：

中五或以上學生均可報讀下列學位課程。

BACHELOR OF SCIENCE DEGREE:
- ACCOUNTING
- BUSINESS ADMINISTRATION
- MARKETING
- TRAVEL MANAGEMENT
- COMPUTER

BACHELOR OF ARTS DEGREE
- ENGLISH
- ECONOMICS
- PSYCHOLOGY
- SOCIAL SCIENCE
- HUMANITIES

此外學校提供的M. B. A.課程為期兩年，歡迎專業和持有學士學位成績的人仕申請。可選擇之主修如下：
- HUMAN RESOURCE MANAGEMENT
- MANAGEMENT
- ACCOUNTING

學費每年：1990年美$4,300本中心手續費：港$800。

申請需時，請盡早與本中心升學顧問郭先生聯絡。

歡迎查詢 澳：512717 港：5-264121 FAX：852-5-8452620

專業海外教育服務中心 Julie's Overseas Education Consultant
澳門：板樟堂顯利商業大廈7樓1室
中環：德輔道中68號萬宜大廈633室

實用英專日夜校

會考生注意：欲參加90年會考，須即辦理入學，報名參加會考，快將截止
歷30屆會考成績優異，今屆及格率再創新高

英專各班 P.4初學班至F.5會考班（F.5重讀生優先取錄）

1990會考英文 每週上課兩次 每次一時35分
專為F.5中學生及F.5重讀生，加強應考能力

週末課程 9月23日開課 ●拼音 ●文法
●移民英語 ●會話（英人任教）
●普通話 ●寫作技考 ●1990會考英文

公餘商業會話班 9月份新班
（逢星期一、三下午五時半至七時上課）
適合工商界人仕利用公餘時間就讀

特別課程 9月份新班 逢星期二、四下午或晚上上課
●會話 ●文法 ●拼音
●初級簿記 ●中級會計
●英專先修班：基礎班（ABC字母班）
初班（P.5－P.6） 中班（F.1－F.2）
高班（F.3－F.4） 高級班（F.5－F.6）

校址：（日夜校）：旺角彌敦道644號三、四樓（注意：報名請上四樓）
（日夜校）：牛頭角定業街44-54號（近友聯銀行）
（夜校）：紅磡必嘉街老龍坑街口（聖思定中學幼稚園內）
（夜中學）：九龍牛頭角定業街48號（聖思定中學幼稚園內）

創辦於1958年・31年英專經驗

多倫多五湖學校 THE GREAT LAKES COLLEGE OF TORONTO

校史：
創校十二年，畢業文憑由加拿大安省教育部頒發。三千多名畢業生通過本學院成功進入加美各大學。

特色：
★本院擁有先進電腦設備及語言實驗室，師資優良，校風嚴正
★31間著名美國大學予本學院第十三班畢業生學生轉移（ADVANCE STANDING）得免修大學第一年同等學科之學分而進入第二學年攻讀。
★專職輔導教師指導學生選課，並協助學生申請和辦理加、美各大學的入學手續。
★學生生活福利、食宿有專職教師負責管理。

班級：
文、理、商科第11，12，13班。特設英文專修班，托福準備班。每年1，3，5，8，10月開學。

現招收1989年10月份及1990年1月份新生

香港辦事處：九龍尖沙咀山林道46－48號運通商業大廈709－710室
電話：3－699302 3－699351 FAX：（852）3－660969

中華民

本港新聞 三個傷殘人士團體

大會向主禮人致送紀念品。末由鈕夢軍致謝詞，禮成歡宴，場面熱鬧。第十一屆新員如下：主席：孔憲榕、副陳德才、賴慶勞、蘇健康

（圖：）陳法蓉小姐及益力多乳品有限公司市場及營業經理竹內利夫先生在頒獎典禮上

新華 今 愛情 下脫襪 週2 第2級 12.15 2.30 5.15 7.30 9.45 大反叛 男女情慾示範 作！

華懋 廣場 院① 不脫襪的人 院② 不文大丈夫

四點午夜場及天使行動女末日魔心

巴黎倫敦紐約

夜半仔敲門 不文大丈夫

廉價點四田小婦螺怨小

四點天行動使3

新光(1) 5-632959

今天兩場 兩12點半 零點追擊 夜場揚威粵劇團 鬧嚴府

本港新聞

三個傷殘人士團體 指運輸綠皮書 未有顧及需要

（特訊）三個傷殘人士團體一致認爲正在進行之交通運輸政策綠皮書未能顧及他們對交通的需求。

發言人陳福成表示，政府在制訂政策時必須要方便傷殘人士，故有關團體感到十分遺憾。近年政府不斷鼓勵傷殘人士重返社會，傷殘人士也是社會一份子，都應享有公民平等的待遇。

他指出，無可否認巴士是最節省路面的載客車輛，維多用手杖的傷殘人士可以乘搭，只要巴士的設計適合他們的需要，盼望政府與兩巴商討有關專利權時，規定巴士有符合傷殘人士的設施。

他坦言高興九廣鐵路和輕便鐵路有適合傷殘人士的設備，但地下鐵路仍堅持不爲傷殘人士服務。傷殘人士同樣希望像普羅市民一般使用不佔路面或節省路面的交通工具，如鐵路、巴士，以減低道路網所受的壓力。

他又謂以現金津貼傷殘人士乘坐的士，這樣可直接協助傷殘人士，提供多些外出機會。一直以來，復康巴士在解決傷殘人士的交通問題，担當一個重要的角色，奈何車輛不足，不能切合傷殘人士的需求，故希望有關方面能重視傷殘人士需求增加康復巴士的數量和路線，使這羣人可乘搭最適合的交通工具。

加入輔警發揮領導才能 可享多項福利增添薪酬
油蔴地坊會理事長伍江主持結業禮

（特訊）皇家香港輔助警察前日在九龍輔警總部舉行結業典禮，由油蔴地街坊會理事長伍江主禮，儀式歷時半小時。

輔警總部之陳督察稱，所有輔警每年都要參加一個爲期七日的週年訓練營，地點在壽山警察總部，一般是分區訓練，訓練完畢後便會舉行結業禮，因此這類結業禮每星期都會舉行一次，大約持續八個月。

一般而言，投考輔警者必須是英籍人士，或連續在港居留五年或以上，同時需要完成中四教育程度及有一份固定職業，能閱讀及書寫中文，及講流利粵語。投考者無論男或女，已婚或未婚，年齡必須在十八至三十歲之間，並要具備良好的體格，無嚴重疾病或永久性殘缺。男性身高起碼要一六三厘米，體重五十千克，女性身高起碼要一五二厘米，體重四十二千克。需要具備正常視力，不論是否戴眼鏡，都要經過視力測驗合格，方被接納。

當投考者被接納爲一名學警，需要經過連續十五週每週兩晚之香港法例訓練及七個星期日之槍械及步操訓練，然後再參加一個結業試，合格後，便正式成爲一個輔助警察。他們每年都要參加週年訓練營，七天之全日實習訓練，及九十六小時之一般訓練。

一名警員服務滿四年，考取升級試，及獲適當之甄選委員會推薦後，可獲考取晉升爲警長。在警長級服務三年後，可提升爲警署警長。一名警員如具備督察所需之學歷，在警隊服務滿一年後，會被考慮直接提升爲督察。

當成爲警員後，警員本身及其直系親屬，可以免費加入界限街之警察康樂及運動會，享受會內之一切設施，包括游泳池、各類球場、餐廳等，更可參加三十餘個之體育及康樂會。

由於加入輔助警察，可以爲社會服務，深入了解社會各階層，認識更多朋友，並提供額外收入，因此在警員流失方面，陳帮辦指出情況並不太嚴重。招募警員方面亦沒有很大問題。（紅）

圖：香港輔助警察隊結業禮。（本報攝）

香港宗會聯誼總會 祝會慶十一屆就職

（特訊）香港宗親會聯誼總會，昨假國際酒樓慶祝成立廿五週年紀念，第十一屆委員就職典禮會員聯歡大會。請華光旅運社總經理李天齊主持監誓。該會首席會長羅斌，華僑旅運社何伯俊分別頒發選聘任書並致詞勗勉。

主席孔憲梧致開會詞，略謂：「本會是各姓氏宗親會聯合組織，旨在團結互助，謀求全體福利，並以宏揚中華優良文化傳統，奉行國父與蔣公遺教爲職志，幸好在前賢先進的辛勞建樹，以及同人的努力推動下，會務發展已日益進步。」

詞畢，請李天齊監誓。羅斌、何伯俊頒選聘任書。隨由副主席陳德才、賴慶榮、蘇健康及會長孔成業分別代表大會向主禮人致送紀念品。末由鍾夢軍致謝詞，禮成歡宴，場面熱鬧。

第十一屆新員如下：主席：孔憲梧、副陳德才、賴慶勞、蘇健康、鍾夢軍。首席會長羅斌。會長：陳夢渭、賴及元、卓漢光、羅伯明、龍綺嫺、林子實、林昌、伍國威、黎枝鴻、林張戥新、孔成錫、林孔憲森、孔成業、黃枝良、阮崙川、劉漢江、李梁振明、呂相林偉。各部門主任及委員：葉景、黃詩龍、江裕昌、莫鏡華、蕭鏗然、伍光、黎順承、呂焜堯、羅揆章、林枝鴻、李徒芳、吳毓綿、梁醮綿、李玉廣、楊樹華、曾道通、劉家英、余韶楷、梁銳光、卓漢生、周和熙、辛大弟、徐應瀚、袁玉好、潘銘祥。（奕）

東華三院醫療服務展覽開幕剪綵（本報攝）

（圖：）陳法蓉小姐及益力多乳品有限公司市場及營業經理竹內利夫先生在頒獎典禮上。

誰是香港小姐冠軍競猜 益力加已舉行頒獎典禮

由益力加與香港電視聯合主辦之「誰是香港小姐冠軍」競猜已從來信中抽出各得獎者，而頭、二、三獎獎品更於日前由一九八九年香港小姐冠軍陳法蓉小姐親自頒發。頭獎得主獲日立二十七吋多綫路電視機及錄影機各一部，二獎得主獲日立二十一吋多綫路電視機一部，三獎得主則獲日立牌ＦＩ—Ｆ—音響組合（連鐳射盤）。

三院免費病牀捐助計劃 籌得二百三萬
維持贈醫施藥傳統特色

（特訊）東華三院現任主席黎國榮謂，較早前東華三院與臨時醫管局取得初步協議，解決三院與臨醫局在分區醫院行政管治的分歧。由於臨時醫管局有意施行醫院一體化的新行政體系，故建議三院的五間附屬醫院分區管治。但三院認爲五間醫院的行政應是一同管治，便向臨醫局提議，三院成立一管治委員會，專責管理五間附屬醫院的事務，初步已與臨醫局委員達成協議。

他又謂，會於星期二將成立管治委員會草案之內董事局及顧問局通過，約兩星期後，將信件交與臨醫局，日後亦會成立專責小組，與臨醫局商討其他細節問題，如員工福利，徵聘員工及財務等。

現時三院的醫療人員人手不足的情況並不嚴重，黎氏謂：人手不足只出現於護士與醫生各佔百分之二。醫療器材仍能應付，加上較早前馬會捐贈八百萬與三院，用作購置器材之用。

東華三院昨日於信德中心舉辦醫療服務展覽，黎國榮於典禮致詞時謂：三院免費病牀捐助計劃是三院新的籌募活動，截至本月十一日止，共籌得超過二百三十萬元。是次籌募活動的壓軸部分是定於十一月四日舉行愛心滿東華的慈善晚會。

三院顧問李東海致詞表示，三院是間已有一百一十九年歷史的慈善機構，爲市民提供多元化的醫療、教育及社會服務。三院自創辦以來，一向以贈醫施藥的宗旨，爲市民提供免費醫療服務，現時三院共有病牀近四千張，約佔全院病牀總數的百分之十六。（玉）

旺角環境改善運動 本週末晚會揭序幕

（港訊）旺角環境改善運動一九八九及九○各項活動將在本周末（九月二十三日）一個星光熠熠的歌唱晚會後，陸續展開。

本年度旺角區環境改善運動以「後巷」爲主題，舉行開幕禮當晚將會有名爲「後巷的探討」的圖片展覽，由晚上七時開始擺放伊利沙伯中學內供市民參觀，圖片主要展示後巷在清潔前後的情況。

開幕禮暨歌唱晚會將在該校禮堂舉行。節目由八時開始，表演歌星有甄楚倩、栢安妮、張衛健及蘇永康，大會司儀爲鄧慧詩。

歌唱晚會歡迎市民免費入場，現尚餘少量入場券，可到太子道一五七號旺角政務處，及通州街二十八號頌賢花園第四室大角咀政務分處索取。

中山市政府表彰 支持建設僑胞

（特訊）中山消息：中山市人民政府於十六日在孫中山紀念堂舉行了海外僑胞、港澳同胞支持中山建設表彰大會。這是自一九八四年以來的又一次盛會。應邀到會的有廣東省省長葉選平，副省長于飛、凌伯棠，省顧委主任梁靈光；新華社香港分社副社長鄭華、新華社澳門分社社長周鼎；港澳知名人士霍英東、馬萬祺；以及來自海外的僑胞等友好人士共一千五百人出席了大會。

中山市爲感謝一直關心，支持當地各項建設的海外僑胞、港澳同胞，在大會上，授予霍英東、楊郭恩慈、郭得勝、吳桂圓、林余文姬、陳星海、麥克貞、李立、鄭亮鈞、方若愚等十位人士爲「中山市榮譽市民」。

商業珠寶 日語會話 下月初開班

「港九金飾珠寶業職工會舉辦商業珠寶日語會話班」定於十月二日（星期一）開課，每班爲期三個月，名額二十名，詳情請於每日上午九時至下午十時，電三—七三○二一八二或三—七三○九七七九四查詢。

新華 H738291　翡翠 5-771011　文華 3-963110　黃金 3-860784　寶聲 3-891652　新都 H773496　快樂　影都 3-742611　新樂 3-618167　凱都　金門　新聲　鴻基　美都 0-4788911　雅都 0-6976808　富都 3-429997　寶石　凱都　龍翔　麗聲　油麻地　南華 K881755

週2 第2級 12.15 2.30 5.15 7.30 9.45 大反叛 男女情慾示範
今映 第1級！ 愛情愛到俾人剝光猪 不脫襪的人 早場 特警屠龍 作！
今天6場 午夜加開場 方中信 李賽鳳 夏雲娜 原庄天使三度登場 天使行動III 魔女末日 勇戰血腥女魔黨
今天5場映 好評影讚 方中信 李賽鳳 夏雲娜 原庄天使三度登場 天使行動III 魔女末日
今天五場映 張曼玉 鍾鎮濤 溫碧霞 羅美薇 莫少聰 張兆輝 主演 少女心 快樂今午夜場
今天五場 張曼玉 鍾鎮濤 溫碧霞 羅美薇 莫少聰 張兆輝 主演 少女心 戀愛波折 少女心聲
今天5場映 四大影帝 姜大衛 李修賢 狄龍 趙雷 最鼎盛陣容 導演吳宇森 義膽群英 羣星聚匯氣勢迫人！
今天五場 淫賤投海 奔慾
今天五場 史提芬史匹堡再顯越峰 聖戰奇兵 兒童不宜 早場 IQ爆棚 午夜場四點 百厭妹

廣華 東懋　UA　UA　凱旋 0-4161419　銀星　國泰 ABC H724744　凱聲 百樂 華聲　國際香港仔 H551449 K820749　碧麗宮　大淘 K7967371　國都 5-708861　明珠　海運 3-7305444

院① 不脫襪的人　院② 不文大丈夫　院③ 義胆羣英
零點追擊 夜半仔敲門 超神傳說 天使行動3 女末日
紳士不設防 少女心 超神傳說 夜半仔敲門
不脫襪的人 天使行動③ 女末日 人海孤鴻 零點追擊 超神傳說 夜半仔敲門
今天五場 鍾鎮濤 莫少聰 鄭浩南 張曼玉 少女心 刻骨銘心 浪漫情懷 導演張永雄
即日五場 撒旦回歸 四點場三級片
今天五場 兒童不宜 天使行動III 魔女末日 幽倩女魂
今天五場 漫浪舊懷 不脫襪的人 適合任何年齡人士 即日五場 三級電影 夜半仔敲門 童兒合適 今天五場 天使行動 魔女末日
今天五場映 一抵瘋一三喜 不文大丈夫 澳洲立發行 杜比音響 大導演布力克愛華斯 全港影評大讚
今天五場 請早 鍾鎮濤 張曼玉 陳美 顧友華 禾嘉公司出品 寶禾主演 不脫襪的人 嘉禾公司貢獻
今天四場 勇奪本年度 康城影展三項大獎 性感的謊言
今天五場 恐怖之王 史提芬京 化爲字鬼 夜半仔敲門
今天五場 超神傳說 粵語對白 高度傳真
今天五場 方中信 李賽鳳 夏雲娜 天使行動之三 魔女末日
今天五場請早 粵語對白 高度傳真 超神傳說 潘金蓮之前世今生

巴黎 倫敦 紐約 1 2 3　華光　海城 K7356915　新麗 3-7857760　皇后 皇都 嘉禾 好運 K7556810　紅磡　嘉城　嘉城　麗華 3-921958　嘉年 H670421　嘉華 H670421　元朗 0-4762432　京華 ③②① K872153　珠江　銀都

夜半仔敲門　不文大丈夫　天使行動3之魔女末日
第2週 不脫襪的人 鍾鎮濤 張曼玉 主演 早場 霸王女福星
今天五場 再世俏郎君 今天五場 夜半仔敲門
兩院五場 恐怖核突 三級電影 夜半仔 敲門 不脫襪的人
今天五場 浪漫一段情 溫馨愛情故事 不脫襪的人 鍾鎮濤 張曼玉 陳美 顧友華 主演
今天五場請早 不脫襪的人 嘉禾公司貢獻
土瓜灣九龍城道 新城中心 座位舒適 聲光一流 嘉樂院線 中西名片 快將開幕
狂滿第2週 鍾鎮濤 張曼玉 顧美華 陳友 吳家麗 合演 何冠昌出品 陳友導演 不脫襪的人
今天五場 佛烈尼 基 夜半仔敲門
今天映獻 天使行動3 魔女末日
第3級 超神傳說 第2級 天使行動3 魔女末日 第1級 不脫襪的人
今天五場 請早 史提芬史匹堡製作 聖戰奇兵 兒童不宜

利港 (2)(1)　金聲 3-321939　南昌　樂宮 0759660　利舞台　華盛頓 K7710405　百老滙 ③②① K325732　康城 ①② 5-8854589　麗聲 3-945300　總統　民樂 3-675649　樂聲 3-617109　鴻基 1 鴻基 鴻聲 金　京都 ①② 5-737374　新光 ①② 5-632959

今天兩場 零點追擊 嚴府鬧 夏里遜 辛康納利 主演 聖戰奇兵
今天五場 快將開幕
今天五場 鍾鎮濤 張曼玉 莫少聰 鄭浩南 少女心 兒童不宜
今天五場 奪寶奇兵第三集！ 聖戰奇兵 夏里遜 康納利 主演
利舞台今獻映 2級 再世俏郎君
華盛頓今獻映 3級 超級動畫 超神傳說
第3級 超神傳說 第3級 夜半仔敲門 第1級 不脫襪的人
今映 少女心 第2級 二級 天使行動3 魔女末日
今天盛大獻映 麗聲加午夜場 義膽群英
今天盛大獻映 民樂加午夜場 義膽群英
今天五場獻映 義膽群英
即日五場獻映 推理懸疑奇情電影 都市獵人 最本年度火爆 追殺電影 零點追擊 三天後約 片最

本港新聞

地產成本未見下降 逼使樓價迅速反彈

簡福飴料樓價兩年內不會暴漲 經濟增長放緩相信要「守」幾年

（特訊）據中國通訊報道說：量師簡福飴表示，與「六．四」之前比較，現在房價只有百分之五左右的距離。造成早前房價急跌的北京風波，對香港來說僅是心理事件，「六．四」之後，除了中區地王外，地產商沒有買到便宜的地皮，由於地產成本沒有下降，迫使房價很快回升。

他表示，房價升回「六．四」之前水平僅時間問題，但今後兩年相信不會飛漲，不會出現過去那幾每年上升三、四成的情況，除非香港經濟再起飛。

他預測，由於今後兩年中國經濟進入調整期，香港經濟增長的速度被迫放緩，香港人要有思想準備，要「守」幾年，過較為平淡的日子。

即使今後有十大建設項目投入，他相信對香港經濟本身刺激不大，當然有此內部刺激，但香港是外向型經濟，主要靠出口、第工業增長。以八八年為例，港貨出口達二千一百七十六億元，轉口貿易達二千七百五十多億元，兩項合計四千九百二十多億元。故香港幾十億元的投資建設，對經濟增長本身不會起太大作用。由於中港經濟密切相關，中國經濟調整將使香港經濟增長放緩。

不過，他說香港整體經濟沒有危機，因為經濟基礎還好，生產能力強，海外市場沒多大萎縮。

至於地產急升，股票仍遠遠落後的情況，簡福飴表示這是正常情況下不應有的現象。「六．四」之後有幾次股票走勢相當良好，但每每為政治謠言所困。目前不少地產股值只等於該公司資產值的三至五成，該等股票一旦擺脫政治謠言的影響，是大有可為的。

製造業七月份訂單 較去年微增百分一

就業人數季節性上升工資增加

（港訊）政府統計處昨日發表的調查結果顯示，今年七月製造業二百間規模最大的機構的手頭訂單與六月份比較並無大變動，但較去年七月增加百分之一。

今年七月與六月比較，紡織業和衣着業的手頭訂單平均數量輕微上升，但塑膠製品業和金屬製品業的訂單數量則輕微下降，而電機及電子製品業的訂單數量則無大變動。

與去年七月比較，今年七月塑膠製品業、紡織業和金屬製品業的訂單溫和增加，衣着業亦有輕微增長，但電機及電子製品業的訂單則幾乎無變動。

手頭訂單平均數量是指截至填報月份月底時未完成的訂單，以完工所需的月份數目計算。

今年七月接受統計調查的製造業機構就業人數與六月比較，增加百分之一，但較去年七月則減少百分之十。

與今年六月比較，七月份塑膠製品的就業人數溫和上升，除了金屬製品業的就業人數無大變動外，其餘大部分接受統計調查的製造業的就業人數均有輕微上升。一些製造業的就業人數增加主要是七月僱用了暑期工人的緣故。

今年七月與去年七月比較，塑膠製品業的就業人數大幅減少，而電機及電子製品業和衣着業的就業人數亦顯著下降，金屬製品業和食物及飲料業的就業人數均輕微下降，而紡織業則無大變動。

在接受統計調查的製造業中，按填報月份時市價計算，今年七月的每人平均收入較六月增加百分之一，但較去年七月增加百分之十七。

今年七月與六月比較，食物及飲料業、金屬製品業和塑膠製品業的每人平均收入均溫和上升，而衣着業的每人平均收入輕微上升，這是由於一些接受統計調查的製造業機構調整薪金所致。同期，電機及電子製品業的每人平均收入輕微下降，而紡織業的每人平均收入則無多大變動。

今年七月與去年七月比較，大部分接受統計調查的製造行業的每人平均收入均大幅增加，其中以塑膠製品業的增幅最大。

在建造業方面，今年七月的就業人數與六月比較大致相同，但與去年七月比較則較微下降。今年七月與六月比較，每人平均收入溫和增加，這是由於部分接受統計調查的公司會調整薪金之故，但與去年七月比較則大幅增加。這行業的統計數字只包括公司僱員，而負責聘請工人的二判所僱用的地盤工人則不計算在內。

在接受統計調查的服務行業方面，今年七月的整體就業人數水平與六月比較輕微上升，而與去年七月比較則溫和上升。今年七月服務行業的整體每人平均收入較六月輕微上升，今年七月與去年七月比較，服務行業的整體每人平均收入大幅增加。

世界海事日今起舉行 正視安全與防止污染

（港訊）國際海事協商組織宣布，一九八九年度的「世界海事日」定於本月十八至二十二日舉行。

今年世界海事日之主題為「國際海事協商組織——頭三十年」。

協商組織發給各成員國的通訊指出，航海業一方面對國際貿易以及各國的經濟繁榮至為重要，但同時是一項冒險的事業。

因此，致力減低或消除海上工作的危險性，令船舶航行更加安全，已成為海事團體關注的主要課題。而安全問題，實在得靠船上的工作人員。

過去三十年，國際海事協商組織獲公認為功效卓著，備受推崇的國際團體之一，也是聯合國架構上一個有力的專責組織。

海事處發言人表示，香港作為國際海事協商組織的附屬會員，一向鼎力執行和實施協商組織所訂定的技術標準和措施。

發言人續說：「我們絕不可忽視該組織開宗明義的兩個目標，航行安全和防止海上污染。」

「但是，要達成這些目標，就需要香港和世界各有關行業人士共同努力。」

港人移民有增無減

去年別鄉人數驟增六成 管理及專業人才流失大

（特訊）香港人士管理學會與城市理工學院聯會進行的一項移民調查顯示，去年本港各行業移民人數較前年增加六成以上，而且有繼續上升趨勢。

城市理工學院商管系高級講師鄧張鳳儀表示，在今年一至三月，訪問二百二十四間各行業的公司發現，在八七年這些公司只有百分之零點八員工移民，但到八八年，數字上升至百分之一點三，增幅超過六成，而且有持續上升的趨勢。

她指出，受影響最嚴重的行業包括金融及服務性行業，流失最多是中層管理及專業技術人才，其中大部份是大專及大學畢業生。

她表示，半數接受訪問的公司均表示，很難填補這些空缺，只好以增加薪酬及加快晉升機會，以增加這些職位的吸引性，但造成一些未夠資格的員工，亦得到升職機會。

部份接受訪問的公司表示，有招聘同流的人才填補空缺，但只集中在公共機構、運輸及通訊等技術性行業，而且數目亦不顯著。

涉欵四億五美元銀行界表興趣 澳門機場龐大融資 滙豐中銀將會參與

何鴻燊透露有意增加第四股東

（特稿）香港機場是否興建及何處興建，怎樣興建，已是全港萬衆矚目問題，這非但長遠解決本地對外運輸問題，還涉及港人信心問題，估計立法局重開，港督在施政報告會有明確答案。

反觀澳門機場計劃，它們就落實得多，消息謂，是港、中國、法國及葡萄牙銀行都有興趣，表示參與融資達四億五千萬美元之澳門機場計劃。

澳門娛樂公司常務董事何鴻燊稱，機場本月開始動工。銀行方面負担融資二千六百萬美元，其餘款項由澳門機場公司三股東承担。除了澳門娛樂公司，其餘股東是澳門政府及由中國若干公司所組成財團。同時計劃允許有第四股東，可佔百分廿五股權。何氏謂，香港上海滙豐銀行及中國銀行是會參與這項計劃。

機場興建，預算不會有多大困難，但可能工程會有點延遲，由預定一九九三年推延至一九九四年。

當機場建成，澳門機場公司考慮辦一間航空公司，而且歡迎外界參股，目前台灣方面有意加入組航空公司。目前中葡政府對機場之大小，位置及興建計劃是同意的。第五次中葡土地小組會議，謂一百九十一點四公頃土地已預留作此計劃之用。首期工程包括建一條跑道及滑行道（在氹仔及路環島對開之海面）。客運及貨運大樓及停機坪，需要填海，得土地四十七萬平方米，成本約四千四百八十萬美元。本月中開始動工，廿三個月後預料完成首期工程。跑道興建則於明年二月進行。（強）

大型勞資關係會議 討論九十年代發展

（港訊）十月三十一日舉行的一個大型會議將討論九十年代香港勞資關係的發展，以及影響香港工業前景的各種因素。會議主題為「九十年代的企業管理及勞資關係——新挑戰與機會」，由勞工處與勞工顧問委員會合辦。

會議為期一天，參加人士有僱主、東主、行政人員、人事及人力資源經理、僱員代表、工會職員，學術界及其他專業人士等逾千人。

勞工處發言人昨日表示，會議上午將以專題演講形式進行，下午則有多個研討小組。

他說：「會議讓參加者有機會從經濟、社會政治、法律、科技等不同角度，探討有關的問題。」

他續說：「參加者可以就他們最感頭痛的問題及可能影響香港工業發展的因素，直接發表自己的意見。」

知名工業家、企業家、工會領袖，以及各行業的專家將獲邀在大會上致辭。

討論的題目包括亞洲及太平洋區經濟發展對人力需求的影響；九十年代的公司策略；一九九二年歐洲共同市場對香港的影響；九十年代的電訊業；科技進展與員工關係；人力資源的需要和發展；九十年代的勞資關係；[illegible]

八月份尖沙咀住宅成交／租個案

大廈名稱	層數	面積(呎)	成交價(百萬)/租價	平均每呎價(元)
夏蕙閣	高層	420呎	$0.780	$1,185元
金輝閣	中層	450呎	$0.832	$1,850元
翠景閣	中層	485呎	$0.873	$1,802元
連城閣	高層	500呎	$0.800	$1,600元
秀華閣	高層	519呎	$1.220	$2,350元
金柏閣	高層	630呎	$1.160	$1,850元
山林閣	低層	650呎	$1.050	$1,615元
紀德樓	高層	750呎	$12,000(租)	$16.00元
東匯大廈	高層	410呎	$0.680	$1,658元
順輝大廈	低層	450呎	$0.765	$1,700元
多福大廈	中層	472呎	$0.780	$1,652元
華寶大廈	低層	500呎	$0.950	$1,900元
海景大廈	中層	500呎	$7,000(租)	$14.00元
金利大廈	中層	500呎	$0.835	$1,610元
嘉寶大廈	低層	513呎	$1.100	$2,100元
榮福大廈	高層	550呎	$0.825	$1,500元
樂昇大廈	高層	600呎	$0.950	$1,583元
耀邦大廈	中層	600呎	$8,500(租)	$14.16元
南海大廈	中層	750呎	$1.100	$1,466元
華源大廈	高層	1,000呎	$1.200	$1,200元

以上資料由美聯物業代理有限公司提供（只供參考用途）

重舖路軌工程影響 堅尼地城今起實行 臨時交通措施兩個月

（港訊）運輸署宣布，堅尼地城由星期一（十八日）上午十時起實施臨時交通措施，為期約兩個月，以便重鋪電車軌。

封閉厚和街與卑路乍街的一段爹核士街，禁止車輛駛入。

往吉席街西行車輛前往卑路乍街西行時，須改經山市街。

卑路乍街與科士街之間的一段爹核士街由雙程改為單程南行。

除專利巴士外，所有車輛不准駛入加多近街與爹核士街之間一段卑路乍街東行。

所有高逾三點五米或長逾十米的車輛，禁止駛入士美非路與爹核士街之間一段厚和街

位於域多利道與加多近街交界以西的交通燈控制行人過路處，暫停使用。

同時撤銷目前禁止車輛由加多近街北行左轉入域多利道西行的措施。

厚和街北面路旁的咪錶泊車位全部暫停使用。

此外，下列各段道路由每日上午七時至下午七時劃為禁止上落客貨區：

※吉席街與卑路乍街之間的一段士美非路西面路旁行車綫；

※厚和街與吉席街之間的一段爹核士街東面路旁行車綫；

※士美非路與爹核士街之間的一段厚和街南面路旁行車綫；

※士美非路與加多近街之間的一段科士街。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

倫敦經濟政治學院港校友會 羅氏基金贈獎學金

資助三名得獎學生赴英就讀 唐明治羅定邦主持頒獎儀式

（港訊）倫敦經濟及政治學院香港校友會獎學金評選委員會經面試各合格申請者後，決定在今個學期年度頒發三個獎學金給予香港學生前往倫敦大學倫敦經濟及政治學院就讀學士課程。

獎學金包括就讀倫敦大學學士學位課程三年的全部學費計算，三年學費合共港幣十八萬元正，是項獎學金由「羅氏基金」資助，而「校友會」今後將會繼續尋求其它機構及團體參與，務求是項「獎學金」今後能資助更多香港學生前往「倫敦經濟及政治學院」就讀，秉承「學院」的傳統致力參與建設我們處身的社會和國家，而獲得頒發是項獎學金的學生，均須承諾他日學成必定回港工作和服務，為建設香港的安定繁榮，竭盡所長。

是年度獎學金評選委員會成員包括：簡悅強爵士，唐明治先生，譚王易鳴議員，李若和先生，夏里斯教授，羅家駒先生及黃復華先生。

一九八九——九〇年度獎學金頒獎典禮於九月十三日下午五時至六時於香港金鐘太古廣場萬豪酒店三樓舉行，「羅氏信托基金」創辦人羅定邦先生頒發獎學金予三位得獎學生，評選委員會主席唐明治贈送各得獎學生「特別禮物」一份，勉勵他們勤奮學習他日回港服務。

圖：倫敦經濟及政治學院香港校友會，三名學生獲得羅氏基金頒獎典禮席上，主席唐明治及委員簡悅強爵士，羅家駒，譚王易鳴，黃復華及李若和。

吳瑞濂新翁之喜 吳炳勳吳毅萍結良緣

華僑健身學院院長吳瑞濂之次子吳炳勳先生與吳毅萍小姐，昨日在九龍沙田婚姻註冊署舉行結婚典禮。觀禮有統計處助理地區監督許文然M.B.E.伉儷，嘉利珠寶公司經理傅惠民伉儷，新世界貿易行總經理楊慈峯伉儷，政記貿易公司經理古榮生伉儷和乾坤兩宅親友等，場面熱烈。晚上假九龍金煌酒樓歡讌親友，嘉賓有胡振強M.B.E.伉儷，楊永安博士，甘建中校長伉儷，陳榮熾校長伉儷，譚宗明校長伉儷，龐天滋、李莊、黃達文各校長伉儷，李應聰院長伉儷，教育界，健身界和親友等。

吳炳勳先生服務於迪吉多電腦有限公司，吳毅萍小姐為旅加僑商吳國威先生之幼女，一對新人，珠聯璧合，堪稱佳偶天成。

圖：吳炳勳與吳毅萍新婚儷影。

周生生展鴻圖獻金獎 抽出八八八位幸運兒

周生生集團屬下周生生珠寶金行有限公司為慶祝旺角彌敦道分行開幕所舉辦之「展鴻圖、獻金獎」——珠寶首飾大特價及楓葉金幣大抽獎，已於九月八日完滿結束，並於昨日在丁何關陳會計師行丁良輝會計師監督下，用電腦抽出八八八位中獎幸運兒。

獲鴻圖獎者八十八名，各得一安士楓葉金幣乙枚，獲好運獎者八百名，各得十分一安士楓葉金幣乙枚。中獎名單將於九月廿一日在南華早報、英文虎報、東方日報及天天日報公佈；中獎者須於十月三十日前持中獎獎券及身份證或護照到該公司總行或分行領獎，逾期無效。

圖：「周生生」董事副總經理周永成（左）將中獎名單交予丁良輝會計師。

國際電話服務中心 第三間啓用利遊客

（特訊）香港電話公司的第三間國際電話服務中心於前日啓用。這中心位於香港會議展覽中心，目的是為方便遊客使用。電話公司估計遊客使用率達百分之八十。

這中心共設四個電話機亭，所提供服務包括接綫生代駁電話，國際長途插卡電話機，「直駁海外」及圖文傳真機。電話公司有計劃在數月內，開設第四間國際電話服務中心，地點會在尖沙咀，面積會比現時的店舖大，約七百呎，會設六個電話機亭。

電話公司常務董事顧義於開幕禮致詞時說，選擇這地點，目的是為展覽會的參展機構，參加會議人員及旅客提供迅速而簡便的設施。

另一主禮嘉賓是香港旅遊協會執行總幹事蘇凌雲，他致詞時說，電話公司的電訊服務，在推廣香港的國際業務及旅遊業，扮演舉足輕重的角色。

會後，蘇凌雲被問及解決酒店業人才短缺的問題時，他稱，會想辦法迫使政府允許輸入外地勞工。

他又謂，本年八月分新酒店入住率是百分之七十。（玉）

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

四代老牌 名震中外

擅批命運掌相風水姓名招牌能反敗爲勝

名師 鍾應堂 相命家 掌 精批命運 姓名風水

儒家秘學、擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福、判斷獨到、指點前程、接批中外命書

寓彌敦道227號五樓④字近新樂酒店佐敦站

請預約電 ③7305528 中午11至8時會客

安碧月曆

直接印製出版發行

港製百餘款紙質月曆特價發售

日本膠片月曆共三十餘款

日曆、枱曆、枱墊、日記簿、年曆咭

港穗提貨 加印廣告 小樣備索

安碧月曆有限公司

總公司：英皇道1065號東達中心9樓

5-8114118(8線) 5-634133(4線)

傳真：5-657710 電傳：82682 ANP HX

門市部：灣仔利東街54及43號地下

5-729357（6線）．5-721737

AMANO

安勉勞自動打咭機

牌子最老 信譽最好

電子石英看更鐘 DX-3000型

總代理：誠通有限公司

電話：H-411708-5線

葡國物業（可辦移民）

IMPROVEST代理殷保發地產投資發展公司里斯本及南部歐家輝渡假區，花園洋房，住宅樓宇，屋地，售價由三十餘萬港元起（葡國由駐葡華人聯絡）。

TEL：001-351-1-9220437

FAX：002-351-1-9220437

ATTN. JOSE MANUEL LAU 劉慶麟

黃飛鴻門徒鄺祺添授男 鄺傑

跌打駁骨　新傷舊患　胸痛背痛　費廉效速

荷李活道165號二樓

電話：日H四四三九八三 晚H四〇六八七一

診症：上午十至十二時 下午一時半至五時半 星期日下午休息

（歷任社團球隊醫席 遊時歡迎電約）

商業專欄 推廣生意 收效宏大

特快移民美國澳洲之路

保證代解決97問題只付二千元便有太平門保險你與全家不會再困擾了！你可先去該地觀光考察選擇經營大小行業亦可參加移民保險計劃為日後之路無須離港現能發展賺大錢行業開辦地產建築製衣貿易百貨商場超級市場各行工廠商業旅遊農場水電冷氣裝飾髮型屋中西飲食業按摩桑拿浴健身院中醫理療中心大小投資中港澳台人仕上午十至六時九龍旺角彌敦道560號鑾發商業大廈5字樓C室 ③7704981

政府駐港代表海外專員免費接見

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元

加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元

加印紅色每段一百一十五元

九龍塘花園 洋樓出售

佔地萬多尺，現有上蓋兩層五千多尺可改建或裝修有意請電K九四五八三〇王洽

謝絕揗手

中環銀行大廈寫字樓招租

中環地王銀行大廈寫字樓招租建築面積498呎

中央冷氣系統管理完善大廈全部重新裝修氣派一流

交通方便有意請電：

5-231637　區先生洽

工廠大廈招租

黃竹坑業發街12號松栢工業大廈 4000餘呎

官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈2000餘呎起

柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大廈2000餘呎起

請電 5—438960洽

倉地租售

上水區倉地50萬呎附舊屋地五千呎移民廉售價面議

大埔區路邊六萬呎售每呎55元

元朗青山道旁7萬呎售每呎56元

以上三地區40呎櫃車均直到

元朗流浮山區路邊倉地60萬呎出租每呎4角③7800333叫410

中環德輔道中

國際大廈

723呎至3079呎

（有裝修可即用）

相連招租

大業租務部5-445171

加拿大投資良機

茲有廣闊農地47畝，離多倫多市約十五分鐘車程，位於最理想地區，內有百年歷史之屋宇及有川流貫通其間、在主要高速公路之北約一公里，交通利便，同樣物業去年約增值百分之五十，每畝只售價四萬加元，此乃投資者不可或失之機會，有意投資者請函下列地址洽詢：

B.D. ATKINS

3810 BALSAM ROAD

BROOKLIN, ONT. L0B1C0

CANADA

TOR. FAX:493-2440

EXT. 520

華僑日報

下列各處均有出售

7-ELEVEN便利店

百佳超級市場

名鐵便利店

惠康超級市場（部份）

美副總統今起動程 訪問韓日菲與大馬
到韓日商貿易．訪菲島談基地
在馬投石問路．柬局成必修科

（美聯社華盛頓十六日電）美國副總統奎爾將於星期一對亞洲四國進行訪問，包括南韓和日本。他同時會訪問馬來西亞和正在辯論是否准許美軍基地繼續存在的菲律賓。

奎爾對南韓和日本的訪問，是在美國對各國的貿易逆差繼續惡化而引起不安之際進行的。奎爾的新聞秘書貝克威思說，在和這些國家的領袖會談時，奎爾將促請他們開放市場，以扭轉貿易不平衡形勢。在南韓，奎爾將強調維護人權的一貫立場。

一些美國官員對南韓反對黨領袖金大中和兩名國會議員最近因為沒有報告一名助理秘密訪問北韓而被檢控一事，表示關注。在美國和菲律賓正準備就六個將於一九九一年到期的軍事基地續約問題展開談判之際，有關基地的爭論肯定成為奎爾訪問期間的一個議程。

一些官員表示，奎爾對馬來西亞的訪問，目的是藉着拉攏另外一個潛在的基地租賃國以此引起馬尼拉注意。不過，馬來西亞領袖已表明他們不希望國內有美國軍事基地。在日本，奎爾將訪問設在筑波的東京太空中心，就加強美日太空科技合作進行討論。

奎爾同時會和這些亞洲盟國討論柬埔寨政局。

巴拉圭連串工農運 由共黨操縱搞動亂
蘇製罐頭食品深入巴國農村

（中央社亞松森十六日電）巴拉圭內政部次長艾斯諾加利比亞說，在此地兩個農民騷動最大的村莊發現蘇俄製的罐頭食品事，發表談話，認為此一線索值得調查。巴內次說巴拉圭最近的工運和農運中，其方向及手法都同出一轍，顯示有同一指揮在幕後作有計劃的操縱，目的在製造動亂。巴內次並以工會企圖邀請共黨國家工會領袖來巴，正統激進自由黨的政客沙野要求與蘇俄和中共建立關係為例，說明有左傾份子煽動，以製造社會不安和農村動亂。

巴拉圭警察局昨天發表新聞，以照片為證，說明在自稱「無土地的農民」羣中，發現藏有俄製海鮮罐頭，農民並被囑咐食用後要將空罐埋藏。警局未說明發現數量，鑑於農民向少食用海鮮，反對黨一位議員認為警察想法可笑，工商部長則表示俄製罐頭可能由鄰國間接進口，在巴發現不足為奇。

南非新閣創新猷 設立憲發展部長
顯示實施政改決心

（路透社約翰尼斯堡十七日電）南非總統克拉克已成立一個給予一名改革派學者磋商政治改革的重要職位，而具權力的安全主管則留任原職的內閣。

政治分析家說，這位候任總統委任六十三歲的維爾約因做立憲發展部長，發出了明確的改革信息。維爾約因的工作是在談判中找出無投票權的黑人多數的政治角色。前身是古典文學教授、大學校長和執政國民黨秘密的政治會社主席的維爾約因以擅長談判和是黨內開明派的精明成員而知名。他會經私下透露，他支持黨的五年計劃的主要政綱條目，這項改革計劃將在傳統的白色人種，有色人種和亞洲人種的種族隔離分類外，加設一個多種族類別。

克拉克星期六說，維爾約因將專責「新的憲法分配的對話、談判和提倡」。

資深的外長波薩和安全主管——公安部長科特弗洛克、司法部長科特斯和國防部長馬蘭均獲留任。

文特爾出掌衞生部，成為南非第一位女性內閣部長，而杜普勒西斯和他的副部長則留在財政部。

越軍已編入 韓桑林部隊 如有戰爭不算內戰
施漢諾之子說

（中央社曼谷十六日遠新電）高棉反抗勢力領袖施漢諾之子拉納里德今天說，越南軍隊下週開始撤出高棉後，高棉境內將會發生戰爭，但這場戰爭將是「高棉反抗軍與越南軍隊之間」的戰爭。

拉納里德在致泰國「曼谷郵報」的信中說，因為有些越南軍隊已納入金邊韓桑林政權的部隊，因此這場戰爭將不算是「內戰」。

（法新社柬埔寨十六日電）柬埔寨「總理」韓森星期六在此間斷言，除非達成政治解決方案，否則，抵抗運動領袖施漢諾親王將不會在柬埔寨重新掌權。

韓森在對柬埔寨西部三天視察時對隨行記者談話中，堅定地說：「在過去我是表現出有彈性的，但現在我將不屈服，他永不會返回柬埔寨了」。

以粮食供應阿游 作為停火的條件
阿富汗總統這樣說

（路透社阿富汗喀布爾十七日電）阿富汗總統納吉布拉木日稱；「美國與喀布爾正極力爭取回教游擊隊的戰地司令，致使巴基斯坦方面的游擊政府阿富汗無心戀戰。」

納吉布拉在總統府告記者稱；「美國最後得出結論，無論阿富汗「戰」或「和」，回教游擊戰地司令們才是重要角色。因此美國正與當地司令們直接接觸，美援不再經白沙瓦的游擊政府」。

納吉布拉又說；「問題緣起起於白沙瓦臨時政府的前途，它的成立全是人事關係，毫無作用，與阿富汗國內的形勢發展拉不上「關係」。

華府官員已證實直接供應武器給戰地游擊隊，不再經手巴基斯坦方面的臨時政府。

喀布爾方面亦開始自行與戰地游擊司令們接觸。他們控制了阿富汗大部份山地。納吉布拉說：「與戰地司令們的對話，正日漸擴大。新的渠道正在築就，納吉布拉獻議，游擊司令們可在他們控制的地區實行自治，並以粮食，經濟供應游擊隊以作為交換停火的條件。

埃擬邀拉賓到開羅 與巴解作直接會談

（路透社埃及開羅十七日電）為推動中東和平計劃，埃及打算邀請以色列國防部長拉賓到訪及試圖安排一次前所未有的巴勒斯坦與以色列間之直接會談。

外長阿廸馬加特說：「我們希望該次會談能在開羅實現」。

他補充說：「埃及是歡迎以色列與巴勒斯坦之間敵對歧見能夠消除。」

在耶路撒冷，以色列官員證實聯合政府中間派工黨拉賓將於短期內訪問開羅，就中東和平會議與埃及官員舉行會談。

埃及是唯一與以色列保持良好關係的阿拉伯國家，為打破以色列西岸的加薩地帶佔領區巴勒斯坦問題僵局，特別安排拉賓到訪，希望能打開中東僵局。但直至目前為止，以色列聯合政府對開羅的十點和平建議尚未能達成一致意見，總理沙米爾更延遲埃及穆巴拉克總統建議中的巴勒斯坦與以色列間會談的決定。

東德共黨 秘密安排 更換總理
份屬老友記．想打破僵局

（法新社西德波恩十七日電）一家週刊今日引述西德秘密機構稱，東德領導層對患病中的國家元首漢納克能夠再度管治該國，實際上已失去希望，他們刻正認真考慮誰來繼任漢納克的職位。該週刊引述西德秘密機構一項報告稱，七十七歲的漢納克現患重病，但否認西德報章付測他患癌症。漢納克的醫生正試圖使他恢復健康，俾於下月在柏林與蘇領袖戈巴切夫會晤。戈氏將於十月七日參加紀念東德立憲四十週年的慶祝典禮。

德蘭修女 病情不穩
曾三度心絞痛

（法新社印度加爾各答十七日電）八十高齡的德蘭修女，正打一場人生最艱險的仗。她的一生都是貢獻給貧苦的階層。這位羅馬天主教修女，數十年來東奔西走，都是為殘疾和貧苦的人作貢獻，並贏得「貧民窟中聖人」的稱號。她現在在加爾各答一所醫院中，在生死邊緣掙扎。

德蘭修女已進入私營的活蘭斯護老院十三天，但她的病情仍不穩定。院方說：她「頗感舒服」，原因是有專家研究她經常發高燒的原因。

星期六整晚，她會出現三次心臟疼痛，醫生表示：她晉年紀是順利復元的一個障礙。

孟加拉爆發全國大示威
抗議軍警暴力鎮壓

（美聯社孟加拉達卡十七日電）由於不滿軍警武力鎮壓校園示威，孟加拉反對黨星期日發動全國大罷工以示抗議，至少十七人，包括二名警察，在示威行動中受汽油彈襲擊被燒傷。

目擊者說：由反對派國民黨學生組織號召的六小時大罷工，嚴重影響首都達卡，南部城市吉大港及北部拉杰沙希鎮之交通服務及商業活動。目擊者說：「政府機構亦受影響陷於癱瘓，學校及商店均停業或停課。」

根據警方透露：過去二個半月所涉及的學校暴力示威行動中，十一人不幸喪生及接近四百人受傷，他們歸咎國內反對政治黨在幕後策動，期間至少廿九間主要教育學院被迫關閉。

安曼近郊 一硫黃廠 洩漏毒氣 百人送院

（美聯社約旦安曼十七日電）此間民安部週日說：安曼郊區一間硫黃廠，洩漏有毒氣體，超過一百零三人吸入毒氣被送入醫院救治，數以千計的附近民居要疏散離開家園。

民安部首長泰拉勒事後對記者說：該間硫黃廠位於安曼東北沙加公路之旁，週日晚突然洩漏毒氣，乃因三個活塞維修不善所造成，但他排除有人故意破壞之說法。被送入醫院者中，有廿八人是民安人員，包括該部的操作主任，而警察首長也要入院治療。

印軍大掃蕩 泰游根據地
在直升戰機協助下

（法新社印度新德里十七日電）印度軍方週日說：「印度軍隊在一次大規模掃蕩行動中，在斯里蘭卡東部摧毀九個泰米爾游擊隊根據地及擊斃四十名游擊隊員，行動中印度軍隊亦有七人喪生。印度軍方在一項軍事公佈稱：「印度軍為消滅位於斯里蘭卡東部亭可馬里的「泰米爾之虎」根據地，在過去三天的掃蕩行動中，擊斃四十名游擊隊員。

印度托辣斯報引述軍方消息說：軍方為配合今次行動同時派出直升機協助，二十八名游擊隊員及十六名印度軍在行動中受傷。今次清剿斯里蘭卡亭可馬里以北游擊隊基地，軍方摧毀多座游擊隊營房，並搜獲大批軍火。

蔣經國基金會 已在紐約成立
為促進國際學術交流

（中央社紐約十五日專電）蔣經國國際學術交流基金會，今天在紐約維士爾旅館舉行的一項酒會中正式宣布成立。

我國駐美副代表陳錫蕃應邀在酒會中致詞時說，蔣經國基金會的構想，部分得自美國的傅爾布萊特計劃，中華民國希望這項基金不僅能促進國際學術交流，同時促進中美民間友誼與世界和平。

他說，中華民國現在對外貿易居世界第十三位，又是美國的第五大貿易伙伴，曾由許多類似的國際基金獲得益處，其中包括美國的傅爾布萊特基金，自認有責任回饋。

他說：「中美兩國有一千多位學者，包括李總統登輝先生，曾獲傅爾布萊特基金的嘉惠。許多我國學者，日後成為各行業的領袖，對國家建設貢獻良多。」

這項酒會由中央研究院院士暨基金會執行長李亦園主持，他在酒會中宣布成立這項一億美元的基金會，並說，他希望這個為紀念蔣故總統經國先生而成立的基金，能增進中國人與其他民族之間的瞭解。

基金會海外董事召集人，西茲堡大學教授許倬雲也在會中致詞。今天參加酒會的中美學者有三百多人。

蘇加盟國爭獨立
時事分析

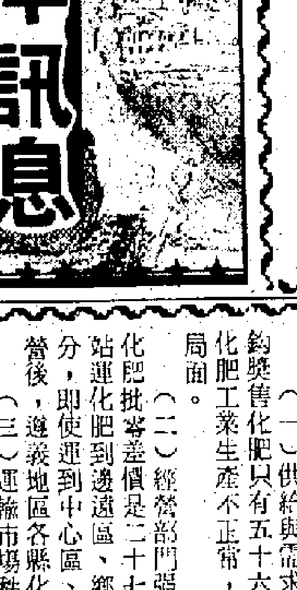
蘇聯領導人戈巴切夫與波羅的海三個加盟共和國——立陶宛——拉脫維亞及愛沙尼亞——的共黨領導人，在莫斯科舉行會議，商討當地種族緊張及經濟改革計劃，戈巴切夫表示，支持三國經濟自主，同時強調反對以民族主義分裂共黨。

該三國獲得經濟自主是履行蘇聯最高蘇維埃在七月廿七日通過的兩項決議：（一）要求三國改用自負盈虧的獨立經濟核算制度，准許獨立與其他蘇維埃加盟共和國貿易；（二）批准了關於立陶宛和愛沙尼亞經濟獨立的一項法律草案。經過此次會議後，蘇聯國會在今年秋季最後確認較早時的投票，容許這三個加盟共和國於明年一月進行全面經濟自主。

這三個波羅的海小國、近來愈來愈多民族組織，提出各種自立民族的要求，並且要求莫斯科宣佈撤消與納粹德國的秘密協定。換句話，即不承認蘇聯與納粹德國所簽容許蘇聯吞併的密約，因此，這三國不會以獲許經濟獨立而滿足，所要求的獨立要包括政治在內。

為了應付波羅的海三國以及摩爾達維亞日益加強民族情緒，蘇聯共黨會於週二召開特別全體大會，重新界定共黨有關各民族問題所持政策。不過，蘇聯對一些加盟國的讓步，似亦限於經濟方面，政治却不會有很大的放寬。蘇聯發言人格拉西莫夫已表示，莫斯科希望保存聯邦體系，堅決反對以民族主義路線來分裂共黨，訂下了民族問題會議基礎的三個原則，除了堅持保存蘇聯加盟共和國的關係，所擬作出的讓步，只限於（一）注入新血給予更大自主權；（二）支持各加盟共和國經濟政治及文化平等，這些讓步是非常曖糊不清的。

雖然莫斯科極力反對以民族為基礎的分裂，但要求自治的呼聲不止來自波羅的海區三國，亦來自烏克蘭及阿塞拜疆等，民族問題是戈巴切夫所感到最困擾的。



一批知名專家聚集深圳 專題研究「在內地造香港」
戴園晨認為深圳最具獨特優勢 唯需啓用「二綫」發行特區貨幣享立法權

據「深圳商報」報道，中國經過「六四」以後，對外開放不僅沒有收，而且開放度將進一步擴大。一個最新的迹象是，數位國內知名專家學者來到深圳，實地研究特區進一步開放，把深圳建成國際性城市的戰略構想及實際操作方面的問題。

報道說，「六四」以後，鄧小平強調，改革開放這個基本點沒有錯，要說不夠，就是改革開放得還不夠。早在一年多前，鄧小平還提出，要「在內地造幾個香港」。此次出統合開放研究院（中國．深圳）出面組織的一批專家學者，對落實鄧小平的構想進行了慎密的論證，「在內地造香港」成為專家們集中研究的課題，這個事實的本身已經預示深圳以至中國的進一步開放的前景。

此次來深圳的專家有著名經濟學家戴園晨、王琢、林子力、林凌、彭建璋、沈立人等。戴園晨在談到「造香港」問題時認為，「在內地造幾個香港」，其着眼點主要是借鑒香港經濟運行機制，造幾個類似香港功能的開放度很高的城市。在深圳搞這樣的試驗，對整個國家來說，不僅有益且風險小。

戴園晨還說，要使深圳成為具有香港功能的國際性城市，雖然涉及的問題很多，但最重要的要具備三個條件：一是真正啓用特區管理綫，實行「一綫」放開，「二綫」管嚴，在特區實行更大的開放度，真正實行一些特殊政策。二是發行特區貨幣。發行特區貨幣難度很大，但是要實現「造香港」構想，這一步早晚非走不可，初期深圳需要付出的代價很可能比得利多，但從長遠來講一定是利大於弊。對國家來講，深圳發行特區貨幣不會造成損失，因此，關鍵是個決策決心問題。三是深圳應有獨立的行政立法權。

據悉，這些學者們一方面在深圳各界作廣泛調查，另一方面也積極與香港經濟界、學術界人士接觸。由於這些學者都相當熟悉深圳情況，估計不久將能夠提出一批有較高價值的報告來。

入不敷出．囊空如洗．走投無路
博士研究生桂冠難將臨
毅然退學為個體戶守夜

一位上海華東師範大學八六級世界現代史博士研究生，經歷了多年寒窗拼搏，終於進入博士論文撰寫階段。眼看博士的桂冠將臨，他却突然向院方提出：請求停止學業。他叫張浩，今年三十五歲，中共黨員，目前輟學在家。「停止學業」的原因，是他在攻讀博士的關鍵時刻，家庭的小舟幾度觸礁：纖弱多病的妻子生育後，體質更差；身患心臟病的外公被送進醫院急救；積勞成疾的外婆偏癱在床……為了工作和學業，他不得不咬牙請了位小保姆，得博士研究生的每月津貼是九十八元，小保姆的月薪却要支付七十元。

入不敷出。為了全家老小的生計，張浩被迫借債，以平衡傾斜的天秤。後來，經人介紹，他到市區一家個體戶水果攤守夜，酬勞一夜十元。對一個囊空如洗、走投無路的人來說，這無疑是福音。張浩——這位頗有造詣的博士研究生，就這樣心安理得地成了一名「夜間守門人」。每晚八點，他到一位二十出頭的小老板處報到。清晨四點，同得小老板來接班，同得付給他一夜的酬勞。第一次接過這十元的時候，張浩的手顫抖了，心間湧起一股無法抑制的酸楚。這也叫工作？如此簡單的勞動，收入居然超過教授！他無法擺正自己失重的心房，只感到自己的心在掉淚。

生活節奏完全打亂。他夜間守攤，清晨睡覺，白天功課。超負荷的勞累，使張浩夜不能寐，日不能作，他感到心力交瘁。是完成學業，還是承担起家庭的重担——張浩背後是沉重的精神十字架，眼前是痛苦的選擇。

權衡再三，他終於選擇「停止學業」這條路。

「停止學業」前，他終於撰寫完了自己承担的「法國革命史」專著中重要的一章（此項目是國家第七個五年計劃中規劃的重要項目）。華東師範大學曾想方設法挽留張浩，甚至允許他休學，先工作一年，待經濟狀況稍有改善，再繼續學業。這一切都無濟於事。

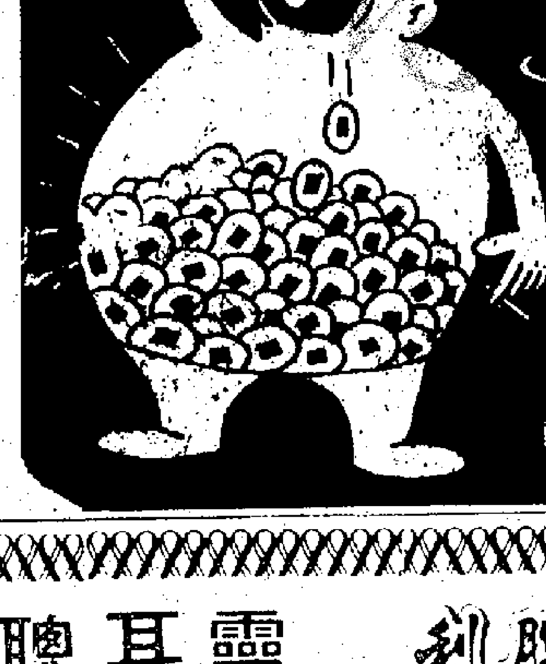
台大專院校 調高學雜費

台灣教育部日前公佈一九八九學年度第一學期公私立大專院校學雜費收費標準，與去年相比較，學費方面公立院校上漲百分之十四，私立院校上漲百分之十二，雜費漲幅公私院校均為百分之三點二一。

除了調高學雜費，台灣的私立學校去年首度收取改善師資經費，今年將繼續辦理並且調高百分之五十。台灣教育部估計，在調整學雜費後，每名學生較去年多繳的學雜費用，公立學校學生每人多出六百至八百五十元，私立學校每人多出二千零四十元至二千九百七十元。

學雜費調整後，台灣的私立大學醫學系收費高達三萬五千六百元，排名第一。

據悉，公私院校宿舍費也調高約為百分之七點五，公立院校為二千二百元至三千零六十元，私立院校為二千二百元至三千六百元。



慾壑難塡

苛捐雜稅乜費多如毛 辛辛苦苦大半年 賣了粮油倒貼錢

據「農民日報」報道，不久前的一天中午，江蘇省高郵縣臨澤鎮粮管所收購站前，圍着一大羣交售粮油的農民，個個怨聲載道。一里村一對年輕夫婦剛在這裏賣了一千六百斤麥子，應得款四百元。他們來到鎮村扣款算帳，扣款人員告訴他們：「麥子錢還不夠扣的，回家再拿七十元來補交吧。」夫妻倆氣得一句話也說不出來。

臨澤鎮今年夏粮粮油收購中，鎮村兩級政府專門組織了扣款班子。全年各種稅費和款總額為二百一十二萬多元（不包含粮食預購定金、陳貸和儲蓄九十八萬元），夏季扣款佔百分之七十，計一百一十八萬多元。這個鎮的訂購小麥、油菜籽議轉市小麥按中等價計算總值不過二百六十八萬多元，全鎮三萬多農民交售粮油後得不到多少錢，有的還要倒貼。

扣款項目之多人們難以想象，包括計劃生育活動費、工程補助費、現役軍人補助費、農業稅、國庫券等等，其中有的農民該交，有的不該交，有的是強迫性的，眾多的扣款項目也不公開。但高郵縣的一些鄉村幹部認為，扣款也是出於無奈。現在，農村的各項工作都要由基層組織去做，不扣款，別說儲蓄、國庫券任務完不成，計劃生育，教育沒法搞，就連村組幹部的工資也發不出。

「取信於民」雷聲隆隆不見雨點 計劃商品供應不能兌現 農民生活生產大受影響

貴州省遵義地區羣眾對目前化肥、食鹽、煤油等主要生產和生活資料計劃商品供應不能兌現反應十分強烈，這個地區僅去年收購粮、油、烟、猪茶等農副產品就欠農民獎售化肥九千七百三十七噸。正安縣四十五萬人有十萬人買不到平價鹽，十五萬人買不到市價煤油。而農村黑市仍在泛濫，每包尿素高達九十元左右，超過國家定價三倍多。食鹽定價每五百克一角二分，個體商販賣到四角至八角，煤油國營價每公斤八角，集市價一元六角至三元。

為什麼國家列為專營和計劃的商品不能取信於民？記者調查後認為：

（一）供給與需求脫節。貴州省每年用於粮、油、烟、茶的掛鈎獎售化肥只有五十六萬噸，與獎售指標比有較大缺口，今年省內化肥工業生產不正常，造成省欠地區、地區欠各縣、各縣欠農民的局面。

（二）經營部門強調虧損，缺乏積極性。國家規定每噸計劃內化肥批零差價是二十七元，但據綏陽縣供銷社測算，從遵義市火車站運化肥到邊遠區、鄉，每噸要支付各種費用高達六十八元四角錢，即使運到中心區、鄉，每噸也要虧損十九元八角。因此實行承包經營後，遵義地區各縣化肥調運量都比去年同期大幅度下降。

（三）運輸市場秩序混亂，同時，農村公路大多數路面不好，即使有貨到縣城也沒有車子願運。

長效鼻敏感丸
本品具有解毒，强身固本抗過敏及防止過敏等作用。
國貨公司 藥行有售
經銷處：富華醫藥公司 電話：3-7803139

聽耳靈
適應：由於虛火上升，腎虛肝亢而引起的頭痛眩暈，耳鳴，水激等。

利胆金丹 功能：清熱解毒、舒肝利胆、止痛。
化石金丹 功能：清熱暢通、止血。
福建省土畜產進出口公司 泉州支公司經營出口
經銷處：閩昌行 電話：3-7711279 國貨公司 藥行有售

收脂降壓想有效 請常飲 雲門紀茶
功效：消暑清熱 生津止渴 除煩安神 驅風息火
國貨公司 藥行有售 電話：3-263669

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司 惠刊廣告請電 五一七四六三一一四

佛山名藥・馳譽穗港
抗骨增生丸
購買時請認明“珠江牌”註册商標
功能：補腰腎、强筋骨、利氣、止痛、抗增生。
國貨公司・藥行有售
經銷處：民康醫藥有限公司 電話：3-3031029

福星牌 麝香田七 風濕止痛膏
主要成份：麝香、田七、紅花、桂枝、薄荷等
適應：風濕關節炎、肌肉痛、扭傷

收腹降脂 減肥丸
適應：

辛夷花丸
功能：祛風逐濕，清熱消炎 減輕過敏性鼻炎 頭痛、鼻塞不通 感冒流涕等症狀
經銷處電話：5-710775 5-669960 國貨公司 藥行有售

功效神速 一盒見效
速效 麝香鼻炎靈
四川成都中醫學院名教授精心研製。治療鼻竇炎及慢性鼻炎，療效迅速，特別對少年兒童患者療效極為顯著。
正南行有限公司經銷 電話：5-782522
＊名貴中藥製成 ＊提防劣貨影射
購買時請認明成都中醫學院製藥廠出品

牙週炎丸
功能：補腎固齒，滋陰潛陽。
主治：牙齒酸軟、鬆動移位、咀嚼無力、牙齦出血腫脹、牙週袋深等。
我國四川醫學院名教授張德修，根據中醫"辨証施治"法則，悉心研製成此種牙週炎丸，經多年臨床驗証，對一般牙週炎症(特別是牙週變性)有較好的根治效果。張德修教授曾因此被邀赴美國講學，獲得彼邦醫藥界極高的評價。
中國四川成都中藥廠出品

祛濕解毒好！止癢功效快！
中國皮膚藥之王！！
每盒 HK$98
月鈴牌 膚輕鬆 清毒解癢丸
本品乃中國武漢市著名皮膚專科藥廠之榮譽產品，對各種皮膚瘙癢症之臨床有效率達96.5%
功能：抗菌解癢，清理血毒，祛濕解毒，調理腸臟
＊全身性瘙癢症，藥物反應性瘙癢，濕熱陰癢，囊癢、暗瘡粉刺等症。
總經銷：大東行 通訊：香港郵政總局信箱一二一二零三號 電話：五一八五五一二一三（四線） 圖文傳真：五一八五五一二二六 澳門分銷處：維康藥房 電話：八四七七八四，五五六三八九
國貨公司、藥行有售
提防影射！購買時請認明「月鈴牌」中國武漢出品

月見草油 軟膠丸 降脂減肥
國貨公司・藥行有售
經銷處：中國宏興藥品有限公司
地址：九龍長沙灣 長裕街5號 中國宏興大厦 電話：3-7433410

美一基金會研究報告指出
緝毒範圍應當擴及東南亞及中國地區
巴西建議安理會討論毒品問題

（特訊）據華府研究機構——傳統基金會的報告指出，布殊總統的「掃毒戰爭」必須擴大到東南亞，而且布殊政府應該在緝毒行動方面設法加強與北京政府合作。這份報告說，布殊上週以遏阻美國對非法毒品的需求及防範中南美洲毒品的流入作爲重點，其作法十分正確，但是布殊政府也應該將緝毒戰的範圍擴大到東南亞，因爲最近產自該地區的海洛英已大量增加。

研究報告指出，東南亞的海洛英是以嗎啡製成，製造的地方是在叢林工廠，原料是緬甸，寮國及泰國邊界「金三角」地區罌粟田所產的鴉片，而產自緬甸東北部的金三角海洛英，大部份是由中國大陸販毒者經由泰國走私出境，或經由中國大陸和印度運到美國城市。這份報告說，由於北京援助緬共，因此中國和緬甸的關係數十年來一直十分緊張，緬共從中國大陸進口化學物，以將鴉片煉製成海洛英。

報告指出，中國近幾年已經和緬共及其毒品交易疏遠，以改善與仰光的關係，但中國和金三角仍有關聯，而且從緬甸走私出境經由中國大陸運往香港的海洛英數量已經增加。

繼美國在一九八八年初提出要求之後，中國已表示願意在緝毒行動方面提供合作，並曾於同年偵破的好幾件涉及香港與中國大陸販毒者的案件中提供協助。這份報告說，然而，美國仍應敦促中國加強查禁產自緬甸的毒品，並且應提醒中國此種合作將可顯示它和西方共同努力的意願。

（中央社聖保羅十七日遠新電）聯合國安理會巴西代表昨天向安理會其他十四個會員國代表分發一份文件，建議聯合國大會召開緊急會議，討論如何對付毒品的生產、供需、交易及運送等問題。

英國也提出了一項類似的建議，但其建議中沒有包括召開聯大緊急會議。

地質勘探部發表報告
馬來西亞極有機會發現新的藏金礦脈

（美聯社馬來西亞吉隆坡十七日電）地質勘測部新一期年報謂，在馬來半島中部尋找新金礦的機會是很大的。

該個週日發表的報告謂，從泰國邊界以南約三百公里的區域——包括基倫丹州及巴肯州，金藏絕未挖光，儘管這區金礦自十六世紀以來一直有人開採。該個年報說，馬星、祖夏及瑪蘭最近的「尋金熱」，證明馬來半島東部沿海區一帶有類似的金礦區。

馬來西亞半島在一九八八年的黃金總產量是七百一十六點五三公斤（一千五百七十九點六四磅），比一九八七年的四百七十七點六七公斤（一千零三十七點零七磅）大有增加。

該年報謂，近來金價上升亦刺激馬來西亞的採金熱。

羅馬一間美術館因虫類侵擾關閉

（路透社羅馬十七日電）文化部週日說，意大利羅馬一間美術珍藏館因爲被多種虫類侵擾而被迫關閉。

泰茜娜選爲最上鏡小姐

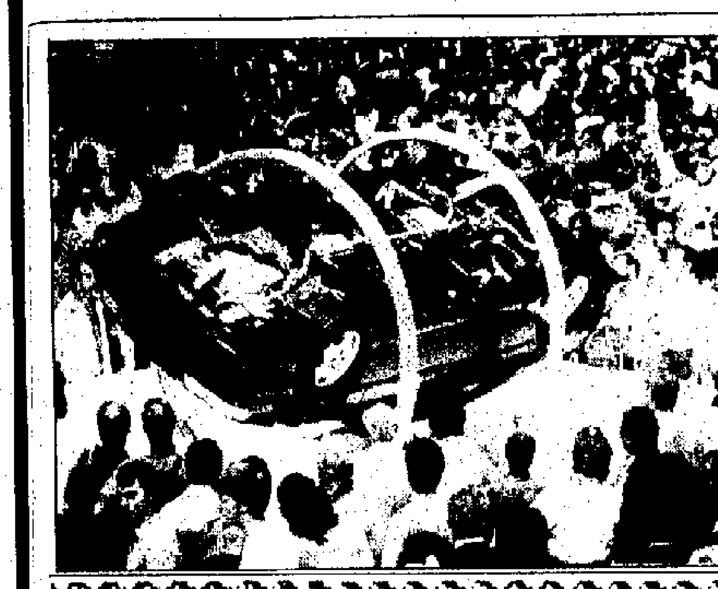
泰茜娜於九月四日即賽美活動首天爲八十名新聞、攝影記者選爲最上鏡小姐。

歸心似箭・意外頻生
南韓中秋節期間百五人死於交通

（路透社南韓漢城十七日電）警方今日稱，南韓中秋節假期間因交通意外的死亡人數，多達一百五十人。並可能會有增加。豪雨使公路受到損毀，今三日假期結束返家途中的家庭備受阻礙。警方稱，至週六的四日期間內，發生接近三千宗意外事件中，逾四千人受傷。警方並無選日發生意外受傷的數字，但瀑海新聞稱，一輛超載巴士，在西南部的軼岩北省衝出馬路，墮落懸崖，釀成廿三人喪生。

本屆國際小姐 西德佳麗奪魁
是模特兒兼醫生助理

（美聯社日本東京十七日電）西德模特兒克莉恩本日榮登一九八九國際小姐寶座。與賽的佳麗來自四十六個其他國家或地區。克莉恩小姐芳齡廿一，亦是一名醫生的助手。她告記者招待會說希望做個世界知名的時裝模特兒。這位高一七〇厘米（五呎七吋）的金髮女郎獲獎金二百萬丹（一三、六〇〇美元）。亞軍波蘭小姐克勒格力卡是廿三歲的學生，想辦旅遊社。季軍委內瑞拉小姐奧瑪娜，廿二歲，學生，願替她的國家發展旅遊業。克勒格力卡小姐獲獎金一百萬丹（六〇〇〇美元），奧瑪娜小姐八十萬丹（五、四〇〇美元），參賽者還出



愛車之人　西德法蘭克福舉行世界最大型的汽車展覽，僅星期日一天吸引了十二萬人參觀，可見愛車之人眞不少。（美聯社）

天之驕子・樂壇狀元
米高積遜連續兩年 美藝能界收入榜首
估計今年進賬六千五百萬美元

（合衆國際社紐約十七日電）美國「福布斯」雜誌說，估計米高・積遜在一九八九年的收入爲六千五百萬美元，他將連續第二年成爲全世界收入最高的藝能界人士。

雜誌十月三日的一期說，這位三十一歲的巨星一九八八年收入六千萬美元，兩年總收入爲一億二千五百萬美元。

米高・積遜在過去七年內只出過兩張大碟，分別爲一九八七年的「壞」和一九八二年的「驚嚇片」，但這兩隻唱片的銷量共約六千萬張，爲他賺得一億美元。他的「壞」巡迴演唱會賺了超過一億二千五百萬美元。

「福布斯」雜誌以八八和八九兩年內的總收入爲準，列出全球收入最高的藝能界人士榜。第二位是四十一歲的史提芬・史華堡，他在八九年估計可賺得約六千四百萬美元。

深水埗文藝協會 活力星輝賀中秋

（特訊）深水埗文藝協會主辦、深水埔街坊會、政務處、區議會、市政局等協辦，前晚假楓樹街球場舉辦「活力星輝賀中秋」晚會。

請港九副政務署長馮國强、政務專員祝彭婉儀、警區指揮官傅理、立法局議員鍾沛林、市局議員范錦平、張永森、顧問鄭實康、區議員廖子强、蔡偉石、大會贊助人郭昌、周敏、蔡宏豪、陳茂發、關銘、廖金祺、梁祺佑等主禮。

大會主席周波區議員在致詞中指出：「文藝協會每逢佳節均舉辦各種節日適應青少年、老人及各階層人士參與。此次中秋晚會，節日多姿多采，且富教育及娛樂性，使區內居民增加歸屬感。周氏並致盼各社團、機關文持與指導，使大會進行順利。

主禮人亮燈儀式後馮國强副署長致詞讚揚深水埗文藝協會及街坊會數十年來，熱心公益，服務社會，成績昭著。剪綵後各項活動隨即展開，有遊戲攤位、燈謎掌相、即席揮毫及舞台表演、歌唱、雜技等。交通安全隊、聖約翰救傷隊駐場服務。大會並派贈中秋燈籠給小朋友，增加熱鬧氣氛。場面熱鬧。（奕）

運輸科及交諮會已贊成 的士司機身份證明牌
料明年中可付諸實行

（特訊）「的士司機身份證明牌」已獲運輸科及交諮會贊成，可望今年底行政局通過後交由立法局修訂法例，預料明年中便可實施。

運輸科官員解釋「的士司機身份證明牌」由簽發日期起計算，有效期一載，的士司機每年要更換新證，費用爲十元。

然而，爲鼓勵的士業人士接受這項新例，首次申請將不會收費，凡遺失、損毀者，在補領時要繳付十元，運輸科及運輸署會不時作檢討。

運輸科原則上已經通過交諮會轄下的士政策委員會一九八八年檢討報告書的建議，擬立例規定的士司機當值時，須於車廂內當眼處，貼上的士司機身份名牌，以便乘客對不良司機作出投訴和加強的士司機的自覺。

新例通過後，運輸署會按申請向持有有效的士駕駛執照的司機發出一張的士司機身份證，證上除貼有司機的相片外，更印有司機的中英文姓名、證件編號（與的士司機駕駛執照的編號相同），有效日期和運輸署的印鑑。

張貼時，爲求統一和方便實施起見，司機必須按運輸司的指示把身份證插入一安裝於錶板上方、咪錶以左方的透明膠套內，此透明膠套將會成爲的士裝置之一，故安裝費用須由的士車主負責。

此項新例即將呈交行政局通過及立法局修訂，預計約需六個月的時間，方能完成首次簽發的士司機身份證的手續。業內人士對此項規例的反應不一，有人認爲新例能使的上司機更自律，有人認爲會影響的士司機的尊嚴和個人安全，亦有人祖心該身份證上印有的個人資料會被濫用。公衆人士則普遍歡迎新例，認爲具有阻嚇作用，乘客亦多了一項投訴不良司機的資料。（美）

本港新聞

仿如置身於冒險世界緊張刺激
九龍公園炮台改建堡壘式創新遊樂場
小孩子可充份發揮想像能尋求樂趣

（港訊）耗資達三億元重建的九龍公園內的炮台，已重新修葺以便發展爲一個堡壘式的創新遊樂場，供兒童享用。

市政總署高級康樂事務主任（九龍公園）李雪貞日說：「修葺和重建工程包括在該處安裝三座由香港博物館運來的大炮、鋪設安全地墊和安裝圍欄。」

該個創新的遊樂場面積達二千平方米，位於九龍公園最高的山丘上，可盡收維多利亞海港的景色。該處爲建於一八六一年威菲路軍營（維多利亞堡）的戰略重地。

李小姐說：「遊樂場的中央，爲一凹入處，形成一個天然的小庭院或圓形廣場，而附近林立的摩天大廈，全被土丘及植物所遮掩，因此，置身其中，只覺寂靜無人，怡然自得。」

「由於該處地勢特殊，加上具有古堡遺蹟，誠是發展爲「尋寶奇兵」式的冒險樂園的理想地方，兒童在其間進行富想像力的遊戲，將可充份發展他們的體能及智能。」

「學童遊覽該處，在教師的指導下，亦可以利用圓形廣場，舉行即興表演。」

「置身曾經保衛香港抵抗海盜的一個堡壘中，孩童亦可以運用他們的想像力，感受當中的刺激和樂趣。」

李小姐說：「這個冒險樂園屬香港首創，必定大受兒童歡迎。」

圖：耗資三億元重建的九龍公園內的創新遊樂場，設有三尊大炮，此爲其中一尊。

佛教眞言宗居士林 定週一葉文意講經

香港佛教眞言宗居士林公開講座九月十八日（週一）下午五時半至七時在大會堂八樓演奏廳，請葉文意居士講般若波羅密多理趣品，歡迎參聽，共結勝緣。查般若經爲佛家眞諦精英，內容演繹第一義的理趣，顯密交流，眞俗融通，可以滌蕩凡情，契會解脫正理。

深水埔街坊福利會 老人中心追月遊河

（特訊）深水埔街坊福利會，陳民棟老人康樂中心，昨舉行中秋節追月晚會，租用油蔴地海上夜總會專結遊河，由理事長廖子强區議員領隊出發，暢遊港九新界各處海灣，廖氏致詞稱：坊會老人中心，每逢中秋佳節，均有大型節目活動，達致敬老愛老，人人做到，與衆同樂，聚餐後，分派月餅菓品與老人，隨即展開各種文娛遊戲，有歌舞，燈謎，幸運抽獎等，隨由首長及理監事，朱百祥，廖子强，鄭錦華，鄭創華，梁元輝，吳琪，陳炎培，張生，黃鉅榮，林炳燊，夏子超，伍機寬，夏林桂，王厚笑等主持抽獎，參加者有嘉賓耆英會員數百人，場面熱鬧，盡慶而返。（奕）

禁毒常務委員會舉辦 遙控車比賽接受報名

（港訊）禁毒常務委員會現正籌辦「勇往直前」遙控模型車比賽，這是本年「美好人生齊共享」禁毒宣傳活動的項目之一，目的是希望透過舉辦有益身心的活動，提醒市民，不要沾染毒品，建立健康美好的人生。

是項比賽於十月十五日在灣仔修頓球場舉行出香港遙控模型會協辦，只限八分「級內燃機遙控模型車參加。

比賽分初賽及決賽兩部分，參賽者經初賽後，分別按成績編入四組進行決賽。每組優勝者可獲名貴獎品。

報名表格現正在港島金鐘道政府合署二十三樓禁毒處或灣仔軒尼詩道二五二號地下的香港遙控模型會派發。

有興趣參加者可親身或郵寄填妥之參加表格，每位參加者將獲贈紀念品乙份，查詢可電五——八六七二七六或五——七五〇八五八。截止報名日期爲十月三日（星期二）。

海南名作家朱逸輝主編 「海南名人傳略」將出版

（港訊）由海南省名作家及海南詩詞學會會長朱逸輝主編「海南名人傳略」一書目前正在加强搜集有關海南名人資料，擬由廣東旅遊出版社和香港有關出版社出版，發行海內外。

該書將記載從宋代海南第一個舉人姜唐佐，第一名進士符確開始至現代，當代籍出海南的海內外知名度較高的人物。凡具有高級職銜者，如教授（博士），研究員，編審，高級工程師，高級經濟師，高級律師，高級記者，高級文藝家，主任醫師等人士，在各類比賽中獲世界冠軍者，傑出教育者（大學正副校長，各級教師中有傑出成就的），實業家（大公司的董事長，總經理），知名軍政人員（軍人少將副軍級以上，黨政副省長或中央副部級以上）都爲該書收撰對象。

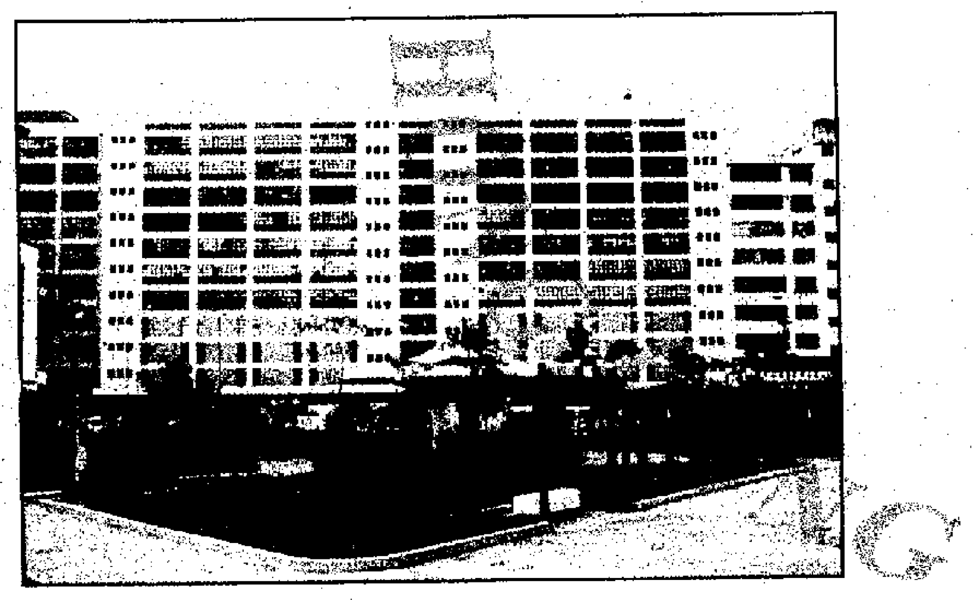
該書分上，中，下三卷、由海南省人大副主任，海南大學名譽校長林英教授任名譽主編，中國作家協會會員，中國作協海南分會（籌）副組長，海南詩詞學會會長朱逸輝主編。

恩典會舉辦 莫北權講座

恩典攝影學會主辦，市政局資助之攝影講座，定於九月廿九日（星期五）下午六時至八時，假座香港大會堂高座演奏廳舉行，特邀旅遊攝影名家莫北權先生主持「西域明珠」——中國另一個自然觀景保護區專題介紹。

此講座介紹中國新疆省西北部（近中蘇邊境）阿勒泰地區，以阿勒泰湖爲中心，圍繞着自然風景保護區拍攝，此地區與四川之九寨溝相比，各有特色，由於其地域不同，故景色亦各異，唯自然美乃一致的。查莫北權先生曾於八七年冬季及八八年秋季兩訪新疆，每次皆拍攝超過一個月，直至八八年才能進入此保護區拍攝，而是次講座，除由莫先生詳述旅遊行程及創作經驗，並輔以二百多款六乘六之一二○彩色幻燈片於講座中放映，精采可期，萬勿錯過，講座免費，入場券可於灣仔莊士敦道一八○A地下雅典及深水埗元州街美居中心商場新科技索取。由於座位有限，持票者請早適場，先到先得，歡迎參加。

超值市區廠廈
投資自用佳選



香港工業大廈
第五期一九龍長沙灣道760至762號　第六期一九龍青山道481至483號

- 鄰近荔枝角地鐵站及葵涌貨櫃碼頭，交通便捷
- 深水埗區人口密集，工源充足
- 毗鄰商業中心、戲院、停車場、公園、地點興旺
- 廠房實用率最高達97%，非一般廠廈可比
- 地下大堂寬敞，車位、客貨電梯充裕
- 價格超值，自用或出售，投資前景理想

調低售價
置業良機
僅餘數伙
洽購從速

	單位	面積(方呎)	每呎售價	備註
第5期	地下D	3,500	$1,500	交吉
第6期	3樓全層	32,160	850	
	6樓全層	25,081	812	連短期租約
	7樓A	15,222	762	

售樓代理
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818

東亞銀行有限公司

截至一九八九年十二月三十一日止之年度中期股息

本銀行於一九八九年八月三十一日曾致函股東，函中董事會已宣佈以現金每股二角五仙派發截至一九八九年十二月三十一日止之年度中期股息，惟股東可選擇收取已繳足股款之新發行普通股以代替現金股息。其可得股數之計算準則爲按照本銀行現有股份在香港聯合交易所有限公司截至一九八九年九月十四日（包括該日在內）止之連續五個交易日之平均最後成交價計算，即爲每股港幣十四元四角。依據上述準則，股東於一九八九年九月十四日前將選擇收取新股以代替現金股息之表格交回本銀行之證券登記處者，則其收取新股之數如下：

$$應收新股股數＝選擇收取股份股息之股數 \times \frac{0.25}{14.40}$$

應收新股股數將撇除小數點後之零碎股數。所有零碎股份將不獲配發，並由董事會集合後處理，收益撥歸本銀行所得。該等新股將與本銀行現有股份享有同等權益。

新股之股票及股息支票將於一九八九年九月三十日寄發予各股東。

承董事會命
秘書
陳棋昌

香港一九八九年九月十八日

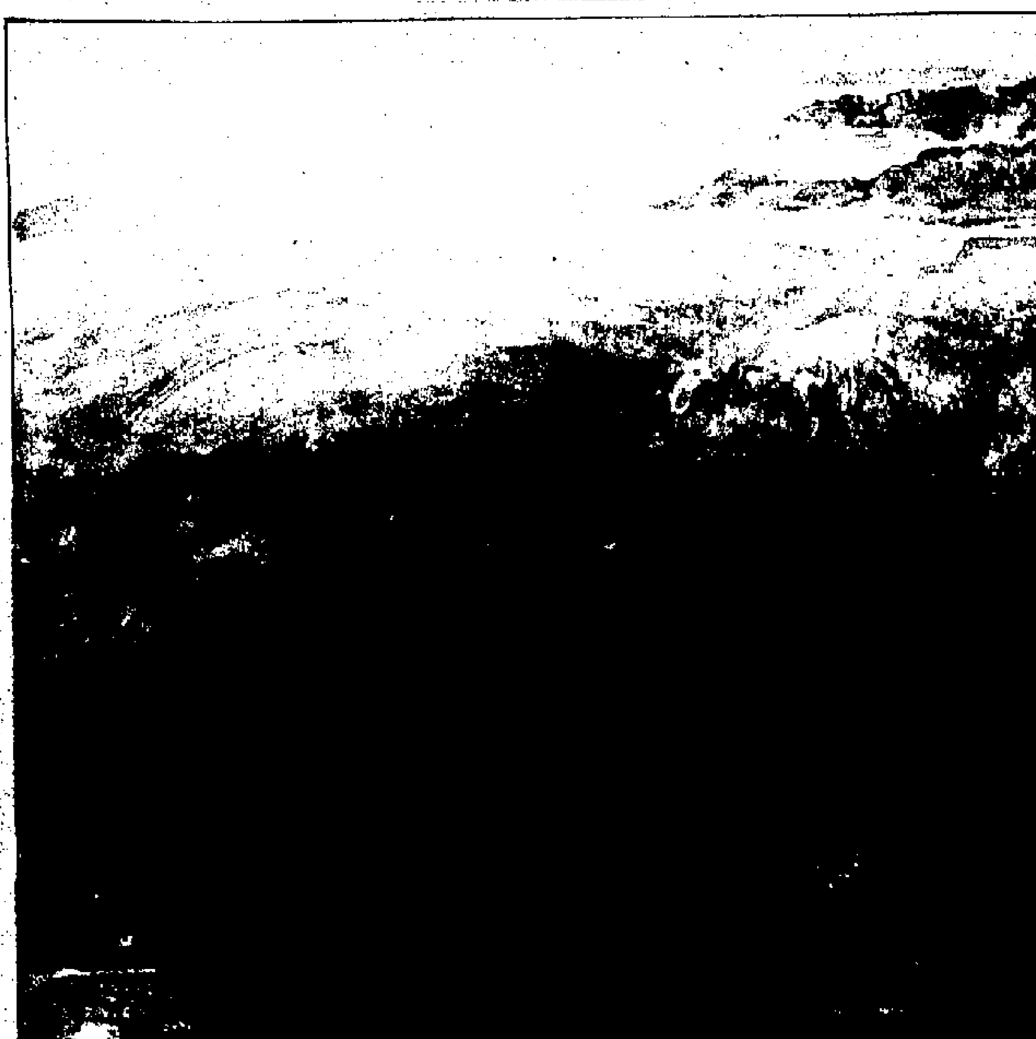
中華民
文學謝▼
村口
新邨版
配合天水圍人口將來入伙
新界垃圾元朗最多

敬啓者：
我們均是白田天主教小學、佛教陳式欽小學及聖公會紀岳小學之學生家長，由於得悉白田村十四至十六座將會被拆卸及重建，可以預料三座樓宇於拆卸及重建期間，將無可避免地產生噪音……

相信絕對沒有沙石由高空擲落，我們實在懼怕終有一天會接到子女被擲傷的噩耗。

第二，據聞就有關清拆該三座，爲了能讓學生們能夠回校上課，將會設置通道前往，通道、隧道，是否安全很難逆料，而通……

謝學文的畫



◀充滿浪漫情調的「一帘月圖」表現出謝學文的另一風格。

▶「雲洞岩勝覽」勾勒出素稱「丹霞第一洞天」的雲洞岩的非凡氣勢。

「特寫」長城是中華民族的象徵，台灣民眾愛中華，想長城，但大都沒有到過長城。一九八二年夏天大陸畫家謝學文就在到福建東山島避暑的台灣漁民黃先生赤誠之心的感召下，踏上了北去的旅程，到「天下第一關」山海關、八達嶺等地寫生，六易其稿，終於畫成了一幅長十六米、高一點六五米的「萬里長城」國畫。這幅畫卷從山海關至嘉峪關，皇牢起伏，宛如巨龍，氣勢磅礴。

當年冬天，黃先生便把這幅充滿了海峽情的巨幅國畫「萬里長城」輾轉帶到了台灣，在台灣綜合性畫展上展出，與國畫大師張大千的畫作並掛在一起。一萬多個台灣人爭相在畫前攝影留念，而且，這幅畫更被台灣藝術界評爲名畫，並參加了台灣島上的巡迴畫展。

謝學文字虹灘，年五十七，福建省東山縣人，乃漳州畫院畫師、中國美術家協會福建分會會員、福建工藝美術學會會員及東山縣文聯美術工作者協會主席。

在求學時期曾受畫家陳秀懿悉心教導，青年時期得知名山水畫家陳田在理論和技法上的傳統承教，及福建、廣東、上海等藝術院校名家的指導。

他平生虛心好學，在十四歲開始他的大學生活，在福州美術學院中國畫系山水科進修了一年半，在生活上，又得老伴——以畫竹子見長的大陸畫家陳守琼的鼓勵，使他可專心向學，發揮所長。

近年來，謝學文選到中國各地采風，足跡遍及中國，即景生情，繪下了無數幅軸和題詞，積累了創作的泉源，而作品亦不拘一格。

他的畫路頗闊，兼畫國畫、油畫、水彩、年畫，亦能從事工藝美術、音樂創作。其中特別擅長繪山水畫，擅寫內畫。

他的作品之一「桂林山水圖」，高五尺，長達百尺，爲少見的巨幅畫卷，在本年七月首度在台展出，促進了兩地的文化交流，與「萬里長城」一國畫同樣名於台灣、香港及新加坡。而他所繪的「九龍江號洞迎朝暉」，以綫條爲主，勾勒出閩南勝地雲洞岩和九龍江烟波萬頃的非凡氣勢，生動而栩栩地描繪出其有閩南特色的花果之鄉的美景。

這位畫家目前在港，主要是和他在台灣居住，闊別四十載的兄長會面，並與本地一些學者交流。

謝學文認爲，一個畫家應重視對人的影響，重視與人的交流，使自己活有成竹在胸。

香港的井然有序，香港人的自覺，都給予他很大的啓發，明白到物質生活自然帶來文化生活，兩者關係密切。

他又提倡搞好中國的文化傳統，但他覺得我們的傳統是取之不盡、用之不竭的，在國畫方面，應在筆墨上追求，用綫條運用在北方的事物上，以豐富整潔出面，而且，需要按照時代的發展需要，使藝術在人與人之間起共鳴。所以，他認爲最重要的不是中國文化傳統的取捨，而是應如何在傳統之上進行創新。該展覽會已於昨日圓滿結束。（雲）

▼謝學文一幅「牧歸圖」寫出小溪風光

▶一幅「退潮圖」見出謝學文的筆力。

▼謝學文的「村口圖」繪出農村生活的閒適。

新郵版 屯門·元朗

簡訊

▲元朗區撲滅罪行委員會現正籌辦「滅罪嘉年華」之大型活動，以多項綜合表演推廣撲滅罪行的信息。該會日前舉行會議時決定向元朗區議會申請八萬元，資助該項活動。

▲隨着大埔太和邨公屋落成，遷入大埔居住的人口增加，小販人數亦有上升的趨勢，大埔區市政處一直加強人手掃蕩各個小販黑點。

在七月份一共拘捕了一百二十多人次的無牌小販及充公貨物，而這個數字是近年來最高紀錄。

▲區域市政局將於沙田中央公園內靈花園南面的長廊闢設「藝術廊」，使藝術界新血有一處場地展示他們在這方面的才華。

「藝術廊」初期的展品將只限於書畫作品，日後可能會考慮增設展覽其他視覺藝術品，如雕塑和陶瓷小品等。

目前選定的「藝術廊」位置是由於該處開闊寬敞，不會對公園遊人引起不便。同時，長廊兩邊牆壁亦可爲藝術展品提供理想的背景。

▲由本港多個體育團體出來數月主辦的二十八項全港性及地區性體育活動，將獲得區域市政局從「體育活動資助計劃」中撥款廿九萬元資助。

在二十八項獲資助的活動中，有五項爲大型推廣計劃，提供獨木舟、火球、乒乓球、足球、壁球及門球訓練，預料共會吸引四千名參加者。其他獲得補助的有多項比賽，如單車球聯賽、室內單車錦標賽、游泳競賽、拯溺比賽和一項爲要人而設的保齡球賽等。

區局目前正處理三十份撥款申請書，其中十七份是自七月所提交，一份乃告後才接獲的。

屯門區議員溫瑞玲接見市民。

定期十月一日舉行 元朗舉行水運會 料有三百人參加

第七屆元朗區水運會將於十月一日在元朗公眾泳池舉行，預料會吸引區內三百名以上的游泳好手參加。

是項活動是由區市政局和元朗區體育會合辦，即日已經開始接受報名，至本月二十日截止。

區局發言人稱，水運會分男、女子共七組賽，組別以年齡區分。比賽項目方面，由卅米至一百米的自由式、背泳、蝶泳、二百米個人四式、四乘五十米自由式接力，以及四乘五十米四式接力等。所有項目均設冠、亞、季軍。

報名表格現正在下列地點派發：元朗市政局、元朗區體育會、元朗公眾泳池、元朗體育路八號元朗區體育會。查詢電話：四七八四三四。

臭河

元朗六十八K巴士總站附近的一條大河，長年累日受到污染，熱天時更臭氣沖天，且已乾涸，不知當局有否留意到這個問題？

可曾聽過她們在洗手間歌舞的故事？ 溫瑞玲承認有雙重性格

「忘記背後，努力面前，向着標竿直跑」這是馬太福音裏其中的一句，也是屯門區區議員溫瑞玲的座右銘。她是一位基督徒，但她不是一位一成不變的基督徒，她並不遵從那些一板一眼的規矩，她有自己的一套做法。但她的信仰卻使她找到了她人生的座右銘。

每當遇到困難時，甚至感到失落時，溫瑞玲就會用她的座右銘來鼓勵自己。

——正值壯年，溫瑞玲年紀不大，是大展所長的時候，說起來，她當上區議員，用中國人的說話形容，親溫志友對她影響最大。溫志友是前兩屆屯門區議員，和區內市民的關係融洽，這不多不少對溫瑞玲都有幫助。

當然，溫瑞玲的成功並非僥倖，她也有一定的民間基礎。中五畢業後，溫瑞玲就負笈加拿大，選修經濟系，成績亦令人滿意。學成回港後，她先後當過教師，在會計師樓做過事，不同層面的人她都有機會接觸。後來，她更投身社區工作，辭掉了所有職務，全心全意地做屯門區區議員，爲區民服務。

她與區民的關係也算不錯。做了兩屆議員，溫瑞玲接觸了不少事物，可堪記憶的着實很多，有辛酸的，有快樂的，有無奈的，這些都會在她人生的里程碑中刻下難忘的印象，也是她人生的一種體驗。

任內，有一件事最令她耿耿於懷，至今忘也忘不了的，就是有一位屯門區的家庭主婦長期受到丈夫的虐待，爲恐子女們受到牽連，她默默忍受着，幾經考慮下，她遂向溫瑞玲求助。溫瑞玲也很盡力去幫助她，例如向社會福利署請教等，但她因怕丈夫知道，拒絕接受社會福利署的援助，也沒有留下聯絡的電話地址，最後，這件事不了了之。

這位女仕後來的遭遇如何，再也沒有人知道。這件事對溫瑞玲來說是一種遺憾，她實在有心無力。但這件事卻敲響了警鐘，至少讓人注意到屯門區是存在着虐待的個案。這也是一個計時炸彈，誰也算料不到，何時會有人受虐至死，何時有人受不住虐待而殺人。

作爲一個區議員，我們必須正視這個問題。

一定要是個能幹、活潑、善於交際的人，溫瑞玲予人的感覺也是這樣，然而，出奇地，我們得到的答案卻是她並不活潑，卽比較沉默。以下，是她的一段說白：

「可以說，我具有雙重性格，在公方面，我會視乎環境，我可以顯得很爽朗活潑、健談；在私方面，我喜歡寧靜，假期也很少出外旅遊。平時，我會逛逛街，多數是上書局。我比較喜歡看家政和推理小說的書。」

區瑞玲嚴謹的性格看來與她就讀香港真光中學有關，因爲她是寄宿生，校規很嚴，動不動就記過，這使她不得不要求自己做個乖孩子。

但不說不知，在長期的抑壓下，區瑞玲竟在一個晚上，聯同廿多位同學，趁舍監、老師等入睡後，偷入洗手間，大開燈火，忘形地唱歌跳舞。最後，她們喧嘩的聲音，吵醒了留校的老師，大家都受到懲罰。但有一點值得一提，當時她們的班主任朱瑞庸，即在「一手的一一」劇中飾演一家之長的那一位，風趣地反問她們，爲甚麼那般不小心，使她們覺得犯錯之餘也有同情她們，頓即開懷。

當上區議員後，溫瑞玲成了屯門區的公衆人物，這令到她不得不放棄享受在屯門區市內逛街的樂趣，要改到九龍市區。平時的生活，她仍然是下班就回家吃飯，閒時看看電視，看看書。中秋節，她一定會留在家中吃團圓飯，這也是她家中多年積聚下來的習慣。

被問及會否考慮連任時，她表示，這點她不會細想，而且這是九一年的事，兩年內，有不少事物在轉變，人也不例外，所以會否或能否連任，留待以後再說。

配合天水圍人口將來入伙 新界垃圾元朗最多 區局增聘人手處理

元朗垃圾之多居新界各區之冠，元朗區域市政總署衞生潔淨督察馮健邦解釋，鑑於元朗區鄉村數目特多，且地方廣而分散，所以垃圾量也相應地多，平均每日達一百七十多噸。

不過，元朗區垃圾雖多，卻有足夠的工人打掃。馮氏指出：該區每日動員超過五百名清潔工人，每個工人都有一處固定清掃的地方，性質也不同，包括溪澗、渠集、沙井、街道、清洗垃圾站及公廁等。

該區更有十七輛不同種類的垃圾車，分別行走十七條不同路綫，應付鄉村較複雜的環境，遇有特別情況，更會調派車輛協助較多垃圾的地區，務求盡量利用資源。

平日，市區只獲配四輛垃圾車，三輛負責市區及鄉村，其餘十輛則在鄉村間行走。其原因是區內七個永久垃圾收集站每天只收五十多噸垃圾，其餘百多噸均屬鄉區。而在夏季，垃圾會較多，冬季則較少。

至於鄉村山野間發現死豬，這些死豬，清潔工人會先將豬的屍體拉往附近垃圾站，撒放臭藥及綠油，以免有人用死豬來圖利。一般會交由填埋場及火葬場銷毀處理。

未來，該區的發展相當龐大，天水圍會大量人口遷入，而鄰近鄉郊居民亦不斷入伙，當局正計劃增設人手及各類設施，應付未來增加的工作。

在招聘工人方面，該局首先會透過勞工處介紹，也會有少許張貼告示招請。在新界區工作的清潔工人約有三千名，年齡平均在卅至四十歲之間，且他們大都願意留下，流失率相當低，因此人手不足的問題暫不會發生。

加價未提供資料 輕鐵並不合作 區議員表不滿

最近，輕鐵提議增收票價，引起了屯門元朗區居民的很大反響。一批屯門元朗的區議員，更向行政局請願，希望否決輕鐵加價的申請。

九廣鐵路公司財政及公司事務總監杜富達在一個研討會上表示，根據九廣鐵路條例，他們有權決定車費票價。他示，九廣鐵路公司可自行決定票價水平，但任何公共交通工具的經營者，理應考慮到乘客認爲合理的水平，並應對市民的情緒和政治上適當保持「敏感」。

往行政局請願的議員代表亦指出，輕鐵要求加價並不合理，而以公司虧損的理由申請也不充份。而當時，輕鐵的服務並未完善，市民在無可選擇下被迫乘搭輕鐵，現時又作不合理加價，無異是進一步剝削居民的權利。而輕鐵所提供的有關經營與虧損的資料，他們認爲有欠準確性。

議員們希望政府負起監管的責任，督促輕鐵將有關的財政狀況、客運狀況、行政運作、物業投資與技術計算方法公開，讓公眾可以深入公正地研究。

屯門區議員溫瑞玲也表示，他們組成一個輕鐵監察委員會，每兩個月定期開一次會，討論近期發生的問題，但輕鐵公司方面往往不重視該委員會，如今次加價，也沒有在會內提出討論，使該委員會形同虛設，只像是做做給人家看似的。對此，她深表失望。

至於未來，他們會視乎輕鐵公司方面的態度，而決定會否採取進一步，或激烈的行動。

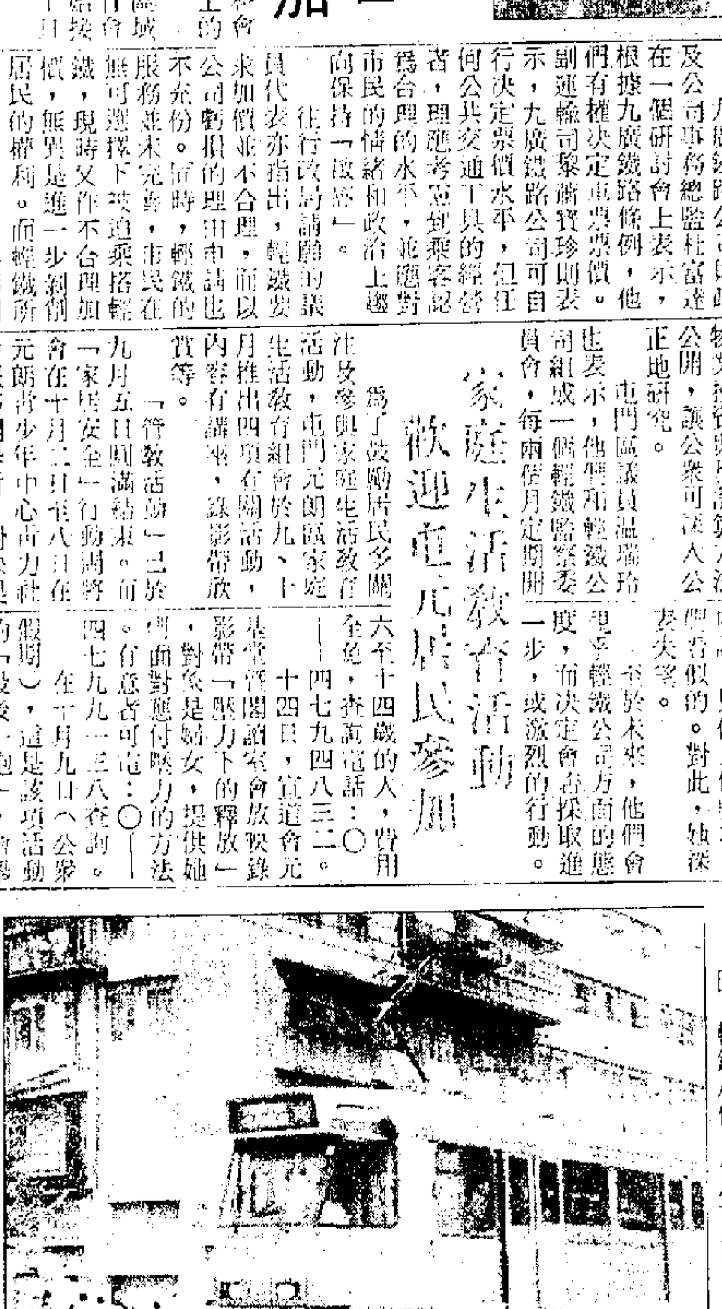
歡迎屯元居民參加 家庭生活教育活動

爲了鼓勵居民多關注及參與家庭生活教育活動，屯門元朗區家庭生活教育組會於九、十月推出四項有關活動，內容有講座、錄影帶欣賞等。

「管教活動」已於九月五日圓滿結束。而「家居安全」行動調查會在十月二日至八日在元朗青少年中心青力社會服務團舉行，對象是六至十四歲的人，費用全免，查詢電話：○——四七九四八三二。

十四日，宣道會元朗基督教會館將放映錄影帶「壓力下的釋放」，對象是婦女，提供她們面對應付壓力的方法。有意者可電：○——四七九九一三八查詢。

在十月九日（公眾假期），這是該項活動的「最後一炮」，會舉行一合家登高歡樂遊，地點在粉嶺蓬瀛仙館，成人收費廿八元，小童則收廿五元，對象以家庭爲主。當日行程會先上大帽山，中午吃齋，及遊粉嶺，拍照。如有問題，或想得詳細資料，可向救世軍錦田社區中心查詢，電話○——四七五四一一八一。



圖：輕鐵加價，備受爭議。

意見箱

白田三厦重建影響三間學校 家長望有特別措施 確保學童上課安全

敬啓者：

我們均是白田天主教小學、佛教陳式欽小學及聖公會紀恩小學之學生家長，由於得悉白田村十四至十六座將會被拆卸及重建，期間，可以預料三座樓宇於拆卸及重建時，將無可避免地產生噪音及塵土飛揚，其中石棉塵的問題更不可忽視，此等情況，將會影響三所小學學生的學習的情況及其身體健康。

有見及此，作爲家長的，均希望有相應的措施以減低此等情況的影響，特別是學校方面。就此，我們有如下的意見：

一、爲學校裝設隔音玻璃，以減低噪音的滋擾及塵土飛揚；

二、裝設冷氣機，以加強課室的通風及隔離上的影響；

三、在課室裝設音響系統，協助教師授課及學生聽清楚講課。

教育署是統籌教育事務的政府部門，有關的其他部門應協助學生及學校解決問題是責無旁貸的。希望貴署能與三所學校的負責人商討此等問題，對學生而言，這是學生的學習，是很難在短期內解決，而是長遠的。另一方面，我們的子女每逢上下課時均要經過該三座地盤，其出入安全是我們所共同關心的問題。

首先，該三座均樓高十六層，在拆卸期間飛沙走石，我們無法確保，相信絕對沒有沙石由高空墮落，我們實在擔心終有一天會接到子女被擲傷的噩耗。

第二，據聞就有關清拆該三座，爲了能讓學生們能夠回校上課，將會設置通道前往，通道、隧道，是否安全很難逆料，而通道彎角往往是最陰暗的地方，一來最易爲不法之徒所乘，二來光線不足，易生危險。

第三，該處附近一向來去水位欠妥善，一旦天雨積水無法流導，再加上通道的設置，更難使積水流通，危險更甚！

是以爲了學生的安全，我們有如下要求：

一、興建有蓋以及有足夠高度的雙層閘板，以防高空擲物，並將有關樓宇用布包裹密封後才進行清拆；

二、於通道設置照明燈，並經常定期檢查維修，此外，更要派警員加強附近的巡邏；

三、爲減少學生接近地盤，於十三座旁的斜坡上，增設樓梯，讓澤安村的學生，可利用該樓梯往返澤安村；

四、整修該處附近之去水位。

一群學生家長

訊 港聞

……的總收入爲準，列出全球收入最高的藝能界人士榜。第二位是四十一歲的史提芬史畢堡，他在八九年估計可賺得約六千四百萬美元。

……輸科及交諮會贊成，可望今年底行政局通過後交由立法局修訂法例，預料明年中便可實施。」運輸科官員解釋……效期一載，的士司機每年要更換新證，費用爲十元。然而，爲鼓勵的士業人士接受這項新例，……

艾法誠省招牌本地倉口加以重用

華僑馬經

匡公主編

艾法誠省招牌後，已爲各大華人倉口所重用。

八卦網

△馬季甫開，戰火不停，安排日以繼夜，好等吊癮馬迷賭番餐飽嘅，後晚快活谷接住上演批燈賽，而且跑沙網草地，無疑，呢個係新混合跑道上季俾人印象麻麻，但畢竟刺激性點都勝過沙地，況且今季連沙地都取消，改用安娜膠代替，對於操馬要從頭嚟過，安娜膠賽事，宜睇不宜賭，誠如老編匡公日前講過，後晚沙網草地揭幕戰碼定，幸勿錯過。以下優先將部份上陣馬新配及內定配搭消息報導：

△來自祖家新公司騎師艾法誠，上周末加沙田初亮相，及時省呢招牌，故再獲本地倉口強「支持」，供應坐騎，消息話，恐怕此外仲「一蹴成係實」佢咲，平叔彈件「協福」，佢謝，「龍東萬歲」同「一出碼」基地嘅內定用老艾，換言之，六場之中，起碼口知實人玩四場。

△李易學今季繼續打罷泡行走江湖，由於抵得冧，同平叔操馬，因此後晚有關照，「一賬世奇葩」呢隻上季自歸馬用，航仔跑咗一場，表現唔理想，後晚在港第二度參戰，換下學仔試吓簽。

△陳柏鴻今季响蘭尼倉口地位唔差，得過約主帥白禮棟，消息透露，「金與錢」呢匹短途健將，蘇後人今季指定出草蜢掛帥，後晚首先參戰九七五米。

△羅富全今季面對叫強爭食對手，但仍有知音人鼓勵，消息話，飛機陳旗下「一條龍」，上季後期分別用草蜢、阿鶴、學仔押陣表現都差強人意，後晚打算俾阿富跑。

△「好環境」由甘光達度轉投許氏，後晚出師一六五〇米，蘇後嫌磅重，故此指定用朱柏榮減磅迎敵。

（申力星）

伯嘉已打開勝利之門，大摩對他的支持，可謂推心置腹。

「蠻力」在第七班略有微利，加上馬仍未太殘，上陣應有多少機會。

快活谷馬場翻修已竣工 場內設施更趨完善 香港馬迷認眞有福

匡公講馬

快活谷馬場經過兩年時間分期翻修及改建工程，雖然去季初曾一度小影響導致九月份夜賽難展開，惟整體工程，總算今季指定時間內交貨，所以，場內大部份設施，面目一新，或許部份馬迷於去週末參加雙週投注時會稍嗚一聲，但肯定未窺全豹，尤其大部份公眾看台，縱過投注，亦未全面開放供使用，其實，馬會對公眾席改良可以講落重本錢，爲使顧客置身更覺適舒場所，因爲，今季公眾看台席售票商店部，均悉數換上可以透出冷氣之管喉，這項改良，適值目前天氣悶熱秋暑，正派用場，因爲縱然人山人海，惟經過強力冷氣緩和熱氣，自減少頭昏腦脹機會，有部份好講究行家參觀後表示，本港馬會招呼客仔之道，同馬交賭場成強烈比例云。所以，普羅馬迷後期不宜辜負馬會照顧美意，預先入場，享用一番，保證感覺十元入場券，超值無比。

至於可以博彩馬匹，亦有優先好介紹，屈敦祇下集團馬「皇上威」，屆時有力在今季開鑼夜賽揚威一番，馬迷如非善忘者，當會印象猶新，此駒去季仍居第四班參戰一六五〇米，賽前雖被多數睇好，但畢竟仍是處女馬身份，但臨場竟瘋狂落票，結果不足三倍熱透下輕取同羣，反映幕後對當時班次，仍充滿信心屬超級材也。

歇暑後現竟調降一級，而且只加兩磅，難怪前本港董事亦認爲有改用電腦評分制必要，蓋個別馬匹，確有優待之嫌，言歸正傳，「皇上威」可能鑑於條件太突出，無意棲留第五班長期負重磅，故有一出即拼準備，倘以上周五集體試閘，漫不經意末段趕上跑第二表現論，後晚重遊舊路，足堪心想事成，旗開得勝矣。

過江龍普遍表現不俗 草蜢仔策金多多 人馬演出佳水準

參詳

上周末沙田八場賽事，爆冷求到七彩，其中一渦由部份到笑，所以話跑馬幾時都係人獻迎嘅。

騎師方面，四位過江龍中，除咗谷沛德之外，艾法誠及蒲樹華分別中一W兩P，而戴利亦不俗，有三場P上，可謂有所交待，而谷沛德騎隻最有實力「玩具之星」落敗，頗令人失望，本港騎師草蜢仔開末起個孖寶，前係值得一讚，六米調件「金多多」已經係贏得可圈可點。此子騎功，又邁進一步，好似第四場千六米調件，此駒臨場時八倍，但鞍上人淡定非常，起步不多，居於包尾位置，「金多多」逐段推進，到轉彎時已經衝追至第七位，以直路在望時先至發力，憑後勁就過晒，馬頭位氣走「十多啤梨」，由此役走勢來看，馬匹本身實力固然重要，但鞍上人亦功不可沒，無論在鬥志上、走位，實是不可同日而言，在此希望草蜢仔日後再更加努力，給更佳成績予各位廣大馬迷？ ·祥興·

週末沙田角逐 港大校友會盃

沙田週末（二十三日）八場比賽，下午一時半開跑，其中一項爲港大校友會盃，各場出馬十分踴躍，也許成爲一場極緊湊的賽事，由於去週末的比賽，高潮迭起，預料今次的吸引力，也必相當強，週四排位，馬迷跑完夜馬又要向日馬進軍。

欄邊絮

咖喱方今季發神威

▲咖喱方開鑼日大發神威，贏咗個孖寶，成爲全日演出最佳嘅馬房，咖喱方嘅操馬功夫，果然唔簡單，尋朝星期日早課，咖喱方又有新花款出現，佢個倉口旗下幾件馬，突然嚟大圈出現，而且沿外欄踱完一圈又一圈，動態都算幾特殊，咖喱方頭威頭勢，日早課又有咁嘅動態，唔通星期三夜馬，仍然會有適當安排矣。

朱寶明非要加把勁

▲朱寶明同何敬森呢對拍檔，開鑼日全軍盡墨而回，呢個上季旺財盃冠軍馬房，喺第一日賽事之中，已經冇咗好多分，所以尋朝何敬森一早亦有到場，先後替多匹馬備課，動態甚爲積極，朱大叔如果仲唔出貨料，旺財盃嘅冠軍，相信又會拱手讓人了。

摩家軍週日仍操馬

▲大摩首天賽事之中，賽前雖然損兵折將，四駒未排位已經退出，但其憑住強頑嘅戰意，仍能保持摩家軍一貫作風，開鑼日仍有馬贏，尋朝早課，大摩仍然唔休息，安排的馬內圈踱步，動態顯示呢個大馬房，今季幾大都唔衰得，勢要同上季冠軍馬房一較高下咯。

華比利

昨晨沙田泰半馬房休息 眞係寶腳步輕快靚 得利是頹氣仍未消

（南公報導）

昨晨泰半馬房休息，出操的馬匹十分疏落。大跑道雖重新開，先作快跳者稀少。

「眞係寶」助手在內圈慢跑一匝，奮力增速，但受到約束，體健神清，脚步輕巧，態況勇猛。

「得利是」助手在內圈慢跑一圈，神態平淡，落脚仍重，依然故我，未有起色。

「保富威」助手試八百米，在直路上沿中欄前進，脚步爽朗，頗有起色。

前朝出操的馬匹相當多，頗有睇頭，現將週三和週末有賽事者補述如下。

「彩龍」助手，與白禮棟的「萬里飛」一同試千二米，並排而跑，內欄的「彩龍」在末段無力爲繼，以一乘見負，脚頭仍重，體力未復元，後者身輕步爽，頗有起色。

「俠客」谷沛德試千二米，沿欄而跑，奮力增速，在受到約束之下以勁勢衝綫，生氣勃勃，脚頭挺勁，日益成熟。

「奇財」助手試千二米，按轡慢跑，神采奕奕，脚步輕爽，大有進步。

「出水芙蓉」魯賓遜與梁定華的「出擊」聯袂試八百米，互不相讓地爭持到底，一起衝綫，未分勝負。前駒神氣十足，運步靈活自然，日益成熟。外檔的「出擊」自動加速，神采奕奕，脚頭挺勁，成熟程度適進一步，已到重視的時候了。

「快嘉樂」梁定華試千二米，在緊欄之下沿外欄奔馳，跑離四百米之後跟助手的「快嘉寶」拍跳，並排爭持到底，未分勝負，「快嘉樂」虎虎生威，體格強健，出脚頗快且勁，勇兒畢呈。後者落脚仍重。

「麟寶」陳俊輝試千二米，沿欄而跑，無精打采，脚頭笨重，仍陷於低潮。

「趣趣的」麥子文試千二米，沿欄而跑，速度並不快，步幅不大開展，落脚稍重，態況徘徊不前，必有內在毛病。

周日試課，快跳馬寥寥可數，場面較冷落，茲詳述如下：

沙田晨操

「揚振聲」助手在內圈試，抽走一匝，精色不差，落脚輕，近況已有水準了，晚課快試之表現可也。

「海寶石」謝展鴻試，助手策「有得頂」，順走兩個圈，「海寶石」火氣有加，近課有起功夫跡象，狀態起得及時。

「金龍船」助手內圈試，扣走一匝，神態不足，眼見並無不妥，但較早時快試，步頭笨重，仍未及可爭水準。

「精心傑作」何敬森試千二米，助手策「雙喜臨門」作伴，並肩而走，試出時間不太快，兩者走來脚勁平平，前者居內，有多少火氣，進展仍慢，夜賽看難騎及有表現了。

「好叻仔」謝展鴻策外欄走兩個匝，精神奕奕，體態且覺飽滿，近試多有水準，已告回勇了，今戰有力突圍。

「同花」助手內圈試，扣走一匝，馬有多少火氣了，觀感較初復課時好。

「王者金剛」助手試第近大外欄慢走兩匝，脚勁平平，神態頗普通，今仗是有準備的，但態況徘徊不前。

「流浪者」助手試千二米，輕扣而回，走勢無多大進步感，過往演出頗反覆，今報爭路合，亦未敢看重。

「澳洲友」文家良在內圈扣走一個匝，馬火氣有增，毛色且不差，近試有復勇跡象，夜戰報爭千二米，值得留意。

「威上加威」何敬森試三段，打韁完成，直路走中檔，在勇未勁，上力方面仍有不足也，有待進一步之操磨。

「麗龍」何敬森，「肯馳」助手拍跳，並肩而馳，扣走三段，前者居內，亦覺自然有力，神態且好，已漸及佳境，「肯馳」有火氣，拉順走來惟步勁平平，未到注意時候。

「捉秀」助手中欄慢跑，馬毛色有光澤，火氣且不弱，但步過落脚仍重身，進幅不太大，有待觀察下去。

揚振聲慢試神態生 好叻仔馬身覺飽滿 海寶石拍跳走勢勁且銳

（先見報導）

本週六場夜賽勇馬介紹 鍾意寶老馬見迴光 創先駒成熟進步大

勞楚令報導

本週三夜賽六場，第三班有兩組九七五米，今日就談第一組。

「麟寶」短途實力強，今季有正常操練，狀態已達戰鬥水準，只要不是大熱門而有決心一戰應有力與任何對手周旋。有分頭就選取，熱則捨棄。

「鍾意寶」老馬有迴光佳態，老退之後只宜爭奪短途，今次對手並非太強，應把握時機拚搏，是爭霸分子之一，投注特別彩池要兼顧此駒。

「五福」也是有迴光佳態之老馬，只能爭奪短途，今季操練亦非常積極，不過夏威馬匹在首天賽事中皆按兵不動，所以此場之「五福」只宜作冷門敲或作配脚。

「笑口常開」也是短途快馬，體弱難得有佳態，每季只拚一兩次，今次操練疏而狀態未有特別進步，刻意扒冷門才考慮此駒。

「創先駒」質新未露底蘊，有前速跑短途適合，轉入岳廐之後操練正常，目前狀態在成熟進步中而未算大勇，今次只宜作突擊分子看待，遇冷可以少敲。

「海寶石」是快馬，論質素實力是爭霸分子，不過目前狀態仍有點反覆，今次不宜隨便捧場。

「夢情人」近況進展甚佳，目前狀態已達戰鬥水準，不過並非大勇，就算有決心一戰亦只能爭位，爭勝仍然不易，最宜作配脚。

「得利是」仍在盛年，短途實力甚強，只要有佳態時在第三班出爭短途仍然是實力分子，目前狀態已達戰鬥水準，只要不是頂頭大熱門，此駒就有重視之必要。

「能者」操練亦非常認眞，狀態有進已有力一戰，是有份爭之半冷配脚。

至於「金龍船」、「眞係寶」、「精心傑作」近況一般無甚進展，機會不大。 ·勞楚令·

四名過江龍逐位略分析 艾法誠淡定走位醒 戴利冷靜末段夠狠

董事檯

四位新將首天都登場，艾法誠，蒲樹華，[illegible]

[illegible]

小龍「一」位係態有未足，但佢亦搏盡了。呢「一」位係四將之中，比較有分寸之。但[illegible]日拉後。雖然今次佢未爲許嘅贏馬，一定有機會者。[illegible]蒲樹華暫時睇嚟係，快放優於[illegible]的路程就唔知點，因爲[illegible]金碧輝煌[illegible]就覺得太急促的[illegible]。

戴利手力唔錯，雖然輸敗之際，佢騎功夫亦明[illegible]嘉利[illegible]。因爲「玩具」谷沛德日後會有出輸，「信能星」[illegible]

[illegible]不算太過，暫不宜彈。 ·董士·

三與四次賽馬 週三公布分場

雷達

第三次及第四次的日夜馬三天，馬報名將於明午止截，並於星期三公佈分場，夜馬每晚編六場，九月廿七晚首次用安妥膠跑道作賽。茲將兩天賽程列下：

第三次賽馬排兩天跑馬地安妥膠跑道夜賽，定九月廿七日及十月四日兩個星期三，馬匹報名，明天（星期一）日止截，分場在星期三（九月廿日）確定公布。

第三班分賽兩役：（甲）桂芳讓賽，一四〇〇米，（乙）戰和讓賽，一五七五米。

第四班；藍塘讓賽，一〇三〇米。

第五班；禮頓讓賽，一五七五米。

第五六班混合賽；黃泥涌讓賽；二〇〇〇米。

第七班；雲地利讓賽，一五七五米。

第四次賽馬；祇編一天草地賽，定十月一日（星期日）在沙田舉行，擬定編八場，亦在明天截報名，星期三編定分場公布。

第一二班混合分組賽，蒲扶林讓賽，一九〇〇米，今次用新彎跑道，所要跑多一百米。

第二班；堅道讓賽，一〇〇〇米。

第三四班混合賽香港大學校友會盃，二〇〇〇米。

第四班；般含讓賽，一四〇〇米。

第六班；蒲飛路讓賽，一四〇〇米。

特好駒擅沙網草 谷中演出特別準 夜馬可替歐廐建功

馬幹探

週三快活谷今季首次草地夜馬，第五班共有三組一六五〇米賽事，當日認爲，有兩匹五班馬特別擅長在此項路程的，今次很大機會替幕後贏馬的。

一匹是「特好駒」，此駒最利在快活谷作賽，相反在沙田角逐，演出平平的，今季所見一早便做功夫，由於此駒是匹單薄馬關係，所以歐洪發課中，亦以慢火煎魚手法操練，但「特好駒」經過晨課兩個慢跑操練後，早已收身上力，神態甚生的。

記得上季此駒在同程贏馬的一役，當時配上告仔押陣，竟然在出閘後跑了一段，以當時落後甚遠的環境而言，根本很難再有表現的，但告仔沒放力騎過，竟可在最後一步後上贏了一六五〇米最遠的，當日告仔贏了「執秀」，可見此駒的估不到此駒中距利的，今次做足功夫而戰，應該有馬贏。

另一匹是「好叻仔」，此駒是匹沙田千二米的，第一役，上季配對手走姿如送米兵，今次報爭一六五〇米，亦是很大機會贏馬的。「好叻仔」今季一早課，先後三駒齊跳多課，每課末段拉貫不停，鋭不可當，今回所編班的對手甚弱，應有實力贏馬的。況且今季是胡活士要再在港策騎，胡活士來港第三季，如馬會才考慮，看來門志如虹，策騎「好叻仔」叫有實力之馬上陣，必打醒精神建功的。

統計分析 馬會處事大公無私 辦事效率高值得讚

本港馬會歷向給予大衆之印象，乃是大公無私，是以業務蒸蒸日上，辦事效率良佳確值得一讚，那裡不過有時亦有多少差錯小節出現，但今次有屬無心之失，不值得大驚小怪。項相當明顯之錯漏，筆者認爲應該一提，以免他日再有同樣可以給人誤會之差錯出現。

在今次夜馬報名表中，第五班一六五〇公尺第二組中，赫然發現祿中皇被編爲第一後備。查這匹馬在今季首天賽事已報名於一千公尺直路賽，該役乃是後備第四。在今季第一次報名，若然某一組報名馬過多，肯定有部份馬要淪爲後備。而馬會歷向手法，乃是先將同馬房報名多於一匹者，用抽籤辦法將多出一匹編爲後備，使到正選馬全同不同馬房。這個做法非常合理與公正，另一項筆者所知之原則，就是今次若編爲後備而又補不出作戰之馬，下次報名時會獲得優先取爲正選。

但此次夜馬已屬第二次報名，祿中皇既然在首次報名列爲後備，第二次報名時尚將被編爲後備，未知是否補不出即再次將其編爲後備，筆者認爲非常不公平。當然這可能是編排賽務小組工作忙中之失，但現下只屬季初階段，各駒之處理未致於困難，稍後叫多駒都作過後備，會比較難分配是可以理解。今次如是單純小出錯，希望賽務編排大員謹致此失，日後小心處理爲是。 ·老金·

本週賽馬日以繼夜 快活谷將全面開放 成爲世界上設備最佳馬場

賽馬響鑼之後，本週即日以繼夜地作賽，週三（廿日）快活谷舉行本季首次夜賽，跑的是草地，以A跑道作賽。各場騎師配搭掛位將於今晨編定公佈。

跑馬地馬場經過三年場工修建現經已竣成，成爲世界上設備最完善的環形馬場，週三晚將全晚開放，作爲香港馬迷的對此也引以爲驕傲，第一二座公眾看台，現在合併稱爲「公眾看台」，原日第三座公眾看台，易名爲「聯合看台」，會員看台第一二三座合稱爲「會員看台」，啟碼精形，加上翻新看台全面開放。預料到時必能收到一舉兩得之盛。

皇爺狀態已被谷起 放棄開鑼賽千四米 留力週三跑短途必有計

佢話呢隻馬今次有機會，「皇爺」叫寶隻洋仔馬要偈嚟嘅，跑草地夜賽中，西可能之馬取勝矣。

喺隻「皇爺」本來係報咗名上個禮拜六個場三班千四米賽事者，但係排位嗰陣候就棄權，其實，但呢隻狀態已經起咗，報名後又唔出，原來就係留力跑呢一次跑九七五米短途賽。但喺第二班降落嚟者，响上季佢亦跑過一場九七五米，但係輸近，只係跑得一肶第三番嚟，因爲當時嘅對手實在係好強，頭馬係「喜多寶」，呢一匹係正宗嘅短途快馬，一起步就好似炮彈咁彈出閘。「皇爺」亦都唔慢，沿途咬到佢實，但係佢嘅速度點都唔及隻「喜多寶」者，所以响前段已經鬥到散咗，末段佢要輸埋俾隻「幸運武士」，先至跑得一個第三名番嚟，如果呢場唔係有隻「喜多寶」响度，「皇爺」就唔駛搶得咁急，以佢嘅速度放咗出嚟，就可以帶到番終點，末段亦唔會俾「幸運武士」超越，該仗之敗，實係輸於對手太強而已。如今「皇爺」降落第三班，點都有着數，雖然負重亦無礙，因爲呢一場有乜邊隻馬夠佢咁快矣。

「皇爺」乃係一匹質新未露之馬，降班上陣，佔盡便宜，上周末報名而不出，就係要跑呢一場九七五米短途賽也。

阿叻

蒲樹華首戰沙田出色，回師快活谷時將受到考驗。

本週三谷中夜馬各駒評磅已公佈

本季首次夜賽定於週三（二十日）晚假快活谷馬場草地跑道舉行，共編六場賽事，頭場開賽時間爲七時四十五分，使用草地的A跑道進行角逐，有關八十二匹報名馬之負磅，馬會已由評磅員林達榮評定公佈如下。

第三班（第一組）九七五米

馬名	磅	
笑口常開	一三五	郭
創先駒	一三五	岳
鍾意寶	一三二	簡
海寶石	一二九	方
曠世奇葩	一二八	登
金龍船	一二八	歐
麟寶	一二六	摩
眞係寶	一二五	謝
五福	一二二	夏
精心傑作	一二〇	朱
（後備）		
夢情人	一二六	洲
得利是	一二三	歐
能者	一二八	簡

第三班（第二組）九七五米

馬名	磅	
皇爺	一三四	洲
金與錢	一三三	蘭
勁威	一三三	張
鴻圖	一三〇	伍
一路威	一二七	甘
同威	一二六	歐
叱咤風雲	一二五	夏
金錢至上	一二三	林
雅圖	一二一	簡
風火令	一二一	岳
（後備）		
多勝	一三五	摩
幸運飛龍	一二八	歐

第五班（第一組）一六五〇米

馬名	磅	
皇上威	一三五	岳
喜心	一三五	簡
必猛	一三一	陳
花燭重逢	一三一	林
銀鈴	一三〇	安
保常威	一二七	謝
印刷之星	一二六	張
馬照跑	一二六	登
特好駒	一二五	歐
彩雀	一二一	蘭
（後備）		
靈犀	一二六	摩
盈利來	一二五	簡

第五班（第二組）一六五〇米

馬名	磅	
王者金剛	一三五	方
自力	一三四	陳
好環境	一三三	許
揚振聲	一三二	朱
贏多多	一三二	洲
更好世界	一三一	岳
勇駒	一二八	陳
最佳寶	一二七	伍
多寶獎	一二七	謝
松福	一二六	登
（後備）		
滌中皇	一三二	簡
流浪者	一二三	張

第五班（第三組）一六五〇米

馬名	磅	
一枝獨秀	一三九	甘
全年旺	一三五	安
係咁贏	一三一	林
冰恆之譽	一三一	摩
好叻仔	一三〇	方
夠膽	一二九	歐
必定中	一二七	張
奇跡	一二六	夏
龍東萬歲	一二六	許
喜上眉梢	一二四	簡
（後備）		

第七班 一二三五米

馬名	磅	
一條龍	一三一	陳
幸運寶島	一三五	陳
金駿	一三四	郭
樂林	一三二	洲
龍至聖	一三一	謝
時來運到	一二八	登
活力之星	一二八	王
出口商人	一二六	許
澳洲友	一二五	摩
威業	一二〇	岳
決勝千里	一二〇	簡
（後備）		
劍寶	一二六	關
早力	一二七	甘
花旗森	一二六	朱
土王子	一二〇	洲
威特霸	一二六	登
有心	一二四	摩
欣欣向榮	一三五	許
金石盟	一三五	洲
威能	一二七	摩
戰龍	一二六	登
渤海龍	一三三	洲
傳播衛星	一二〇	洲

有彈有讚 雅圖近態明顯回勇 報跑九七五餐士高

週三夜賽跑沙網跑道，大局欠明朗，站在觀操立場而言，明朗場合不多，所謂爆開就爆，一面倒大熱門馬，當心不穩坊台，綜合上週試跑所見，下列兩駒值得優先注意。

鴻圖跑九七五米，短途的確稍嫌勉強，近期試跑所見，狀態有上季水準，不報上週千四米中短途，却參加今仗九七五米比賽，可見練馬師心理有數，因爲擬跑沙地之馬，跑沙網跑道實力提高，論質此馬並非太高，論勁相當穩健，羅富全出閘功夫不錯，祇要把握第一時間出閘，不難放到出冷。鴻圖並非熱門，亦非正宗此程馬，由於有態，對手情有不足，在沒有穩健投注對象形勢之下，一於扒逆水博此馬出冷，希望有收獲也。

出口商人最近加強操練，走勢有力，降落第七班佔到極大優勢，質新未老弱，健康良好，有決心應戰。第七班馬匹似是而非，根本沒有穩健可言，晨操經得起考驗第七班馬，另眼相看，雖然未必可以穩操勝券，但有實力左右大局。出口商人上季末一戰有轉勇跡象，擠入一位，降班見積極琢磨，顯然有決心攻堅，賽前預測，必然是冷門，叮緊可也。上述兩匹牛冷馬，順利建功，一口冷存寶，派彩必然可觀，值得斟酌出敲。

趙子龍

大跑道昨晨重開放 出操馬匹因而增加 海寶石拍跳走勢勁

風滴

由於大跑道重開，故此昨朝早課，參加馬亦較多，而且可以在大跑道出操，米大叔特別安排一對馬匹，參加拍跳，何敬森提早到場，主策馬匹出試，精心傑作配上雙喜臨門，加強考驗，上週末朱大叔倉門未有表現，香派出精心傑作，加入一戰的。

昨賽憑一定的奮鬥，加上艾法誠的無比鬥志，雖然在劣勢之中仍能後上壓倒快放的奇利威龍，替謝恩煐建立奇功，一洗快馬[illegible]

咖喱方於首天賽事，連朝特別試閘，弱馬轉好，週三夜賽，又可乘機搶分了。

昨朝破例拉馬出大跑道試操，好叻仔前朝快試，連上兩城，而且亦操出冷門，成績頗佳，再慢操，加工打磨，箭頭自然指向於週三夜賽，海寶石前朝拍跳，走勢甚佳，昨早又試騎有動，昨朝亦安排慢操，方氏父子小心觀看，態度認眞，短途很合，也是搶分份子之一，至於佳馬時來運到，一旦在無聲無色之下，爆出冷門，由於是無口馬，騰起時不易發覺，情況有類於奇兵，此次又是一着搖食好棋呢。

班超

草蜢騎功明顯進步 今季成績好可預見 方廐馬實力強未許忽視

偉誠隨筆

前日在沙田所舉行的八場賽事，由於出馬眾多之關係，所以競爭得相當激烈，在此種之情況下，自然冷門馬匹會較爲多，因而使到每場的派彩均十分不俗，以孖T來講，又爆到七彩，「彩」高達一百九十萬餘元，而六環彩特別獎亦達八十多萬元，此次各項彩池之派彩可謂極之吸引人。騎師以陳日鴻及胡活士演出最好，兩人同爲各勝出兩場頭馬，成績的確不錯，而今季之外，能「羅」騎過人之質，但本身求心肯跑，每次演出都爲可靠，尤其是爭逐出腳中距離賽，他就更加厲害，[illegible]

蒲騎師中，艾法誠與蒲樹華已打開勝利之門了，有人在啡上眼見騎技及控制馬匹方面皆穩定，此外戴利亦連場連排，結果也能跑入兩場第三位配腳，一場跑入亞軍，另一場跑入殿軍，下次相信有望了，至於谷沛德全日共有騎五匹馬參戰，不論冷熱皆跑到無影無踪，表現是最差之一位，是否基於年齡過大，致氣力有不繼呢？那這就要留待日後慢慢去深入觀察才能知曉的。今日無將當日所勝出之八場頭馬再向大家作一個簡單之分析，希望在下次投注時可以得到參考價值：

第一場：「一龍成鳳」[illegible]

（偉誠）

學聯機票

熱線電話：3-7354192

專售世界各地旅遊、商務、留學、探親、移民機票

● 代理各大航空公司機票，飛行網遍及全球
● 15部電腦直接訂位，可即時出票
● 訂位後亦可自由選擇到本公司任何分行付款及取票

代訂世界各地酒店及代辦各國簽證服務

學聯旅遊 旅行社牌照350181號

中環 5-8107272 尖沙咀 3-7303269 旺角 3-800421
觀塘 3-7979123 荃灣 0-4130660 銅鑼灣 5-8339909

89-AFL-06

永豐科技，寫字樓自動化之全面接觸。

JIMMY VICENT Office Automation

SF-7750影印機
• 自動選擇紙度及影印比率
• 由64%至154%之間，可作91級隨意變焦
• 三路入紙系統
• 定盤影印，節省地方
■ 五年免費保養連零件

爵爵牌 特約經銷商：
JIMMY VICENT (TECHNOLOGY) CO., LTD.
永豐行（科技）有限公司

寫字樓及陳列室：香港中環金鐘道89號奔達中心西翼2樓2A室
中環陳列室：中環德輔道中60－68萬宜大廈地下L8室

詢問熱線電話：5－8683020

各地商品簡訊

颱風影響台灣農產　澳洲銅每噸減廿元

（特訊）綜合昨（十六）日各地商品簡訊：

華盛頓：農業部長尤特說，美國仍未就布殊政府援助華沙一億美元食品計劃中輸送的肉食種類作出決定。

台北：官方稱，由於颱風莎娜帶來洪水影響，台灣食品產量及出口將因而下降。

華盛頓：美國農業部說，該部長已採取緊急行動撥款六百二十萬元作為在阿拉巴馬、喬治亞及南卡路連那各州繼續撲滅象鼻虫的經費。

美國最新重要數據證實經濟的平穩着陸

貿赤明顯改善意味匯值利率的持穩

當前美國經濟穩局對國際整體金融應有良好的助力

美國勞工節經已過去，各大金融中心正在捕捉任何較大的消息來刺激匯價，以達到吮吸暴利的目標。本週五美國連串發表了貿赤與批發物價的重大消息，再加上很有份量的謠言，英美日金融市場出現了近年罕見的波動，目前這種波動仍未完全過去，但是，所謂事不離實，利好的美國經濟消息是終使出現鎮壓的作用，而使國際金融重入穩局的。

目前美國經濟（特別是金融）的強勢，正在帶來世界有效經濟合作與金融穩定的新機會。最近一個多月來的美國經濟數據，鞏固了美國經濟溫和着陸的形勢，而美元保持強勢而不致逾限的升值；重新燃點了美國保持銀根緩穩的希望，這正意味着美國為首的西方金融體系利率距離縮短與進入穩定的新局面。美國的經濟最新數據，一方面，包括就業、入息、支出；與工商資本開支的穩定表現，說明了衰退的可以避免。另方面，物價、外貿收支、財政收支、生產設備使用率的安穩表現（改善）意味着美國金融貿易調整的逐漸生效，預料美國金融當局為着和緩美元過份強勢而需要增加貨幣供應，和緩息價，並且減少外地資金流入的壓力。這樣一來，美國聯邦儲備局一直實行的有限度緊縮銀根政策，可以免於繼續抽緊，相反大有出現有限度放鬆的可能。可以預見的將來，美國大幅度減息的壓力雖然仍然不大，但是，美國重新加息的壓力也不會明顯出現，這對於歐元的利息也有趨於平衡的力量，在有效的金融合作與平衡調整下面，西方金融的過大波動也是可避免的。

一個月前，筆者發表了「經濟平穩着陸」的看法，認為美匯與美息均可持堅，往後美國的經濟數據不會利淡與添加壓力的，因此，估計勞動節後金融情況才會趨於明朗。現在，最重要的就業數字，批發物價指數，工業生產指數，外貿赤字均已陸續發表，再加上勞動節亦已過去，工商活動恢復常態，美國經濟的平穩着陸既已得到進一步的證明，而金融整體形勢自然可以期望在兩三週內出現比較明確的表現了。

當八月中旬時候，我們估計憑着通脹並未惡化的理由，美國聯儲當局不會迅速放寬銀根，亦無收縮授信的可能。當時我們具體估計是在一個月內（九月份）將會繼續保持目前的水平。換句話說，貼現率將企穩於七厘，聯邦基金利率保持八厘七五至九厘○六二五間，各大銀行最優惠利率將穩定於十厘半的水平。現在九月已過其半，事實的表現恰如我們較早的前期，這是難能可貴的事態。在匯價方面，過去二三週間的實際表現也恰如我們的理想，美元兌值是反覆窄緊性質，日圓最新兌值是一四六點二五左右，馬克兌值是一點九六四左右，比較半月前稍許報高，那是形勢比人為強的證明。如果美日德英央行未有強力拋售壓力的話，美元升勢自然是決不止此的。由於過去一年多時間，美元兌值已經上升百分十三左右，已經十分接近我們較早預期的百分十五的限度，今後美國財經的強勢也不會任由美元繼續升值下去的。有一點是可以肯定的，那就是美國金融財經當局稱，將使採取較多與較有限的和緩美元升值的措施，用以保護美國年來得來不易的貿赤改善的有效因素。（在這種措施當中，減息可能是其中的一項因素）

在最新的經濟事實表現當中，貿赤減少幅度頗大，令人快慰，而物價的穩定，尤足欣欣。剛發表的物價指數，說明美國批發物價指數連續低降三個月，足與零售物價指數兩個月的和緩升幅，以使到一般專家深信有助於聯邦儲備局授信政策的放鬆，這樣一來既能和緩經濟衰退的壓力，又能鼓勵其減低利息的決定，那是十分重要的。貿易持續減少，仍然未達理想的程度，但是，多月的持續改善經已反映出過往的調整經已產生了實益的中期效果。美國及其盟國在歡迎美國貿赤迭減之餘，但不可能歡迎美國貿赤改善的強悍性持續與擴大。因為美國貿赤如果擴展下去的話，美國金融就會出現較大的差進，而令到美元出現過份升值的壓力的。特別是美元的偏高終必損害美國的出口擴展與貿易失衡的理想，那正是美國財經當局寢食不安的，以求改善的阻塞貿赤欲口努力背馳的情事。

以最新數據來說，美國今年七月份貿赤降至七十七五億餘元，這說明了貿赤經已減少一半之巨，繼續減少下去將是歐日與遠各國難以承担的新形勢了。以我們的客觀看法，在中期目標來說，美國理應可以保留每月平均六十億元的貿赤，而這正是美國與盟國中期階段所能仍可承受的貿赤限度。為着和緩美國貿赤財赤強力改善壓力，美國當局開始和緩緊縮銀根和昂貴利息的政策是很有可能的事。特別是美國七月及八月批發物價與零售物價指數之連續出現和緩的事實，而表示美國通脹威脅已經回復到受到控制的程度今天，美國放寬銀根降低利息是應該迅速與適當而為的。儘管目前美國經濟溫和着陸的表現，足以證明美國大幅度減息的並不需要，而是應循「形勢而安」的性質為佳。

綜合而言，第一，美國經濟正進穩局，前途可免衰退壓力，經濟和着陸已無疑問，第二，銀根控制有效，往後亦然。貼現率，優惠貸息波動將在一厘以內。第三，美元匯值可望保持穩定，波動是不會太大的。國際（七大國）金融合作協議，將能有效持續下去。以目前各國匯值來說，日本，西德已近合理水平，英鎊應略貶低，台韓法等國稍為升值亦所適宜。第四，海外利率方面，近期是應升不升，升壓是來自通脹與匯值的不穩，但西德，日本迄今仍不就範而加息，這種不低頭的態度也有好的理由。隨着美元強化與減息壓力就赤，歐日加息壓力可能和緩，值得注意。（李剛一九八九年九月十九日）

美元匯價已暫到頂峯

在一片唱好之聲高入雲霄下，近六週來美元累積升幅頗巨，故一些謠言竟能觸發美元強烈的回吐壓力，無論從經濟或技術角度看，美元短期跌面佔大，六月中創下的高位可望而不可觸。

近月國際美元雖成為「好友」的力撐對象，且深信美元打破今年六月創下的二點○四七馬克及一五二日圓兩個頂峯已為期不遠。可是，經過多輪的衝鋒後，美元迄今未能升過二馬克及一四八日圓兩個關卡。當前各大國央行繼續協調穩定匯價，令外匯市場有所顧忌，是美元未能破關而上的主因，在經濟因素方面，當前美國利息相對穩定，日德兩個的經濟成長均強勁，本身貨幣有一定的基本支持力，抵銷了部份美元利好。最主要的還是，在市場幾乎全面看好美元的情勢下，要持美元多頭的早已完成，市場上餘下的買家已少，既然缺乏實質力血一充場，即使好話講盡，推高美元的實質力量已十分有限。今年餘下時間，美元是升或跌，在此動盪不定的局面中難作準確的推斷。圖表派則有以下的看法。

綜合技術分析師的意見認為目前以技術走勢圖看，已有跡象顯示美元的升勢要停下來，甚至會轉向下游而選向一長期性好市。

無疑圖表的走勢圖顯示，美元下一個上檔目標區是二點一馬克，長期會升過此一關卡，但未到上述檔位前，美元先要到達一點九八九○馬克此利好區域才可進一步揚升。可是，這的移動看來在未來一個月內不會出現，且醞釀着回跌的契機。

醞釀中的回跌金寶的技術分析師盧菲表示：由於看好情緒高漲，大多數人已持有美元，今市場內已沒有足夠買家可把美元推向更高水平。做成人人看好的部份原因是受以訛傳訛的基礎作用為衡量。例如，報章經常從反面指出美元的轉振點，但現時卻過份唱好。又例如有一個投資者當聽完他的牙醫對他說美元抵買之後，原先是趁此機會沽出美元套利，但結果在心大心細之下，沒有致電其經紀出貨。除了這些具有說服力的訊息外，大多數技術分析師更要對市場的心理作多方面的衡量。例如由加州夏狄埗公司（HADADY CORPORATION）出版的一本市場脈搏（MARKEK VAN E）的看好輿論亦深具影響力。

一位獨立的基金經理人彼得門羅表示：他建議在美元上升時拋貨。彼得利用廿四小時市場分析，認為美元若在三個時區都守穩在一點九八○馬克及一四七點八○日圓水平，則美元便無淡勢可見。

其他分析師普同意的一點是，美元必需先來一次巨大的調整，長線走勢才可實現升上二點一○馬克或以上。

儘管大多數的圖表派不認為美元短線轉淡，但同意一連串的超買訊數顯示美元會在先呈一段時間才能伺機再向上升。

紐約機構投資調查公司的分析調查員李察曲加拉表示：現行價格已高過五十日平均線，說明美元已漲過頭，而需要進行鞏固。他同時指出十四天相對強度指數（RSI）目前出現了[illegible]

百份七十的貿超水平。

總結圖表分析家的意見認為，目前外匯市場的看好大合唱首先要平息下來，美元才能重拾另一漲潮。

事實上，以上週五美元在美國七月份外貿赤字說縮及批發物價指數連續三個月的利好消息激發下，美元升勢亦祇是曇花一現，倫敦收市升上二點○五○馬克及一四八點五五日圓，是今年六月十五日以來最高位，但在紐約美元最高做二點○三五馬克，三十分鐘後急跌回一點九三馬克，最後才回升過一點九六收市。

紐約美元在午後尾段時間大幅度由全日的最高位滑落，主要受到一連串謠言的打擊，先有傳說謂紐約一家大銀行將召開記者會公佈該銀行的財政困難。接着傳出美國各大銀行將就發展國借項增加壞帳準備，最後更傳出布殊總統遭槍擊（立即被白宮否認）。

由於連串謠言出現，外匯商接得大量的美元止蝕沽盤，另一方面，在上述謠言傳出之前，一家在東南亞地區的大銀行已大量推出美元建倉，獲止蝕沽盤入市，直到美元跌至一點九三馬克時市場氣氛才平息。加上各項謠言的澄清，美元才回升。然而，比對前市的收市，美元兌馬克收一點九六四○，跌一點一分；兌日圓一四六點二五日圓，跌○點五五；兌瑞士法郎一點六一五○，跌○點○九五；英鎊一點五六○二美元，升○點○三二美元。[illegible]最高一點九九，最低一點九二，波幅達七個芬尼克；兌日圓最高一四九，最低一四四，波幅達五日圓，是八四年九月十七日美元一日急跌十五芬尼克以來最明顯一日。

除了謠言的衝擊把美元由高檔水平推低外，若較深入一些分析美國七月份的外貿表現，例如該月份的出口值下降百份一點八，反映今年上半年美元升值對出口競爭力有所削弱，而入口值更下降了百份二點五，同樣反映美國內部的需求放緩，工業生產的原料入口需求減縮，若此一評估屬實，美國往後放寬銀根的可能性大過收緊。至於批發物價下跌百份○點四，是六月以來連續第三個月下降，顯通貨膨脹壓力放緩，使聯邦儲備局有寬容的減息餘地。因此這兩項數字實非純粹利好美元。

今年下半年開始的首兩個月，美國公佈的各項主要經濟數字俱顯示當前經濟成長仍然持續，尤其是通貨膨脹壓力不增且減，換言之，美國目前並不迫切要減息刺激經濟，一來減息會使美元轉弱，通脹上升，不利於海外投資美元資產，這是美元基本利好的一面，但西德方面並不滿意馬克的應強反弱，理由是西德經濟同樣茁壯，外貿盈餘擴大，且今年來通脹壓力增強，去年西德通脹率僅百份一，但目前已達百份三左右。這是最近市場普遍揣測西德將會加息的原因。有認為西德會一如較早瑞士的做法，把隆巴隆利息改為浮動制。事實上，瑞士實行浮動息以來，對瑞士法郎確有一定支持作用。若西德加息自然使息差問題改細，而西德加息則日本加息的可能亦大為增強，對美元有一定利淡作用，西德中央銀行在本週四開會，利息的演變將成為市場關注的焦點，還有七國財長會在西德央行例會後接踵而來，究竟七大工業國對當前匯市的問題會否提出新的穩定措施？也引人注目。在這些因素未明朗前，美元升勢已受阻，況且現時美元已經追買，一點點的不利的謠言都會觸發踐踏的拋售。從是齊聲唱好不足構成美元上升的勁力（張錦超一九八九年九月十六日）

立場不同 動機互異

兩岸均重東歐經貿關係

台灣用意在於分散市場，優化貿易結構；中共則基於政治考慮，逃避西方「自由化」的影響。

為了減少對西方的經貿依賴，以避免受其「控制」，中共正力圖加強與東歐集團的貿易和經濟合作關係。這種心態在六四事件後尤其突出，中共因屠殺平民而遭西方國家以萬計的制裁，另一方面，台灣為改善外貿，致力分散市場，也同樣致力拓展與社會主義國家的經貿關係。

先就台灣對社會主義國家經貿的情況來說，今年一月一日，除了少數國家外，已開放直接貿易，包括越南、寮國、東歐七國均可派員前往考察、參展、投資、設分公司或辦事處。據中央社引述經濟部長王建煊的話稱，經濟部將考慮協助廠商分散市場，並使廠商有所遵循。當局將盡速與各主要單位洽商解決與社會主義國家通電、通匯問題，以協助業者拓展新的市場。行政院核定對社會主義國家貿易政策，除蘇聯、阿爾巴尼亞、北韓外，其餘社會主義國家可直接貿易，並可前往對方設立分公司及投資。王建煊預測，未來對社會主義國家的貿易將大增，包括機器設備、電子產品、化學品等產品出口可望增長，從社會主義國家進口的農工原料也將顯著增加。

不久前，台灣進出口同業公會一個由數十人組成的商界代表團，到蘇聯訪問兩週。代表團成員來自多個行業，包括紡織、造紙、電子及電器等。他們試圖探求從蘇聯進口木材、煤炭、化學品、基本金屬原料和精密機械等。統計資料顯示，台灣與蘇聯的貿易今年一月至五月達到七千三百萬美元，比一年前的五百五十萬美元激增十二倍。

正當台灣對美貿易盈餘居高不下，今年頭七個月順差額達六十八億九千多萬美元，因而受到華盛頓方面的壓力愈來愈大之際，台灣有關當局和商界藉蘇聯、東歐和其他社會主義國家積極推行經濟政治改革之機，透過種種管道加強與彼等的經貿聯繫，建立和提升彼此之間的實質關係，不失為明智的抉擇，亦符合台北近年確立的彈性和靈活外交方針。

事實上，台灣與東歐國家貿易近年已迅速擴展。去年雙邊貿易額達億二千萬美元，比前年增加百分之六十一。[illegible]

台灣對外貿易發展協會建議國內廠商宜分散市場，並表示東歐匈牙利、保加利亞及南斯拉夫，可成為台灣商界拓展貿易的行銷點。由此可見，台灣目前確定的對社會主義國家經貿關係的政策，是循序漸進的。

至於大陸，近年試圖增進與蘇聯、東歐的貿易，則主要是基於政治的考慮。特別是在六四大屠殺以後，老人幫藉口反對資產階級自由化，而排斥西方的影響，對於發展同西方國家經貿關係採取保留的態度，一切以政治立場為優先的考慮。例如中共國務院總理「李鵬（老人幫保守路線的忠實執行者）」於九月七日在中南海會見出席經貿部駐外部分地區參贊、領事工作會議的全體人員時，便強調說：應該清醒地看到，某些西方國家對中共實行「和平演變」的戰略沒有改變，顛覆與反顛覆、滲透與反滲透的鬥爭是長期的。他希望經貿戰線上的同志，提高素質，業務上要精通，政治上要堅定，和國家的利益」，維護[illegible]

九月九日他在會見前來訪問的捷克斯洛伐克的行代表，談到中共同西方開展交往的問題時，又一次強調，我們對某些西方國家進行的「和平顛覆的陰謀」保持警惕。由此可見，中共對西方國家經貿關係的方針，已蒙上了因噎廢食的色彩。對一些都抱疑神疑鬼，看到西方國家的事物都有所戒心的態度。因為對於來自西方的「資產階級自由化」影響，及「和平演變」戰略的恐懼，和東歐經貿關係，便是很自然的事。北京英文「中國日報」日前就曾鼓吹中國大陸與蘇聯的邊境貿易發展。由於黑龍江省與西伯利亞間的貿易甚為成功，中共高層考慮在該省發展一個經濟特區，吸引外商合資，指蘇聯企業或私人。同時，中共又指望藉蘇聯和東歐的協助，促進大陸老舊工廠設備的技術改造。問題是，目前蘇聯和東歐部分國家也正加緊改革，如果說影響，則中共的「兄弟」國家之間改革對其造成的衝擊將更甚之西方。例如波蘭由團結工會執政，匈牙利容許反對黨出現，對中共而言都是「威脅」。總之，中共亦不能「保持高度警惕」。如抗拒民主自由的潮流，便只能走上自我孤立的道路。（葉世康一九八九年九月十五日）

英製造業前瞻

未來四個月料保持呆滯

內外新訂單無進展　經濟正亮起了紅燈

英國工業聯會發表一項最近的報告稱，英國的製造業貨品產量在未來四個月內會保持呆滯，而國內和外國的訂單，在過去數星期進一步疲弱。

英國工業聯會向一千四百一十間公司進行調查訪問，而得出上述結果。這千多間公司估了全英國製造業就業率和出口量的一半。調查報告指出：訂單減少令到英國製造業的貨品產量，減少到自從八三年一月以來的最低水平。

報告認為，英國經濟現時搖擺不定，情況棘手，而商企在十四厘的利率，非但不能解決問題，反而產生出問題。

英國工業聯會經濟主席威格爾低，狀況委員會主席威格爾斯沃思說：「英國經濟正亮起黃燈。我們一定要保持警惕，阻止它轉為紅燈。」

百分之廿九接受訪問的製造業廠商說，現時的整體訂單比正常為低，百分之廿一表示比正常高，兩者相差負八，是自從八七年一月以來的最低點；另外，百分之四十九則表示情況沒有改變。

在出口訂單方面，百分之廿八廠商表示訂單比正常低，百分之十是比正常高，兩者相差負十八，是今年記錄得的第二個低點。另外，百分之五十二表示情況無變。（路透社金融特稿）

本港冬季成衣對北美西歐輸出

今年付運時間較為推遲

九月纔是付運高潮，主要是利用中國大陸加工受到阻滯。很多廠家到了付運期屆纔買入配額，刺激輸美熱門品種配額轉讓價上升，為特殊發展。

香港紡織品出口，以成衣佔最大比率，由於成衣出口市場偏重北美和西歐，所以，成衣出口總值佔紡織品出口總值百分之八十，而對北美和西歐這兩大市場輸出成衣，則佔成衣出口總值百分之八十。

香港每年生產成衣，以冬衣為重點，因為每年出口貨值最大的時間較長，所以在一年中，冬衣生產的時間大約佔了八個月。香港一年中出口亦以冬衣貨值最大，而在北美和西歐在一年中，寒冷的時間較長，所以在一年中，冬衣生產成衣，有配額限制。

大體上，每年都可以用完配額，不過，當到了七月底，配額運用率高與低，就是這兩大市場成衣銷路的其象表。

根據港府貿易署統計，截至七月卅一日為止，香港受限額管制的紡織品，對歐洲共同市場付運登記總量六千四百十四萬五千二百五十四公斤，配額運用率百分之四十四點四，比去年同期的付運登記量六千八百零九萬六千五百九十六公斤，減少三百一十六萬一千三百四十二公斤，運用率下降百分之二點八。

統計指出，對共同市場十個成員國輸出紡[illegible]

[illegible]

今年首七個月，對共同市場輸出的熱門成衣配額運用率，以六類棱織褲及六類A棱織褲付運登記量一千一百九十七萬二千件，配額運用率百分之六十七點七。

香港紡織品（包括成衣）對歐洲共同市場輸出，集中於英國和西德。今年首七個月，英國輸出配額運用率百分之五十七點八，（去年同期百分之四十八點四）二類棉胚布百分之二十四點二；二類A漂染印花棉布百分之三十四點一（百分之[illegible]

今年對美國及西歐輸出冬季成衣，付運時間推遲，九月才是付運高潮，主要是利用中國大陸加工受到阻滯，很多廠家到了付運期近才買入配額，致令配額轉讓價上升，例如對美國輸出三三八枝針織衫每打最高三百八十五元，三四七及三四八類棉褲（主要為牛仔褲）每打最高三百九十五元，三四五（二）類棉麻針織仿毛衫每打由八月下旬的三十五元升至一百三十七元。顯示特殊的發展。（關鳳翔。九月十七日）

鐘表接單未見增晉

今年鐘表展會規模擴大，成績料較去年倍增，但實際廠商個別接單仍顯示買家落單審慎，市場弱勢未盡消失。

港國際鐘表展覽歷年最大規模的香港鐘表展覽經於上週結束，參展廠商僅仍未作出統計，會上廠商接單港商亦可感受得到買家落單審慎，但個別廠商來說，實際接單仍不會有顯著增加。

據鐘表業人士指出，今年九月舉行的香港鐘表展覽擴大舉行，除了本地四百多家參展廠商之外，同時加入百多家外國廠商參展，成為一國際化展會，參觀的海外買家亦因此明顯增多，入場參觀人數在首三天已超過去屆整個會期。有關展會上接單統計雖然尚未公布，但在規模擴大之下，會上交易數額超過往常將是肯定，以去年即場接單三億元及洽談中三億四千萬元而言，今年同上升一倍應不意外。

今年本港鐘表出口仍受歐美市場的影響，上半年出口已展增長，而會上成會繼續接入年內訂單，但實際[illegible]

八百萬元無增長，包括成表五十三億六千七百萬元，表芯七十三億八千四百萬元，其中包括石英針表之中以石英行針表估佔成表業本港主要貨類之一，但電子表率百分之八點五的一種，但電子表數字表估四億五千六百萬元，縮幅百分之三十四。鐘表廠商指出，但本地的表廠商仍然以今屆香港國際鐘表展覽會之中，約四百家參展的產品，均以石英行針表為主，只有很少數的針表廠商表示出口減弱的情況方面，因為本地總體性在石英表方面，但實際上[illegible]

亞太區經濟活力強

足以抗衡來自歐美經濟放緩影響

亞太區經濟佔全球貿易額三成，現時區內投資及消費意慾強，令區內貿易仍充滿機會，既可減輕對歐美市場依賴，並可產生互惠平衡作用的。

儘管歐美經濟存在放緩之勢，不過此情況對明年全球經濟貿易交流影響將不如過往明顯，原因是亞太區貿易增長迅速，已使發展中國家[illegible]

七、八月份市道雖見轉機

物業市道基礎仍然脆弱

利率調低刺激好利已淡化，九月初市道再見減弱，市道能否在此水平鞏固下來，須有政經利好因素支持，目前市道走勢基本仍未明朗的

北京六．四血腥鎮壓民運後，地產市道備受打擊，及至銀行利率三度調低，市道才見穩定下來，港府評估物業市道時，則對未來市道表示審慎樂觀，不過以市場尚存不少不明朗因素看來，物業市道要維持穩定，仍須有強勁經濟背境支持不可，尚須政治衝擊能減至最少，才可令市道全面復甦的，目前物業市道基礎仍脆弱。

土地及建設諮詢委員會召開第十六次會議，總政府匯報今年上半年本港地產市道的情況後，委員會主席議員鄭漢鈞表示，雖然本港的地產市道經過八八年長時間持續增長後出現放緩，但大致上亦算表現良好。

他指出，在住宅樓宇方面，市道仍然蓬勃，特別是中小型樓宇，其需求更在三月達到高峰。而由於預料今年中小型樓宇的供應仍然充足，加上利率水平亦會上升，新樓宇的銷售及價值將受到不利影響，相信物業市道會較為穩定。

至於大型住宅樓宇，今年上半年的需求似乎仍然感受到買家的訂貨態度較以往審慎，數字顯示，今年上半年本港出口總值上升了十三億，增長率百分之二；其中鐘表佔七十八[illegible]

今年鐘表出口增勢未能持續原因，除了市場需求減弱之外，一些電子表轉移到內地生產亦是原因之一，因為貨值比較低廉的電子表，地區的表廠商指出，會上的表業之中已佔據了絕對的重要地位。

廠商仍然是以電子表生產成本高漲，因無法本地客觀因素所導致，而後者則是市場的產品價格較高，而後者出口的產品，是市場發展，向國際化的轉變，全球性的海潮流的需求使然，在這種主流之下，港商亦得隨之轉向。

有可觀之處，然而，由於港商的發展已形成，業內的競爭又再度日益白熱化，加上近年國際間利潤已無法保持相同幅度，還有就是近期歐美市場增長放緩的跡象表現出原件價格回落，本港表出口價平均已上升，價格回落，以上半年港表出口總值增長而言，今年的表現呆滯亦是無可避免的。（彭明九月十六日）

時上年達到八千五百億，亞洲四小龍之二十，比日本、中國及其他亞太地區，佔全球貿易總額近三成，所以單是亞太區內之貿易已充滿機會，加上新興國家投資及消費意慾強，此情形既帶動全球資本性貨品出口增加，亦令亞太區未來經濟活力更強，在此情況下，亞太區區內國家不單止可以減輕對歐美市場依賴，還可以對歐美經濟產生互惠及平衡作用，令明年全球貿易仍可維持穩定增長的。（麥鈞一九八九年九月十六日）

據報告指出，亞洲新興經濟力量及中國在去年加強了它們在世界首二十五大貿易國中的地位，已超越了瑞典、瑞士及澳洲。上述名單指出，香港、南韓、台灣及新加坡的出口總額為二千二百四十億美元，是世界商品貿易總額的百分之七點八。去年世界商品貿易總額達紀錄性的二萬八千八百億。

這些亞洲新興工業地區整體而言，超越了世界排行第四及第五位表現。法國的出口額為一千六百八十億，英國為一千四百五十億美元，分別佔世界市場百分之五點八及五點一。

西德出口總值達三千二百三十億，美國為三千二百二十億，分別佔世界市場百分之十一點二及十一點一，比日本為高。

日本出口總值為二千六百五十億，佔世界市場百分之九點二。

香港出口六百三十億，及台灣均為六百一十億，南韓排第十一位，分列第十二及十三位。

中國的出口總值為四百八十億，排第十六位，排在瑞士（五百一十億）和瑞典（五十億）之後。

該報告指出，世界貿易可能已進入了一個新時期，生產及貿易平均增長率會高於自六十年代末北及七十年代初期起的經濟困難時期。

在商業樓宇方面，鑑於過去一年本港內銷消費力不斷增強，商廈市道繼續獲益。銅鑼灣及尖沙咀等主要遊客及零售區的租金上升至歷史性水平。估計今年全年計，新落成私人商業樓宇仍供不應求。然而，由於「六．四」事件的影響，本港下半年酒店房間的供應預料會增加，入住率則會維持低水平。

其次，辦公室樓宇的市道仍然良好，但市場對位置最好的辦公室的昂貴租金已有抗拒，而邊緣地區有租金較便宜的辦公室供應，令租金及資本價值穩定下來。

工業樓宇方面，八九年新工廠單位的增長率預期將較八八年為少，而因為今年首季本港對工業樓宇的需求大幅增加，所以令價格及租金上升，位於沙田、荃灣及屯門等次工業區的工業大廈亦因而受惠。但「六．四」事件後，暫時很難預測市場對工業樓宇的需求。

他又說，雖然本港還需要更多時間才可評估「六．四」事件對本港所造成的全面影響，但一般相信，已令較早時前預期的物業市場發展下半年的情況將是「審慎樂觀」。但他個人則認為，期較原先估計的更早出現。

從土地委員會主席鄭漢鈞分析今年物業市道情況中，不難發現上半年市道強勢已見收斂，而下半年初出現了北京六．四血腥悲劇，則肯定下半年市道更難及上半年水平，七、八月份市道稍見轉機，主要是利率三度調低及炒家入市承接新推出之中小型樓花所賜，市道回旺，背境支持力有限，今年末季以致明年上半年，物業市道形勢仍未明朗，其好壞升跌既與經濟盛衰有密切關係外，政治性因素仍足以左右市場去向，照此情況而言，這段荒閒期市道能否鞏固，將視乎政經形勢決定了。（麥鈞一九八九年九月十六日）

已放慢，新樓發售時反應亦不踴躍，在供應繼續增加的情況下，租金似已穩定下來，這反映公司一般寧願租用而不購買樓宇供僱員作居所之用。

進展不忘穩健
服務必盡忠誠
WING LUNG BANK LTD
永隆銀行
電話：5-8268333

經馬 日

海寶石拍跳走勢勁且銳

經步爽，頗有起色。「俠客」谷侖德試千二米，沿欄而跑，奮力增速，在受到約束之下以勁勢衝綫，生氣勃勃，脚頭詳述如下：

周日試課，快跳馬寥寥可數，場面較冷落，茲今伏是有準備的，但態況必有內在毛病。

勁威 一三三
鴻圖 一三○
一路威 一二七

廿伍張 靈犀 盈利來 第五班（第二組） 一二六 一二五 一二二

論勁相當穩健，羅富全出閘功夫不錯，祇要把握第一時間出閘，不難放到山冷。鴻圖並非熱門，亦非正宗此程馬，由於有態，對手敵。

趙子龍

拆息市場出現暗湧 中資抛壓英資抽緊
投資氣候形成加息無礙

消息靈通人士透露：最近本港資金市場，出現了一個頗爲有趣，而又值得投資者注意的現象，這便是「中資」集團在資金市場中，放出了大量頭寸，使到拆息方面受到趨降的壓力，而隔夜錢也曾一度跌至八厘半左右。

與此同時，「英資」集團方面，卻又在資金市場中抽緊頭寸，對於放拆收緊，因而導致拆息的趨勢，仍爲在九厘半的水位上企穩，而且在三個月的拆期上，搶得最緊。

消息靈通人士透露：在資金市場中，業內拆息方面出現這麼的一個奇怪的現象，顯然已經引起了國際間的注意。因而，可能會導致本港銀行利率在短期內，將會有所變動。

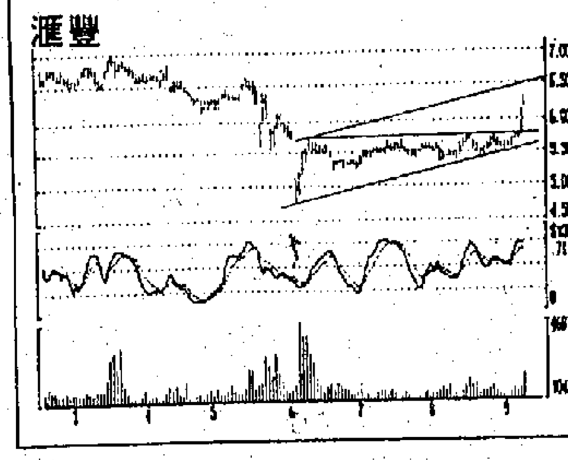
市場人士分析：「中資」之所以在資金市場中抽出大量的頭寸，使到拆息下降，估計乃是不想本港的利率上升。

在「六四」之前，「中資」在本港進行之各項投資，在資金的籌集上，拆借不菲。可是，「六四」之後，經貿情況已有了相當大的改善，其收益亦大打折扣。那麼，光是較早時的息口，已經是一個十分沉重的負担，如果利率繼續上升的話，無疑是百上加斤。而近月來，拆息之與最優惠利率，只差半厘左右，加息的機會大增，如果持續下去的話，那麼，本港銀行利率在短期內便會回升，對於孖展貨貸債項的中資機構而言，自是不利。如此，抽出頭寸，將拆息扯低，則便有利。

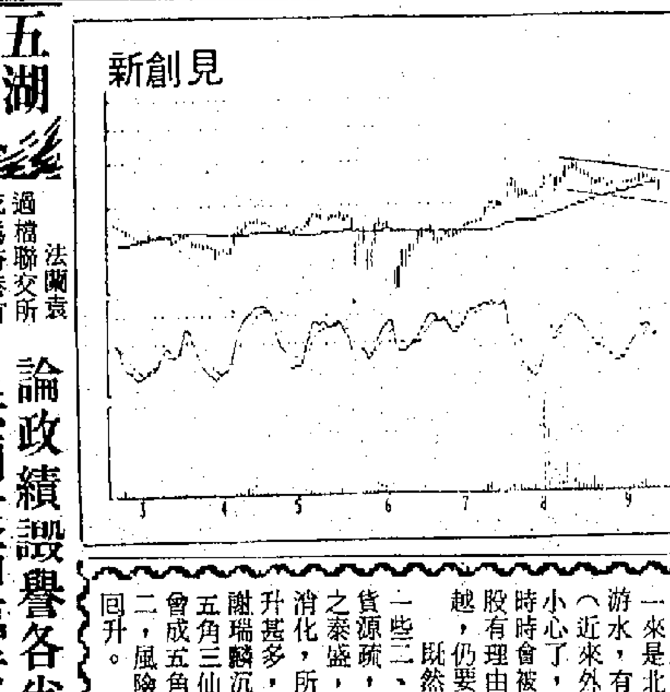
放眼世界本港的資金市場仍有相當份量。

但是，英資方面，則因爲外間的息口仍較之本港爲高，而事實上，拆息與最優惠利率亦相差無幾，本港若爲加息的話，則對於港元來講，自然是有利，那麼，將銀根抽緊，便可以促成加息的條件出現。

市場人士分析：雖然有些人認爲加息會對股市及地產有所影響。不過，若爲加息半厘的話，則與今年年初時之息率比較來講，仍爲低些，對於已經形成了好市氣候的地產及股市來講，不會做成壓力。



「滙豐」上週尾市除淨，交投仍爲十分活躍，收六元二角五仙，已見有支持力，除淨後，可能會有一次後抽出現，可能會回落到六元左右才會再度上升，因而，假期後應該留意。



前身爲「茂昌」的「新創見」，突見出現壓力，此乃爲幕後人一貫作風，時時形成短期下限軌跡走勢，上日七至九角有支持，能假以時日，第四季亦會重上九角左右。

大市出現轉機

地王輝手記

上週股市由於中秋假期，只得四個交易天，大市於週一開市就連跌三天，到尾市才反彈，全週升跌幅度不大，而指數亦僅微跌七點八一，成交再度減縮，顯示股民入市興趣仍然不大，港股長期受困政治影響，與全世界各地股市，不能相提並論，經濟因素固然重要，但在股市中只佔一部份而已。

自「六四」以來，港股長期疲弱，經紀業務大爲遜色，不少業內人仕形容當今港股市有三多與三少，三多即工作多多，麻煩多多，費用多多，三少即客戶少少，生意少少，收入少少。

賣地成績被淡帮者作爲對睇淡後市之最大理由：但不少給續集者均預言香港地產樓宇價格跌幅不大，而近期連高級樓宇亦已有復甦跡象，看來只單看一幅地價成交，不足以構成長遠的利淡影響，相信這些「利淡因素」不會維持太長時間。

政治因素左右大市去向，這點相信無人加以否認，不少人說假如沒有「六四風波」，目前恒指應該是四千點，又假如沒有「九七問題」港股應向台灣看齊，現時說來雖屬天方夜譚但也不無道理，這幾年來移民多少？帶走資金又有多少，還有信心問題，更無從估計，有些更只有三四倍，是全世界最偏低者，但這又有何用。

「百利大」事件仍未了結，過去多年，不少上市公司停牌後至今仍復牌遙遙無期損失最慘仍是一般小股東，看來監管難嚴，但如何保障小股東，看來還須改善，過往的「佳寧」、「海外信託」記憶猶新，在一般投資者心上留下不可磨滅的陰影，如恢復股民對港股的信心，實在是值得有關方面深思也。

計中計
謝沁

計策運用成功之訣
易地而處
阿尚

在計策的運用中，除了須具有天時、地利、人和這三個最基本的條件之外，有一件事，卻往往爲用計之人所忽視者，於是便會使到其計功虧一簣。

他們不一定是頭腦不及對方那麼的靈活，也不一定是不夠深思熟慮。而是他們往往忽視了一事，便是不能做到「易地而處」。

「易地而處」，本來不是計策學中之一，不過，卻是構成計策之運用能否成功。

當任何一個人，去運用任何一個計策的時候。正如我在較早時所說過一樣，必須在天時、地利、人和這三方面，取得成熟而又是對自己有利的條件，那麼，計策的運用起來，無論是什麼「欲擒先縱」也好，是什麼「順水推舟」也好，什麼「暗渡陳倉」也好，便也都可以獲致成功。如果，三者之中而缺一，或是成熟程度不足的話，那麼，自然也就會使到計策的運用起來有阻滯。

在天時、地利、人和三者之條件也成熟後，那麼，另一個因素，也應該提升到十分重視的地位，這便是「易地而處」。也就是說，如果你實施一個計策，就以「順水推舟」而言，當你已經在運用之時，應該將自己放在對方的位置上來考慮，如果這一個計策出現在自己身上，自己將會有什麼反應，若能設想出有十種八種不同的反應，從而自己如何去對付的話，那麼，則當自己實行「順水推舟」時，對方如何應付之方，自己亦心中有數，再將此一計策之運用，部署得更爲周密，如此方可得保不失。

在計策的運用上，大多數人經常見到有一些人多數也只是憑着自己的主觀願望出發而已。他自己認爲怎樣，便以爲一定是這樣，便以爲對方一定會乖乖地按着自己所設計的軌跡而行，由自己牽着對方的鼻子走。然而，事情卻不一定會這麼的如意，那麼，到頭來會有所阻滯，結果便會令到其計策之運用出現了漏洞，未竟全功。

能做到「易地而處」，也非易事，這在處事經驗方面來講，十分重要的。

可期再上升
策略 甘前

假後股市，估計應比假前好一些。一來是北京之「總舵主」身體健康，日日游水，有關其健康不佳之謠言已證實揑造（近來外電之北京消息十分差勁，以後要小心了，因那一班老番對北京情況未悉，時時會被他人提供之假消息左右），則港股有理由報好者。二六五〇之關口能否衝越，仍要看成交額。

既然二、三綫股恢復有勢，則無妨留意一些二、三綫股。新昌窩輪今日登場，因貨源疏，會十分好炒，留意可也。香先生之泰盛，上週收二元〇七仙半，壞消息已消化，所持之投資股均較六月三十日時回升甚多，故現價可以考慮。

謝瑞麟沉了一陣，上週五收五角三仙，升二仙，而最高曾成五角四仙，息率十三厘二，風險甚小，而又有機會回升。

五湖四海
高眺

論政績譭譽各半 法蘭袁面臨考驗

法蘭袁過檔聯交所成爲香港有名之「打工皇帝」，但年來成績人言人殊，功過參半耳。

經紀係聯交所之「老細」之一，但聯交所改組後對華資經紀處處制肘，已令不少經紀賣牌轉業，個人會員大減。或曰此乃時勢所趨，法蘭袁亦無能爲力，但施政能否存有適當經營之土壤甚爲重要，華資經紀無論在財政、監管上都要面對急劇之轉變，無法競爭，乃意料中事。

法蘭袁出道瑕記，乃基金經理，故施政方針都有偏帮外資基金之嫌，例如交收期問題，華資要求「T+1」或「T+2」，但外資基金要求「T+3」或「T+4」，這個問題竟然要做足八個月仍未有定案，可知法蘭袁對此問題之舉棋不定，看來威信已受到考驗。

聯交所大改組主要是保障投資者，但改組後市場投資情況比李福兆時代更糟，經紀佬話頭，此乃限得太死之結果，例如動輒要求公司發表聲明解釋股價波動，而證監亦大量派人到經紀行調查客戶買賣資料，造成業內不滿。雅倫壯更敵言今時今日之經紀慘過「賣白粉」。

法蘭袁自「六四」事件後從政，但頭砲打唔响，爭取港人居英權已遭英倫關上大門。法蘭袁從政有損聯交所之中立性，對其前途將有影响。

三文魚的紅白意識

肉，有紅肉白肉之分。紅肉者，豬牛羊之謂也，而白肉則是魚雞之類。

紅肉乃脂肪甚多，往昔人人未有如此之注重唸弗，亦未有如此注重血壓等情時，對於什麼紅肉，白肉乃不重視其不同之處。

如今，食白肉之人，多於食紅肉了。

不過，最近文友甘前君往美加遊歷考察回來，帶回了好幾尾三文魚。三文魚既爲魚，而魚乃屬白肉，可是，三文魚之肉，乃爲紅色！

阿諸並非魚類學專家，自然不敢斷定三文魚之所以爲紅肉，乃是其逆流而上，運動多了，唸弗唸得好，連肉也變紅。反正，香港地之乜鬼專家多如恆河沙數，無厘頭亦可以噏上兩個小時，那麼，爲什麼三文魚從白肉變爲紅肉，由他們去乜鬼好了！

阿諸之所以突然在此財經專欄中，講起紅肉、白肉，並非饞咀撈過界與老友陳非兄爭食，而是覺得世事嘅野，絕非絕對。

紅肉可以變爲白肉，則本來是蝕本之生意，亦可以變爲賺錢，而本來賺錢之生意，何嘗又不會變爲蝕本呢！

若三文魚之從白變紅，乃魚之本身所致。那麼，生意之所以從賺到蝕，亦爲人之所致。

君不見有某名流，開井鑽油，又話年產若干若干，又話今匀發達咯！然而，到頭來又係得個「嗎」字！股東等派息等到頸都長，莫講話等每人分番十桶八桶原油。

吓，一個人叻仔即是叻仔，舉凡是叻仔之人，腦筋定然十分靈活，於是也，一聲「六四」導致生產陷於半停頓，一聲「六四」「打擊生產意識，搞晒！

嗚呼，大話怕計數，「六四」之前又如何！

百家言 諸子儀

三泰電業P/E甚低 目前市價有承接力
股海風雲 郭楓

三泰電子在截至八九年三月底爲止會計年度之除稅後純利，爲一千八百五十萬元，和上市時的預測相同。其董事局決定派發八九年度股息每股三仙，亦符合上市招股書的預測。

三泰電子在去年底才成爲上市公司，主要的業務是製造及推銷電話綫及電話附件，是同類本港公司之中規模最大者。

三泰電業始創於八三年，八四、八五年有較大之擴展，增加產品系列，除外銷電話綫，接頭於美國市場之外，還增加歐亞各國適用的電話插頭。

由八七年開始，三泰在港設立塑料注模設備，作垂直生產安排。於是，由電話附件的工模，生產聚乙烯粒及壓製電話附件的外売、裝配，都由三泰一手開辦不假外求。

爲了降低生產成本，三泰電業的生產廠房分別在中國及香港設立，在港廠房生產電話綫、插頭、插座的外売爲主，在國內之廠房則爲勞工密集的裝配工序。目前，三泰正努力減少外發加工，除了節省成本之外，還更有效地加強品質管制。

在去年底上市時，三泰電業集資三千二百九十萬元（扣除費用），其中二千七百萬元在六月間買入觀塘三泰工業大厦（樓宇面積三萬七千方呎，平均每方呎七百三十元）。自從其在港的生產集中在該大厦之後，生產效率已有提高。餘下數百萬元，則用於增加營運資金，以及研究開發生產更高品質的音響電綫。

三泰在電話綫及配件方面集中發展，至今已有頗佳的市場佔有率以及邊際利潤比率，此是堪可告慰的。如果其在中國的生產部門有更佳管理及效率，將來一年成績會更佳。

三泰上市價一元一角，但不旋踵便跌破底價，最近的成交價是六十七仙，約爲上市的六折。其平均每股盈利達二十一仙，市價盈利率只有三點二倍，頗具吸引力。由於三泰的每股賬面面資產淨值爲五角左右，因此再大幅下跌的機會，已經不大了。

財經廣場
錢璐主編

鱷 賀
是日也：尊陳暴斃
如有雷同，純屬巧合

報章上的一個角落，刊出了一段新聞，一個外地來客，在酒店的住所中暴斃，可能與曾服食一些興奮劑有關。該酒店的侍仔稱，經常有英俊的外籍男士半夜到訪。該死者名叫尊陳。

津叔看了這一段新聞，臉上一點表情也沒有，可是，腦海中卻泛起了連串的聯絡訊息。

案頭的電話響了，是阿森打來的，提出今日自己拋出二百萬股自己的股票。

津叔一時之間摸不清阿森之心意，但是，其頭腦之聰敏，確非常人所及，立刻便悟出什麼一回事來，立刻着阿森作主。

黃昏，歡樂時光的時間，阿森和津叔在酒店的桑拿浴室中見面，小室的高溫，二人汗水狂流，二人相對一會，齊齊露出了會心的笑容來，津叔握着阿森的手不語。阿森回了一句：「乾淨俐落。」

中華造船盈利平平 隱藏資金相當雄厚
底牌 苑藍

「中華造船」截至八九年三月底年度業績，其營業額爲七億五千三百九十萬元，較之上年同期的六億八千四百五十萬元，大有增加。而盈利方面，亦由上年度之二千一百九十萬元，上升至本年度之二千三百一十萬元，營業額增加了一成，而盈利則增長了百分之六。不過，今年則出現了一千九百四十萬元的非經常性虧損，而此一虧損則包括爲聯營公司撥出減值準備四千六百萬元。「中華造船」收取聯營公司股息高達一千五百萬元的供股，而上年度則只爲六十萬元。

「中華造船」的會計權益乃是該集團持有逾二成權益，作爲長期投資及其在財政及營運決策上有重大影響的公司，則視爲聯營公司。在盈利方面，則以收取股息入賬，而非如一般之上市公司那樣，以按比例計算的應佔盈虧方式。

去年三月底，「中華造船」在聯營公司的投資賬目成本是三千二百三十萬元，今年三月底，則可漲至一千四百八十萬元。話雖如此，仍然撥款一億二千萬元派息，足見其隱蔽之實力乃是何等的雄厚。

今年六月底，「中華造船廠」的慣性賬面淨值爲三億二千五百萬元，每股爲一元五角六仙，P/E爲八點五倍，周息率爲二點九厘。

華僑經濟

經貿增長世界前列
四小龍發展受國際重視
貿易總額佔全球第四位；經濟增長平均近百分之十；私人投資蓬勃備受讚揚。

國際貨幣基金會及關貿總協定等重要國際組織，均高度評價亞洲四小龍在世界經貿中的重要性。由於台灣、南韓、新加坡與香港都一直保持高於先進工業國的經濟增長率，預料四個國家和地區未來在國際經濟中所構成的影響及佔有之地位，將更加增强。

發自日內瓦的一則消息稱，關稅及貿易總協定的年報指出，香港、台灣、新加坡與韓國亞洲四小龍一九八八年的出口總額是二千二百四十億美元，佔全球商品貿易總額二萬八千八百萬美元中的百分之七點八。以「四小龍」整體計，其表現好過全球排名第四及第五的出口國家法國和英國。法國的出口總額是一千六百八十億美元，英國是一千四百五十億美元，各佔全球總貿易額的百分之五點八及五點一。西德和美國則分佔第一、二位，拋離了日本。中國大陸一九八八年的出口是四百八十億美元，排第十六位；香港是六百三十億美元，與韓國、中華民國的六百一十億美元分別排第十一、十二和十三位。蘇聯去年的出口是一千一百一十億美元，佔全球第八位。出進口方面，若以總數計，四小龍是全球第三大進口區，僅次於美國和西德。

關於經濟增長情況，四小龍都居於世界前列。台灣、香港、新加坡和韓國去年平均經濟增長按近百分之十。

國際貨幣基金會在它上星期三發表的年報上指出，除了四小龍成績驚人之外，其他亞洲國家經濟也有蓬勃的發展。年報說：馬來西亞、泰國和印度都可看到經濟把亞洲四小龍以及亞洲其他的製品外銷國家，以整體計其增長比別的發展中國家都要快。這些亞洲國家和地區都得益於奉外銷爲主導的經濟策略及加速工業化步伐。

國際基金會的報告表示，亞洲國家的經濟是追求完美的宏觀經濟以及結構上的政策，它們能夠有高增長率，但通貨膨脹卻較低。年報說，特別令人注意的是私人投資的走勢向上。這使年報對亞洲地區趨於私人投資充滿讚美之詞。它說：「國際貨幣基金會理事會，對新興工業化經濟把效率不彰的公營企業轉爲私營，改革財政及稅收系統極爲讚賞。」

在四小龍中，進步快而工業實力較強的是南韓及台灣。南韓的重工業如鋼鐵、造船和汽車製造業潛力優厚，新興的電子製品業進步神速，在出口市場中競爭力強大。台灣工業發展則頗全面。後者正邁向國際金融中心。

據「八八—八九年關稅及貿易總協定國際貿易」報告稱，中華民國在一九八七年中，是世界第十八大商業服務進口國，同時也是第二十一大商業服務出口國。商業服務的定義不同於商品貿易。它們包括了三大類：船務運輸，觀光與其他民間服務，如電訊，管理與金融等。同年內，勞務佔台灣國內生產毛額的百分之五十一。

隨着經濟與貿易發展，四小龍必須承擔較多的國際義務，否則將導致與先進國家的磨擦升級。（公孫義一九八九年九月十五日）

大陸緊縮資金政策影响下
鄉鎮企業大受打擊
鄉鎮企業的發展會令大陸農村的生活水平大爲提高。現時施行的緊縮政策，希望不會涉及到與外商有合資關係的鄉鎮企業。

大陸在去年下半年開始施行經濟收縮政策，至今年，尤其是六、四事件後更是雷厲風行。在這種情況下，過去十年來迅速發展的鄉鎮企業，由於得不到貸款的支持，連鎖性的影响十分嚴重，造成鄉鎮企業紛紛倒閉，經營日益困難，前景亦不樂觀。

據大陸統計資料，大陸已有鄉鎮企業一千八百八十八萬個，僱用了六千七百七十九萬人。這些鄉鎮企業上繳稅金累計達八百三十餘億元，僅去年一年即上繳一百七十六億元。在一九八五至八七年間，新增稅金的九成係由鄉鎮企業提供，可見發展之快。

另據新華社八月十一日發自北京的一項報導稱：統計數字顯示，截至去年底，全大陸共有個體工商業戶一千四百五十多萬戶，從業人員二千三百多萬人。今年上半年個體工商業從業人員減少三百六十一萬六千人，亦即佔總數的百分之十五點七。

新華社引述有關方面的分析稱，今年上半年個體工商業戶衰退的主原因是：一，由於銀根緊縮，個體工商業戶（主要是工業行業）所需的貸款無法解決，部份個體戶被迫停業。二，原材料，燃料貨源緊缺，且價格又高，再加上生產，經營場地長時間得不到落實，無法維持經營。三，多方面向個體工商戶亂攤派，收取各種費用的現象十分嚴重。四，由於經營管理不善而在市場競爭中被淘汰。

據悉，自六四事件後，大陸的緊縮經濟政策更爲明顯，不但個體鄉鎮企業得不到貸款，甚至連國營企業亦出現資金短缺現象，造成人民幣在市場上的流通大爲減少，甚至出現人民幣在黑市上對港元大幅升值的情況。按照一般估計，六．四事件後由於導致港人返大陸探親、旅遊及商務活動均告減少，港元在大陸的流通亦會收縮，港元順理成章的會對人民幣升值，但近來的情況卻剛好相反，由此可見人民幣在政府的緊縮政策下，在市場流通已明顯收縮。

鄉鎮企業在過去十年來得到政府的大力扶持，主要是資金的貸款，因而得到迅速發展，如雨後春筍般的在全國各地開花，初期，這些鄉鎮企業得到鼓勵，稅項從優。但至後來，稅項卻越來越多，亦越來越重，令鄉鎮企業的發展遭遇到越來越多困難。

鄉鎮企業造成尖銳的與國營企業的矛盾。由於前者經營靈活，充分發揮個人的主觀能動性，因而成效高，盈利好，不但令國營企業眼紅，而且亦在原料需求方面造成短缺現象，價格亦被搶高，形成國營企業需要國家配給廉價原料，否則便要虧蝕，或者產品無法在市場競爭。但國家長期配給廉價原料卻不是好辦法，於是唯有向鄉鎮企業開刀。

另方面，鄉鎮企業的發展，會否造成農業生產力減弱，亦是一個問題。農業的收入始終較低，於是引致農民流向工業，當鄉鎮企業大旺時，確實提高了大陸農村的生活水平。有人認爲鄉鎮企業的迅速發展會影响農業，這是有所懷疑的，因大陸農村人多勢衆，耕地比率少，這是普遍的現象，發展鄉鎮企業的路綫是正確的，問題是發展的速度是否過快，而引致國家資金及國營企業亦出現問題而已。

目前在資金的緊縮政策下，鄉鎮企業受到打擊而越來越多倒閉是無可避免的，但應協助從業人員轉投他業，或者重新務農，以使情況不過於嚴重，否則可能會出現鄉鎮企業或個人負債過重的情形。另方面，對於與港澳外國合資的鄉鎮企業，則仍應以支持的態度繼續貸款，以使企業能履行與外資的合約，否則，可能會影响到國際信譽。（海濤）

通脹低美元强
金價展望黯淡無光
三四三美元是重要關卡 若失守要跌進三百水位

上週五黃金在美國市場下跌至近三年來最低水平，分析家認爲面對美元的强勢，金價還有下跌的傾向。

芝加哥期貨市場黃金現貨合約收價報三五七．二〇美元，是三年來最低價位。比前市跌四．六〇美元。十二月付貨合約收三六〇．六〇，對上的低位爲三六三．五〇美元。

另方面，週五倫敦黃金下午定盤價報三五五．七五美元，是近卅八個月來最低位。

一分析家指出：如果芝加哥期市黃金現貨價接近三五八美元或以下，相信會出現新一輪的拋售，使金價短期內進一步滑落。

另一分析師指出：現貨價每安士三五六．七〇及三五四．九〇美元是金價的兩個支持價，但最重要的水平則爲三四三美元。

猶憶八十年代初當時美國通貨膨脹肆虐金價曾高位升過每安士八百美元，隨後金價疑轉回跌，經過十多次的探試，才跌破三四三美元，近幾年間，金價大致持平，而上述價位成爲重要的支持關卡。故三四三關口若失守，則將要見三〇〇美元。

然而，不少分析師埋怨美元勢俏及通貨膨脹馴服，他們預測金價不久的將來會跌至三百美元。

週五美國公佈的七月份進口貿易均下降，但無通脹壓力存在，八月份批發物價下跌百份〇點四亦同樣無通脹壓力。使黃金作爲對通脹的套戥作用消失。另外，過去金價亦受到石油漲價的帶動，但目力已此情不再。美元的强勢掩沒一切。

分析師又稱：黃金的需求減少亦不利金價。他們估計今年珠寶業的需求約減少十六噸，今年日本進口量將比去年少五十二噸。最近台灣中央銀行決定不增加黃金儲備，使市場揣測台灣會拋出若干多出的數量。

一黃金交易商指出：由於美元利息高及股市暢旺，拋去大量的黃金投機客，使黃金處於一個挨打局面。

尤有甚者最近銅價俏升也把不少在芝加哥期金市活動的本地交易商拉走，在平淡交易情況下，金價下滑無可避免。（譯自路透社特稿）

金市一週概況
週末激烈波動
週六收市價三三五〇，全週升十一元，波幅三十五元。美元週五在紐約市場急升暴跌，亦引致金價激烈波動，爲近幾年少見的情形。

去週本港九九金市反覆上升，週六收市價三三五〇，全週升十一元。週五外圍行情波濤洶湧，爲近幾年少見，頗值得注意。

週一至週四市況十分平淡。在週四，儘管有美元前升的利好消息，但金市毫無反應，這種情況與較早前美元大幅下降及油價上升保持堅穩的情況一樣。美元在東京市場兌日圓收市價一四五．八五跌〇．八五日圓。週三紐約收市價則爲一四六．三日圓。市場盛傳西德央行可能策動倫巴德利率，因而引致拋售美元，同時，美國多項重要經濟數字即將公佈，投資者紛紛先行出售美元再作觀望。

週三美國西德州期油十六美仙，以十九．八六美元收市，消息說，美國原油庫存下降，是主要利好因素。

由於美元週五在紐約市場大幅波動，亦會引致金價急升暴跌，上述情形是近幾年來少見的。而至週六本港金市，當開後節節向下，收市價三三五〇，反較前日跌一元。

美國週五公佈七月份貿易赤字爲七十五點八億美元，比預期的八十九億爲低，美元應聲上升，兌馬克曾高至二．〇〇三五馬克，兌日圓一四九。美元的急升引致金價大跌，紐約現貨價一度低至三五四．七〇至三五五．二〇美元。

隨後，首先傳出東京銀行財政出現困難，人心惶恐，接着又有美國商業銀行不看好發展中國家償債能力而增加壞帳，最後又傳出美國總統布殊被槍擊，美元如江河日下，收市時，美元兌馬克爲一．九六四，兌日圓一四六．八，波幅爲八四年九月十七日以來的最大的一次。金價因美元的急跌，又回升上三六二美元之上。

去周一本港九九金價跌二元，周二升十元，周三無升跌，周四升四元，周五休市，周六跌一元。周六收市價三三五〇，全周升十一元。最高價爲周六之三三六七，最低周一之三三二一，波幅卅五元。（龍文）

附：九九金價一週走勢表

日期	開市	最高	最低	收市
十一日	三三三四	三三三七	三三二一	三三三七
十二日	三三四〇	三三四八	三三三九	三三四七
十三日	三三四〇	三三四八	三三四〇	三三四七
十四日	三三五二	三三五九	三三五〇	三三五一
十五日				
十六日	三三六七	三三六七	三三四八	三三五〇

加國數據顯示
通脹稍回緩 壓力未消除
銀根緊縮政策維持 工資上升困擾通脹

經濟學家表示，加拿大八月份的年通脹率較預期爲低，但物價的持續壓力，將使這個中央銀行的貨幣政策至少在數週保持緊縮。

八月份的消費物價指數年率從六月和七月份的百份之五點四下降至百份之五點二，因爲物價的下跌，平衡了房屋、成衣和服務業的升勢。

新斯科舍銀行的資深經濟學家霍維爾表示：「這是良好的一個月份，但如果以爲已經脫離了通脹壓力的困境，則是言之過早。」

霍維爾指出：「核心項目的長期趨勢仍是令人困擾的，尤其是牽涉到工資需求。加拿大銀行將在六至八週內，維持堅定的政策，因爲進一步跡象顯示經濟增長放緩，而通脹消退。」

以月份來計算，通脹率爲百分之零點一，低過經濟學家所預期的百分之零點三。

糧食和運輸成果回落，導致八月份的消費物價指數微挫，新鮮蔬菜、汽車和飛機的價格低企。

除了糧食外，所有項目每年增長百分之五點七。

中央銀行週四把其主要的每週年率從十一厘三七提高至十二厘四七。人們認爲這顯示企業和勞工進行合約資料，而工資需求將帶來通脹影響。（路透社金融特稿）

港貨銷台增勢放緩
經過兩年大幅躍升後，今年港貨銷台增勢已明顯減弱，反映港商在開展台市方面仍有一定局限性存在。

台灣在近年漸成港商開拓市場目標之一，而表現在出口方面亦具有顯著增長，但增勢在踏入今年之後便開始減弱，反映港商在台市成績仍不那麼理想，對台出口成品增銷情況亦甚缺乏普遍性。

據上半年本港對台出口數字顯示，本港對台出口的幾種主要貨類仍集中在一些半製成品如商業機器，化學產品，紡織紗綫及電機產品，成品方面則包括成衣，印刷品及其他木港主要產品如鐘表，珠寶，及玩具等則仍然甚少。

近年台灣經濟強勢及對外開放的市場政策，使港商開展台灣市場機會增加，不少廠商亦親到台灣進行開展市場工作，但成績爲局限於個別的廠商和貨類，而且經過去年及前年的一度增銷之後，今年的增長趨勢已告放緩下來。

以成衣服裝而言，去年及前年均曾以倍數上升，在短短兩年間成爲本港對台出口主要貨類之一，出口總值在去年爲二億三千五百萬元，較八七年增加兩倍，但今年上半年的去銷總值爲一億一千二百萬元，增長率只有百分卅九，反映今年成衣對台出口已未能繼去年的高增長而擴大在台市場倍率，實際能在台市取得發展的廠商仍只限於原本的三數間。

除了成衣廠商之外，市場的港商還有鐘表業人士，韓爲致力於開展台灣出口鐘表只有九千萬元，今年上半年爲四千六百萬元，增長率只有一成，反映出鐘表業在對台出口方面的進展也是很緩慢。

在成品去銷無法大增之下，加上傳統性的半製成品，今年上半年本港對台出口總值四十八億四千二百萬元，增長率百分十六，排名爲本港十大市場之末，比去年的第十一位勉强晉升一級，但以去年及前年對台出口分別較上年度百逾四成半來說，今年的增幅已顯著減慢。毫無疑問，台灣在消費品需求的市場潛力是甚爲優厚，但在消費習慣、市場結構以至稅項因素未儘爲港商適應或克服之前，港商在台市的活躍程度仍是有一定的局限，且亦非短期內可以打破的。（彭明九月十六日）

韓國積極拓展旅遊 盛大舉行圖片展覽
半年遊韓港人三萬四千

隨着香港旅遊業發展，韓國亦已漸漸成爲香港人旅遊熱門地方之一，今年上半年旅遊韓國的香港人共達三萬四千八百八十三人，較去年同期增加百分之十一點五，佔韓國旅客來源的第五位。

爲了將韓國旅遊特色進一步介紹給市民，韓國觀光公社已於本週末（十五至十七日）在新世界中心舉行韓國觀光圖片展覽。

韓國觀光公社香港支社李璟夏表示，韓國可供遊覽的歷史名勝非常多，風景怡人，大部份都富有地區色彩，而且漢城的購物中心如梨泰苑和南大門等等，小孩子亦可以到漢城公園遊玩，該公園遊玩設備新奇有趣，媲美迪士尼樂園。

李璟夏稱，目前香港遊客平均停留韓國四點三晚，我們希望透過開拓新的旅遊路綫，令旅客可以停留較長時間。

今次的展覽會除了展出數十幅韓國名勝的照片外，並將有三間旅行社同時展出最新的韓國旅遊行程，包括見聞會社，學聯旅遊及新華旅行社，歡迎各界參觀。

加通脹仍未見頂 經濟現疲弱現象

（特訊）據外電報道：加拿大按揭與住房公司表示，八月份加拿大的樓宇動工數字從七月份的二十一點八萬個單位降至十九點五萬個單位。八月份加拿大的樓宇動工數字經季節性調整後的臨時年率下降的主要原因是八月份多戶單立樓宇的動工數字大幅減少，從七月份的八點二萬個單位減至六萬個單位。另經濟學家表示，即將公佈的貿易和通脹數字將顯示加拿大的經濟出現疲弱現象，但他們預期利率不會因此而迅速下降。加拿大中央銀行爲了冷却經濟增長和持久不下的通脹率，因而一直推行高利率政策。但看來通脹率仍未見頂。市場人士說，週五公佈的八月份加拿大消費物價指數將上升點三至點四之間，大大低於七月份的點七，但上升年率仍保持在五點四的高水平。週四發表的七月份加拿大商品貿易盈餘也將從六月份的一點二七億加元增加至五億至七億加元之間。這主要是由於加拿大的進口減少所賜。

日本第一勸業銀行 擬收購美一財務股權益

美國漢華實業銀行跟日本第一勸業銀行差不多達成協議，出售其附屬公司CIT大部份股權。

關係人士表示，預料第一勸業約支付十二億美元成爲主要股東。漢華在八四年，以十五億一千萬美元從RCA CORP手中購得CIT。但「日經新聞」報道，第一勸業將購入全部股權。若這宗買賣成功，將是日本銀行在美國最大宗收購，高於東京銀行較早時收購聯合銀行的七億五千萬元紀錄。第一勸業希望透過這宗收購進軍海外市場。CIT是美國第八大財務及租賃公司，第一勸業可從中得到美國中小型公司客戶。

前程新頁

熱線電話：5-467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$100.-

超越此面積
收費以HK$ 33.-方吋計
（不折不扣）

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5-407738　圖文傳真：5-594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5-231637 5-231728
北角：渣華街127號地下　電話：5-640693 5-640603
旺角：上海街497號　電話：3-840749 3-849140

船務文員

中區某大船務及運輸公司現誠聘上述一職，協助香港至珠海航運工作。應徵者須於青衣區工作：並具下列條件：

㈠男女皆可，年約二十五歲或以上。
㈡中學程度，具兩至三年船務文件經驗有入口船務經驗更佳。

本公司薪優，十四個月薪金，另有花紅，午膳津貼，公積金，醫療及年假十四天等福利，有意者請電5-449611謝小姐洽。

聘請助教

觀塘區教會幼稚園請全日助教，薪優、福利佳，有意電③424008洽

補習導師

紅磡補習社誠聘全職及兼職導師多名，五天工作，高薪雙糧，③627227。

學位教師

津貼英文中學聘學位教師一名，任教科目爲高年級中文及中史，請詳列履歷地址電話並附近照寄香港北角雲景道22號。

幼兒中心

資助機構聘請沙田區工作幼兒工作員應徵者請詳具履歷及相片寄元朗郵箱18號收或電0－4770104

前程新頁

商科學校

聘全或兼職教師如下：
簿記，打字，會計，成本，稅法，商業英文，法律，速記，電腦。
請連希望薪酬通訊電話學歷等函九龍柯士甸道81號1樓

NORTON

女校務員　電腦教師
商科教師　英語教師
國語教師　數學教師

商科學校即聘上述全或兼職多名
有意請電3-7702986，5-8934945

夜校教師

元朗區夜中學高薪誠聘
①簿記教師（每週兩晚）
②地理教師（每週一晚）
電0～4774266 梁小姐

中區會計師行

聘女打字文員，中五，打字証書。男核數員LCC高級或中級及會考C級。來函郵箱11686或請撥5-414236 杜小姐約見

北角受助中學

急聘下列教師，十月中到職
1.經公科G M
2.中文／中史
（十星期代課）
有意請電5－663705

聘請行政助理秘書

中區地產發展商聘請有會計及地產投資經驗者優先取錄請繕中英文履歷及要求薪金函德輔道中120－126號香港商業銀行大厦20樓A座陳太

屯門湖景邨津中

聘請二級或三級實驗室技術員乙名。須中學會考五科以上及格（包括英文及兩科理科），月薪由$2990－$11,585。十月中到職，有預科程度優先。電0－4631766 洽。

夜校誠聘

打字教師一名，有意者請親攜履歷到屯門仁愛堂圍2-4號（0-4595500）約見

請投身技術性行業
初學機器修鞋技術員

世界馳名修鞋配匙服務中心
數拾間分店分佈港九新界
一無須經驗，提供專業訓練，三月學成
一凡年18－45，普通中學程度
一初學月薪$3,300 起，另有加班津貼
一三月學成後，另加優厚佣金、公積金計劃
請致電：3－7212827 約見
（尖沙咀漆咸道87－105 號百利商業中心327 室）

住宿男工

佛教慈航智林紀念中學（太和火車站對面）聘住校男工，須體健勤懇55歲以下，懂園藝優先，辦公時間電0－6500833約見。

聘請教師及女工友
柴灣浸信會呂明才幼稚園

柴灣區不牟利幼稚園擴班聘基督徒經驗半日幼師及女工友各一名十月到任有意請電H－580299主任洽

夜英文教師
適合大專生兼職

①旺角區校可教星期一三五或二四
②每晚6時起時薪$65－85
③電3－970616約見

嚴重弱智學校急聘

(1) 助理文員中五程度懂打字略懂簿記薪金$3270～$6150
(2) 女宿舍家長年21會考5科合格包括英文課程乙須輪班
(3) 職業治療員（OT I & II）
(4) 代課檢定教師九月中到職（代課時間約半年）
有意者請電0-6565189 或函大埔南坑松嶺邨松嶺第三學校

急聘幼師

粉嶺區非牟利幼稚園，現急聘全日教師，須中學畢業，基督徒優先，擅琴更佳，有意請於辦公時間致電0-6718115 簡校長洽。

專業受訓良機

九龍新界補習學校機構誠聘有志投身教書輔導工作者，有在職訓練及晚上教師進修課程，須盡責有愛心。歡迎應屆畢業學生或現職補習教師投考。學校福利優厚。
F.5月薪5000元，有經驗另議，有意請電3-7968419或3-7968436。

幼兒園主任

新辦幼兒園聘主任壹名有行政經驗薪高有意者親繕履歷電話附近照寄本報信箱1043號

手袋行誠聘

Ⓐ驗貨員：男性需到大陸驗貨，能說寫流利英文，有晉升至業務機會。
Ⓑ接待員（Receptionist）貌端，流利中、英文。
Ⓒ外勤員：刻苦耐勞，男50以下。有意請電3-7989788 邵小姐洽。

學校誠聘

①女文員多名，中五程度，懂打字，日夜均可。
②實驗室助理一名，預科程度，理科合格，男女均可。
有意者請親携履歷到紅磡漆咸道272-274 號（3-330271）約見

女校務員

幼稚園聘女校務員返8:30放6:00薪高字靚能畫更佳有意電0-4142009, 0-4999499
張小姐洽

東區幼兒園

誠聘已註册幼兒工作員，跟政府起薪點，十月到職，有意請電⑤8859622

代課教師

十月十日至十二月十五日任教中一中二中文及中一中三普通話。學位及文憑教師皆可。應徵信附履歷及電話寄九龍荷李活道221號畢芳濟各書院校長收。

設計學院

聘請日夜校校務文員，男女均可，字體端正，年廿至卅，銅鑼灣或尖沙咀工作。
①香港日校：工作時間8:30am至5:30pm 請與劉先生聯絡 5-8060228
②香港夜校：工作時間5:30pm至10:00pm 請與崔先生聯絡 5-8060228
③九龍夜校：請與倫小姐聯絡電話3-699033

沙田津小書記

㈠中學會考五科合格（包括英文科）
㈡略懂打字及簿記
㈢月薪$3725
㈣辦公時間電0-6911426或0－6911502洽

庇護工場
助理女文員

年18或以上，中四程度，懂打字，字體端正，負責辦公室文件工作，長短週，8:45 a m－5:15 p m，起薪點$3270，寄沙田新翠邨新芳樓地下馬會新翠中心。信封面註明應徵助理女文員。

柴灣區／青衣區急聘

㈠幼稚園正教，月薪3500元起，已受訓優先，青衣區工作。
㈡幼稚園助教多名，中五程度，無須經驗，可註册及受訓，柴灣區工作。
㈢下午兼職補習導師多名，預科程度，薪優，柴灣區工作。
有意請電0-4955595, 5-8960493 洽。

CM／AM或GM／SGM教師

屯門區具良好成績之津貼中學誠聘英文或經濟學位或非學位教師，可十月後上任。請附履歷副本及電話寄新界元朗錦繡花園河北第10街28號收。

旺角津小書記

①懂打字，會計，中學會考五科合格（包括英文科，中文中學英文須C級）
②月薪$3725起，洽妥到職
③應徵者請附履歷近照電話寄本報信箱1047號或夜電5-701601校長約洽

新新金行請

①各部門男女見習員薪津3500元起三個月後4000起
②男女性雜務員負責潔淨及一般事務工作留宿者薪津3900元起，不留宿者薪津3400元起
福利：供膳有薪假期及醫療保健
請親繕履歷近照地址電話函寄九龍中央郵箱70345 號或辦公時間電3-7356998 莫先生或李先生約洽守秘。

電氣技工及見習

有修理大厦水電工程經驗曾習無綫電科目更佳煩書履歷年齡地址電話附近照所欲薪酬寄香港英皇道18號209 室耀生行有限公司約洽

女文員

能打字曾習簿記薪優煩書履歷年歲所欲薪酬附近照地址電話寄英皇道十八號二〇九室或辦公時間電：五～六六八四一三曾先生洽

數學教師

觀塘津中誠聘中三至中四數學科教師一名，請電3-496626 或3－405336。

津中代課

沙田基督教津貼中學聘代課英文兼西史科學位教師，十月到職，爲期十星期，有意者請親繕履歷相片電話寄華僑日報信箱1452號。

聘請文員

（Ⅰ）學校書記
中學會考四科或五科合格（包括英文E級或以上）薪金：$3725至$8245
（Ⅱ）助理文員
年齡在35歲以下，完成中四課程。
薪金：$3270至$6165
辦公時間電5－549352
假日電5－547242洽

誠聘
幼兒工作員
香港路德會社會服務處

——青衣或鴨脷洲區工作
——中五程度
——持有認可之幼兒工作訓練証書
有意者請詳履歷、近照，寄九龍何文田忠孝街89號，人事主任收。

七彩銀幔

聽相士言戴大眼鏡 莫少聰望趨吉避凶

做過太監事業順境與女友感情穩定

·新導演· 銀幔吉星

莫少聰有大眼仔之稱，自從他到台灣出了名堂之後，回到香港發展，果然一帆風順。

大眼仔不是有風映畫哩的人，不過近年來也有一點晦氣。不過這點晦氣，只是帶點輕佻，招積而已，但朋友們還可以接受的。

大眼仔自從演「中國最後一個太監」被提名角逐金馬影帝之後，雖然沒有得獎，却是在港、台電影界中發名大噪。

莫少聰目前手上有七、八部片約之多，今年內也拍不完現時的片約。所以他說；一個月都沒有兩次見到女友上山安娜的面。

他似乎有點後悔，要甜搞經理人為何要接這麽多片約？他招積的表示；自己都不知道會這麽紅的！每日如果有四小時睡覺便很滿足了，因此沒有時間拍拖。

大眼仔認為他與安娜來往多年，在感情上已經穩固，當然不必每日都要見面。

況且上山安娜也有自己工作，她打理花店，做生意越做越投入，而做生意一定親力親為，力不到不為咁，上山安娜除了有興趣做生意外。也要為他接洽片約。

每逢節日大眼仔都盡量抽時間約會女友，每年的中秋佳節必定相叙，今年也不例外，所謂：人月兩團圓也。

不過近來大眼仔架起了一付W形的怪異眼鏡出現於公衆場合。朋友問他何以架起眼鏡來？他表示：因為相士叫他戴眼鏡的。相士認為他目有凶光，戴眼鏡可以趨吉避凶。

上山安娜除了為莫少聰當經理人之外，還要為自己的生意而操勞，因此她的工作亦很忙，現在明白到應該分頭努力賺錢，趁這幾年時間作好將來的準備。

「大眼仔」莫少聰與女友上山安娜難得相叙。

羅維另組萬里公司 皆因舊公司受詐騙

羅維另組萬里公司拍了「龍在江湖」及「嘩鬼有限公司」。而前晚設宴慰勞台前幕後人員。

羅維表示：目前電影市道不振但仍然很多片開拍，公司導演有，但劇本沒有也是枉言。

他說：另組萬里公司的原因是羅維公司曾受欺騙損失很大，暫時停止業務。

大力發展萬里公司，而「龍在江湖」一片在港票房未如理想，不過還有台灣、印尼、日本未出售。

台灣問題是李連杰未入自由公會，影片入台灣市場是不能上映的，現時要李連杰先入自由公會才可解決台灣問題。

羅維表示：李連杰一定要入自由總會的，因為他已答應拍嘉禾公司的戲，所以入會問題是遲早的事，現時已寄了一份入會表格給李薩杰，候他填好簽署回來便可以批他成為自由總會的會員。

羅維昨午也飛往台北，為「嘩」片配國語對白，另與台北影人及片商港商討論有關電影市道，如何挽救問題。他是香港馬會的會員，而今年才抽到簽他當馬主，阿叻為他選購了一匹良駒，將會揚威馬場云。

羅維、許舜華結婚十五周年，恩愛如昔。

林錦堂南鳳夫婦為仁濟敬老演唱

紅伶閨秀，藝術界林錦堂，南鳳，何杜瑞卿，陳好逑，龍貫天，黃德輔，廖國森等，將為仁濟醫院敬老演唱。定於本月廿二號晚假荃灣大會堂，舉行粵劇曲表演晚會，是晚由仁濟醫院招待逾千老人到場欣賞演唱節目。是晚節目編排由南鳳與龍貫天演唱「白龍關」。何杜瑞卿與林錦堂演唱「金縷曲」。陳好逑與黃德輔演唱「鐵馬銀婚」。另外粵劇折子戲由廖國森領導八和學員演出「辭打金枝」。

據南鳳透露：藝人除了演戲賺錢為自己之外，有時也要為社會大衆出點力。例如義演，義唱，敬老演唱，都是應有一分力發一分光，自己怎樣忙也要盡量做到社會上的各方面應酬，因為為社會出力的。她說：林錦堂也是支持社會大衆而作出一努力，與何杜瑞卿共出一分綿力也。

高麗虹不嫁洋人

高麗虹本是昨日休息，不用拍戲，但也有出現嘉禾片場，原來洪金寶、元奎昨日在片場為一個新人鄒小龍拍一段介紹宣傳片。由於鄒有功夫根底，而高麗虹拍動作片，元奎便叫她到片場看看也好，日後可能也會有所帮助的。

高麗虹表示「皇家女將」自今年二月開拍至今也有半年了，現在亦快將完成，因只欠幾日戲，並要待元華從美國返港，拍埋在船上的那部份打戲便可完成。

尾場戲部份，他更有一場跳火圈的戲要拍，使她略為担心，當然事前會謹慎地做足一切的安全設施。她稱前日劉嘉玲拍一場用腳踢穿過玻璃的一場戲，該塊玻璃雖是糖膠玻璃，但也不慎弄傷了腳，拍竣「皇家女將」之後，她便會與母親同往澳洲探其父親及弟弟，並看看其弟弟在澳洲讀書的情況，約休息兩、三星期才返港。

高麗虹表示自己的父親雖是澳洲人，但她亦不考慮要嫁澳洲人或外國人，對象一定會揀中國人，因為她覺外國人好坐，可能是她在香港長大，始終未能接受外國人。她更不視自己為外國人。

曾志偉百足咁多爪 遇颱風趕不及返港

文吹 文彈 文唱

曾志偉去了台灣，因為刮風球，他回不了香港，以致甩底，既不出現「潘金蓮之前世今生」記者招待會，也缺席百日祭紀念大會，一回來却給戚美珍，苗僑偉的第三間眼鏡店剪綵，我跟阿戚說：「你眞夠面子。」她笑：「我好彩而已。」

招待會甩底牽涉的人不多，但百日祭甩底却是衆目睽睽，自然給人罵，他分辯是天災也沒辦法：「打風有關部門沒人辦公，我的證件沒人辦回不了來呀！」

志偉一直有這個毛病，但說是說過算數，沒有人因此眞的惱了他，因為他演戲又眞的好，像「潘金蓮之前世今生」找志偉來演武大郎的前世與今生，眞是不作第二人想，而且由他來演，多少給電影注入一些輕鬆感覺，觀衆也喜歡看。

況且此人百足咁多爪，除了拍戲，還有好多事要做，譬如他答應做百日祭，又如一回來便剪綵，晚上又去阿倫演唱會做嘉賓，上台搞笑一番，觀衆笑哈哈，沒人嚟，點會唔得！」他也笑。

醒起他不會出現的問題。

「志偉，我覺得羅卓瑤找你演武大郎是錯呢，你好威猛的呀！」我笑。

「係，我好猛

曾志偉滯留台灣。

午馬赴台姐妹休息 陳玉蓮等乘機扮靚

午馬為了友情，放下手上的工作，到台灣去拍片，大約在彼邦逗留一週，便即返港，繼續執導「舞台姐妹」。

對陳玉蓮與黎姍而言，午馬赴台友情演出，簡直是皇恩大赦，一來，她們可與家人或朋友歡渡中秋佳節，而最重要的，是有機會讓他們休養生息，乘機扮靚，好好補充一下。

原來，她們拍「舞台姐妹」時，要穿上又密又厚的大袍來做動作，兼在密不通風的影棚拍戲，通常影棚在水銀燈下的氣溫，總是高達三十四、五度左右，平常人都熱得大汗淋漓，何況是他們，更加苦不堪言，陳玉蓮笑着說：拍這部片可收減肥之效，天天焗汗，加上沒有胃口，清減了六、七磅。

老板成龍、何冠昌看過拍好的OK毛片，認為是一部極為出色的新片，同時，亦感激各演員在大熱天時，穿上戲裝拍戲，工作態度好，拍出來的水準又高，有意將該片排在聖誕節期推出公映，午馬在台灣聽到這個消息，高興萬分。

·杜文·

有傾有講

李賽鳳泰國食甲甴 美味可口食到上癮

章行

李賽鳳近日新聞多多，在韓國返港後，立即又出席「魔女末日」之記者招待會。

「同的泰國武師拍戲，眞係淒涼，經常俾佢地當沙包咁打，一週下來，到身瘀，次次同佢哋拍戲，非要鐵錋板不可，唔係成日要食跌打藥。」李賽鳳說。

「响泰國有乜特別好玩嘅嘢？」

「玩就有乜特別好玩，不過响泰國我學曉食甲甴，幾好食唔，我而家都上咗癮，以後如果去泰國，我都會去買的請你食。」李賽鳳好的很大方。

「多謝夾承惠的甲甴咁醜怪，我有呢種胆量去試，不過，我曾經聽人講，食甲甴可以醫好多種病嘅。曾經聽老人講，甲甴先要去頭去腸，然後炮製，若果用來煲，可以醫疳積，若然研碎加食鹽，則可以醫哮喘。」

「你點食的甲甴㗎」我再問，眞佩服她的胆量。

「買返來嘅，街邊有得賣，叫做炸蟑螂。」

「唔怪，成包買返酒店食，好和味，又香又脆，你唔食會好後悔嘅。」

「咁你地隨街食？」

「點解會咁大胆，你衝動買的咁嘅嘢食？」

「我見人地食得咁好味，忍唔住試吓，點知一試就上癮。」

脫離娛樂圈之日 司馬燕寫眞留名

司馬燕出席「嘩鬼有限公司」的煞科宴，她對記者表示全力向電影界發展。

她目前也有兩部片約在拍攝中，而最近已簽了一家經理人公司簽了三年將會是大小通吃的情況下接戲拍，不論是大角或者小角都會接拍主要是有錢賺便行。

她又透露：近日已在溫哥華市買了一間屋，以廿餘萬加幣購買，分期付款供要。

司馬燕坦言的說；她是為了申請移民加拿大才在溫市置屋的，她是自僱移民方式申請了，只可以去當地勾留到加國居住，如果一旦批出了，暫時間，她便立即回來，繼續搞錢。

司馬燕表示；現在香港多片拍之際，真不想立即移民。目前她接戲，可以拍動作，也可以性感，拍床上戲，亦可拍小人物的戲總有殺錯不會放過。

還有一個心願是等三幾年之後，在離開香港之前或者脫離娛樂圈之前她決心要拍一輯性感寫眞照。

而最近一份成人集誌出很高代價找她拍性感寫眞，指明露兩點的。已經推却了，暫時不會拍，等待脫離娛樂圈之時才拍，媽咪也同意，主要是在三兩年中身材不變及保持知名度，到時仍有價值的。

司馬燕將會考慮為成人雜誌拍寫眞照。

病情雖重勉強支持 吳茜薇為劇集埋尾

好聲好氣　潘冰嫦

中秋前夕，回亞視趕拍「白骨陰陽劍」，當日，女主角吳茜薇因病缺席，只好由替身代拍，聽說她患了十二指腸潰瘍。

中秋節日，全組人依然要開工。剛踏入化裝間，即聽到消息，說吳茜薇的病況嚴重，要立即施手術，她正在拍攝的「望父成龍」，將要另覓人選代替。還有正準備開拍的「小白龍」也要陣前易角。

至於「白骨陰陽劍」，已經接近尾聲階段，如要更改劇本的話，相信也大費周張。下午時分，吳茜薇拖着蹣跚的腳步踏進化裝間，衆人都十分驚訝。

「聽說妳已入醫院施手術的，怎麽會突然出現的呢？」我問她。

「大吉利事。」她連忙的拍拍面。

「你們的消息眞靈通啊！昨天我的確入了醫院，而且醫生說我患了十二指腸潰瘍，病況頗為嚴重，須要有充份的休息，暫時吃藥觀察，未必開刀。所以不能拍戲。但這個劇集已經拍了一大半，我才勉強支持，回來埋尾。」

吳茜薇雖然化了裝，但仍然遮蓋不了她那蒼白的臉色。

「現在除了食藥之外，只能吃一種醫生給我開的營養奶粉，任何食物也不可以吃，所以終日口淡淡的，十分難過。」

當日是中秋節，大家都帶備了零食及水菓回廠開工。吳茜薇見到我們齊齊吃東西情景，她的樣子更加可憐了。

「我也帶了月餅回來給你們吃。越吃口，越想吃零食，大概那些藥和奶粉吃多了的原故吧！我害這個病，是因為神經緊張，影响內分泌失調所致。由於有數個劇集在身，自己又怕遲到而阻礙他人工作，所以收工回家也睡不好，最慘是每天收到通告都是零六開工直到第二天二三時才收工，一天趕兩組，睡眠也不多過五個小時。長期積累而致病發的。」

曾志偉被投訴有因 自言新作極為創新

曾志偉日前自台返港，名義上是與家人共渡中秋。可是，實際上他却與一班菲律賓的製片人同出海，及到避風塘去欣賞月色。

原來，曾志偉曾到菲律賓拍嘉禾公司的「安樂戰場」，所以與當地的片商有了好的關係。談及到菲拍片，曾志偉解釋被演員「投訴」的事。該片的演員回港後，都指曾志偉一反常態，非常嚴肅，不與演員言笑……。曾志偉說，其實他是「多面人」，由於「安」片是部感情戲，並非喜劇，所以他便與演員保持距離，免影響他們的情緒。

談及自導自演的「小小小警察」，曾志偉聲言是他最創新的電影，有瘋狂式的笑料，比「貓頭鷹傳奇」更瘋狂。他早與洪金寶談到目前的電影，不創新不成了。所以便以「小小小警察」作為創新嘗試，如票房好，便朝此方向再發展。

曾志偉與林敏聰所灌錄的唱片已超白金唱片數字。他說是從台灣取得靈感的。唱片公司已邀他們繼續灌新唱片，可是他目前却未有空。

發仔嘜哥形象 日本人甚受落

日記者專程來港作訪問

周潤發日前接受日本記者訪問，從一些日本記者口中，但可得知自己在日本的知名度漸漸提升。繼「英雄本色」、「喋血雙雄」在日本上映後，他的「嘜哥」形象在當地十分受落，九月中他主演的「秋天的童話」在日本公映，影評人、製片人意料不到這位「嘜哥」搖身一變成為「爛蹋蹋」的痴心漢，他在「秋」片的演出同樣令人拍案叫絕，使不少製片人對發仔開拓日本市場更有信心，準備請他簽約，接拍三菱汽車廣告。

由於「秋」片在八月開始做宣傳，而當時發仔身在歐洲渡假，所以沒有赴日本出席宣傳活動，一些日本探訪除希望詳盡介紹發仔，所以專程由日本來港訪問他，發仔除了與日本記者談及未來動向之處，日本記者很關心他對九七問題的看法，他們認為香港在九七之後會更繁榮，日本人很喜歡到香港投資，他們問發仔在九七後會否留下來，發仔表示如果政府沒有變化，他願意留下來親睹大時代變遷，自己生於香港，對這個小島始終有一份感情，沒有人想摧毀這個令人艷羡的東方之珠。

發仔在日本漸打開知名度。

被利智連踢十五腳 蘇珊胸部瘀黑一片

蘇珊歌齡不淺，也曾灌過唱片，在酒廊演唱經驗更為豐富，拍電影却是「新丁」一名，對她來說，是帶來新鮮，刺激與過癮。

首部女作「我愛巴黎」，即遠赴法國拍攝，而目下正演出「小心間諜」，一片接一片，發展向算不俗，然回憶起拍攝處女作，蘇珊即苦着臉孔。

「唉！那次經驗難忘，幾乎把我打個半死。」

我問：「你是飾演反派？」

「對呀！還有連場動作場面，實在是重大的挑戰。」

「有沒有受傷？」

「記得有一場戲，是要給利智踢三腳，豈料NG五次，結果我捱了利智十五腳，當場有昏暈之感，心口一大片瘀黑，眼淚流過不停。」

我問：「怎麽導演不憐香惜肉嗎？」

她搖搖頭，說：「我是新人，有時候不懂走位，經常出錯，導演陸劍明已經好遷就我，把我弄得不好意思。」

「做歌手不是很好嗎？幹麽要拍電影捱打呢？」

蘇珊無奈得很，答道：「我反問自己，點解要俾人打，現在才知道做打女並不容易，所以好佩服楊紫瓊、李賽鳳她們這些打女。」

棱鏡傳眞　梨嘩

寶祥新星鄒小龍 宣傳短片戲院播

洪金寶近期簽了六個武師及一個演員，武師是從報章中登廣告聘請的，個個均有功夫底，日後拍動作片時也較容易。簽武師原因是日後寶祥要開動作片時，最少也有六個武師協助拍攝，不夠時到時也可另外聘請。

另一個演員是從台灣請回來的，名鄒小龍，日後會改一個藝名。很久以前他曾在台拍過電影担男主角，後因服兵役而停了拍戲，至今簽了洪金寶三年來港發展，鄒現在正拍「烈火街頭」，担男主角戲。三毛表示簽鄒是覺得他在年紀，樣貌也不錯，又有功夫底，又有拍戲的經驗，加上近期香港武打演員缺乏新面貌，所以便簽了他來港拍戲，更提供居住地方。

昨日三毛更特別抽出時間在嘉禾片場替鄒拍些片段，在戲院中會作片頭殺放映，將鄒介紹給觀衆。好等有戲上映時，觀衆也認識。三毛稱以前也有人用過這種宣傳方法，例如元彪也是，觀衆也很受落。

今晚三毛會往廣州不斷地拍二十四小時「八兩金」，便即返港繼續拍戲，後在二十七日便到美國拍埋「八兩金」的最後三日戲，便完全拍竣。三毛出的戲有「鬼咬鬼」等，他稱現在較忙碌，稍後將較空閒時便會自導自演一部新片。而元奎拍竣「皇家女將」後，將會替寶祥另開一部戲，演員有元彪及李修賢。

張志德對拍片感興趣。

高麗虹將往澳洲休息兩、三週。

張志德拍戲 屬客串性質

張志德是香港有名的球員，最近他被電影公司賞識，邀請他拍戲，他在「霹靂行動」有頗多戲份，但因他本來是職業球員，所以抽出時間拍片，不可能太多，要求減少戲份，祇以客串性質演出。他也答允，首次拍電影，感覺很新鮮，如果將來再有機會，再遇到適合的角色，他會再演出電影。

過他拍片，一定不可以影響他的球會，否則他會有微言，他祇能再踢四、五年球，今年已廿歲，未來他想學習做生意，前已經做了。他與一些朋友合資開了個店舖，太太打理，他有時間也到店舖打理事務，但他太忙，祇有太太打理，而本身也抽不出時間，他似乎無法兼顧。

香港電影 攞銀至尚

麥大傑執導的「一個小間諜」開拍了一個月，但實際工作日祗有十幾天，主要是演員頻頻期期，所以拍攝進度較慢。麥大傑與侯孝賢是好朋友，他知道侯孝賢得獎後，所以當他在海外也很開心，發了賀電到威尼斯給侯孝賢，對方也感到開心。他認為，近年來大陸、台灣兩地的電影得獎，得獎的光榮是屬於中國人的，同胞地身為香港的中國人，也是非常光榮的。

他認為在不少香港的製作，偏向商業化，香港向台灣、大陸兩地投資，得到很大的助益，於台灣、大陸影片能在香港得到賣座，以致電影業發展。

言，一定聲譽，在亞洲三地的香港、台灣、大陸而然不同，電影、製作方、藝術片或商業片，在台灣亦拍過藝術片以際間是作出了一定程度的貢獻，他個人不介意小一片，便是一部很有一部的喜劇片。業片。由於商業片能爭取較多海外市場，形成港片在國際間亦爭取到

林錦堂、南鳳夫婦排練節目時情形。

洪金寶待空閒些會自導自演開拍新片。

黑澤明要獨具匠心 營造詭異恐怖夢境

黑澤明今年七十八歲，他拍完了「亂」的影片後，已經四年，沒有拍新片了。現在拍攝的新片，名字是「看見怎樣的夢」。這是以九個夢境故事撮合而成，也是黑澤明從影以來，從未有過如此大膽的嘗試。

第一個故事是寫「大雨下的太陽」，第二是「暴風雨」，第三是「桃畑」，之是寫一對姊妹花的故事，第四是「鴉」，第五是「杜里」，第六是「水車有某條村」，第七是「紅富士」，第八是「鬼哭」，第九是「完美的夢」，這九個故事都各有其獨立性的，且完全以詭異的氣氛作襯托，而黑澤明向以營造氣氛，見稱於影壇，如今，這九個故事，除了拍出恐怖的氣氛外，凝重與新奇，更是他的獨具匠心。

而該片的男主角為寺尾聰，他雖然是出身於歌星，今次是由黑澤明特別挑選，女主角是倍賞美津子，雖然有九段影片中，但每一段演出的演員都不同。

在日本電影中，以多段故事拍成了，過去是有小林正樹導演的一部「怪談」，也是用四個故事拍成，而選用到那麽多的故事，還是以此為首次。該片由美國的華納影片公司大力支持，美國的發行權自然是華納，至於遠東區是否也是美國發行，則不得而知。該片曾經在日本多個鄉村地區拍攝，極得當地的影迷，對他極為擁護。

而該片目前正在拍攝中，一俟拍攝完竣，據說該片將在日本舉行首映禮。屆時將擴大宣傳，搞了一個盛大的派對，邀請知名人士出席參加。

富士山下　伊丹

潘迎紫仍舊留中視 方芳芳執個熱煎堆

潘迎紫簽約台視，將赴大陸湖南開拍「芙蓉鎮」連續劇的消息傳出後，潘迎紫的老東家中視急謀對策，在中視副總經理王世正赴美一周之後，終與急欲跳槽的潘迎紫達成協議，原則上潘迎紫繼續留中視，以優惠條件簽約兩年，兩年中潘迎紫將再為中視演出兩百小時連續劇。而台視八點檔「芙蓉鎮」女主角，也因潘迎紫退出而改由方芳芳主演。

方芳芳自「今夜拍思雨」一劇之後，即與八點檔絕緣，一直活躍於綜藝節目，對演戲意願不高，這一次台視在挖角戰中失利，「芙蓉鎮」製作人胡錦說：「眞是難為方芳芳，在這個時候大力幫忙。」

中視這次以優厚條件留住了潘迎紫，使台視在挖角戰中吃了敗仗，雖說留住了當家花旦，但是不能提出令潘迎紫滿意的企劃書，節目部恐怕得多花點腦筋。

台視製作人付了定金，也得到潘迎紫口頭應允主演「芙蓉鎮」，却在中視大員親自出馬之後，敗下陣來，胡錦只好怪自己太傻，作了別人談判待遇的墊腳石。

不過，也有人認為台視和胡錦這次是塞翁失馬，焉知非福，方芳芳年輕貌美，在演技上也不比潘迎紫遜色。目前，胡錦已請孔權開為方芳芳設計造型，定裝，準備等劉德凱由美國來後開拍。

梨山影音　楊光

報答却羅素救命恩 史泰龍油畫像相贈

▲却羅素成為了史泰龍的救命恩人。事緣史泰龍正在執導「TANGO & CASH」，由於全神貫注於工作上，忽略了身旁的危險——一個播音器正跌向他的頭部。在旁的却羅素眼明手快，將史推開，總算令史泰龍逃過一次劫數。為了報答救命大恩，史泰龍將一幀自己的油畫像送給却與妻子高蒂韓。史說從未做過如此有意義的事呢！

▲「蝙蝠俠」中飾演小丑魔王的影星積尼高遜在後園掘地時竟掘出油來。事實上，他祇不過不慎掘穿地底一個用來輸送熱油的管道吧了。這件事對積來說，顯然不是一件好笑的事，因為他要花數千美元，才能將花園清理妥當。

▲阿諾舒華辛力加覺得自己在銀幕上的演出過於生硬，欠缺美感，於是決定參加芭蕾舞班，希望動作變得優美一點。芭蕾舞班的其他學員，全是美麗姑娘。這個大隻佬影星的出現，不知道她們會有甚麼感覺？

▲阿爾柏仙奴已答允在「教父三集」中飾演年老的黑手黨首領米高哥拿奧尼。為了使角色變得毫無瑕疵，他特別吩咐牙醫給他訂造一副黃色的假牙。眞虧他想得到。

▲摩納哥公主史迭芬妮獨個兒時，並不代表她是全無抵抗力的。某天深夜，她在洛杉磯寓所內，聽到有細聲從樓下傳來。原來，一名竊匪正欲爬過窗入屋。結果，史迭芬妮以一記棒球棍，竊匪見事敗立即落荒而逃。翌日，她的未婚夫便找人為這間屋安裝防盜系統。

▲有位醫生為其年僅十二歲的小女病人，懇求澳洲男歌手史提夫雲達與這位小歌迷通電話。史提夫的答覆是：「不！」這位盲眼歌手沒有致電與那位小歌迷，但他親自到艾奧華州探望她呢！當天兩人都很開心。而史提夫

西細風雨　長袖客

華僑日報

澳門昨日賽馬明顯冷落
三駒角逐兩名位置
派彩竟高於三重彩

澳門昨日舉行第一次賽馬，第一場三馬上陣，位置派彩有兩名，派彩卻遠多於獨贏連贏以至三重彩，可稱是一項奇跡，並可稱為世界賽馬紀錄。

大英雄竟晚節不保

（第一場）賽馬本來出馬五匹，昨晨有捷足先登及星運之寶相繼因健康理由退出比賽，祇有三匹馬參賽，由於退出時，彩池已有受注，故依例位置有兩名派彩，藍志祥騎大英雄成一面倒大熱門，獨贏派彩祇有十六元，劉仁傑策吸引力成為次熱門，獨贏四倍半，女騎師卡雲妮策鐵騎兵最冷也祇有五倍，位置彩池弍十六萬四千一百廿八元，藍志祥的大英雄佔了廿五萬七千三百三十四元，跑出的兩匹都變成大冷，吸引力位置弍百九十七元四角，鐵騎兵位置派三百四十三元伍角，是場獨贏祇派彩卅八元四角，連贏位派五十三元，三重彩派一百卅八元，遠遠不及位置派彩高，此一紀錄在可見的將來亦未必會被打破。藍志祥的大英雄起步第二，最後百米力不從心被女騎師卡雲妮所挫敗。藍志祥在如此單純的局面也可以陰溝裡翻船，真使人感到非常意外。

捷威快放爆出大冷

（第二場）貝烈治的獲得利成為派彩不夠兩倍的大熱門，次為黃金左的富陽兩倍，賈樂克的捷威成為十八倍冷門，起步放出，佔欄推進，且戰且走，就此放到爆冷，獲得利起步已晚，祇一度退守第三、四，到直路殺上為時已晚，祇跑入第二，另一大冷門千里弍號映相屆了金庫而跑第三，獨贏每派一百六十四元八角，三重彩每派一百四十九元弍角，連贏位冷頭熱腳派九十四元七角，遠低於獨贏派彩。

獨贏派彩高於連贏

（第三場）三大熱門贏三重彩，最高派彩的行頭，除外兩大熱門入啣，變成獨贏派彩高，對連贏奇力，策正陽雖然為第三熱門，但也有六倍派彩，起步放出，力起終點，大勝六馬位，兩大熱門喜神駒中霸入腳，是場出馬六匹祇有兩名位置派彩。

嘉寶王子退出角逐

（第四場）原有六匹馬上陣，嘉寶王子退出，只有五匹馬上陣，若禾行雲為大熱門兩倍回，在等候排閘時卻走脫，跑了大半個圈才被截回，照上閘嘛以為休矣，那知閘開，輕易地以六馬位之先發勝，魔鬼司令及朕偉之星分別跑入第三四成為熱門天下，三重彩也只派一百七十五元。

超先鋒大熱跑第一

（第五場）出馬五匹，一四五〇米，超先鋒大熱兩倍，來福次熱，也是兩倍，進發七倍，起步搶出壓倒新中興而直放到底，超先鋒最後二百米曾大力威脅不遂，乃便爆出半冷門，大熱門超先鋒入腳，來福全程包尾，算是冷頭熱腳勝出。

國王狂勝對手而回

（第六場）出馬最多，也是投注最多的一場，大熱門閃電出閘頓失所踪，混在馬群走，追趕不及，就此慘敗，熱門國王在何鑑森力策下贏了一條街，第三熱門仙妮跑第二，二三熱門包辦連贏，大冷門東方跑車跑第三，成為三重彩冷腳，熱門客得勝而回，祇有三重彩爆冷，每派四千九百五十四元。

五口孖寶派彩表

第一口
②吸引力搭③捷威派九十一元一角
安慰獎
②吸引力搭④獲得利派十元一角
第二口
③捷威搭②正陽派一百七十五元五角
安慰獎
③捷威搭①喜神派一百〇三元二角
第三口
②正陽搭①若禾行雲派六十四元四角
安慰獎
②正陽搭④魔鬼司令派八十元九角
第四口
①若禾行雲搭②進發派一千四百56元三角
安慰獎
①若禾行雲搭⑤超先鋒派十元一角
第五口
②進發搭①國王派九百九十二元
安慰獎
②進發搭⑥仙妮派一百五十九元一角

澳門賽馬冷落，另一原因是有部份馬匹操得過勤，過猶不及下健康受損。

昨日澳門六場賽馬派彩結果

場次	冠軍	亞軍	季軍	獨贏	第一位置	第二位置	第三位置	連贏位
第一場	②吸引力	⑤鐵騎兵	③大英雄	卅八元	297元四	343元五	無派彩	五十三元
	三重彩：一百卅八元							
第二場	③捷威	④獲得利	⑥千里二號	一百64元八	十三元七	十元二	十八元	九十四元七
	三重彩：一千四百九十二元							
第三場	②正陽	①喜神	⑥駒中霸	六十一元三	十四元三	十一元一	無派彩	五十元三
	三重彩：三百四十二元							
第四場	①若禾行雲	④魔鬼司令	②朕偉之星	廿三元五	十元六	十三元一	無派彩	五十五元一
	三重彩：一百七十五元							
第五場	②進發	⑤超先鋒	③新中興	七十七元二	廿四元九	十一元一	無派彩	一百廿二元一
	三重彩：八百八十一元							
第六場	①國王	⑥仙妮	⑩東方快車	卅一元一	十八元五	十九元三	147元二	五十五元七
	三重彩：四千九百五十四元							

濠江馬訊

特別彩池派彩表

（孖T）
第二場③捷威④獲得利⑥千里二號
第三場①喜神②正陽⑥駒中霸
派彩：一千二百二十三元
彩池八萬〇三百五十三元（五〇點一注中）

（孖Q）
第三場①喜神搭②正陽
第四場①若禾行雲搭④魔鬼司令
派彩：三百三十二元
彩池四萬九千六百五十一元（一一三點六注中）

（六環彩）
第一場②吸引力⑤鐵騎兵
第二場③捷威④獲多利
第三場②正陽①喜神
第四場①若禾行雲④魔鬼司令
第五場②進發⑤超先鋒
第六場①國王⑥仙妮
每注派彩：二百七十元

昨晨澳門僅兩廐課馬
愛自由毛色見靚
裕泰一號欠火氣

（冷眼觀操）

昨早晨操例常冷落，僅得吳志林馬房及高誠馬房兩廐有馬出操，然快跳馬匹亦是寥寥可數；而在騎師方面，則由麥志榮、邱炳安及藍志祥三分天下，瞄頭絕無僅有。以下是昨晨澳門晨操之情況。

愛自由邱炳安快跳一段，前段力扣韁繩，入直路始發力疾馳，沿中檔走來如狼似虎，走過面前見馬身已經轉，毛色亦隱透光澤，發狀勁銜刺力度十足，論狀態近期迅得甚速，已有作戰水準。

恆光之寶麥志榮跳四百米，沿內檔走來姿態頗為輕鬆，造出時間三十秒正，此匹灰馬仔舒步頭性成熟，腳法亦馴熟自然，頗足，不過看其走勢上力仍不足，毛色亦未見靚，狀態仍未及水準。

裕泰一號麥志榮與福將邱炳安拍跳八百米，福將一號全程帶頭，而裕泰一號則沿途在兩乘之後跟隨，似跳而非跳之勢，造出時間一分零四秒正，末段廿八秒五，裕泰一號在外檔走來極為輕鬆，此駒跑姿瀟灑不凡，反映但走上力不足，火氣亦欠七成左右。論態尚未將在水準，後跟來亦算自然，不過在馬後身仍見有汗濕，腳亦較笨拙，論馬不在水準。

啓昇

梁志邦匆匆往澳發展，可惜馬匹皆不如理想，落斐花極大心血才能有轉機。

澳門賽馬派彩表

第一場 出馬三匹 一〇〇〇米
冠軍②吸引力 劉仁傑 獨贏卅八元 位置二百九十七元四角
亞軍⑤鐵騎兵 卡雲妮 位置三百四十三元五角
季軍③大英雄 藍志祥 第三名無派彩
連贏每派五十三元
三重彩每派一百卅八元
距離：三馬位，一馬頭位。
時間：十一秒，卅六秒，一分〇二秒（末段廿五秒九）。

第二場 出馬七匹 一〇〇〇米
冠軍③捷威 賈樂克 獨贏一百六十四元八角 位置十三元七角
亞軍④獲得利 貝烈治 位置十元二角
季軍⑥千里二號 何鑑森 位置十八元
連贏每派九十四元七角
三重彩每派一千四百九十二元
距離：兩馬位，四馬位。
時間：十三秒二，卅六秒，一分零三秒六（末段廿七秒六）。

第三場 出馬六匹 一四五〇米
冠軍②正陽 奇力 獨贏六十一元三角 位置十四元三角
亞軍①喜神 賀蘭杜夫 位置十一元一角
季軍⑥駒中霸 藍志祥 第三名無派彩
連贏每派五十元三角
三重彩每派三百四十二元
距離：六馬位，七馬位。
時間：十八秒三，四十三秒七，一分十三秒二（末段廿七秒五）。

第四場 出馬六匹 一〇〇〇米
冠軍①若禾行雲 查諾 獨贏廿三元五角 位置十元六角
亞軍④魔鬼司令 藍志祥 位置十三元一角
季軍②朕偉之星 何鑑森 第三名無派彩
連贏每派五十五元一角
三重彩每派一百七十五元
距離：六馬位，四馬位。
時間：十三秒四，卅七秒三，一分四秒二（末段廿六秒九）。

第五場 出馬五匹 一四五〇米
冠軍②進發 高約翰 獨贏七十七元二角 位置廿四元九角
亞軍⑤超先鋒 賈樂克 位置十一元一角
季軍③新中興 查諾 第三名無派彩
連贏每派一百廿二元一角
三重彩每派八百八十一元
距離：四馬位，四馬位。
時間：[illegible]

第六場 出馬九匹 一〇〇〇米
冠軍①國王 何鑑森 獨贏卅一元一角 位置十八元五角
亞軍⑥仙妮 邱炳安 位置十九元三角
季軍⑩東方快車 高洛 位置一百四十七元二角
連贏每派五十五元七角
三重彩每派四千九百五十四元
距離：十馬位，半馬位。
時間：十四秒，卅七秒四，一分三秒七（末段廿六秒三）。

澳門昨日只策出馬奇少，主要原因是所有馬匹晨操不足，健康有問題所致。

郭廐部份馬染病毒
王登平全倉馬過磅
金鑰匙馬主探班有微言

（獨家新聞）

▲開鑼日賽事已經舉行完畢，在八場賽事中較令人失望的馬房，應爲王登平，此倉自從和告仔分手後，成績表現甚曳，昨爲週日沙田水靜河飛，很多馬房皆休息，唯獨登廐馬集體拉往過磅，練馬師王登平及副練皆親自在旁主持，看來登廐在週日仍然如常訓練旗下馬匹，看來登廐有決心重振雄風。

▲郭競華在開鑼日沒有派遣馬匹上陣，據悉此廐的馬匹有少數染上病毒，現時練馬師已加強治理，希望能盡快制止這種情況惡化，兼且能將患病的馬匹及早治理好。

▲週六成爲熱門而敗陣的「金鑰匙」，昨日下午馬主入馬房探所，向練馬師簡炳墀詐型，意思謂「金鑰匙」爲何表現如此差劣，但練馬師表示，馬匹的表現劣連他自己也不大明白，但卻向馬主表示，下次一定將此駒操至最靚才再派其上陣，以免浪費不必要的子彈。

▲剛於週六上陣亮的「突破」，賽後發現馬的前腳蹄受創流血，昨日更發現傷口有發炎的現象，現時馬房已替此駒敷藥，兼且替此駒打小腳包，希望其腫能快些消退，相信「突破」今季擬爭取好成績，非要待腳患好轉才能夠了。

岳廐昨日大消毒

（賽馬資訊）

開鑼賽昨日已在沙田舉行了，上季初岳廐馬受到傳染病毒之影響，以致季初成績停滯不前，基於此原因，岳敦今季特別小心，將所有新馬拉往馬房的另一處餵養，而且每日檢查體溫及食料，一發覺馬匹有異樣，便立即拉往獸醫處檢查，總之對此批新馬採取謹慎的態度，務求將傳染病減至最低。

昨日更特別舉行一次大清掃，廐中員工總動員消毒馬房，將所有的器具用品潔淨，總之廐中的一切全數消毒，以免細菌四處散播，岳敦此舉只是準備防範而已，因爲直至目前爲止仍未發現廐中有馬患上病毒，俗語有云：「防範勝於治療」，由此可見岳敦對今季是特別緊張的。

「一戰成威」騎師週三草地看準備功夫，似欲出擊一拼。

澳門能如期開鑼
辦事效率值讚賞
部份設施仍需予修改

（馬場前線）

澳門賽馬順利舉行完畢，在開鑼當日的慶典之中，曾一度發生停電，認真好意頭，因爲在開幕當天居然發生這些事情。相信有關人等必然大嘆冇癮，此外，原本公佈入場人數最多只能容納八千人左右，但由於前往澳門觀賽的人士太多，以致滯留在馬會門口，故此，馬會及警方等研究，決將此批人等納入場，大開方便之門，該日統計後，入場人數竟多達一萬五千人，比起原定的八千人，足足多出了七千人，以致吸氣不足，很多馬迷皆叫苦連天，猛叫頂唔順。

其實澳門馬會乃次開鑼，事前都預唔到有咁多人會來捧場，亦可由此證明澳門馬會乃次所做嘅功夫一口都冇白費，算係有一個成功嘅開始，其中有口值一讚，就係馬會的工作人員能完成神話一般嘅事，都算好利害，因爲今年五月左右，有關的人仕宣佈可以在九月開鑼，當時好多人都話冇可能，連筆者當時在現場只見荒無地地，亦唔信佢講，但事實勝於雄辯，唯有衷心佩服馬會做事的魄力。

玲瓏

週三鴻圖值盯緊

（銀行馬）

靚錢馬寒談會。太湖海鮮城。

堅叔：今季開鑼戰，你地有斬獲。

包拗頸：「如果尾場的「奇利威龍」跑第一，我就中條三寶。」

龍哥：「一估唔到隻「一定跑」，健康正常，睇落今季仲有得贏。」

大佬行：「過去的唔好提咯，講番今次夜馬先。」

堅叔：「上次時間倉促，未能提供猛料，今次預早話定隻「鴻圖」，等大家執番些。」

龍哥：「[illegible]呢隻馬，養得好好。」

大佬石：「最近操亦有態。」

包拗頸：「一馬仍紐手足，亦認為鴻圖是跑快活谷特佳。」

堅叔：「既然係咁，就本週夜馬買鴻圖喇。唔使再諗。」

包拗頸：「唔諗唔得，不過要諗多件，起過孖，咁至有得嘆。」

堅叔：唔使心急，陸續有來的嗎。

童言

中外馬圈快訊
決於夜馬一洗前恥

日馬過後，夜馬今朝早又告排位，從報名馬匹名單中看到許怡有四匹馬在榜上，據悉其中的「欣欣向榮」將不會上陣，是否屬實有待排位後作實，至於其他報名馬會悉數登場角逐，且會配上艾法誠這位公司騎師。許怡對於艾法誠在週末的演出表示很滿意，指這位騎師極之忠心，臨場也依示遵諾，例如「精趣」那場，若然騎少年步也無法闖入第四名，而「嘉駒」及「海皎龍」，純粹是馬匹的狀態有分野，有關「得發」則是成熟程度未理想，走勢仍嫌生硬。

另一方面，夏巍士師谷沛德在週六未得分文獎金，兩匹有份敗馬「認真好」及「快叻」及「玩具之星」跑到無影無踪，而「幸運星」落敗乃意料中事，賽後不少人指谷沛德因爲身型稍重，影響演出，唯事實上夏巍馬匹通常大熱門落敗是「正常」的，講本新手輒而以為可以改變其熱倒冷爆作風，那實在是非份之想。

馬房消息指出，夏巍兩匹熱門馬之落敗原因乃是操練太多所致，每課晨操的時間實在太快，加上在上週四下午曾見該幾匹上陣馬竟在飛機場加課快跳，以致到真正比賽時便有舉步維艱之感。

本週三夜馬，夏志信有三駒報名，計爲「五福」、「叱咤風雲」及「奇蹟」，以往績來說，這三匹馬均有一定份量，可是在狀態方面祇有一匹「叱咤風雲」較理想，「奇蹟」這匹質新馬仍未見操起，「五福」則垂垂老矣。

·甘頤·

艾法誠贏一定跑好

（馬圈三世）

開鑼日賽事已完滿結束，戰果亦有利半冷馬，四名新騎師，蒲樹華及艾法誠已率先打開勝利之門，前者的美洲式騎法，兩於搶放，發揮馬匹的平均速度，以後此君策騎均速馬上陣，就要多加留意。

艾法誠在前頭的幾場馬未有表現，但在最後的三場賽事中，均能發揮坐騎的水準，尾賽「一定跑」，並替謝庭打開今季首仗勝利，發揮沿途留放出色，末段下騎功，打鞭及推騎的姿態都十分美妙，而且認真「食得落去」，呢位英國老將，果然不負眾望。

至於其餘兩人，谷沛德騎「玩具之星」大熱而落敗，較令人失望，沿途有段好啲，但係馬在早課操得積極，可惜陣上卻交不出水準，鬥志令人難以捉摸。

最後一位戴利，雖然未能贏馬，但騎六場獲兩匹一季一殿之成績，已是相當出色。從陣上表現，此君的騎功相當全面，能放能門，且予人頗穩健的感覺，鬥志亦鮮明，他只要有好馬在手，大可放心捧場。

小邦

更好世界血緣甚好
與凱旋燈爲同父馬
週三夜賽有權爆半冷門

（沙田追踪）

週三夜馬跑草地，報名馬頗爲踴躍，在第五班馬跑一六五〇米中，有幾匹質新馬，亦不妨介紹一下。

「更好世界」上季只出過三仗，今無斬頭，該駒與搭人、冠之寶、上海之友和凱旋燈屬同系馬，該駒之父系爲六四年栗色馬，贏過九仗頭馬，由五至八化郎，在七〇年退役於愛爾蘭配種馬，子女平均八點四化郎，母系則未跑過，屬中短途好馬，利於中短途上出擊，是匹好拚勁之馬，成熟有進步下就未可忽視。

「好環境」是與叱咤風雲、托福同系，該駒幾次跑來無多大作為，[illegible]

馬明

蒲樹華騎功甚穩健
飛哥呢舖無揾錯人

（喜贏隨筆）

今季加入四條過江龍，計爲大內高手戴利、艾法誠、弘入脊約的蒲樹華及谷沛德。

首先一談蒲樹華及谷沛德，前者經已以「包旺財」開齋，以及用「確信一號」與「奇利威龍」打入位置，表現受人讚賞，而谷沛德策二匹「玩具之星」大熱倒灶，跑來無影無踪，較爲令人失望。

其實，以夏志信一直以來的作風所言，均是無冷不爆，「玩具之星」即使幕後有好鬥志，奈何環境因素影響，倒灶實在無可避免，也難怪谷沛德，事關他的直屬上師是肥夏也。

至於兩位公司騎師戴利及艾法誠，身手確是不俗，加上有多個馬房持，前景是相當不俗的人馬。戴利策「勁猛」、「嘉駒」、「威利高」都拼入位置，他的放馬功夫嗎是不俗，假若在短途上陣，他有更多實力坐騎，相信必有佳績見面。

而艾法誠則比較喜歡策騎一些以留放合度取勝之馬，諸如「一定跑」之勝，他沿途所取的位置，只能是順其自然，到直路，將馬匹拉出空檔，衝刺，「奇利威龍」亦有極大的取勝機會，但「一定跑」的勁度，確實難以招架，結果戰敗，由此役可以得見，艾法誠不比蒲樹華遜色喱！

（陳亮）

草蜢果然力爭上游
有好坐騎可以捧場

（幕後人日記）

筆者一早已提過陳柏鴻今季嘅鬥志非同小可，果然一出就贏兩件，「佳境」呢匹弱馬在佢力鞭之下勝出，當然以後勁言，「國寶」、「得發」等唔係佢個皮，問題在唔知佢起得咁好而已，而且呢匹馬成日騎師唔同，甚難捉路也，但隔夜有票，臨場又冷番的，都幾難在電算機上捉摸鬥志，不過今次「佳境」柏鴻留得幾好。

再看佢贏「金多多」，更是不理別人點放，但自己嘅內欄力碁，好似話此一變咁跑法，果然又確非步不鬆之跑法勝出，可見柏鴻係非常用心機去跑呢隻馬者，而「三泰」雖然跑第二，亦是一早已準備好者，在佢試閘之時我已提醒各位要注意此馬。

陳柏鴻首天演出好，各位勿以爲是三日京兆，佢會陸續有好演出者，你睇吓佢首天操馬就知，「佳境」就係「佳境」，「金獎章」唔騎而騎「佳境」，「特別介紹」就係「特別介紹」，果然贏，「鴻興」唔騎騎「金多多」又係「金多多」贏。總之一切顯示佢揀馬十分小心，此亦有心搏殺之象，夜馬之時如見佢有好馬出場，一樣可以捧場者，因爲是佢有鬥志而演出好，呢騎者應取。

莫候仁

馬房形勢暢論
遠東特使超級 今季前景樂觀

「遠東特使」是方逸鎮倉之寶，牠是一匹高價的自購馬，來港時名氣甚響，掉編入頭班中，可見馬會對牠的重視，一直由胡活七策騎，出賽多次，演出均未如理想，到季尾時才開始有略好的演出，賽前盛傳可以取勝，但終敗於「玉河」及「金萍果」，僅得季席，負於頭馬只個半馬位，可能是成熟尚未十足，季後人亦不在乎急進，所以任由牠自然循進方式，以牠的質素而言，肯定能應付一級的強手，只要今季刻意打造，贏馬取勝，當非難事。

另一匹是第三班中的「天之令」，牠今年只得四歲，上季出賽六次，兩得冠軍，兩次亞軍，成績相當好，強如「易博」亦會是牠蹄下敗將，其後由雷誠出策，負於「福狐」，當時仍要讓「福狐」一兩磅。其季尾再由胡活上策騎，讓「旋風」十二磅之，現在牠的對手如「易博」、「旋風」、「福狐」都站在第二班內，而牠目前仍處第三班中，論理已屬便宜了，現正在年輕，將來更可以有進步，在長途角逐，機會不在同班任何一駒之下。

鴻圖

開鑼日向不利熱門

（見怪不怪）

開鑼賽照例是不利熱門，八場賽事大都有可觀分頭，細心分析，一些暑期轉倉的馬，鬥志較爲旺盛。讀者季初揀馬，要特別留意。

在首日八場賽事全部一百零三匹上陣馬中，共有五隻曾開轉倉馬，計爲第一場「係醒目」從歐金洪轉投朱寶明，第三場「跳舞明星」從羅國洲轉投大摩，第四場「心滿意足」從簡炳墀拉往羅國洲及「士多啤梨」從許怡拉往簡炳墀，第八場「吉祥星」從大淨拉往許怡。該五匹轉倉馬中，分別有「跳舞明星」勝出頭馬及「士多啤梨」跑入亞席。由此可見轉倉馬拉入大摩與簡炳墀馬房是比較急進，事實以往這兩個大馬房亦屢有表現，今後對這兩個馬房的新轉倉馬要特別重視。

周三晚將是今季首次在跑馬地的沙網跑地競賽，亦有四匹是在暑期拉倉後首次報名出賽馬匹，計爲設跑第三班九七五米的「創先駒」，由陳航麟轉投伍啟，第五班一六五〇米的「好環境」，由甘光遠轉投許怡，第五班一六五〇米「全年旺」由羅國洲轉投黃孜安，第七班一二三五米的「決勝千里」，由羅國洲投簡炳墀，四駒都有半冷機會，值得留意動態。（羅渣）

糧台道
永恒之譽健康癒
處五班予取予携

第二次賽馬已定於本月二十日星期三在快活谷草地上演，由第三班、第五班、第七班組成，這次的首次夜馬，報名馬匹十分踴躍，但有後備，相信到時絕不會有冷場出現。該晚的賽事將在A跑道作賽。

在眾多報名馬之中，其中的一匹大陸的「永恒之譽」很值得在此和大家討論多次。此駒是前兩年來港的新馬，初期於新馬時表演十分出色，[illegible]

戴力

台將點：戴利週六表現十分出色，已贏得圈中朋友對其讚賞，希望能更加努力。

中圈豪傑
玩具之星倒灶離譜

新馬季開鑼日，投注額立即有成四億多萬，如果與牌埠澳門相比，則可以講蚊與牛比，此亦是歷季開鑼戲之紀錄喫。

大哥培問我，是否因爲四條新過江龍喺之刺激所形成？

我對大哥培話，此種因由當然是，由於此四位均是高手喫，首日開鑼戲半騎眾多，所以吸引多馬迷投注，其次最重要一點便是市民受到六四事件之影響，希望移民外港，故此心存一搏之心理，極希望一朝成小富，中到孖T及六環彩，如此便有機會離港，此種馬迷，以前少存此種心理，甚至是沒有賭過馬嘅，但現今受了此種政治之影響，致使投注額在首日更激增。

本周三晚，夜馬續日開鑼，形勢又是冷出之局，上陣馬又是好多。新界簡與肥夏又演出上季之傑作，「新界簡」冷出「金鑰匙」，「肥夏」在兩欄「玩具之星」大熱倒灶，搞到孖T又爆大冷，孖T一場合大，夜馬「新界簡」中咗「蓄上」、「決勝千里」都大有機會在周三夜賽搶元。

師爺

音樂週刊

音樂名家雲集澳門
下月舉行音樂節
第三屆澳門國際音樂節十四日起一連九日在綜藝館等場地演出

第三屆澳門國際音樂節，將於十月十四日起一連九日舉行。屆時，來自多個國家的音樂名家將雲集澳門，演出一連串的音樂會和獨奏會。

這次參與演出的名家包括著名西班牙男高音阿爾佛萊度．克勞斯、來自米蘭史卡拉歌劇院的次女高音露西亞．凡倫天妮特朗妮、和將在音樂會中慶祝她六十年演奏生涯，被受樂界推崇的英國鋼琴家莫拉．凌葩妮等。

表演團體方面，包括北京中央交响樂團、葡國新交响樂團，還有世界知名的葡國古爾本克安合唱團，和即將在音樂節作首次演出的澳門交响樂團。

音樂節藝術總監若爾丹對於能夠邀請來自多個國家的音樂名家，參與這次的國際音樂節表示非常欣慰，他認爲前兩屆音樂節的成功，足以證明澳門是可以成爲亞洲的重要音樂城市之一，正如澳督[illegible]指出，澳門是一個適合的東西藝術交流的地方。主辦當局相信今屆音樂節多姿多采的節目，必定滿足大衆樂迷的需要。

本屆音樂節的其中一個特色，就是將會在建於清代，現在仍保留着亭台樓閣的優雅氣色的盧廉若公園舉行一場結他獨奏會，由遠古貝多．林尼阿雷斯擔任獨奏，和伴奏次女高音莉莉安娜．比茲奈謝選唱蘇赫．阿爾貝尼斯和法雅等的作品。

國際音樂節的揭幕節目，是十月十四日晚上八時正，由古爾本克安合唱團，次女高音露西亞．凡倫天妮特朗妮和多位歌劇名家，在米蘭．高魯包茲指揮，和北京中央交响樂團演奏下演出威爾弟的彌撒安魂曲，這場演出同時亦是古爾本克安合唱團成立廿五週年的紀念音樂會，而音樂會的收益，將捐贈聯合國兒童基金。

另一個值得一提的節目，是十月十八日（星期二）舉行的歌劇名曲精選音樂會。著名男高音阿爾佛萊度．克勞斯將聯同其他七位歌唱家，在北京中央交响樂團的伴奏下選唱多首極受觀衆歡迎的歌劇和輕歌劇選曲。

而甚少在亞洲演出，且深受歐洲各地樂迷愛戴和推崇的鋼琴家莫拉．凌葩妮亦將於十月廿一日（星期六）的獨奏會中，彈奏蕭邦和拉赫瑪尼諾夫的作品。

十月廿日，澳門交响樂團在指揮查偉革的領導下，將作首次演出。屆時，古爾本克安合唱團、莉莉安娜．比茲奈謝、珍尼佛．斯密、奧里微拉．羅布斯和尼爾．麥基等將一起演出羅西尼的聖母悼歌。

葡國新交响樂團亦會有三場演出：十月十五日（星期日）將演奏全貝多芬作品；十月十七日的音樂會將演奏羅西尼、孟德爾遜和帕格尼尼的作品，並且由年僅十八歲，帕格尼尼大賽首獎得主的中國小提琴家呂志清擔任獨奏；而十月十九日（星期四）的音樂會，將演奏韓德爾的豎琴協奏曲，由來自日本的吉野直子擔任獨奏，小友直人指揮。

音樂節的閉幕節目，是十月廿二日的友誼音樂會。由陳佐湟指揮北京中央交响樂團聯同柴可夫斯基大賽得獎小提琴家艾爾瑪．德．奧里微拉，演奏維尼亞夫斯基第二協奏曲，和來自台灣的小號獨奏家葉樹涵與樂團一起演奏海頓的小號協奏曲。

整個國際音樂節的節目分別會在澳門綜藝館、東亞大學文化中心、聖老楞佐堂和優雅寧靜的盧廉若公園等四個場地舉行。

有關節目或售票詳情可致函香港中環荷李活道三十號五樓，藝海娛樂事業有限公司查詢，或致電五二一八二一六。

漢人穿西服洋人披唐裝
——略談東西方音樂語言之融合
徐飛

在這個東西文化交流頻繁的時代，音樂創作自然會出現東西方兩邊的作曲家，互相吸取外來的音樂元素，豐富本身的音樂表現，亦有作曲家完全投入別個民族的音樂創作。從本世紀初，甫至快踏入另一世紀的今天，數十年間已產生過許多衝破本身民族的美學觀，音樂思想，作曲技巧以至樂器媒介的作品。而這些作品，在某程度上必然是東西方音樂語言之融合，問題在於比重上以何者居多。

這音樂語言之融合卻經常帶來一些爭議，由於東西方音樂在本質上的差異，在一些情形更多是對立的，因而一種巧妙的融合是難求的，而很多時候便要在兩極間作出取捨，樂旨及標題可以成爲一種指標。在西方，音樂發展是遲熟卻迅速，較重理性及科學；在東方，音樂發展是早熟卻緩慢，較爲感性及哲學。經過數千年的分隔，今日兩者的融匯應是好的，而其衝擊亦是無可避免的。兩者風格，理論的明顯不同，並各自建立了一套自我的傳統，在廿世紀西方音樂仍不斷尋求多變和新鮮，而東方音樂卻仍扎根遠古，堅守老套的情况下，很多的融合是造成了一點混亂，然而這必然的混亂，大概亦只是一個過向成熟的現象。

在大型樂隊之作品方面，我們除了典型的管弦樂隊作品外，只有中國樂器能組成相約編制之大型中樂團，當然還有兩種樂隊組合加入不同民族樂器或電子音樂，以至混合樂隊的作品，形式可說千變萬化，但目前只有完整編制的典型管弦樂作品和中樂作品成爲主流。

我想把話題縮窄到我國的中樂團。雖然這巨大的組合是近代參照西方管弦樂團的產物，但它本身不同樂器的特性，特別是彈撥及敲擊樂器，也包括那交响的協調效果不似西方管弦樂團理想之特性，使它有着本身獨有的價值。因此，我們不可能視一隊中樂團如管弦樂團一般來創作樂曲，亦不應將兩者予以無謂的比較。

然而在中國樂器斷改良之際，中樂團的表現能力已大大提高，特別在香港，中樂大型合奏的發展是很不錯的，演出新作品應該是一個主要因素。香港、大陸及海外華人作曲家的作品，更包括了一些西方作曲家的作品。剛於八月下旬舉行的「中樂新發」兩場音樂會中，其中兩曲便是邀請兩位外國人寫作的中樂作品。

毫無疑問，外國人的中樂作品，必定有點洋味，中國人聽來，作者對中國文化認識只限於表層，甚至覺得用起漢語詞不達意。那是可以理解和諒解的，他們是西方人，其文化基礎是西方的，其思維是西方的，其目光是遙遠東望。他們是沒有必要寫出發自真正中國人內心的音樂，但我們是歡迎他們更深入了解我們的文化及傳統。他們的作品若然給其他西方人聆聽，必然會使那些聽衆聯想起東方，聯想起中國，甚至比中國人寫的作品更能接受。能夠把中國音樂以這樣的方式表現和傳達，也是很有價值的。

新一代的華人作曲家，多半均曾出國留學，接觸許多西方音樂，特別是現代及前衛音樂，而寫作中樂的西洋作曲家，都是旅港久居，或對中國文化甚感興趣和素有研究者，這些東西方作曲家的中樂作品，便是中西樂語言之融合，只是其書寫工具乃中式的——中樂團。他們各人在創作的取向均不同，但無論如何，必然會令人產生「漢人穿西服，洋人披唐裝」的感覺，我不是說那便是滑稽和不能接受，只要穿得恰到好處，稱身配合，一樣會給人好感。當然衣服畢竟是衣服，臉孔還是要露出來，我們的性格除了散發在衣袖的拂動，還有眉宇間的神情。

屈文中作品「黃山」
新加坡盛大演出
屈氏應邀參與首演

今年五月屈文中的合唱詩篇「黃山、奇美的山」（晏明詩）在美國洛杉磯成功演出後，本月（九月）二十二日、二十三日又將在新加坡盛大演出。作曲家屈文中本人應邀出席新加坡之首演音樂會。

此場音樂會是由新加坡聯合早晚報合唱團主辦，聯合早晚報合唱團呈獻的「九月山韵」、「黃山、奇美的山」是該晚會的壓軸節目，由百人合唱團演出，備受各界的注目。

合唱指導兼指揮朱承安女士談到百人大合唱「黃山、奇美的山」時說，這首作品在台灣演出引起極大的震撼，立即被製成唱片，並獲金鼎獎（作曲及唱片二項）。早在四、五年前她一直盼有機會介紹到新加坡去。而這次聯合早晚報合唱團，有足夠的人數，解決了「唱出氣魄來」的先決條件，更聘請了優秀的領唱，於是才實現在新加坡演唱「黃山、奇美的山」之願望。

朱女士表示，她雖未到過黃山，卻覺得聽這首組歌後，猶如上黃山一遊。她說：「現在如果去中國，我第一個旅遊目標便是黃山。」

屈文中的這首作品，風格是屬於中國的，也是現代的。全曲各篇七個段落，都以嚴格的調式旋律與和聲作段落性的輪轉，締造了一種逸趣橫生的多樣變化。唱腔寫得非常突出，動機和節奏在感受上十分新穎別緻，不論短句或長句，極盡「如怨如慕」的韵致。

作曲家在這首作品中，也用了許多並不傳統的寫法，如「雲海」前大段鋼琴獨奏，旋律、和聲、演奏方法都與一般的傳統不同，而是營出一種翻滾「濶瀾白雲」的印象。再如問唱歌「雨」，用人聲模仿雨聲，令雨之意境逐因此而更清晰。屈文中在這些並不傳統的寫法中，並沒有失去音樂性而跌入升降半音的遊戲深淵。

「黃山、奇美的山」問世以來，不斷地在世界各地演唱，播放，還被翻譯成英文介紹。相信這次在新加坡百人合唱團的盛大獻演，亦會令此作增輝生色。（陳品一）

將參與澳門第三屆音樂節演出的著名音樂界人士：米藍爾．高魯包茲（指揮家）（上），米蘭史卡拉歌劇院的露西亞．凡倫天妮特朗妮（女次高音）（中），阿爾佛萊度．克勞斯（西班牙男高音）（下）。

……兩……岸……樂……訊……

將音樂搬到百貨公司
蕭哥

（台北訊）香港管弦樂團的小提琴家趙碧丹，大提琴家王磊，聯同鋼琴家鄒琮組成的「香港管弦樂二重奏」，八月廿六日參加了台灣第二屆逍遙音樂節與講座。

這項音樂節由八月十二日揭幕，原到九月十七日才閉幕，共有十二場音樂會，台灣中時晚報及台北永琦百貨公司敦化店主辦。音樂節為多項特色，舉行的地點是在永琦百貨公司附設之表現廳內舉行，將音樂搬到百貨公司中去，而每場音樂會結束後，邀請台灣之音樂學者帶領講評，引導表演者與觀者互相討論溝通，由於音樂節獲得不少機構贊助，故能以低票價政策吸引聽衆，不過，爲求增加親切感，每場演出人數限制在五百內，且捨樂前台不用，演出區域被觀衆三面包圍。

喬治亞共和國首都特比利斯的電視台，邀請葉氏兒童合唱團作錄影。

又見維也納
弘三

踏進八九年，許多打著音樂之都維也納旗號的隊伍相繼來港演出，他們有些是一流的水平，但亦不乏「二打六」的隊伍。九月九日（星期六），一隊名為維也納弦樂六重奏的組合在荃灣大會堂上演一套甚有吸引力的節目：理察．史特勞斯歌劇「隨想曲」內的六重奏，莫扎特降E大調五重奏和荀白克的「昇華之夜」。

在理察．史特勞斯的六重奏內，這隊自來維也納的隊伍（五位隊員來自奧地利，一位來自美國）所發出的溫純的音色和那聲部間的平衡使人覺得他們並不是冒維也納之名來助長聲勢的「二打六」隊伍，他們確是一隊訓練合作有素，互相有默契的室樂組合。

然而，在莫扎特的五重奏內，他們的表現則比較遜色。其實莫扎特這一首樂曲的演奏技巧並不比理察．史特勞斯和荀白克的要求高，但許多音樂家就是在困難的樂曲不會出問題，在容易的樂曲則會失去水準。在這首樂曲內，他們欠缺了先前的高度默契，可能是樂曲較容易的關係而使事前的排練較少的原因。

荀白克的「昇華之夜」由樂曲的寫作技法到樂曲本身的情操都見其是一首偉大的作品。此曲是荀白克受一首同名的詩歌的觸發而譜成的樂曲，述說愛情的真摯，偉大和包容精神。詩中男主角可以將女友的腹中塊玉（並不是屬於他的），視爲己出這樣的作法真令我等輕薄之徒不寒而慄。我建議這首作品或這首由狄模所寫的詩應該列入婚姻輔導班的教材，教人明白爲愛情所作出的無假的承担。至於演奏又如何呢？好，很好！他們將樂曲的張力呈現出來，教人知曉那昇華的力量，樂曲的處理以含蓄纖細勝。如理察．史特勞斯的六重奏一樣，他們的演奏是引人入勝的。

紀念卡拉揚有演出

（上海訊）爲紀念卡拉揚逝世，上海樂團於八月八日在滬舉行了專場音樂會，由美國指揮家龐丘斯執棒，演出了貝多芬的「艾格蒙」序曲，貝多芬的「英雄」交响曲。（龐丘斯努力奔走的亞洲青年交响樂團胎死腹中，才能抽空指揮這場音樂會）。

另一方面，八月中旬，上海歌劇院管弦樂團也舉辦了一場紀念卡拉揚音樂會，演出了卡拉揚生前演過的通俗性管弦樂曲「拉德茨基進行曲」、「拉科齊進行曲」等。

極投入的演奏
通利管樂團音樂會後記
樂智濱

在九月三日晚，筆者于荃灣大會堂欣賞了一場極有「享受性」的管樂音樂會。更享受是因爲筆者深深感到樂團團員的投入感和精彩的演奏效果。

筆者過往有一個錯覺，認爲管樂只宜奏進行曲（MARCH），但通過今次音樂會，這觀念起了很大的變化，發覺管樂團既能演奏進行曲，亦能奏抒情、柔和、輕快……各類型樂曲。

當晚所選奏的曲目和次序的安排，充分反映出樂團的編排心思，因而令樂團發揮出頗佳的表現力。首先以一首「序曲」開始，使團員和欣賞者來一個「熱身」。接着是一首世界首演作品：「極短曲」，是本港法國號手游元慶近作。樂曲分成立三個樂章，筆者甚欣賞第二樂章——木管樂器管造其獨特有音色，很有樂感，令人心醉。根據日本民謠改編的「木槐歌」，很有東瀛風味。「荒山之夜」現改編爲管樂曲，使聽者又有一番新意。最具特色的是以中國笛子獨奏配管樂團伴奏的「牧民新歌」，獨奏者米托威技巧不弱，樂曲開始的散板樂段，吹奏得很自由、自在，令人彷如置於身邊遼濶的內蒙草原，緊接着的慢板和快板樂段，筆者很欣賞米先生在快板中的表現力，吐音清而有層次，「花舌」來模仿「馬嘶聲」，盡顯中國樂器的妙處，反襯慢板樂段則不夠圓潤通透，但不失爲一個成功的「中西」交流。其餘幾首樂曲，計有「仙納杜拉」精選、「秋葉」等經典流行名曲，奏來亦頗有水準。在奏的「亞美尼亞舞曲」，有不少獨奏樂段考驗各聲部的技巧和合作性，難度較大且要求頗高，但在認眞的演奏下，樂團能發揮出「亞美尼亞舞曲」特有個性及民族色彩。當晚的演出，充分顯示出各聲部的不俗水平。最令人欣賞的是各團員均具有投入感，這點對演奏甚爲重要，往往是高水準表演的原動力。筆者聽過「職業樂團」沒投入的演奏，眞教人大失所望。認眞的投入感，實太重要了。

當晚音樂會分別由百榮亨，張國明先生任指揮。筆者感到兩者各具本身風格；百榮亨較爲宏大，而張國明則較細緻而明確，因而樂團演繹不致單一化，使樂團表現力更有所發揮。

通利管樂團成立短短兩年，筆者深感樂團在演奏水準，選曲安排……均有很大進步。這些也許是樂團走向成熟階段的明證。

筆者及後走訪了樂團總監張國明，詢問了張總監透露：管樂團將計劃多種組合形式的演出和海外交流（樂團正計劃於下一樂季前往星加坡及台灣作音樂交流。）從而有助提高樂團水平。另張總監亦道出樂團現正招收新團員，歡迎各管樂及敲擊樂愛好者參加。

最後，筆者在此祝通利管樂團及張總監百尺竿頭，更進一步！

葉氏兒童合唱團
蘇聯演出之前因
蘇聯近年雖然推行了一連串的改革，但對外的關係，仍然只作有限度的開放，因此……
本刊記者李雅妤

國內的藝術團體或個人藝術家要到國外演出，固然是困難重重，就是國外團體要進到這個鐵幕中的國家作表演，也是很不容易的。但，如衆所周知，蘇聯在音樂、舞蹈、藝術都有着很高的成就。所以今年八月，「葉氏兒童合唱團」獲蘇聯官方邀請，赴蘇舉行多場音樂會，除了是對「葉氏兒童合唱團」給予的一份莫大的榮譽外，更標誌著「葉氏兒童合唱團」的國際水準，又一次受到重視。

獲邀非偶然

「葉氏兒童合唱團」此番獲邀到蘇聯演出殊非偶然，筆者與該團的創辦人及總監葉惠康博士暢談，得知獲邀的來龍去脈。原來是由「葉氏兒童合唱團」本年三月獲邀在「美國合唱指揮家協會」的全國雙週年大會上而引起，所以故事得由美國的演出說起。

「美國合唱指揮家協會」爲美國全國性的協會，會員都是目下的一流指揮家，份量可不小啊，該協會每兩年舉行大會一次，聚集全國的指揮家作專題研究和交流，也有邀請一些國外一流水準的合唱團來演出。過去兩年，大會派出該會副主席DR. BROOK及節目總監DR. BLOCK搜尋具水準的合唱團體到大會上作演出。

獲全美合唱指揮家之邀

於去年底至本年初，兩位博士來到香港，並且來到「葉氏兒童合唱團」當中視察他們的水準。之後，回國向大會推薦了十多個團體，最後由大會決議邀請四個國外團體到會上作演出，「葉氏兒童合唱團」就是其中獲邀的團體，而其他三隊都是國際合唱界中享有盛名的，他們是：蘇聯國家演藝男聲合唱團（THE ESTONIAN ACADEMIC MALE CHOIR）、瑞典國家電台電視合唱團（KOKALLERNA）、西德史圖嘉特合唱團（KAMMER CHOR STUTTGART），後二者皆爲職業合唱團。小小的一個香港，竟然能夠有一隊兒童合唱團（且是業餘的），擠身在這些藝術大國當中，實在是香港人的一份榮耀。

大會歷時一星期，除獲邀的四隊海外團體外，與會的還有來自全美的四十多位指揮家和一百多隊合唱團。除了演出音樂會以外，葉惠康博士還被邀請在大會上，介紹多年心血累積所得的「葉氏音樂體系」，「葉氏兒童合唱團」作即場示範。

頒予少校勳銜

會上，指揮家們都對葉博士所介紹的一套音樂體系感到興趣，並且認爲是一套成功的完整的音樂體系，立即受到全美的重視，肯德基省省長還給葉博士頒予少校勳銜。獲悉，會獲頒贈此一少校勳銜的，都是一些名人、政治家等。

自葉惠康博士及「葉氏兒童合唱團」載譽歸來後，致賀和演出邀請之信如雪片飛來。而在這一次美國演出中，蘇聯認識到「葉氏兒童合唱團」的音樂成果，遂透過歐洲的演出代理，邀請「葉氏兒童合唱團」赴蘇演出。

當然，事情並不從此就一帆風順。先講家長的一方面，雖然合唱團的團員已經有多次的出國經驗，在照顧自己方面，家長都很放心了，唯一放心不下的，就是要到蘇聯去演出。因爲實在沒有幾個亞洲團體到過蘇聯演出。另外就是有關簽證等等的手續，途中還遇上格魯吉亞共和國向蘇聯要求獨立，因談判上有意見分歧而至一度幾陷於兩地停航。

（聽）（樂）（隨）（談）
龍力

香港鋼琴音樂協會周年音樂會

香港鋼琴音樂協會成立一年以來，辦得有聲有色。該會的周年音樂會已經是第二屆了，本屆音樂會分兩場舉行，筆者聽的是第二晚，地點是荃灣，（八月十八日）。

上半場是學生節目，雖是學生，也能彈得頭頭是道，協會的鋼琴教師們可說是教導有力。

下半場非常精彩，年輕的音樂家們前程無限。兩位年青的鋼琴家楊楠與張捷雖然年紀尚輕，但對于這個「家」字，真可說當之無愧。楊楠熱烈奔放，聲勢很盛，尤其是對踏板的運用，感情配合適當；張捷剛柔并濟，與感情強弱適宜。

黎烈剛是一個很有前途的年青男高音。男高音的音色難度，對他卻不成問題。目前他所缺少的是對樂曲的品味的理解。假如他勤奮練習下去，他日必成大器。

一九八九樂壇新秀匯演

由香港市政局與香港電台聯合主辦的一九八九樂壇新秀匯演，由音統處青年弦樂團樂隊演出。分別由音統處總監汪酉三及助理音樂總監呂其嶺分別担任指揮。日期：八月廿日，地點：香港大會堂劇院。

這班年青人，（最大不超過廿三歲，大多是十八、九歲）聽起來卻整齊乾淨，沒有拖泥帶水之敝。這是拜嚴格而且有方的訓練之賜。

筆者個人特別喜歡由呂其嶺指揮之兩首中國樂曲——劉天華之「良宵」及茅沅之「新春樂」及由汪酉三指揮之柴可夫斯基的「C大調弦樂團小夜曲」。前者歡樂，後者抒情，都能引人入勝。

「夏之聲」聲樂演唱會

由陳烈藝術演出公司主辦的「夏之聲」聲樂演唱會，于八月廿三日晚八時假大會堂劇院舉行。

音樂會介紹五位比較年青的歌唱家謝燦清、蔡秋波（以上女高音）、李蕙珍（女中音）、賴遜光（男高音）及顧世德（男中音）。五人都有一定的修養，也能把歌曲發揮得正常。

伴奏的陳水鮮、朱穗萍、黎浩然、楊耀森、梁明莊等能協助獨唱者把歌唱好。

中樂團的「江南春」

香港中樂團「江南春」音樂會雖然事隔一個月了，但是陸春齡的笛子的神乎其技，使筆者不得不提它幾句。

陸春齡不愧爲「笛子宗師」，他的「魔笛」真是千變萬化。例如追笛子長音三十幾拍不用換氣。（其實他已經利用鼻子換了氣。）加上幾位笛子名家如鄭濟民、陳鴻燕、朱文昌，當晚可說是笛子盛會。

黃安源的指揮也能應付裕如。雖然他是胡琴高手，但指揮起來卻一點不含糊。

葉氏兒童合唱團凱旋音樂會

香港葉氏兒童合唱團，在總監葉惠康博士率領下在今年暑假訪問過星加坡，蘇聯及荷蘭歸來。返抵香港後即于九月三日下午三時在沙田大會堂舉行音樂會。

當日下午的節目，大致上與出國相同。孩子們的歌聲，始終都保持他們的飽滿清新。葉博士的訓練方法，有它特之處。

兩位担任獨奏的神童李傳韻（小提琴）和楊美寧（古箏）都有出陣。李傳韻的琴聲嘹亮、甜美、比未出國前又有進步。楊美寧的古箏又多些變化，連很短促的裝飾音也能捕捉得神似。可惜今後也會因升學問題而離團了。不過讀者不用替葉氏着急，葉博士深謀遠慮，早已想到後繼有人了。

紐約管弦樂團

被稱爲「十大」之一的紐約管弦樂團，由名指揮家蘇賓．梅達率領來港演出三場。

樂評文章在本刊已由文友周文珊女士寫過，不過她是聽的一號那場，而筆者聽的是八月卅一日那場（沙田大會堂），節目不同，小提琴協奏的獨奏者也不同。所以不妨寫寫筆者的見解。

紐約與其他國際知名的樂團有點不同，這不同之點是它的統一與平均。別的樂團有些着重弦樂，有些着重木管或銅管，但紐約聽來，不覺得那一部分「標青」，但聽來卻非常舒服。無他，各聲部都能平所致也。

不過，在下半場演奏貝多芬的第六交响曲（田園）的時候，木管與敲擊却先後有突出的表現。無他，它們是要符合需要之故——木管表現農村的寧靜，而敲擊是表現暴風雨來臨之故。

小提琴獨奏者格蘭．狄特勞獨奏柴可夫斯基的「D大調小提琴協奏曲」。他雖然不及芙島莉的淸澈柔美，但亦乾淨可喜。

梅達不愧爲一流的指揮家。整首樂曲已經深印在他的腦海中，所以他能整晚不用看譜而能揮洒自如。他的雙手就像魔術師的手一揮，音樂很自然地跟着他的拍子流出。

樂壇短波

「八仙嶺下歌舞樂」

由大埔兒童合唱團、大埔區中樂團，藍鈴民族舞團聯合演出之大型演出「八仙嶺下歌舞樂」將于八九年九月廿四日（星期日）下午三時假沙田大會堂演奏廳演出。是次演出由區域市政局主辦，票價分十元，廿元及卅元。六十歲以上老人及日校學生半價。

節目方面有兒童大合唱（指揮熊美輝、司琴鄭荔慧），中國民族舞蹈（包括「三人行」、「秦鄉之花」、「六雙舞」）及歌舞劇「八仙伏魔」（指揮吳朝勝）。

古代的大埔吐露港一帶，本來是個好地方，但不知何處來了一個惡魔，興風作浪，淹沒人畜。幸得八仙嶺上的八仙仗義相救，經過連場惡鬥，降伏惡魔。吐露港兩岸的居民，再次安居樂業。

澳洲兒童合唱團音樂會

澳洲兒童合唱團將于九月廿二日在沙田大會堂舉行音樂會。澳兒此次爲第二次訪港。過去一次，在一九八二年，成績美滿。此次重來，定受聽衆歡迎。

香港兒童合唱團

香港兒童合唱團爲慶祝建團二十周年，特別于八九年九月十六、十七日（星期六、日）及廿三、廿四日（星期六、日）一共四場音樂會，均在尖沙咀文化中心音樂廳舉行。節目甚爲豐富，包括一幕全部由該團兒童担任演出之歌舞劇。

八場協作音樂會尚有入場票出售

香港作家協會於九月廿日假大會堂音樂廳舉行之籌款音樂會，因電腦出錯，致令購票者向隅。今錯誤消除，知尚有少量好票，凡愛好音樂之聽衆可往大會堂及各區電腦售票處購取。

紐約群星歌劇夜
周文珊

九月十一日來自美國的歌劇唱家，爲籌演藝學院歌劇課程基金，在演藝學院歌劇院演唱了一場多姿多采的音樂會，他們這種演出的型式，前兩年曾在希爾頓酒店演出過，除了男中音法沙是崔護重來，其他四位唱家都是新面孔。

他們以接力的出場方式，一位隨一位的唱出，担任伴奏的實達妮由頭至尾都在鋼琴旁，她的伴奏有生氣，營造了一架鋼琴代表一隊樂隊的效果，她的彈奏令我回憶起，在意大利專司伴奏的老師，他們對於歌劇是瓜滾爛熟，任何一種聲音的歌劇唱段都能彈得很有勁道，使唱的人唱起歌，唱得格外投入，這樣的人材也是歌劇排練的前奏預備，因爲歌劇院的樂隊只能與唱家合伴奏數次，所以身爲教練的鋼琴伴奏與唱者關係密切。

當晚她的表現相當不錯，原來是茱莉亞音樂院的學生，香港類音樂會，發揮更强勁的伴奏功能！節目以李昂卡伐奴的「小丑情淚」的序曲開始，男中音法沙是五人中唱得最好的一位，他聲音醇淨，並不追求特大的音量，但能放能收，表現出穩重而有內涵，女高音歌藝相當漂亮，唱來亦有戲劇性，但音色不甚統一，有時濃郁得像女中音，有時又較尖，以她的音色倒是頗適合唱此劇中妮達一角。

男高音柏利隆卡，似乎想走戲劇男高音的路子，但給人一種並不安全的感覺，她唱時面部肌肉全垂下，雖然唱出了强音和戲劇效果，但聽來並不完全悅耳，而他的音色亦非清澈，有點沙啞之音，如果他用這種方式唱下去，恐怕歌唱生命不會太長。

男低音雲卡尼亞唱出威爾第「馬克伯」中的一段，他的台風較穩健，聽來他的高音比低音强，應該屬於低男中音。

女中音梅沙天賦不錯，她先與男高音唱「阿伊達」中，與將軍拉達美斯的二重唱，後來唱「羅西尼」在阿爾及利亞的義大利女郎選曲，這首顯示出她聲樂的技巧。

最後是唐尼采弟的「風顛痴盟」五重唱，五位唱家一同登場，各施渾身解數，筆者認爲這曲本身寫得好，在美聲歌唱的高峰時期，作曲家寫這樣的重唱很能發揮每種聲部的特色，也促成了戲劇效果，筆者覺得亦是當晚表現最特出的一首演繹。

下半場選曲全是美國、奧國的輕歌劇，他們的詮釋在某些曲形成了過猶不及的情況，上半場因是唱正統歌劇選曲，大家仍是中規中矩，到下半場或者她們認爲唱得更奔放一點，例如女高音歌絲唱莫希溫的「夏日」就失去了催眠曲的原意，甚至於用上了比意大利歌劇更强的音，女中音梅沙唱史特勞斯的「朱古力士兵」也有點過火。

男低音唱的「九月之歌」和「老人河」都缺乏吸引力，尤其後者沒有深沉濃郁的低音，表達不出悲憤之情。

最後一首賴哈爾的「風流寡婦」，「維尼亞」一曲，女高音獨唱，另外四位作和唱，這次的節目上印着歌絲及合奏，因爲英文的一面寫着ENSEMBLE一字，翻譯的人，以爲是合奏，人聲只能稱合唱不能稱合奏吧？

還有上半場最後一首五重唱而譯成六重唱，英文部分是SEXTEP，要加上鋼琴伴奏才有六人，作爲一間演藝學院的演出，節目不應該有這樣的錯誤，而且完全沒有曲目解說，筆者當晚同一位學生一齊入座，担任了臨時解話人！

環宇地產

澳門大力發展多項計劃 樓宇在港出售吸納買家

·盧笛·

澳門地產市道於八八年一再突破，住宅成交總値較前增加百分之四十七，達九億九千多萬元澳門幣，至於住宅、工商業及其他用途，則達十七億元澳門幣，較前高出五成。八九年首兩個月較八八年同期情況更好。

據文華行地產顧問有關澳門房地產來的發展報告，其投資興旺原因是當地樓價較本港爲低，吸引港、台資金投資。

目前澳門的住宅樓價，只及本港的三分之一。六層高的住宅，每平方呎約四百元左右，對象多是本地居民。新型高層住宅的售價，每方呎介乎四百五十至五百五十元。至於豪華海景住宅或別墅，售價大約每方呎一千元。此類豪華住宅供應少，市場有一定的需求，具上升潛力。

從八九年六月起，樓市借勢調整，對以往過熱的市況起冷却作用。投資性的物業價格回跌，相對而言，回報率也提高。而且基於各方面的利好因素，澳門地產料將持續增長。

八八年內落成的私人樓宇總建築面積超過八十一萬平方公尺，其中作住宅用途的佔六成。八十年代以來，建成的住宅單位超過四萬個，按澳門人口計算，至少仍欠七萬個住宅單位，市場潛力十分大。

至於商業及寫字樓用途樓宇佔八八年內落成總面積百分之十五，工業則佔百分之十。按目前經濟發展情況預測，商業用途樓宇佔樓宇總面積比例將有增加趨勢。

在多方面利好因素下，澳門未來數年有很大發展潛力。現時有多個籌劃或發展中的大型建設計劃有利於工業的發展。其中包括投資額達三十五億的澳門國際機場，工程於本年九月展開，九三年完成。九澳深水港貨櫃碼頭的總投資額達三億港元，預料工程於九○年四月完竣，六月開業。屆時的港澳定期貨櫃船航運服務，每天運載一百五十至二百個貨櫃。

在氹仔及路環的大型工業邨，其投資額約十億港元，面積相當於大半個澳門半島，主要是吸引台灣及香港的商人到澳門設廠，發展工業。除五百萬平方公尺的廠房外，工業邨內會設有商業、住宅、文化娛樂及醫療衛生等設施，日後會成爲一工業衛星城市，可容納四十萬人。

新碼頭客運大樓現正興建中，預計於九○年中完工。整項工程將耗資二億澳門元。估計每年吞吐旅客量一千三百萬人次。此外，本港財團正籌備開辦新的港澳客運服務，船隻停泊於氹仔附近內的港碼頭，離機場及馬場較近，方便港澳兩地人士，亦有助澳門發展。

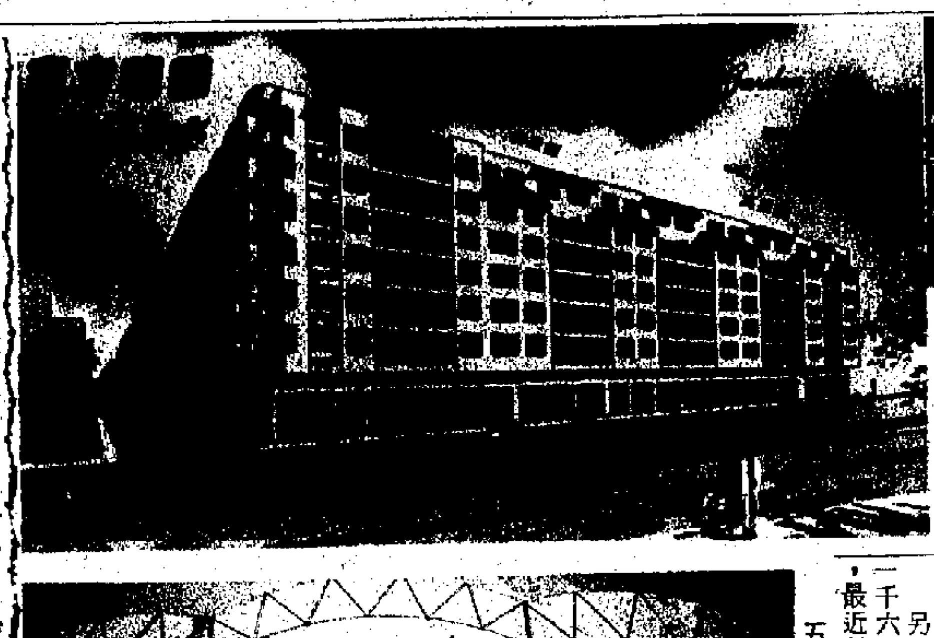
位於氹仔的賽馬場已於今年九月開賽，現正部署將賽事透過人造衛星轉播往台灣，吸引台灣居民投注。

近期亦有一些澳門樓盤於本港推出。東方花園位於澳門雅廉訪及高地烏街交界，佔地兩萬多平方呎，是澳門商業及住宅地王。鄰近學校、街市、銀行及名勝古跡。

東方花園地庫及地下兩層爲停車場及商場，共有四萬多平方呎。大廈樓高六層，分別爲[illegible]等四座。每座頂樓均爲複式住宅。

中福花園位於氹仔徐日昇公馬路，毗鄰東亞大學，爲五座獨立花園別墅——松園、旭園、柏園、桂園及曉園，及兩幢高層海景住宅——麗景閣及麗怡閣。四週視野廣闊，可觀賞路環及氹仔山光水色。市區近在咫尺，僅五分鐘路程可達市中心，到港澳碼頭亦只需十分鐘。

[illegible]



五百平方米的拱形畫室

高級豪華住宅略有微升 比六四前約跌四成半

·馬嘉麗·

根據一位地產業內人士表示，六四事件發生之後，銀行界對於豪華住宅的信貸估價大幅收縮，有關按揭的條件當然是揸得比較緊，會經令到一些豪華住宅難以達成買賣。發生這個問題是以一些「舊區」的優質物業情況最爲明顯，其至說沒有成交，使到一些銀行負責估價的人員得不到指引和難以作估價，因爲很難反映物業實際價值。

此類二百萬至三百萬元的豪華住宅單位，近期開始有一定的交易實例，而且，轉手價已有所回升，一般來說，價格之是比六四之前的樓價下跌了大約百分之十五。

例如九龍塘和又一村這兩個九龍半島中較少數的高級住宅區中，樓價亦有某程度的向下調整，幅度跟整個豪華樓宇市道的變化大致相若。不過，在東港島區的高級住宅相比時，却可以算是比較溫和。

有些業內人士分析，九龍塘和又一村能夠保持受歡迎的條件原因之一，是區內名校比較多，有些人會千方百計安排子女進讀名校，甚至會將居住的地方還到區內，因此，會有人趁着樓價稍爲向下的時候而「吸納」。

事實上，這個住宅區的樓宇需求主要是來自用家，在樓價急挫百分之三十的時候立即吸引了買家入市，承接力由此而生。踏入八月份之後，區內的成交量已達到六四事件發生之前的五成左右。

可惜，無論怎樣若在六四之前入市的「炒家」也會有所損失，據一個業內消息所得，有一個原本想作短綫投資的業主，用二百二十萬元買入一個一千三百零八平方呎的單位，準備待價而沽，可是此君好夢難圓，早在月前以一百七十八萬元轉讓，若延至今時今日，則大約可賣一百九十萬元。

另一個和域台一個一千六百平方呎的單位，最近以港幣一百八十萬元成交，比六四之前跌價七十萬元，雖然，銀行估價出現問題，甚於價錢吸引，買家寧可付出一百萬元的首期。

無可否認的是有一部份業主爲着要趕着移民而願意稍爲削價出讓，不過，幅度減少至三成，普遍來說都是百分之二十五已經差不多。當然，減三成的吸引力很大，不過，業主只願意減兩成至兩成半，希望能套回較多的現金。

至於租務市道方面，六四之後似乎是相當活躍，此等高級豪華住宅的租客，主要是部份已經賣掉手上物業準備移民的業主，他們在未能離開香港的時間，只好暫時租回區內附近單位居住，所以租務市道有比較良好的表現。當然，亦有些爲手上有較多物業的業主，他們一時間未能將手上物業賣出，暫時索性將單位出租，以減低損失，就九龍塘和又一村來說，租盤亦相當多，除了一些二手，三手樓盤之外，「信和集團」在區內發展的「康麗花園」和「雅閣花園」亦正在招租。同時，這個租務市場的競爭亦相當大，剛落成的「雅閣花園」，面積一千三百平方呎的單位連傢俬和車位只租一萬八千元，較一些二手樓盤還略便宜。

屋宇天地

·逢星期一、六出版·

巨幅油畫賀文化中心落成

十一月正式開幕的香港文化中心更添異彩。路易威登爲此次盛事，禮聘了著名法國畫家杜碧繪製一幅巨型油畫，作爲一份別開生面的賀禮，將爲大劇院的舞台幔幕。本年適逢路易威登在港開業十週年，幔幕乃該公司獻給本港市民的禮物。

該幔幕面積爲十點五米乘十五點五米。路易威登特別在巴黎市郊的足球場上建築了一個五百平方米的拱形畫室。特製的畫布面積巨大，需平舖在地，以使杜碧和他的三位助手合力繪製。畫室的拱頂透明，使畫家能在天然光綫下作畫。室內並設金屬架構，方便畫家對着色下與筆作準確的判斷。

這幅路易威登幔幕的繪製過程爲時數月，風乾亦需一月。幔幕以明快的鮮黃爲主調，襯以鮮紅碧綠。流麗的筆觸，由左而右，整幅畫氣勢磅礴，綫條流動，乃西方抽象藝術與中國書法的完美組合。

據杜碧表示，這幅幔幕揉合了西方抽象藝術與中國書法的特色，他相信香港的市民會體會他的創意。

杜碧是本世紀極負盛名的抽象派畫家。他以巨幅油畫透過多層次的色彩變化，表達真摯的感情。他以大膽和強烈筆觸的色澤，反映一個地方的色彩和捕捉特定的時空。他曾爲巴黎法國歌劇院繪製劇舞台幔幕，名噪一時。

元朗區的廠房與住宅相距頗遠。

特稿

元朗廠房受屯門影响 廠家不願在該處發展

·長江·

雖然現時元朗對外的交通運輸網絡不斷改善，私人樓宇及公共屋邨亦陸續興建落成，不過，對於在元朗區發展工業廠房仍受到局限，這由於元朗區始終給人有遠的感覺，故此，在工源方面，多是來自當地居民，很少從市區前往元朗上班，甚至連鄰區的屯門區，也有不少廠房開設，提供就業機會多，二來元朗區與葵涌貨運站較爲遙遠，對外運輸「隔涉」，所以區內廠房發展不大。

另外一個原因對元朗廠房發展不利，就是鄰近的屯門區有大量可發展的工業用地，也有工業生產，工源有一定的需求，而交通運輸也略勝過元朗區，因而導致商家在選擇廠房時，也會優先選擇屯門區，故此在短期內元朗區廠房難有興旺的發展，大部分廠家都不多願意選擇該區發展，除有部分工業需要大型廠房或需要較特別的廠房結構外，而在市區及屯門的廠房已經全用盡，而無可發展的話，元朗區內的廠房才會備受注意。

不過在長遠而言，元朗實具有待發展的地方，由於港府已進行興建一條新界環迴公路，由新界北部至元朗東部，主要是由粉嶺經落馬洲、新田、錦綉花園，再入元朗凹頭，到時交通運輸改善，元朗連接至落馬洲，且連接入深圳，更受對有意進軍大陸的廠家歡迎，這項建設一定有助於元朗區未來工業的發展。

現時元朗區內除了工業邨有規劃之外，而一般私人的廠廈都是非常分散。由於市場對元朗區的廠房需求不大，雖然區內亦有新盤推出；多爲該區的廠商以換樓方式而購入新廠房，而且區內的廠商頗爲固定，故此，元朗廠房在二手市場並不活躍。

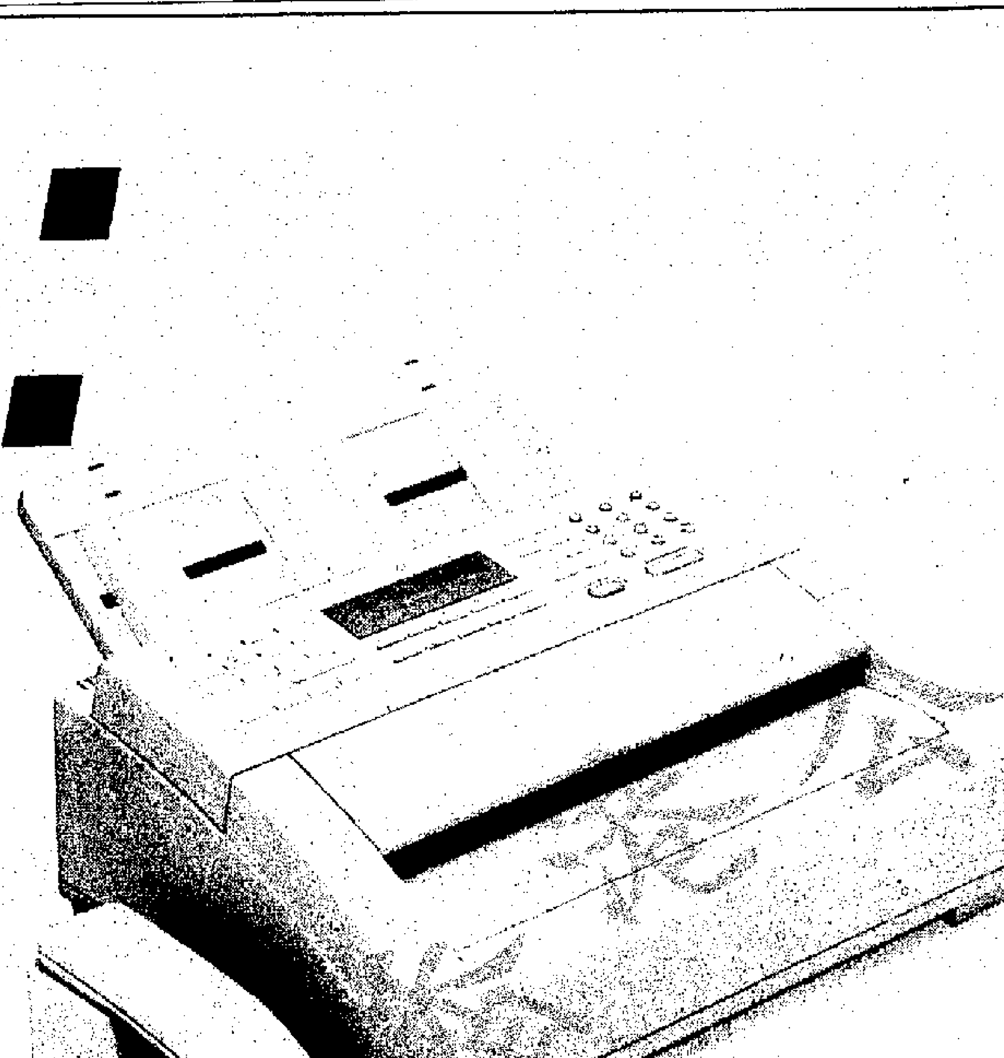
此外，港府除了在大埔興建工業邨外，更在元朗興建第二個工業邨，在八二至八四年間推出發售，當時正因香港的政治及經濟等因素影响，加上元朗區交通運輸及工源，故此成爲元朗工業邨與大埔工業邨價格相差一段距離，目前元朗工業邨地價約八十四元一呎，與大埔工業邨的一百〇二元相差十八元，由於元朗工業邨的地價較平，對有意進軍中國大陸市場的投資者而言，不失爲最理想設廠生產的地區。

不過，在上周港府公開拍賣三幅土地，成績只中規中矩，投資者以審慎及小心態度競投，可見投資者對後市的信心仍有顧忌，故此今後工業用地的發展，備受地產界垂注。

元朗區廠房，截至今年第二季止每平方呎約五百五十元，較第一季的每方呎五百一十元上升四十元，增幅達百分之七點八，這還較去年同期的每平方呎四百五十元，上升百分之二十二點二。租金方面，在今年第二季已升至每方呎五元五角的水平，較今年首季的五元二角，微升百分之五點七，還比去年同期的每平方呎四元五角，每方呎增加一元，升幅約百分之二十二點二。

由於元朗對外交通運輸網絡大爲改善，私人樓宇公共屋邨陸續落成，未來又有天水圍的發展，將有大量人口湧至，工源問題便可解決。再加上元朗鄰近深圳，有助投資者進軍大陸，不過，關鍵是投資者對進軍大陸的信心及意向，還有鄰近的屯門區日後的工業廠房發展表現，但短期內則難見有暢旺的發展。

元朗區的廠房受屯門影响用家作次要考慮。



買：

▶ 獨有32級灰度調校，圖文細緻清晰

▶ 記憶傳送系統及自動儲存輸入文件資訊（紙張耗盡時）

▶ 傳送圖文大至B4紙度

選購MINOLTAFAX 361及6卷紙即可獲贈：

送：

萬能達AF-E II 自動對焦相機一部，價值：HK$1035

由即日起至9月30日止，凡選購MINOLTA FAX 361圖文傳眞機及6卷紙，即可獲贈萬能達AF-E II自動對焦相機一部，數量有限，送完即止。

MINOLTAFAX 361功能全面，除上述優點外，更擁有順序傳送功能，只需單一操作，便可傳送同一文件至多達25個不同的地域，省時慳力。還可依循預編程序，將記憶系統儲存的不同文件傳送至不同地區。

MINOLTAFAX 361優點着着領先，徹底配合貴公司需求。

MINOLTA

請即到下列萬能達陳列室參觀試用，熱綫電話：5-652137

香港陳列室：香港鰂魚涌英皇道1065號 東達中心地下D舖 電話：5-658181 開放時間：星期一至五上午九時四十分至下午六時 星期六上午九時四十分至一時四十分 星期日及公衆假期休息

中區陳列室：香港交易廣場 第二座平台103室 電話：5-8107278 開放時間：星期一至五上午九時四十分至下午六時 星期六上午九時四十分至一時四十分 星期日及公衆假期休息

九龍陳列室：九龍尖沙咀北京道10號 北京商場地庫B1 電話：3-3117522 開放時間：星期一至五上午九時四十分至下午六時 星期六上午九時四十分至一時四十分 星期日及公衆假期休息

康樂 5-441531 牌照號碼350440 自置物業信譽可靠

◀專售世界各地機票▶ 東南亞廉價機票

16年專業經驗

三藩市	$2000	愛門頓	$2880
洛杉磯	$2000	多倫多	$3300
西雅圖	$2000	溫尼泊	$3500
夏威夷	$1600	南美	$4500
紐約	$2380	倫敦	$2200
溫哥華	$2400	歐洲	$2350

代辦各國簽証

◀紐西蘭特快移民▶ 免費解答移民申請成功率特高 定期舉辦考察團

中環干諾道中62號中興商業大廈4字樓港外線碼頭對面

龍祥 3-7706155（3線） 牌照號碼：240470 九龍旺角通菜街1A－1L威達商業大廈18樓1812F室

薄利多銷 全港最平

電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧 專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團 歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

K & S TRAVEL 國恩旅行社 (10 LINES)

越南 機票十簽証 三天快証・電腦訂位 特價$4,100

專售世界各地及大陸移民平機票 代辦各國簽證及代訂各地酒店

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845

Fax：5-8400204 註册牌照號碼：350348

夏威夷美加	$5999起	歐洲九天	$9990起
日本	$5320起	菲律賓	$2720起
馬星	$4899起	泰國	$3340起
韓國	$3880起	台灣	$2820起
印尼九天	$6599起	澳洲七天	$8680起

專辦加拿大澳紐投資移民考察團 代售世界各國特平機票、國內、澳門酒店及港澳船票 台証$170

中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣 旅運(香港)有限公司 旅行社牌照：350238

台北四天花蓮團	$2850
高雄溪頭五天團	$3240
阿里山六天團	$3660
溪頭蓮花六天團	$3770
東京迪士尼七天團	$6790
曼谷芭堤雅五天團	$3390
芭堤雅七岩八天團	$4290
星馬檳城六天團	$4899
韓國四天團	$3890

台北酒店・特價擁實	單	雙
永安	240	270
名富	300	320
天成	310	320
一樂園	360	420
金府	350	420
富都	930	1000
力霸	1000	1060
老爺	1170	1280

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

代辦世界各地特快簽證

●代辦世界各地酒店房間。

●國內、澳門酒店，直接出房單，方便快捷。

●代訂廣州交易會酒店房間，即時覆實，直接出房單。

專售世界各地廉價機票

●曼谷、東京、台北、馬尼拉、漢城機票＋酒店，天天出發

●機票酒店訂位，由專人負責，即時爲顧客辦理，服務快捷。

●直線航空公司電腦訂位，效率可靠迅速。

TAREX HKTW-0189-17

大関 旅遊有限公司 KWAN'S TRAVEL SERVICES LTD 牌照號碼：350139

總行：加拿芬道國際商業銀行大厦7字樓全層(河內道口) 3-3112318

中環：德輔道中141號中保集團大廈506室 5-8153688

旺角：彌敦道旺角中心第一期1620室(大麗園餐廳上) 3-905488

尖沙咀：棉利士巴利道3號星光行823室(電梯近天星碼頭) 3-7395500

銅鑼灣：軒尼詩道468號金聯商業大廈16字(富泉餐廳上) 5-8920390

荃灣：荃灣地鐵站兩層中心802室 0-4893222

官塘：觀塘道官塘廣場一樓115號舖位(地鐵站側) 3-423121

辦公時間：週一至週五(朝九晚七)，週末週日及公衆假期(朝十晚五)

永安旅行社（辰達集團附屬公司） 牌照號碼：350074 IATA

日本
- 本州(大阪、富士山、迪士尼、東京)六天 $5,980 逢星期一、三、五出發
- 本州(大阪、富士山、迪士尼、橫濱、博覽會)七天 $6,580 逢星期一、三、五出發
- 九州(鹿兒島、福岡博覽會)六天 $6,080 逢星期四出發
- ・乘搭日航或國泰747客機往返，舒適寫意

泰國
- 曼谷、芭堤雅、小人國五天 $3,380 逢星期三、日出發
- 曼谷、芭堤雅、七岩七天 $3,980 逢星期三、日出發
- 布吉島、攀牙灣、芭堤雅、曼谷七天 $4,480 逢星期日出發
- ＊歡迎住港未滿七年持D.I.証件人仕參加

台灣
- 台灣南北(阿里山)五天豪華團 $3,280 逢星期三、五日出發
- 台灣(阿里山、花蓮)環島七天豪華團 $4,080 逢星期一、三、五、日出發
- ・加送小人國、野生動物園、九族文化村
- ・台北分社直接安排
- ・上午機出發，下午機返港

星馬
- 星馬(馬六甲、雲頂、檳城)六天 $4,880 逢星期六出發
- 馬星(雲頂、怡保、檳城)七天 $5,190 逢星期六出發
- 星馬泰(布吉島)九天/十一天 $6,190起 逢星期五出發
- ・住宿五星級大酒店
- ・獨家加送新加坡[illegible]

菲律賓
- 馬尼拉、碧瑤灣、百勝灘五天豪華團 $2720 逢星期一、三、五、六出發
- 馬尼拉、百勝灘、碧瑤、碧瑤灣七天 $3,280 逢星期一、三、五出發
- 宿霧、馬尼拉、百勝灘五天/七天 $3,380起 逢星期六出發
- ・增加：紅瓦坊夜總會節目

韓國
- 漢城、溫陽、華克山莊四/五天豪華團 $3,890起 天天出發
- 濟州島、漢城、華克山莊四/五天豪華團 $4,090起 逢星期一、三出發
- 漢城、華克山莊、慶州、釜山五天豪華團 $4,390 逢星期三、六出發
- 全韓團・漢城慶州溫陽 夢幻世界七天超級豪華團 $5390 逢星期二、四出發

信譽的標誌

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：三－七八九九〇八三

藝文什記八五七
咸陽畫藝多新意
雙魚

我還參觀了中國研究院，它是一九八一年才成立的，拜訪了劉勃舒副院長，他在前年也曾到過香港來。研究院內有展覽室多間，有可供展覽與文娛活動的室內大堂，它是利用透明屋頂的天然光，這等設計在香港便不多見。年前曾小住香山飯店，它是名建築家貝聿銘設計的，飯店的大堂也是利用天然光。我到研究院的時候，正舉行「咸陽風物畫展」。

咸陽是在西安之北，是秦代古都，與西安貼隣，古人文詩常提到這地方，如兵車行之「車轔轔，馬蕭蕭，行人弓箭各在腰，爺娘妻子走相送，塵埃不見咸陽橋……」阿房宮賦之「驪山北構而西折，直走咸陽。」遊西安要到華清池，必會路過咸陽。

陝西是西北地區，咸陽一帶山川自與江南不同，陝西北部向西走寧夏，甘肅這一帶黃沙漠漠，陝西較南地區八百里秦川，倒也一片青綠。地形如此，風物自也多采多姿。陝西既有黃土高原風光，如河套一帶，黃河多支流，奔突於土原中，而秦川卻又是古代之穀倉，誰擁有秦川才可以稱霸天下。

咸陽風物便是那末多采多姿，在畫家筆下，更使人神往。

咸陽畫壇有它的特點，雖然是在西安之側，但也有地方風格。

有一位畫家，以大寫意筆法，用濃淡墨寫牡丹葉，以淺深大紅寫牡丹花，全是沒骨，不加勾勒，牡丹如迎風展笑，如此處理，實不容易，齊白石寫牡丹，雖然花朵常不勾勒，但葉筋還是勾勒的，也寫花枝，但我在咸陽畫展中，連一筆勾勒也沒有。

至于山水，也多是大寫意，幾筆濃淡彩墨便現實了大漠無垠，表現手法很有新意，畫面點綴一些駱駝行旅。

雙魚 小品

旁敲集
一位司機大佬之言
孫燕

上月底有事去北角，從銅鑼灣乘的士東行，不料那位的士司機是位健談者，聽筆者有上海口音，問我來了幾年了，就此搭訕起來。

「戰後就來，幾十年了，自然不必回大陸去了。」他說。

我說不然，大陸是家鄉，這幾年來差不多年年去一行，今後也許要稀些。問他盛鄉，他說惠州，雖然路近，卻不大回去，說：

「回去做甚麼？無人不叫苦連天。人人有家鄉呀！當初離鄉別井，原是不得已。現在大陸經過這幾十年的折騰，更加沒法子回去落足。」

這位司機大佬更由此發議論，說二百年前，美國有個華盛頓，已經知道民主，知道三權分立，二百年後的中國當政者，竟然還沒有知道，這落後可大了。現在看看香港，不過是英國殖民地，稍稍沾到了一點民主政治的光，經濟繁榮，人民生活水平高，大陸怎麼比？事實放在面前，還不肯自認敗鄉，那種頑固程度得人驚……

他的結論是「沒有希望」，而香港將來給這種人來接手管，也決定「沒有希望」。

且不管有「希望」沒有「希望」，這位司機大佬的「政治水平」不算低吧？

香港真的有不少「別有用心」者，總說香港人「政治水平」不高，用來反對「直選」。大概這位司機大佬不會是大學畢業生，年近五十幾，也不見得有高中文憑，無非是揸架的士謀生計，但他已具有一個履行基本權利「揸手」，那就是「選擇」——他懂得了「選擇」。

且不說大哲學家柏格森所說的「選擇即是創造」那樣的話，但可知道正是民主政治的基礎。讓人民不知選擇，不准選擇，那自然先須蓋定一隻帽子，指他們「政治水平不高」，來「別有用心」一番。

保健與食物
觀浪客

聽潮人語

本雜誌最近有篇文章敘人健康之道，其中有幾點是簡單易行的，如：每天多吃新鮮水果及蔬菜，多吃含纖維豐富的食物，多攝取維他命A及E，補充鈣質。維他命A、E及鈣質可從食物中吸取，若有需要，亦可服食合成劑。

美國有魚油丸製劑，內就含有較高份量的維他命A及D，這都可以補充A及鈣的需要。至於維他命E，近年藥廠出品也頗多，有不同的含量，有些甚至每粒達五百MG的，但根據醫學界認為，人體需要的維他命E其實不太多。纖維素豐富的食物亦很易求，蔬菜、水果是其中之一，他如全麥麵包、花生、豆類、提子乾、糙米等都是。過分加工的糧食反而不太符合健康之道。

據說多吃水果及蔬菜尤其必須。這方面好像亦與中國人尚素食有點相類，中國傳統一個看法是「食齋」能長壽。不過多吃水果及蔬菜卻並非提倡「食齋」，全素食是否很「有益」，現在似乎還有疑問，至少一個正在發育的兒童，缺乏肉食對他就沒有好處。可是中年以後，多吃蔬菜水果少吃肉類，對保持健康有好處卻是肯定的。

近年歐美人很崇尚蔬食，在美國尤其是如此。美國多肥人，不但肥婆肥佬多，肥仔肥女亦不少。現代醫學認為肥胖是健康之敵，因此減肥之風很盛，肉類少不免含動物脂肪，多吸收脂肪使人發胖，中風及其他心血管疾病機會也相應增加。據說每天多吃水果及蔬菜，可減少百分之四十中風機會。維他命A及E能提高人體抵抗力；鈣可以使人避免患腸癌，纖維質食物亦有同樣作用。因此蔬菜、水果在美國也特別受注重「保健」的人重視。

美國人近年吃蔬菜，還盛行「生食」。本來生食蔬菜，也是歐美人的特點，但美國人生吃蔬菜，種類好像特別多，生菜、紅蘿蔔、洋葱、菠菜、荷蘭豆、椰菜花……凡是蔬菜類，似乎都不必烹煮就可以吃下肚。有些餐館，還供應蔬菜自助餐，全部蔬菜都未經燒煮，不供肉類，除各類生蔬菜、水果外，其餘就是湯、麵包、甜品。我在美西旅行時，也曾多次被親友邀請去吃食數次。這些生菜自助餐，每客七八美元，供應生蔬菜的種類很多，有些本地特有產品，也不知叫什麼名字。任吃「唔嬲」。印象中，鬼佬鬼婆都只喜歡肉食。想不到這類「全素」的蔬菜自助餐，竟常食客盈門，中午、晚間都生意滔滔，絕大部份顧客都是「鬼頭」。生蔬菜據說特別有營養素，但從中國人的口味來衡量，卻是「寬廣」了。

校園內外
父親的愛
小雅

如果面前那人是一位女性的話，則無論她只是一位五、六歲的小妹妹，或是七、八十歲的老婆婆，筆者也不會引以為怪。只是此刻站在咫尺之距，手中熟練地、小心翼翼地抱著一個出生只一月餘的小小嬰孩的那人，不單只叫筆者投以注目禮，從他的行動，從他投向嬰孩的目光，再沒有人懷疑「父愛」原來也可以是這樣柔和的。

單看這位父親的外貌，濃淡綠色的眼睛，一頭略稀的、淡金黃色的短髮。他的個子並不很高，體型略胖，微微挺起的「啤酒肚」，在西方人中只算是輕量級吧了。他穿著白色帶暗間條的襯衣，光亮整潔，配上寶藍色的西褲，黑得發亮的皮鞋，站起來腰背挺直，完全就是西方電影、電視裏的一副成功人士的型像。可是，他手上並沒有提著公事包，而是抱著他的寶貝小小孩兒。他俯下頭來，定眼注視著手中的小小孩兒，目光中是包含了多少溫柔和愛意。外國人，是外國人，小雅好像從沒有看到一位中國父親能夠毫不拘束地表露他對兒女的愛。

新聞故事
舅父扮狼記
梁悅意

新界××區的××健康院，是一家專門收容弱智兒童的機構，偌大的園暱，全是灰色一大片。

儘管院中有先天不幸的，有男有女，有老有少，分別來自不同的地方，不過，有個共通點，就是同是天涯淪落人，彼此相偎相依，共渡餘生。

但最近卻發生一件令人髮指的醜聞，犯下了罪行者亦已鋃鐺入獄，可憐受害的弱智少女，仍渾渾噩噩地，完全不知道發生過什麼事情，也不知道自己的女性尊嚴已受到踐踏，肉體與心靈已遭人所污辱。

阿冰，十八歲，是中度弱智人士，出身於一個中下階層，父母在她四、五歲時，雙雙先後病逝，留下她與二個姊姊相依為命，大姊比阿冰長二歲，二姊則只長一歲，三個小了頭是個孤苦家庭的組成者。

由於她們只有一個舅父，很自然的，就去倚靠舅父，但可惜，舅父亦有四個兒女要養，他們共住在徙置區，再加上這三孤女，將這個家十分擠迫。居住環境就更加惡劣。舅父是個當苦力的人，收入僅足一家人餬口，再多養三人，當然是捉襟見肘。

舅母首先表示不滿，並道：「沒道理要捱苦來幫人的，我們已自顧不暇。」

舅父則表現得頗有人情味，他道：「阿冰的父親和母親都去世了，我們再不收留她們，叫她們到那裏去？」

但，一接觸到現實問題時，舅母堅持，不肯退讓：「收留，收留，有能力的話，當不成問題，如果沒能力，哼，每天我們又可以給她們吃什麼？」

已搬入舅父母家的阿冰三姊妹，雖然年紀仍少，但已很懂世故，當她們聽到舅母不願收留自己的話時，已忍不住淚盈眼眶中。

只有阿冰，一來屬弱智，二來年紀太少，根本不知發生了何事，兩條鼻涕掛在面頰上，只顧在一旁傻笑。

舅父仍作最後的力爭：「多三個小孩子，頂多加三對筷子，平時我們節儉一點便可以啦！」不聽見那個儉的字眼尤可，一聽到節儉一下，舅母就好像發了狂一般喝道：「你選夠膽同我說節儉，你為什麼不努力去賺一些錢，有錢就任何困難都解決啦，真是……」「不要講囉，我決定了啦！一切……」

名士風流
大和尚仍有牽掛
太子森

明月時時有，何須問青天。李社長見明月而悼亡魂，題詩兩扉，以抒老懷。最是無情乃流水，流水之逝，時間冲淡了一切，連那英雄紀念碑上的血跡，亦可以冲淡，坦克履帶上的血跡，亦可以冲淡，何論乎感情之事。

知識份子最是傷感，最能觸景傷情。李社長亦為知識份子，又豈可免。

明月與往事，乃在心中。心有明月，就算是在昏暗的日子中，你亦會見得前途一片光明。所以，大和尚話頭，只頗笑話。要心中有月，何須有月，必須有月，所謂掬水月在手，便是如此。講起上來，本來嘛，大和尚乃為得道高人，早已跳出三界之外，可是，對於凡塵俗世，仍然是有所掛牽，因而，這才會參加什麼示威、抗議、遊行之事。

對一個得道高人而言，生之與死，又有何分別，苦難之與快樂，又有何分別，自由與不自由，又有何分別。為何如此得道高人，仍有心魔，可見能真正跳出三界，參悟色空者，非為易事。人生能做到無聞無得，無拘無束，已是足矣。

人莫自悲
天龍

各抒己見

朋友間相處常常很容易發現對方的優點和自己的缺點，甚至有時無形中都會產生一種自悲的感覺，可能是自尊心太强的緣故吧？然而自悲自怨對自己卻沒有多大幫助，反而會令本身的意志變得脆弱。唯一的辦法就是自強，切莫自悲。首先給自己定一個目標，有了目標，走起路來人都會踏實得多，千萬不要畏畏縮縮，只有挺起胸膛做人才有意思。

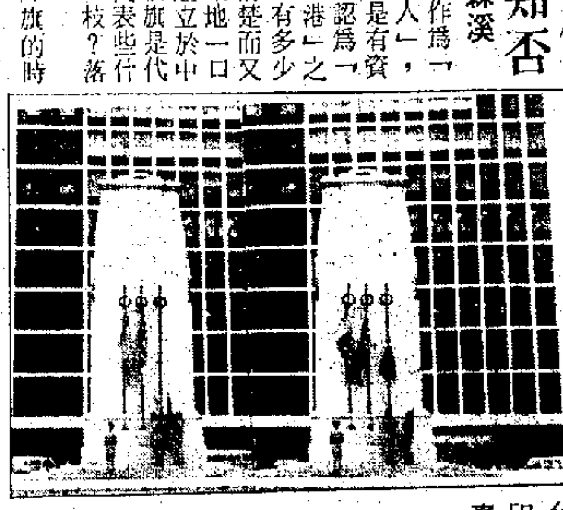
有錢不一定快樂，沒錢也不一定痛苦。所謂「人窮志不窮」，人最怕自己看不起自己，物質享受固然重要，但精神上的充實或空虛對人的一生卻有很大的影響力。魯迅先生筆下的「阿Q精神」，雖然不被世人所贊賞，但真正的阿Q卻沒有看不起自己的吧？「吸其精華，剔其糟粕」這才是做人的基本原則，好人是人，壞人也是人，好人有好人的缺點，壞人也有壞人的優點。做人最要緊學會辨別和分析每一樣東西，學會自己尊重自己。

花朝

長鏡頭
歐戰和平紀念碑升旗先後爾知否
圖·文·森溪

作為一「香港人」，特別是有資格被認為「老香港」之人，有多少能清楚而又準確地一口答出：兩次世界大戰，那建立於中區的和平紀念石碑上，三枝旗是代表什麼？又請問：升旗先升那一枝？落旗又先落那一枝？

答案非常簡單，在升降旗的時間，親自去看最準確！



公關麗人手記
枕邊少男誠快事
貝莎

我問花拉，生活於彼邦多時，何以尚未搵到郎君？但長吁曰：「能咁易搵得，我就不返嚟矣！」我曰：「彼邦華人社會中，有理想之俊者乎？」花拉苦笑曰：「有皆於學苑中，我非學子接觸不易。且多為近水所得，亦是之謂近廚得食也。究之彼邦華人雖多，但分佈甚廣，非如香港之集中焉。」

貝莎問花拉，嫁鬼又如何？但話彼邦之鬼中年者思想頑固，輕視東方人，你願意與佢打場友誼波，歡迎之極。但話娶你，信者傻啦，邊會有咁嘅事。鬼仔則單純、樸實，嫁之尚可。但有女友嫁鬼者，惟此等單純、樸實之鬼仔亦可遇不可求也。

我為之訝曰：「怪不得你返嚟搵老公耳！」花拉話曾有朋友介紹一華人於佢，年近四十，頗有家財。上有高堂下有妯娌之聲，住於大家庭者。花拉話佢亦略動念頭，嫁之可解決未決之傷腦筋事。

貝莎曰：「為何你又唔嫁？」花拉曰：「嫁佢就慘咯！早已離婚有份。」花拉話佢托人明查暗訪，原來係友早已有一班頭鬼妹，且養下一雙鬼仔鬼女，事為雙親所反對，一定要佢有個黃臉老婆。生番個黃臉仔而伴膝下。但知此情，馬上乖之。但有一「香港去之女人」，年紀四十為垂垂而嫁佢，且為其生下一子。至此方發覺丈夫有鬼仔鬼女，氣得紮紮跳。家翁家姑則勸之曰：「我哋唔承認佢者，是以你可安心，將來我家一切均為汝母子者！」

貝莎笑曰：「將來男個月亮你！」貝莎曰：「你找工作乎？」「你有左工作，安定左生活，跟之就係獵男矣。」貝莎曰：「屆時我從旁助你一臂之力！」

我問花拉條件如何。佢曰：「老幼咸宜！老則不可逾五十，幼者二十三最佳。幼者我可以控制佢。如果係初嘗戀情者更妙。」我咬牙切齒而大力揮佢一把曰：「想玩人乎？」花拉叫痛雪雪，曰：「並無此歪念，有少男而肯與我過共同生活，乃人生一大快事矣。」

拾趣篇
新郎新婦同是先生 同性結婚平常之極
溫霜

在美國接請柬的機會並不多，別說我交際圈子有限，事實上，當地人壓根兒就不愛這一套，不對提了，平時請你到家裏吃晚飯，已屬天大面子，就算請也是獨個兒居多，闔府統請，少之又少，假如冒昧同往，碰壁亦不為奇。

一天，兒子從門前信箱拿了請柬回來，不足為奇，他在當地呆了十多年，自然交上不少朋友，他拿着請柬，一面走，一面看，到我面前，更笑咪咪給我看，到底是甚麼一回事，何值得大驚小怪。中外請柬，我已見過不少了。

看下去是張結婚請柬，新郎是位牧師，平常之至，牧師不比神父，是有權結婚的，我對兒子說，可是他堅持我要繼續看下去。

不對勁了，新娘不以小姐稱呼，同是用先生的，難道是印錯了嗎？印錯就不該發出了。

「一點也沒有錯」，兒子相當認真地說：「這裏是同性戀合法化的國度，戀愛成熟，結婚亦未足為奇啊！」

「啊！原來世上竟有這回事的。」

微言集
是你的損失？
羅隼

過年期間常聽人唱「財神到」那一首歌，說什麼財神看起你，你就有前途，詞句有點鄙俚，但也有點似是而非的道理，想發財就得常財神爺的照顧，許多人對財神，識與不識，都想認識和巴結，目的不外看在一個「財」字份上。

也許中國人有巴結和籠絡財神的習慣，以此有些人有了點地位，往往就以財神自居，比如他做了壞事，受到世人唾棄，不想自己檢討錯在那裡，何以會犯眾怒，卻自以為有則改之無則加勉，不此之圖，卻自以為自己像個財神爺，你得巴結他，否則，他所依據的理由，是在財神爺統治的國度，有着廣闊的市場，有購買力，許多人都爭着去那裡找生活，他能賺大錢，你與他抬槓，那就是自己倒自己的米，自己拆自己的台，因此無論這位財神如何惡行止，你看在錢份上，最好把現實的血淋淋，視作不見，把人有同情心掩蓋起來，說現實的慘無人道，是一場虛幻，不是曾經發生過，那麼你便可以繼續你的貿，財源廣進，否則，你就無生意可做，吃虧的還是你自己。世上自然有為了錢，而無視罪過，放任惡徒，但更多的卻是：急公好義，路見不平拔刀相助，不乏這類人，俗語云：「君子愛財，取之有道」，因此肯對橫行施暴者，執仗義斥其非，寧不賺腥臭，不污人格的。

就算真是財神又怎樣？別人當你未成財神之前，還不是好好的生活？那些想告訴人你不同我往來，是你損失者，那種心態，是自認自己是財神外，又顯露出像教訓未自立兒女般你對我過不去，你必會餓死！豈不謬乎？

海藻可能成為人類主要食糧
盛山

法國不少食品公司正全力開發海藻食品，例如海藻沙律、海藻雪糕、海藻果醬等，估計未來海藻食品會深入人心及食品行業。

大地污染及耕地日漸減少，已令人類對糧食穀價，供求有不平衡可能性存在，因此人類須尋找新的而供應最大的食物，而其中最有可能成為日後主要食糧的食品乃是海洋中的海藻，因其營養高，幾乎採之不竭，只要善加利用，不難是日後人類之美食。

海藻成為人類食糧已有數千年歷史，而迄今為止，不少民族仍視海藻為美食之一，其中又以日本人最喜食海藻，包壽司的也是以海藻為原料。中國人對海藻亦有一套食制，但多限於作為製甜品及湯料，以致作為藥用，例如海帶、昆布即屬海藻類食品，只可惜中國人仍未廣泛地利用海藻作為食糧。

外國人利用海藻範疇目前多偏限於作為健康性食品，甚少將之作為餐桌上美食般處理，不過此情形現時正有突破性發展，因為去年法國衛生局批准十二種海藻的食用後，不少食品公司正全力開發海藻食品，例如海藻餅、魚糕、罐頭、海藻果醬等產品相繼出現，在營養專家大力宣傳海藻的營養價值後，估計未來海藻食品會深入人心及食品行業的。

海藻種類繁多，雖非每種都可作食糧，但其中可作食糧者卻不少，由於地球表面海洋面積佔五分之三，由此估計，海藻生長面積實際較地面上耕地多千萬倍，加上海藻生長不須灌溉，又不竭之天然食糧，只要海水不被污染，幾乎任何水域中均可以滋生繁殖海藻，只要人類善加利用開發，在現有海藻應用基礎上，不難有更大發展價值，屆時人類糧食荒威脅便可徹底解除，耕地不足及天災對農作物收成之打擊以致土地污染再不是饑荒之根源了。

海藻食用價值只要進一步推廣及應用，便足可以令地球上糧食供應大增，人類口福亦可大大提高。何況海藻除有食用價值外，工業上應用亦可製成油漆，作為紡織原料，更可作為女士們的化粧品原料，所以海藻實在是人類最大天然寶庫，問題是人類何時將之應用而已，特別是沿海國家及地方，海藻亦將成為它們的地方天然資源了。

萬水千山
第一淫婦？
李歎

潘金蓮因為挑逗小叔不獲，一顆追求理想（也是自然）性與情的心，了無着落，因而，在王婆的擺設之下，接受了西門慶。

對於一個女子的本能需要（別忘了女子，可不是自己由石頭爆出來，而是由男人的精子到了女人的卵子內孕育誕生出來，她有男人的一半遺傳，也即是人的遺傳），男人們既不能自免其需要，卻反而怪責其追求，或追求中所碰的不順利和意外，謂之淫。

「淫」是遺臭萬年。而「好色」則是理所當然，響香百世。我實在難以接受這種事實。而這種批判的事實，皆由於出自男人，那些為保障他的權利與義務的男人。男人的權利和義務都只有一項：就是做一個為所欲為的男人，以及隨意「處理」女人。

潘金蓮因為奸情被人識破，武大碍事，因而合計把他毒殺。這就大大地觸怒男權了，真不得了，他們便訂她為「天下第一淫婦」。我的天，這名堂真與事實不符，水滸書講「官迫民反」，潘金蓮作為，也是「官迫民反」的事。她有什麼特色和技巧，可當「第一淫」呢？

零比零

一男子約女友看足球，在場外久候至半場才至。入場後，女友問：「幾比幾？」「零比零。」「咁都好的，我地沒有錯過了什麼。」（凌）

歲數

甲婦告乙婦：「丙婦話自己三十歲，但有人告我她結婚已二十年了。」乙婦說：「真係離譜。」甲婦之子在旁說：「五百歲至真。」甲婦忙問怎解？子說：「尋日我去佢屋企玩，佢個仔話個隻花樽有五百年歷史。」（凌）

科技之窗
娃娃魚可吃性
孫飛

娃娃魚是受保護動物，但近年在台灣成為最熱門的主菜，一些小說更拔高到席上有娃娃魚，吹捧得利害，把娃娃魚說甚麼「食之可增一甲子功力」。就現代營養學觀點來說，專家們皆認為，娃娃魚充其量只不過富含動物性蛋白，與一般魚類沒有兩樣，倒是本草綱目上提及其肉「有毒」，值得注意。

一位教授指出，兩棲類動物中，青蛙及蟾蜍的肉，全是又細又嫩，娃娃魚的味道也應差不多。不過本草綱目及若干藥書提到「其肉有毒，久食則癩」，娃娃魚身上的毒腺，會使貓狗咬了牠們後中毒身亡，人類食用前因先烹調，毒性削弱，故此毒性不太明顯。台灣一些人因輕信娃娃魚特別滋補，使人「返老還童」，不惜花數萬元一嘗珍品，是否化算，令人懷疑。可惜醫界到目前還未對其毒性作具體細緻研究。

所有女人喜歡炫耀身裁或時裝，只有這位女士卻炫耀奇鞋怪襪

性世界 科學的性知識專欄
老而彌堅
風

芝加哥南區一個法庭審訊一宗從未見過的強姦案：被告是一位八十歲的老翁。儘管受害的中年婦人力證曾受二十幾分鐘蹂躪，卻無人相信，法官也認為一個就木衰翁不可能有此壯年人的精力，就指原告誣告，老翁無罪釋放。確曾受辱的婦人心有不甘，暗中跟蹤這老翁，半個月後發現他入妓館嫖妓，她說服了和老翁交合的妓女上庭作證，老翁確有正常的性能力，可以維持半小時。

有了證據，法庭翻案重審，法官這一回十分認真的請醫生替他檢查，證明他確有正常性行為，終於判他強姦罪成立，入獄三年。據他透露自十五歲起從未停止過性交，二十年前妻子去世，無錢時便強姦，可說犯案累累了。

吞吃精液有益嗎？
聖占士

從夫妻的親暱來說，「口交」，是性行為中有爭議的方式之一。本來，任何方式都是夫妻兩人的事情，也包括口交在內。只要夫妻同意樂於如此，也就是合理的事情了。

然而，在同性戀者或妓女中也有口淫的。口淫並非只吻生殖器，有的嫖客把陰莖插進妓女的口內而妓女用咀伸縮地吮吸，在這樣的刺激下，有的並非「咀外射精」，而是妓女欣然吞下，認作高級營養品。據說有些男妓，同樣是這樣。男子的精液，真的是口服高營養物質嗎？

男子經性行為或手淫射出的精液量，一般為三至五毫升。精液呈乳白色，弱鹼性，有特殊的腥臭味。其中精漿液佔百分之九十五以上，精子佔不到百分之一。男子的睪丸每天能產生幾千萬以至上億個精子，這些精子即使不排出體外，它們也會老化、死亡，被分解消化掉。

精液由精子與精漿液組成再進一步分析，精漿液的主要成份為水，約佔百分之九十以上，其它成份有脂肪、蛋白質顆粒、色素顆粒、磷脂、游離氨基酸、無機鹽、酶類、果糖等等。這些成份與血漿的成份大同小異，只是來源和存在形式與作用不同吧了。

把男子的精液視作為營養價值很高，無非是心理上的想當然，因為精液具有生兒育女的神秘力量。對於中國人，還有「一滴精，十滴血」，或是「消耗精液，大傷元氣」的說法。這麼說來，吞吃精液豈不太可貴了嗎？

但是應該一言驚醒夢中人，男子的精液是為了繁衍後代的崇高使命，請注意：精液絕對不是營養物質！

再拿食物與精液作比較，以容量二五毫升計算，一碗牛奶或一碗豆漿，牛奶和豆漿的蛋白質、脂肪、糖，不知高過精液多少倍。

妓女、同性戀者或是不管誰，把別人不帶性病病毒的精液吞吃，對身體是沒有甚麼影響的。但是很明顯這是一種病態心理，男性在性行為或手淫射出的精液認為可吃，會蘊含着性變態心理以至犯罪心理。如果以為精液有豐富營養的話，這種想法是滑稽的。

性俗奇趣錄
春藥造成大傷亡

非洲大部分地區還很落後貧困，甚至還過着千年不變的原始生活，因而成年人除了交合，已無任何享樂了，人們就千方百計在性上面追求更大的滿足，除了在性器官大動腦筋，最普遍採用的方法是春藥。根據估計，非洲至少有十六萬種口服或外用春藥，平均三雙夫婦之中就有一雙長期使用。但可以肯定，所有自謂安全的春藥，都有危害程度不同的反應，調查指出，自一九八〇年起，每年有八十萬人死於春藥，三分之二是在交合中狂歡身亡，在最貧窮的奧基立法索東部平原林區，人們使用十幾種春藥，每一個人都會接觸，其中一種提煉自七種有毒小動物最烈，外用後可令一次性事維持三四小時，但當用過這一種的人，壽命不過四十歲，因而政府曾嚴令禁造，禁售，禁用，可是山高皇帝遠，依然有人使用，也就不斷出現在交合中的悲劇，因高度的興奮，使男女在膠着狀態中雙雙身亡。最近幾年，奧基立法索政府卻默許春藥外銷，套取外匯，在歐洲小電影界很受歡迎，表演性戲的男女演員，服下生龍活虎，表演特別精彩。

智慧廣場

大陣仗救狗
田克

兩隻名種獵狗在田納西州郊野奔走嬉玩時，一時不慎，掉進條達一百八十五呎的山洞，洞下是稀泥，牠倆不致跌死，但困在泥潭中，無法脫身。到了第七天，才給主人發現，主人愛狗情切，立即僱來二十個有拯救工作經驗的人，商量救狗的方法。

最後，決定在洞口佈置安全的設備，然後在山洞之側，掘另一個同樣的洞，再自橫面開隧道伸過洞底，才把牠倆安全救出，但前後已花去四日，合共牠倆在山洞內困了十一天，已餓至奄奄一息皮包骨。

一場大陣仗的救狗行動，主人共耗資達三萬二千美元。主人以愛狗能逃出生天，對用去多少錢毫不在乎。

醫案隨錄
中醫張濟森
小兒久咳（上）

天氣乾燥，氣候常變，很多小孩常因感冒後咳嗽，往往咳來咳去幾個月都未好，父母帶孩子到處找醫生治療，或中或西，服藥時好些，過後還是咳不斷尾。好多媽媽都說：醫到無心機了。為甚麼會有這種反覆咳嗽呢？

以現代醫學名詞，可以說是一種敏感性咳嗽。這些患孩多屬一般體質都在中等，亦可說是有敏感體質，易患傷風、或過敏性皮炎，稍有感染，必易發高熱，熱退後又多汗出，時時胃口不好，經常便秘或便溏，而色常皓白。一有咳嗽必很長手尾。所以有些父母都說：看醫生亦失去信心。

以中醫的觀點：小兒之所以患了這種過敏性咳嗽，病因是多方面的。由於小兒肌膚弱、腠理疏，一般外感多犯肺，所以每多咳嗽，初時多由風熱引起，過服疏解清熱藥物，加上小兒體質嬌弱，傷了肺氣，後傷胃陰，胃納差了，營養減少了，抗病力隨而下降，因而病由風熱轉為風寒，病由實而轉虛，致有久咳不愈的情況。

尋根究底
飲酒前防醉
申孜

一年三百六十日，喜慶、節假日、酒會、宴會應酬的很多，而且往往少不了喝兩杯助興。在開懷暢飲的情況下，容易喝多。如果因此醉態大露，腸胃受傷，實在有損身體，有損體面。以下一些方法，稍加注意便大有好處。

飲酒前先吃點東西，不可空腹飲酒，酒精容易上頭，食物可減緩身體吸收酒精的速度。避免吃鹽份高的食品，太鹹的食物會使人覺得口渴而喝酒更多。

第二杯不宜再飲酒，換以飲料代替，這樣可以減少酒精的攝取量，避免酒醉造成尖癮。

含碳酸的調酒飲料會加速酒精進入血液循環，應放入冰塊稀釋酒精的濃度。

一個中等身材者約需兩小時才能把一杯八十度的酒新陳代謝完畢，因此要自知控制。

旅遊記趣
「自動轉帳」啼笑皆非
步行人

在肯薩斯市住下來，認識了一位銀行副老總，地位相當高，後來才曉得銀行裡副老總數目頗多，在十名以上，而這位仁兄還是進門可見，我於是心知肚明。一般銀行現狀，以入門不見者為最理想，見到的位高有限。

他與我說話，常愁眉苦笑，深深吸了口烟，口若懸河，越來越起勁，且有吐苦水的意味。

太太離婚後，雖有子女兩人，說自和太太話拜不算長，還在學齡，官判由太太撫養，費用卻由他負責，此外還有贍養費，但不算嚴重，反正自己可以應付得來。

回到家裡，最難解決是空虛與寂寞，在銀行裡結識一位年青女職員，說誰追求！」他再苦笑。

誰都可以，無疑她是年青貌美的，在另一個角度說，在芸芸眾男同事中，我也是較為出色的一個。位至副總經理的，當然逾半百以上，不是大了肚皮，便是白了頭髮。

於是，我請他再說下去。

經過一番培植後，那女的也富有上進心，且努力得很，不出三兩年間，便和我平起平坐，亦已晉身副總經理之列了。

「那不是很好嗎？」我插咀：

「不錯，初時感情簡直水乳交融，她且雙宿雙棲……可是」

我追問到底怎樣！

「別再提了」，他嘆過一口氣再說：「在銀行裡，她漸漸得老總垂青，現在已位居我上，人望高處，事亦難怪，最難堪，還是她已經投進老總的懷抱去了」。

我說：「這就是轉賬啊。」

含英咀華
DIE AWAY
西蒙

DIE AWAY（成語）。消逝，停息。

THE SOUND OF THE CAR DIED AWAY IN THE DISTANCE.

汽車的响聲在遠處消失。

THEIR STEPS FINALLY DIED AWAY.

他們的脚步聲最後消失了。

THE MUSIC DIED AWAY.

音樂聲慢慢消逝了。

THE WIND HAS DIED AWAY.

風已經停息。

DIE OFF（成語）。絕種，一個個死掉。

THE SPECIES IS DYING OFF.

這一種動物已快要絕種了。

THE DEER IN THE FOREST ARE ALL DYING OFF FROM DISEASE.

森林裡的鹿，一頭接一頭地病死了。

THEY HAD TO WATCH THEIR YOUNG FAMILY DIE OFF THROUGH LACK OF FOOD. 他們眼看着孩子們因為沒有東西吃一個個死掉。

語法錯誤改正

「THEY HAD A NICE PLAY OF FOOTBALL.」

（他們打了一場漂亮的足球賽。）

「PLAY OF FOOTBALL」的PLAY是運用錯了，PLAY的意義是「娛樂」、「遊戲」、「戲劇」，例如：「LET'S GO TO THE PLAY.」（我們去看戲吧。）「比賽」一詞，用GAME方為正確，如「A GAME OF TENNIS」（網球比賽）。上句改正為「THEY HAD A NICE GAME OF FOOTBALL.」

港人生活剪影可觀論

語花亂飛 車公子

寄稿貼用新發行的郵票，頗有面目一新之象，可惜新不到信內耳。

新郵票有四式，各繪「港人生活剪影」一項目。適用寄稿者只票面六角的一式，近景繪少年提簡單彩燈之半身像，中景爲舞獅，背景爲香港帆船之帆影，略補空間之白面而已。

本公子對這枚郵票甚爲欣賞。料必爲了發行時接近中秋，所以在節日色彩中突出了彩燈。據首日封之說明，爲「捕捉新年及中秋等節日時，市民歡樂欣愉的神態。」但圖中只有一個孩子和一個「獅頭」的神態，大概就可以代表全部市民的「歡樂欣愉」了。

本公子游目看看其他三式：一式近景爲打太極拳之老婦，遠景爲賽馬，票面一元四角；一式爲搭棚佬和商人，票面一元八角；一式爲不同種族人士，票面五元。

本公子所以「游目」，只想看看郵票設計者怎樣「捕捉」學生、老師那一界（學界）的生活，而給他們「剪影」。誰知竟然無有。大概那提燈少年，便代表着全港的青少年了；他提着彩燈，便代表着全港青少年的生活了。

如此的「重點捕捉」，倒也別開生面得很，起碼是方便工作，不必顧到甚麼原則，甚麼代表性，閃電完成，印鈔票咁印，豈不美哉！計之上也。

老婦人打太極拳亦入選「港人生活剪影」，而白領麗人反不入選，全部「白領族」且被摒於票外，大概認爲這不算「生活」，或者全部已無形中撥入票面一元八角那一式（繪搭棚師傅者），說明謂以「建築工人和外滙買賣商爲代表，反映港人勤奮工作。」只不知代表本公子的，是搭棚師傅還是外滙買賣商？思之有點莫名其土地堂焉。

最妙的一式還推票面五元者，據說明：「不同種族人士在香港這個大都會融洽共處。」這就是「港人」生活剪影之一了矣。

許多設計家被「顧名思義」拖着腳步，觀此示範，當有進益。

潮頭高過越山 奇景拍攝不難

有問必答

教到曉先生：

近日從某報副刊一文，看到作者引蘇東坡詩「八月十五日看潮五絕」，其中兩句是：「欲識潮頭高幾許，越山渾在浪花中。」我覺得，這是文人大話。十年前，我到過杭州，到過據說能觀海潮壯觀的海寧「看潮」，才知潮頭高過山是謊話。歸途中，與旅伴談及，大家都認爲，可能「圍海造田」，使杭州灣的喇叭形變了，影響潮勢。有人都說，不管怎樣，也可拍到「越山渾在浪花中」的鏡頭，証明蘇東坡言之有據。記得前一陣，你說及攝影技術，因而請你教曉我拍攝錢塘潮拍得蘇詩所描寫的氣勢。

謝謝你。

讀者 馮基

馮基先生：

很抱歉，假如你要趁着農曆八月十八日錢塘江最高潮時到海寧拍攝潮景，恐怕來不及答覆。因爲，看到你的信，已是中秋前夕。近年香港的報紙，由於植字關係，副刊稿一般提早幾天發。本答信登出之日，閣下可能在浙江了；估計此信還可能在農曆八月十八日前後刊登，倒算「應時」。

馮先生，你可算心水清。錢塘江潮，不論「潮頭」多高，不可能高過「越山」（浙江的山，或指會稽山）。不過，有人認爲，潮頭高度可達三點五米，潮差可達八點九米。假定你蹲在海寧岸邊低處，迎接潮頭像排山倒海般湧來，說不定眞能看到「越山渾在浪花中」的景象，怎知八百年前蘇東坡不是這樣看潮？你的朋友自稱能拍得這樣的鏡頭，估計他是採取盡可能低的角度仰攝；由於「潮頭」比「越山」近得多，蘇詩筆下的潮景，該是可以拍到的。

記得當年做記者，採訪一宗突發的爆水管新聞，聽說水柱有三層樓高，當然是「蔚爲壯觀」了，只因去遲了，水柱還沒有一層樓高，急忙臥地仰攝；交卷時，「壯觀」猶在，主任說：「算你啦！」今向馮先生提供的淺見，乃經驗之談也，勿笑！

教到曉

雛鴨難分雌雄

寵物世界

分辨鴨的雌雄，有易有難。易的是鴨出生後一個月，難的是雛鴨時期。

鴨仔滿月後的鳴聲，可以分辨。大抵雌鴨的鳴聲較清朗，雄鴨則較微弱，恰恰與鳥類相反。長成的鴨，分辨更易，雄的頭部比雌的較大，形狀也較粗，站立時雄鴨比雌鴨直，雄鴨尾部有捲羽，雌的則沒有。

難的是雛鴨時期，一眼看去，幾乎沒有分別，不過，總有辦法。都得用手去觸摸，分別從氣管和尾巴去鑑別。

一是雄雛鴨在氣管分支地方，有一個膨大的球狀鼓室，從體外胸前可以摸得出，雌鴨則沒有。這個辨法較簡便可靠。

一是用左手拇指與食指把雛鴨的雙腿夾住，中指與無名指把雛鴨的頸夾住，使胸部正對自己。再用左手的拇指在雛鴨腹部與肛門相接部分稍稍用力下壓，同時用右手的食指在它的尾部一齊用力下壓，就可以看到雛鴨的性器勃起了。

最後，在性器勃起的一剎那，得憑你的眼力和經驗做判斷。如是雄性，雛鴨的這個部位是一粒粉紅色像針頭大小的凸起物，如是雌鴨，這個部位沒有如此現象。

只是，做尾巴鑑別的你，要小心謹慎，記住「手快眼明」四個字，時間過長，力度太大，會令得雛鴨受傷的。

鴨本是飛鳥，野生時代，雙翼極長，能長距離飛行，自給人類馴養後，變爲家禽，因缺乏飛翔機會，雙翼退化，形成雙翼尖而短小，消失了飛翔能力。

拔蘭地的醇化

酒經

拔蘭地酒的面世，始於方便運輸。昔因當年法國白葡萄酒的外銷主要靠船運，在波濤洶湧的船運過程中，嬌嫩的白酒難免變質，因此，人們想到了利用蒸餾的方法，將其濃縮。原意是在付運時既省地方而且不會變質，運抵之後再兌回適當的清水來飲用。殊不料一次意外，人們誤會了就此來飲用，發現到味道更佳，從此，就沿用這個飲法了。這就是拔蘭地酒的由來。不過，當時的拔蘭地酒，祇是蒸餾出來的烈酒而已，並未有用木桶蘊釀醇化之事。

據傳說在十五世紀的時候，義大利一個冶金師將此烈酒釀好之後，卻遭逢亂民攻擊侵略其鄉村，他匆匆忙忙地就將酒桶埋在地下，以避免讓強盜掠去。但是，這個冶金師卻被打死了。十多年後，有人挖地發現到這桶陳酒，打開時發現到裏面有一半的酒已蒸發掉，但剩下來的卻呈現金黃之色，芳香撲鼻，大膽的人試飲之下，發現酒味更加醇厚可人。因此也做法，這就是拔蘭地酒醇化的故事。

不過，拔蘭地酒雖然以愈舊愈佳，讓像木桶之內的丹寧來改進酒質。但是，部份絕非愈舊愈好。原來，法國某名酒商曾經指出過：「一女人一生的顚峯期是在十五歲到四十歲之間。拔蘭地酒也一樣。」窖藏得太久的酒，反而會衰退，但現時以調配方法來混合拔蘭地，已不算此列了。

寶石的車工類別

珠光寶氣 余福球

寶石的美，除了寶石本身的優美特質外，人工的雕琢也是很重要的，所謂「玉不琢，不成器」，縱使美好高佳無瑕的材料，得不到工藝師的精心設計，運用精巧的雕刻技巧，也不能表達艷麗的光彩。

寶石切割的車工形式，主要受寶石的透明度、顏色、它本身的包含物及其他光學特性所影響，寶石的切割車工形式大致上可分三大類，㊀瓣面車工，（FACET）㊁弧型圓蛋面，（CABOCHON）㊂雕件，（CARVING）。

透明與半透明的寶石，多使用瓣面切割形式，這種車工，由多組高度拋光的小面所組成，增加寶石的反射程度，切割的角度要準確，瓣面與瓣面之間很有對稱性，瓣面的大小有一定的比例，這樣才能使光綫進入寶石晶體內部後，能達致最佳的光學效果。

瓣面車工的寶石，其形狀很多樣化，有色的透明寶石，多使用祖母綠式（EMERALD CUT）的車工，其特徵是形狀呈長方形，亦有正方形的，使用這種車工很有効表現有色寶石的顏色，如祖母綠，海藍柱石，甚至一些有色的鑽石等，無色的寶石如鑽石，因它的光澤折光折和色散等光學效果，所以多採用圓鑽式（ROUWD BRILLIANT CUT）的車工，這種車工的外形呈圓錐形，能很有效地表現無色寶石的光藝和火頭。

有些折射率較高的有色寶石，如紅寶石及藍寶石，爲了同時表現它們的艷麗顏色和光藝，火頭，便採用了混合式（MIXED CUT）的車工，這種車工，冠部使用圓鑽式，旁部則有祖母綠式，更能使紅寶石和藍寶石等寶石的艷麗顏色表現得鮮艷奪目。

劇場語雋

「一個謊言一定要用另外的謊言加以彌補，否則它會漏洞百出。」

看到這句名言，就使人想起剛好百日祭的「六·四」事件。

袁說死了廿三個人，張說沒有死一個人，後來又有一個謊說因爲沒有朔料子彈和水炮，便只好動用眞傢伙……。

難道口水花噴成的謊言，便可以掩蓋掉血寫成的事實嗎？

練琴苦處多

學苑憶趣 盧大中

我在巴黎所學的，主要是鋼琴，需要每日平均練五小時，除了有一兩間學生宿舍專爲音樂學生而設計外，其他都不太歡迎由朝練到晚的音樂學生，尤其是吹銅管樂器的。

我一到巴黎便租了一具企身琴回家，因房東太太身體很衰弱，所以整天留在家裡，她怎會忍受得到不停的練琴聲呢？老實說，到音樂廳欣賞獨奏會和聽別人練琴簡直是兩回事，連我自己也覺得煩，聽自己的就另作別論。所以我練一陣子便稍停片刻。

巴黎因爲沒有颱風，所以房屋便可以單薄一些，於是我的練習聲便傳得很遠，老太婆常常接到鄰居的投訴，請我「指」下留情，少練爲妙。

我的法國老師要我們在練習的時候，爲求指法靈活，觸鍵有力，拚命用手指的力去練，等練到每個音都準確而又受控制時，才在演繹方面下功夫。還有，每個經句或每幾個音都有可能會重覆多近百次，那眞是難爲了鄰居！結果我想了一個辦法，就是把中間的踏板按下，同時又放一塊厚布在鋼琴的裡面，減低聲浪，這樣做當然行得通啦，但練習的效果就會有所影響了。

有一次，剛搬到一間「百有」的屋，而租來的琴又沒有琴凳，又剛巧外面下着雪，屋內沒有暖氣，我只好穿得厚厚的，坐在行李上面練琴，這莫非是天將降大任於斯人也！

北斗

上海崑劇團團長華文漪

焦點人物 史正

在「六四北京事件」後，前往美國表演的上海崑劇團，於七月廿八日返回上海，但團長華文漪和七名團員卻在三藩市「失踪」，預料是藏匿不歸，這是中國藝術團體人員在外國「脫隊」規模最大的一次。令北京當局又一次土頭灰臉。日前還勞她的師傅俞振飛發表公開信，曉以大義，呼籲早日歸來。

此間人士對她精湛表演藝術，留有深刻印象。「小梅蘭芳」之美譽，曾四度來港演出。

華文漪小名叫「咪咪」，一九四一年二月廿一日在上海出生。十二歲小學畢業後，於一九五四年（十三歲）投身剛成立的上海市戲曲學校「崑曲班」習藝。受業於校長言慧珠及俞振飛。俞氏夫婦乃京劇和崑曲藝人。言慧珠（一九一九～一九六六）是梅蘭芳派傳人，一九六六年受不了「文革」而自殺。

華文漪明眸皓齒，瓜子臉兒加上腰邊秀潤，十分醉人，不愧爲一代可人兒。一九六一年結業後，她進入上海青年京崑劇團，由俞振飛和言慧珠率領來港獻藝。「文革」時在樣板戲「智取威虎山」飾演角色。八十年代爲上海崑劇團台柱，擅演閨門旦，演過「販馬記」裏的李桂枝、「斷橋」中的白素貞、「晴雯」中的晴雯、「牡丹亭」、「琴挑」裏的陳妙常，還在「蔡文姬」、「釵頭鳳」等劇當主角。

她第二次訪港是一九八三年，之後別了三年，當時更覺成熟，藝術境界又攀高峯。第三次抵港乃應港方票友所邀，單槍匹馬在大會堂演出崑劇折子戲。

最近一次是去年十二月，[illegible]白先勇作品「遊園驚夢」[illegible]漪以特邀身份在該劇飾演夫人。

華文漪已婚，夫婿是同校同年出科的「京劇班」武生演員薛永康。她除了是名藝員外，也是上海市「人大」常委，過去當過「青聯」委員。

華文漪崑劇藝術，在美國可能用武無

英國嘉年華會的火花

風土人情 陳恭昭

英國的「諾丁山」嘉年華會是歐洲最大的狂歡節，它比歐洲其他地方的嘉年華會還要來得聲勢浩大，民族色彩濃厚，民族意識更強。每年這個節日，在英國的加勒比海人及非洲人的後裔便會粉墨登場，穿上艷麗顏色的本土服飾，臉上及身上滿塗着誇張的色彩，在熱鬧的鼓聲樂聲中，走上街頭跳舞狂歡。這些人蘊藏着加勒比海、非洲國家、巴西及阿根廷人熱情奔放的血統，眼看自己的族人在節日中狂歡，自己身在孤寂冷寂的異鄉，心裏覺得非常不是味兒，再加上不少的種族衝突，於是這些移民在二十三年前便在倫敦的「諾丁山」開創了這個富有民族性的「諾丁山」嘉年華會了。[illegible]

既平又抵紐移民

都市傳聞 方佳

今年大寫豪大聲疾呼話：「咁抵，咁便宜，唔去移民就陸咯！」

二叔笑道：「唔係買平貨吖嗎？移民都有抵與唔抵者乎？」

大寫豪揚將報紙昇叔道：「睇吓啦！」黃伯接口道：「我早已知道啦！有二百萬銀現金或証券在手，係可移民到紐西蘭，移民之後去住三個月，返港後等到九七至走咁嗎！」

大寫豪道：「二百萬銀家財香港大把人有，所以移民加拿大，美國就以紐西蘭最低。」

二叔道：「唔錯，好多人有兩層樓，外加若干股票，已是二百萬之數。」

黃伯道：「但又有規定，不動產不計數者，即係持有不動產，價値五百萬都不計在內。」

行街安道：「老實講，香港大多數人都有二百萬，大概百萬之內就不少人有。若該格講，我等梁部清氏有二百萬証券及現金大概有幾個。」

大寫豪道：「即係抵都唔買，亦物賤周窮人焉。香港有咁多人有資格移民者，睇嚟要組織一個合條件移民之團體，專爲佢地搵太平門至啱！」

何國長道：「大寫，你憂自己啦！」

大寫豪朗聲道：「我要去英國，時時都去得，我個護照係直接由本土發者。憂你哦！」

何國長話佢至唔憂，佢時刻可去台灣島。

二叔話你兩個都有太平門，唔怪得牙擦擦啦！

鼓勵兒孫抽鴉片

少爺秘記 張庭 是日也

說到公子哥兒之玩意，上一代有我們這一代那末多，但是其古怪之處卻也不少，這一代以爲上一代古老，其實他們之花樣，這一代之少爺亦未之及也。

不過話得說回來，這一代之少爺多讀書，做父母的鼓勵他們向學，發揚光大，使事業更有成就，上一代則未必然，除了有遠見者外，不少富翁都認爲自己之家財，夠吃幾代，何必要兒孫咁辛苦讀書，就從鄉下走出來便發達，但是至今未能發達。

於是富翁教兒子抽鴉片，認爲日日抽，抽得多，抽一世，家財也抽不完，我有遠房親戚，便有這等人，終於這個抽大烟之二世祖把祖家身當敗清，淪爲乞丐，餓死街頭。

事關世事多變，在大動蕩之際，最可靠是自己之雙手，祖宗剩落之家財，一聲令下，沒收，便什麼也沒有了！這幾天王老三問我今日何以咁得閒，什麼地方也不想去，心情唔靚，什麼地方也不想去。

夏芸妮當天出院，但身之後，不想再惹工身。本來想找芝芝，她又給爸帶了去應酬表叔，難道以芝芝爲餌，出到這一手，粵語殘片之橋段而已。但以之應付別人未必行，應付表叔則必定得心應手，無他。

王老三、周新吉，還有馮瑞美，這幾天，他們幾個人都無所作爲。他們都是「塘底突」，水乾時才見。有水時，塘底突便不會現形了。

少爺俱樂部今天好靜，那邊廂，有幾個人在喝啤酒，與賓妹說笑，王老三又提議打盤波，無他，想我請吃飯而已。

馮瑞美向我度水，此人週身唔掂，家道中落，自己又不長進，想揾份工打，有本事，讀書不成，三大害之流，我過水在尺焉。

有時候，要時時接濟下手足，好教他們對我擁護，二哥前一哥後，叫得我心花怒放，銀紙有功也。（四十）

品味

這個健美的女郎雖然好像和別人爭論什麼，面色有點難看，但只要把視綫轉到突出的地方，就會使雙方很快把戾氣化爲祥和了。

西洋幽默

早走早着

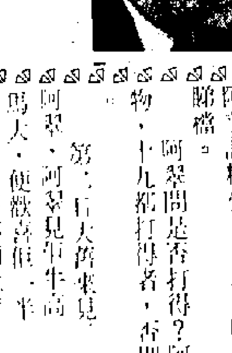
職員近日依時下班即走，有日經理對他說：「以前放工你唔肯走，做到好夜，你話返屋企好怕見到老婆個樣，近日我也加倍工作，爲什麼不留下來陪我？」

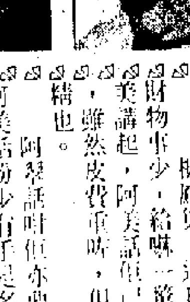
「唔得，因爲你個樣好似我老婆。」

分別

甲乙二人泛湖中垂釣，二人均携犬。不久，甲發覺魚餌用完，乃命自己之狗游水上岸，再游水覓蚯蚓回來。不久乙之魚餌用完，又命自己之狗在水上走上岸去找蚯蚓，又在水上走回來時，說：「你有沒發覺我隻狗同你隻有的唔同？」甲淡然說：「你隻狗唔識游水。」（凌）

南風





爲闖禍而內疚

盛夏荊棘 張君默

邵美子心情低落得很，臉上的粧也化得不好，看上去有點慘白慘白的。她心如死灰，每天依然上班，不過是硬撐，在絕望中還存了丁點希望，便是以爲吳少波忽然會回公司上班，或是打電話到公司來找她。不然，她又沒告訴過他家的新電話，要找也無處找了。

這天下午，司徒芬爲她弄下午茶的時候，看見她依舊沉默寡言，心緒落寞，便問她：「少波到底什麼回事？不同來上班，也不打電話回來請個假！有七八天了吧？」

美子記得清楚，這是第九天。

司徒芬不怪她不回話，語帶不以爲然說：「一般同事還好說，你對他可一直好，他也眞沒心肝！我們是一般同事，像他這樣男仔，只怕你對他好，也是白費心機！」

她不知道美子的內心，一直爲闖禍而內疚。她的手袋裡，每天依然帶着少波的英文課本與習作本，希望他幾時回來取去上夜學。

沒有課本，他怎樣去上夜學呢？雖然明知會這樣，她依然禁不住跑到夜校去問，他回去上課了沒有，也在放學的時候站在路旁守候過。

那天下班時間，她會覺得十分彷徨：今晚該去那裡找他呢？原本她那天下班之後，便會去吳少波可能去的桌球室、遊戲機中心、咖啡館和酒廊去找他。入夜之後，又會去酒廊和的士高。那些地方，她現在才知道讓她走進去很不相稱，裡面的青年男女都是鮮蹦活跳，追着潮流，而她，年紀不輕，衣飾也像落後了一個世紀，因此必定惹得一些奇怪的眼光，令她很感尷尬。

這一晚，她走進保齡球場，看見一個遠遠呆坐一角的男孩子，幾乎不相信自己的眼睛。（四〇）

護毒大軍

風月新鑑

卑鄙的南美毒梟專門在印度和其他亞洲國家的街頭，拐走無辜的兒童，把他們訓練爲兵士，鞏固他們數以千萬美元計的毒品供應！憤怒的官員說，這些「一時抓銀」的毒梟，需要亞洲人去保護他們的違法買賣，原因他們比起原有的南美雇員更驍勇和可靠。

執法人員又說，亞洲人口稠密的城市，早已經是這些「兵」的最大的供應地。一在一些個案中，他們拐走的是一些無家可歸的街童，另一些個案中，他們卻從他們父母的懷裡，搶走他們的兒子，一新德里的一名警探說。

這些殘忍的販毒集團，首先在印度、泰國和新加坡的街上拐走兒童。開始於一九八六年，這個拐帶計劃，是在哥倫比亞首都波哥大最近審訊的一個販毒集團揭露的。

「這些拐帶計劃已經好幾年了，但我們不知道誰在幕後主持，直至最近獲得派駐南美的地下工作人員照會，纔了解到事情發展到怎樣地步。」他說。

阿銀說，去年她拖着一對孿生兒子——阿細和阿香——走過加爾各答的街頭，突然有兩名漢子衝過來，搶走了她的兩名兒子，轉眼之間，便消失在人叢中，事後她到處找尋，也見不到他們的踪跡，一年多了，依然不知道他們的下落。

附圖是傷心欲絕的母親和哥倫比亞的護毒大軍。

「這個邪惡的拐帶計劃，同時對他們的評價是極高的。」

「他們全心全意的向頭子獻出忠字旗，並發誓至死無悔。」

「這些年輕的士兵的生活和生命，都仰賴於那些販毒頭子，他們把他當做神般侍候。」哥倫比亞的一名罪惡調查員說。

支援大的亞洲軍去捍衛他們的王國，着實是深謀遠慮。

亂而取之

追求戰術 過客

徐醫生與周律師互揭穢史，鬧到難解難分，正如鷸蚌相爭，畀李公子坐收漁人之利。

不過佢同波姬雖然發展得快，但與公子所想望之目標，仍有一大段距離。同時，除周律師，徐醫生之外，仍有不少盲頭烏蠅繼續撞埋去，令李公子好頭暈焉。

蓋波姬當紅當染，正急需三山五嶽五湖四海人馬之吹捧。冇理由因一個李公子而閉門謝客也。

司儀趙雖然有食羊肉，亦搅到一身臊。因爲李公子時時半夜三更打電話嗡醒佢，話發夢見波姬畀人講咗。叫亞趙火速度橋，以免夢幻成眞。

亞趙對於李公子這般冤氣之人，確然係頗到冇覺好瞓。但係受人錢財，替人消災，又好難畀炮者。

呢日，亞趙正在「胎力」改台詞，又畀公子個失魂電話攪到裙拉褲甩。細聽之下，仍然催佢度橋。話剛啱睇見八卦週刊封面，波姬着泳衣同人影相，日下變到血壓高咗十幾度焉。

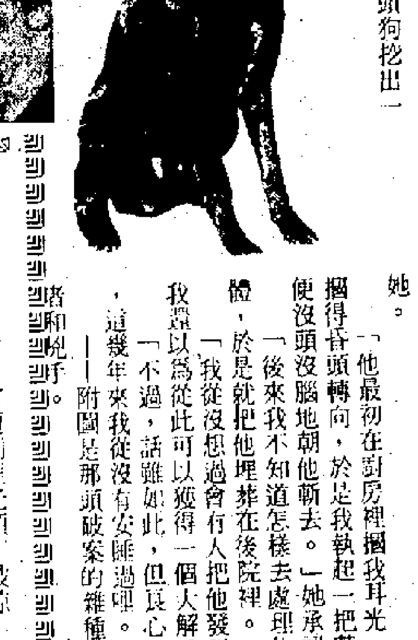
司儀趙收線之後繼續辦事，突然靈機一觸，得咗矣！即時去揾李公子。將條橋略述一次。公子仍然爲垂垂，問同波姬搭路去南洋登台有乜好處？亞趙唯有盡公仔畫到出腸，話調咗波姬去南洋，離開班冤鬼，單對單，成數自然高咗好多也。亞趙所用乃係調虎離山之計。老虎在山佔盡優勢，好難對付！將佢調離有利地位，然後施以擒術，的確順手好多也。李公子在南洋好有影響力，一切冇問題，立即約波姬傾焉！

女人出嚟搵，唔爲錢爲乜？波姬聽公子噴完口水之後，一手執住佢條太，向個咀埋去，離開成尺遠啜佢聲，話公子認眞抵錫。李公子暈左幾秒鐘。應承義務做埋波姬之經理人，陪佢去南洋登台，一切手續由佢代辦。

波姬在南洋登台之後，可謂盛況空前。李公子好似跟狗咁，跟出跟入。由於業務關係，波姬同佢之情感冇錯係跨進咗一大步，但可惜無機會打埋身波。充其量不過拖吓手，猪身猪勢而已。（五）

義犬破案

罪案述奇 稗名



一頭喜歡在後院嬉戲的頑皮狗，在那裡挖洞，發現了牠主人的遺骸。

當這條雜種狗把五十七歲安達的遺骸從一坯位於一列店屋背後的浮土裡拖出來時，隨即引起附近一番哄動。

「那頭狗已經狂吠了整天，就像什麼附了身似的，」住在晏達和他的太太波妮住着的房子後面的杜遜說。「布治是頭友善的狗，經常和鄰近的孩子在後院一齊嬉戲。牠從不像其他的狗那樣隨便吠的。但那天牠挖洞時，卻一反常態，我從沒聽過牠這樣吠的，從早上七時開始，把我吵醒了，直至午後，仍舊吠個不停。」

鄰居致電報警，說有一頭狗挖出一副人骨時，布里斯托派出所知道事態不尋常了。

「我們來到現場時，布治嘴裡還咬着一根骨頭，」利華沙展說。「好在我們帶備獸醫開的鎮靜劑，這樣才使那頭狗安靜下來，讓我們取走牠嘴裡的骨頭。跟着，我們的同族認爲，晏達其餘的骸骨，可能也在那裡，必須把它全部找出來，拼成一個整體。才能肯定這是一宗什麼案件的。」

經過一番折騰，探員分別訪問了附近十多伙鄰居，然後再走到波妮做事的服裝店，帶她返署協助調查。

在探員幾個鐘頭的盤問之下，五十歲的波妮承認三年前已經把她的丈夫殺掉，埋了在後院裡！

她自承認這完全是出於自衛。在她殺死他的那個晚上，她的丈夫曾經毆打她。

「他最初在對房裡摑我耳光，把我摑得昏頭轉向，於是我執起一把菜刀，便沒頭沒腦地朝他斬去。」她承認說。

「後來我不知道怎樣去處理他的屍體，於是就把他埋葬在後院裡。

「我從沒想過會有人把他發現的，我還以爲從此可以獲得一個人解脫了。

「不過，話雖如此，但良心的責備，這幾年來我從沒有安睡過哩。」

——附圖是那頭破案的雜種狗，死者和兇手。

虐待狂

浮世歡場繪 胡姬

一樓鳳巢，近日常遭周匪光顧，疫掠財物事少，給嚇一驚不値。鳳姐阿翠與阿美講起，阿美話佢已請打手粉少去做保鑣，雖然皮費重咗，但權衡得失，亦除笨有精也。

阿翠話咁佢亦要請返個保鑣同去矣。阿美話粉少有手足名叫大蒨者，可叫佢去睇檔。

阿翠問是否打得？阿美話但凡此類人物，十九都打得者，否則又如何日來揾食。

第二日大蒨來見阿翠，阿翠見佢牛高馬大，便歡喜佢，跟着大蒨亦同意待遇，即日開工，坐於廚房門口櫈仔上，打開張馬報來睇幾場馬。

門鈴響，阿翠開門，帶個客入房，三十分鐘不到，個客就扣衣鈕走出門外，片刻之後門鈴又響，阿翠迎客進房，大蒨心想，阿翠生意不錯，一日搞三五十單生意，除咗支付皮費與車頭分三二，亦有五六百銀一日者。

大蒨聽完馬經節目，樹然見有段消息，報導有客爲性虐待狂者，於鳳姐身上割十刀以上，大蒨心念，對方若有刀，自己就唔輸㗎！

門鈴響處，阿翠開門，見來人爲工人模樣之男子，阿翠曰：「請入嚟啦！」該人入房後，阿翠話服務費，百五十元，請先付款。客曰慌有得畀你乎？阿翠話非也，不過係老闆規定如此。客面有不愉之色，拎出百五十銀。阿翠接過照例出房將銀紙鎖好，再入房將身上僅有之布移捎低，使胸脯外露，此類衫爲鳳姐之工作服，取其方便，唔使成日又着又脫也。

阿翠馴低，客大罵。阿翠突然大叫唔得，掙扎欲起，客雙手將佢撳住。阿翠驚曰：「你個衰佬，搽咁萬金油」，客曰：「你有規矩先收銀，冇話唔准人搽油者。」阿翠覺體內刺痛難受，掙扎欲起，客怒而掌摑之。阿翠尖聲大呼：「大蒨，大蒨，有人打劫！」

大蒨聞聲入房內，見阿翠與客拼作一團。大蒨執客之頸而將其扯開，揮拳痛毆，客無還架之力，連褲亦不及穿，拿在手中奪門而逃。

未幾阿翠撥電話告之阿美。阿美話此種性虐待狂者，打也死佢都抵！

賣身

初夜情 白玲

杜慧一肚子不平和痛苦，表面仍裝出十分感激，無可奈何的點點頭，說：「也許這是唯一也是最好的選擇了。」

羅力說：「那麼，我要好好的安排，盡情享受一個最溫馨甜蜜的晚上。」

本來，羅力面目不算可憎，現在在杜慧眼中，卻變成一個乘人之危的小人，但很可笑，剛才還振振有詞的說不是乘人之危。

杜慧實在沒有勇氣也沒有心情再說什麼話了，只能聽從羅力的擺佈。

雖然杜慧也想過這個犧牲實在太大了，但有什麼辦法，世上有不少人因一念之差而招致不堪設想的後果，自己一念之貪，確是犯了公司規矩，應受懲罰，還有什麼話可說。權衡利害，犧牲自己的身體，總勝過一生受恥辱所困擾吧。

在離開咖啡室之前，羅力說：「很快我會通知你怎樣進行，大約在本週之內，你要有心裡準備。」

在回家途中，杜慧的腦子彷彿一片空白，什麼也不存在。她很想一切都忘記了，不留腦子，可以對自己所做和答應的事概不負責。但，忽然，一切記憶又湧現了，不禁咬牙頓足的暗自發恨：「我眞糊塗，爲什麼去貪那區區二千幾元，害了自己一生蒙污！」

一切已成定局，只好強忍痛苦，迎接快要來臨的更大痛苦。（六）

分類廣告

大字四個　小字卅四個　每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，即刊，字如超過一個位，多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿，（法律性廣告、請攜備身份証）

聘請

助理文員 屯門區老人中心女性中學程度每周44小時薪3270有意電0-467920吳洽

津小校工 聘校工乙名須年齡較長有經驗修理水電木工彩繪

沙田津中 急聘會計原理及中四經濟代課（約一個月）教師電0:6917217麥小姐

元朗區工廠 請女文員懂簿記者可電0:4820078邱先生

小學教師 深水埗區誠聘經驗英數教師大專程度有意電3174220227

留宿校工 沙田津小誠聘留宿男或女校工須略識字能刻苦合者請附近照函本報信箱1420號

誠聘書記 沙田津小聘女書記須能會計中學會考英文及格合者請附近照函本報信箱1421

津小書記 即到職懂會計打字優先英中會考五科合格（中中英文C級）電③7290835

學校文員 白田區弱智津校急聘文員中五會考合格懂簿記打字有意電③7798319

補習導師 沙田區聘全兼職導師男女時薪及上門導師待遇優中五畢業電0-6468889

聘男校工 沙田津小聘男工友油印清潔勤快不煙酒薪近四仟詳履歷照寄本報信箱1455號

全兼職導師 男女中五或以上程度全日或半日薪高土瓜灣區工作電K714368

聘請琴師 拔萃琴行 K7445599

誠聘補習導師 全日或半日均可電0:4332704 33682

留宿清潔 私立幼稚園小學聘男女基督徒愛小孩環境優體健九龍禮賢學校③8060111

元朗屯門補習機構 聘請導師多名補中小學各級 元朗合益路 27E 電0-4741807

元朗津中 誠聘文憑英文教師即到職電0:4742678 456566

屯門幼師 屯門景峯花園誠聘半日教師一名電0-4574433校長洽

幼師助教 西貢河源區工作有愛心有意電5:6991 960林校長約洽

補習社聘 小學小組導師兼職均可 963285洽

聘請職員 聘男職員九龍城區東寶庭道

托兒所請註冊主任 不經驗 薪優 H703887

請女助護 沙田區老人院工作0:6046767

誠聘補習導師 早午晚兼職或全職均可沙田區工作電0:6498618

急聘補習導師 教會主辦五天發補習工作電0:4202437

荃灣津小 聘助理書記一名懂會計優先取錄應徵者請具履歷寄本報信箱1049號

圖書公司 女助理中五以上全職及兼職有意函電照寄址本報信箱1495號 合供半職或應屆畢業生

請幼師 中學畢業有經驗或受訓優先請電0:6574168

聘女文員 上環工程公司聘女文員中五程度懂打字有意請電③4401199約見

市區津中 誠聘世史中文教師代課兩個月有意者請電

地理教師 屯門津中誠聘地理科文憑教師有意請電0:4674548約見

幼師助教 旺角區供午膳③9322245

誠聘編輯 彌敦道342號七樓J座③847524

西區津中 急聘國文科學位教師一名十月中到任請電5-405521約見

聘請幼師 本校聘請幼師一名中五畢業有經驗更佳有意請電⑤546416陳洽

某琴行 誠聘中小鋼琴導師多名全兼職均可 K2729683

上門補習 急聘導師上門補習時薪$60-85中學程度以上港島九龍新界 5-6503186

中心補習 北角

夜女校務

補習導師 女性年26以下中五全兼職均可

補習 急聘上門補習導師

尖沙咀區

出口行聘 女文員打字旺角區工作電③914081李先生洽

出口行聘 女文員中五程度懂打字

幼兒工作 幼兒中心急聘 H588070

幼兒工作 幼兒中心急聘助理工作員多名九龍城 K7128648

聘請幼師 青衣區誠聘中四或中五程度教師數名有意電0:4957084洽

聘女職員 ③9407367洽

中文女文員 ③439937

小學教師 港校下午班政府津貼 華僑日報信箱418

助理文員 葵涌區女津中急聘助理文員一名有意即電0:4241796

元朗區幼稚園 聘半日助教有意請於辦公時間電0:1794008

琴行誠聘 經驗鋼琴及芭蕾舞導師 0:4327043

津中 中文教師初中及女體育教師請寄九龍校長收

誠聘幼師 油塘邨幼稚園誠聘上午幼師 K4745521

聘請助教

柴灣幼稚園 誠聘幼師一名有意者請電

東區幼師 港島東區幼稚園聘半日幼師有意請電 6732289

誠聘鋼琴導師 沙田區工作電0:6006082

電腦英語 公開學位 日語商科 ＊招生＊ K954187 H8332166 0-6376263

誠聘幼師 0-4324024

聘請鋼琴 0:6658084

誠聘幼師 幼稚園誠聘上午幼師③7451312 ③7549470

津小校工 深水埗永康街70號

立成會計 專理稅務上門登記核數報稅 K716506

補習社聘 全兼職導師中五或以上程度多名有意請電③8451920

急聘幼師 歡迎40歲以下基督徒女仕從新加入幼稚園工作行列，沙田或九龍城區工作，有意請電：0-6487073仟主任洽。

聘請幼師

誠聘幼師

聘請幼師

托兒補習

家庭補習

地產 K770671

上午兼職 醫學化驗所請上午兼職助理員一名，五十歲以下。請外勤，應徵者請電五～二三二七四四四四洽。

津中實驗室技術員 東九龍區津貼中學誠聘實驗室技術員十二月到職需中五理科畢業有意請親筆履歷近照地址電話於本月底前函本報信箱1451號

堅道區幼稚園 聘上午及全日教師中五程度，基督徒或識琴優先符受幼師訓練者，薪金從優未受訓練者，可安排訓練機會辦公時間電：5～477727

津小教師 九龍市區津貼小學聘英文及體育教師各一名請將履歷寄本報信箱1454號

沙田補習 ①全職及兼職教師F.5程度無需經驗助人指導 ②助理主任預科程度女性薪優仟以上有意電0-6469070洽

津貼小學 聘請辦公室事務員月薪三千八佰餘元起負責油印出差及小修等年青基督徒優先申請書寄石籬邨第五校舍石籬官道小學電0-4275477

基督教興學會 迦密柏雨中學 急聘中文中四史代課教師一名有意者請電0-6570078

聘幼稚園音樂教師 薪優中學程度五天半工作可讀師範有意請往九龍塘約道八號洽

$3500 聘請看更 年不超過55歲體健男性每日工作10小時要輪班當值有假期有意每日中午12時-2時電5-490882區洽或下午6時-10時洽

夜校務助理 夜中學急聘男校務助理多名，預科程度，有意者親臨九龍深水埗339號面洽

聘女幼師 月薪$3500 中學程度無須經驗五天半工作可讀師範有意請到九龍塘約道8號洽

女文員 能打字會簿記薪優履歷年歲所欲薪酬附近照地址電話寄英皇道十六號二〇九室或辦公時間電：五一六六八四二三曾先生洽

津小書記 葵涌津貼小學聘請書記一名需英中會考合格懂簿記及打字為合有意請於辦公時間致電③7430826約洽

$5000起 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 聘女導師全職無須經驗中五程度九龍或北角或置富工作花園半日亦可全職薪優可分化紅磡H662887約見

誠聘教師 九龍區天主教私立英文小學誠聘下午班五年級教師需中學會考五科合格（包括中英數）應徵請電③255851

急聘幼師 九龍非牟利幼稚園聘全日或半日幼師及助教薪優有公積金辦公時間請電K467719

體育管理有限公司 急聘兼職體育導師，午間工作，香港或九龍區，有意請電3－7121293馮小姐洽。

電子廣告印刷有限公司 急聘美術設計助理員，午間工作，男女均可有意請電3－7120316馮小姐洽。

電子廣告印刷有限公司 急聘市場推廣員，中五或以上程度，英語良好，無需經驗，有意請電3－7120316馮小姐洽。

東區幼稚園 誠聘教師有意請電⑤699267或⑤699269洽

註冊幼兒工作員 屯門新辦幼兒園誠聘幼兒工作員多名有意請將履歷屯門景峯花園五座地下或電0:4592099

誠聘手風琴導師 港島南區特殊學校聘導師乙名負責課餘教授失明/弱視學徒手風琴時間及薪酬面議請電陳先生H8176076（日）H471892（夜）洽

南區幼兒園 請經驗校長薪優 P. O. BOX H. F. S 38239

聘請教師 九龍區全日或下半日英數中六或以上程度有意電③386217約見

電氣技工及見習 有修理大廈水電工程經驗者習無經驗者須申履歷年齡地址電話附近照所欲薪酬寄香港英皇道十八號二〇九室羅生行有限公司約洽

誠聘校對員 文化大機構急聘男性校對員，中學程度，有經驗者優先。請晚上九時半後電：五一四九一一八一內線三十洽。

九龍塘區幼稚園 增聘經驗教師電：③386422洽

沙田津小 聘上午校活動班兼高年級中數美勞校定教師 一月18日到職 照函本報信箱1453號

夜校導師 某教育機構誠聘導師督導中小學生功課週一至五每晚3小時月薪2500以上預科或以上程度為合宜H720418林小姐K893289何小姐

誠聘職員 英文書院聘校務處職員，中學會考或以上程度，懂打字，無需經驗，薪優，應聘者請電③7119206洽

嚴重弱智津校聘 ①物理治療師（一級及二級）須英聯邦國家認可訓練證書或同等資歷②高級社會工作助理（SSWA）持有香港理工學院兩年制社工文憑或認可大專社工文憑或同等學歷五年工作經驗薪S12160—15915③助理社會工作主任（ASWO）持有香港大學或認可大學社工學位薪$9100—20010④宿舍家長：21歲或以上會考五科合格（包括英文課程乙）須輪值薪$4705—9100備履歷近照電話寄灣仔聖佛蘭士街42號校長

某大企業機構聘請助理會計 有意親筆來信附履歷、近照、電話號碼及要求待遇寄尖沙咀郵箱98114號。

官塘製衣廠誠聘 ①物料部採購女助理中五程度 ②布倉女文員中五程度 ③電話接錢生 有意電③7978733梁小姐約見

幼稚園教師 北角區幼稚園聘請幼稚園教師全日半日均可薪優供膳晉升快有受訓機會⑤632660⑤632539

全職代課教師 九龍明愛智校急聘下列教員（政府薪酬）：全職——任教簿記、打字及商業學習 代課（十月廿三日至十二月廿日）——打字、速記及商業學習 應徵者請附履歷及近照寄九龍太子道256 A校長收；或電3－365211內線216杜小姐約見。

聘請植字員 ※※※※※※※※※※※※※※ 本報植字部聘請植字員工有意請電H491181內線20

Admin. Assistant Required by subsidized school: -minimum F.5 (preferably with English passed) -typing skill an asset. Provident fund & hospitalization scheme offered. Please apply with resume, recent photo, contact tel. no. & salary expected to St. Stephen's College, Stanley, H.K.

細牌司機 有假期另津貼補水 月入達$5000餘 文化公司請有良好駕駛經驗司機每日輪值10小時請將履歷近照聯絡電話寄華僑日報243信箱

招生

法文初班 23開課星期六11:00am—1:00pm或2:00pm—3:30pm 5-8385175 9月 小組

樂理班 皇家學院五級樂理試 K7449607

鋼琴電子琴 尖沙咀區 電3:6725512

英法日國語 移民升學兼中小學補習尖沙咀赫德道一號利威七樓近地鐵K7212391

華商日語 註冊文憑速成大專費120元 ⑤275592 ⑤285816

安全托兒

灣仔補習

鋼琴 初兼高專級教級教 男女導師四佰起H704757

招收托兒 尖沙咀二至六歲 ③7232648

中文抄寫兼職 ①旺角區學校8:30 am—1:00 pm②必須字體秀麗端正薪優③電③970616

聘請幼師 港島幼稚園聘上下午及全日幼師有意請電5－8173177洽

女文員 屯門區供午膳，懂打字，中學程度，有意者電0－4910229洽。

上下午打字員兼職 ①旺角區男女均可經驗優先③上午9－1下午2－6中文字體端正③電3－970782洽

聘會計文員 一具有中學及LCC中級或以上會計程度 一經驗不拘，懂打字及電腦優先 一薪金面議 有意親臨香港永吉街28—36號永吉利商業大廈628-630室洽

商業英文 3-940191

中小補習 3-211217

經驗女師 K3510444

皇仁畢業 K7508146

港大學生 3-223080

上門私家補習 5-6503186

上門補習 H713478

經驗教師 K233692

港大畢業 0:6930308

大學畢業

上門補習 K738866

中英經MIL K215211

誠聘補習 沙田區工作電0-6060820

補習

溫兆明專業游泳 電話5-615737

英語小組 太子道141號K11/F.B 恒生銀行上③819952 彌敦道96美敦4/F A 當代圖書③686720 英美加澳會話文法 移民留學 個別小組 六人小班晚班

鋼琴教授 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 畢業於蘇格蘭皇家音樂學院及英國倫敦大學研究院 1－8級文憑級授琴及樂理請電K7111669余小姐洽

西人英語 個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華。K693453

聖匠職業訓練夜校 遊艇船長班 汽車修理班 即將開班九龍紅磡大環道十號電3－633945 3－642730

英數理化專科精補 課程針對會考編排，小組形式，易於發問，適合中四中五同學。報名：牛頭角下邨第八座（九龍灣地鐵站恒生銀行側）路德會聖馬太夜中學K－7567066

學生園地 全港到府補習服務 K－932133

津師補數 0-6389655

學士補習

中大女生

浸會英文 839888

下午補習

經驗教師 K757739

徵求

移民男女 本報1051箱

華僑徵友 信箱1052

徵男友

誠徵女友 K6519938

學生徵鋼琴

緣 郵箱8306

誠徵女友 本報信箱1045號

徵婚 本報1054

徵女友 信箱82124

婚伴 信箱1658

徵女友 本報1661

徵男友 本報1059

收購鋼琴 ＊香港鋼琴服務公司＊ K744559 ③7662028

收修鋼琴

徵友

徵女基督 本報信箱1057

誠徵女友 信箱1058

誠徵女友 信箱89124

徵有緣女侶 信箱1056

誠徵女友

誠徵女友 本報信箱95

誠徵女友 信箱805770

誠徵鋼琴 ③9123636 ③9165222

徵友 寄本報415號

80元船河 南豐之旅夜遊香江 追月歌舞餐船河，9月18日星期一晚8時出發。旺角彌敦道611號萬隆大廈12字樓1203室 電③7803803

誠女伴徵

友誼之旅 旅行船河 ③7713900

外埠婚姻 東亞電腦婚姻協進會 政府註冊⑤8336302

徵男友 女32品貌端正任職洋行時裝出樣徵年40以下有經濟基礎、文化修養男士為友有意將高重照職薪簡歷電址寄本報信箱1053號

華僑日報各區廣告服務處

總社	中環荷里活道110號	電話：5-464159
中區分處	中環畢打街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處	北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦	九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-7307682
西環	卑路乍街十四號西環街坊福利會	電話：5-8171663
灣仔	軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣	雲東街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-8802915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場第二期一樓187—186號日星琴行	電話：3-7962232
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-7137195
紅磡	九龍馬頭圍道330號閣樓維也納琴行	電話：3-7141647
深水埗	九龍青山道(29)號顯輝大廈地下光明地產公司	電話：3-7282023
美孚新邨	美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-4368??
元朗	元朗邨第四座21－22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-4760683
時間	每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時	又免車摘
大字四個	細字卅四個（一個位計）刊字如超過　即多出字數按一個位遞增計算	

幸福婚姻服務有限公司 創辦十六載電腦即時撮合免費參觀 自置尖沙咀河內道二號五樓按4字 11至8時③689986③665857 男性品學兼優職高事業有成 女性貌好清白賦佳善理家政 謝傳播二百餘次訪問美加澳設分行 香港婚姻商會之成員可靠效高穩健

美加姻緣 本會有數位美加籍專程來港擇偶先友後婚 詳情請電⑤8921282 ★國際電腦婚姻協進會 政府註冊

知己電腦婚姻 鳴謝亞視港角鏡專訪成婚會員 歡樂今宵明珠特別介紹電腦操作 政府註冊③320088 地址彌敦道580號彌敦中心1902室

1965年首創香港‧專為女士解決婚姻疑難‧免費詢問 眞善美婚姻服務公司 為未婚擇偶。為失婚重建家庭。星期日休息 電3-328615 5-8902550 兩間公司為你服務 波斯富街83號波斯富大廈1樓A10-7時 彌敦道343號永安置業大廈1302室 為事業、為前途、為健康，莫再遲疑 本公司婚姻同業商會會員，遵守自律

國際電腦婚姻 享譽傳播界　資料最佳　撮合遍世界 政府註冊 全港首創電腦彩視錄影助客即時選擇 全港唯一專業商界高職人士擇偶資料館 美加姻緣⑤8921282 香港灣仔駱克道184號銀城商廈1403室

徵友 本報415號

東亞電腦婚姻協進會 免費電話委託⑤8336302 政府註冊專業人仕主理信譽昭著曾多次接受傳播界訪問選播電腦及電視錄影助選經驗擁合本港及美加澳籍姻緣★資料詳盡準確保密 香港灣仔洛克道212號洛洋閣商業大廈13字樓B2

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
007 019 024 038 084 109 111 112 113 119 121 123 141 144 147 162 172 179 196 197 202 203 204 205 208 209 211 212 214 215 217 226 227 232 233 234 235 239 240 245 249 250 255 256 259 261 269 310 399	910 911 913 914 916 920 928 929 933 936 941 942 943 945 947 948 963 965 966 970 971 975 976 979 982 988 989 990 995 996	404 405 409 410 413 415 437 438 439 440 451 452 454 456 457 458 461 464 466 474 477 486 487 489 492 493 494 543	1002 1005 1006 1007 1010 1013 1019 1020 1022 1023 1026 1029 1030 1032 1033 1034 1036 1037 1038 1039 1040 1041 1042 1043 1045 1046 1382 1383 1385 1388 1394 1396 1398 1399 1421 1422 1423 1424 1429 1430 1431 1434 1435 1437 1438 1440 1441 1442 1443 1444 1445 1446 1466 1494	1528 1544 1554 1557 1558 1563 1564 1565 1567 1571 1572 1573 1575 1577 1578 1581 1582 1591 1593 1594 1595 1596 1598 1602 1606 1607 1608 1612 1618 1621 1633 1633 1634 1636 1637 1635 1648 1651 1683 1686

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位‧金巴倫道二號 註册西醫主辦免費醫療‧施他佛道一號‧全新獨立花園別墅護理完善設備上乘 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③—386228三線

名揚護老院 38號 電梯 ③3115687

松苑護老 ③3710056 ③669701

百樂護老院 3-822503

鴻圖老人院 九龍城福佬村道92號

平安護理 124 D地下③368573

瑞安護老 ③369284

安寧護老 K385662

護老

誠徵婚伴 華僑日報信箱995

英籍粵男五十式歲正當商人誠徵30—40女仕為伴過往不拘請函相片簡單個人狀況守秘必覆。 地址MR. K. Y. YA WHITEGATE RD NEWSOME HUDDERSFIELD W. YORSHIRE HD 46 NJ ENG LAND

神愛 仁愛 慈愛 護理 建院悠久，經驗豐富，註册西醫護上，不收按金什費，免費專人專車接送醫療，困難者可代申請援助金。神愛：0-4717535或0-4717154 仁愛：0-4796990 慈愛：0-4659768

安慈護老院 九龍牛池灣貫池徑2—8號彩虹地鐵站側交通方便 西醫護士長期護理電話：3—7263878 3—261277

知年護養院 獨立花園別墅環境優美註册西醫護士物理治療師全日護理歡迎親臨參觀比較 0-4716407-8 0-4718397

護理老人院 可選擇住沙田區或元朗區詳電：0-6046767（沙田）0-4753321（元朗）

豪華老人院 九龍塘對衡道20號（喇沙利道口）③374279 ③370287 高尚住宅區，設備豪華，註册西醫主理，經驗護士護理，提供物理治療。設單人、雙人房及大房，也可短期租住，全港最大，收費最低，2000元起，歡迎參觀比較。

惠刊本報分類廣告 請撥電話 ⑤462583 ⑤464459

華泰護老院 大坑道19號一樓虎豹別墅側 設備完善 私家花園 註册西醫 經驗護士 食宿一流 $1500起 ⑤8903723 ⑤763745

松柏國際（香港）協會 ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊ 老人 護理：2300元起，包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、餵飯等 宿舍：月費980—1360元，包食宿及廉價醫療 會址：石崗錦田公路111約2139地段0-4886132 九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 3-856177

官塘 松齡護理安老院 全新豪華裝修設備最為完善萬呎地下全座活動空間特多經驗護理員工親切悉心照料官塘瑞寧街44號地下全座③428728③431885（近康寧道球場）

分類廣告熱綫電話

服務時間：每日上午十時至下午五時半

5-462583　5-464459

即日來電 明日刊出

圖文傳眞：5—594238

省時又省力

每日下午五時半截稿

圖文傳眞 5-594238 ●熱線電話 5-462583 熱誠服務● 5-464459 ●每日下午五點半截稿● (分類廣告) 華僑日報 (明天刊出) 今日來電 (分類廣告) 熱線電話

讀者來函

揭露時弊．仗義直言．論壇公開．歡迎投訴。
來函請附眞實姓名地址電話

表揚九龍灣消防局 熱誠接待參觀家庭

敬啓者：

本團於七月至八月期間，舉行一項名爲「青年實踐計劃之「家居安全──笑咪咪安樂家」服務，其中一項活動是參觀消防局，目的是透過對消防工作的理解而知道怎樣防止家居意外，參觀當日（一九八九年八月六日星期日），九龍灣消防局的A隊隊員十分熱誠地接待我們的參觀者，對各項的消防設施詳加解說，並加以示範，使我們大開眼界，見聞增廣，各個家庭大小成員，感到十分開心，依依不捨才離別。

我們對於這次參觀活動之能夠如此成功，完全是九龍灣消防局A隊隊員的功勞，本團未敢掠美，特函報章公開表揚。

社會福利署觀塘青年及社區事務處青年領袖義工團上

大興邨竊匪猖獗 警方謂人手不足 居民無奈籲守望相助

編輯先生：

我們乃新搬入屯門區之居民，當初我們認爲屯門位於新界，空氣比較淸新及較淸靜，而搭車出荃灣市區也只需半句鐘，因此，選擇了屯門區爲安身之所，但很不幸，我們却遺忘了還有治安的問題，我們所入住的大廈，位於屯門大興邨，本來環境也不俗，但入住後已發生入屋行刧及門口的地毯全數給人偸去作爲睡蓆之用，因大廈設計獨特，外人很易由停車場直接進入本大廈內而不需經由大門口出入，我們就此事曾經區議員反映給警方淸楚，但警方因其內部人手問題拒絕在該處設更箱，致使治安更差。

我所住大廈頂樓的露台亦安裝有花籠，而天台通道亦安裝有警鐘系統，但合該有事該日天台有一個工程進行，而工作人員收工後忘記將警報系統開著，故讓歹徒有機可乘由天台攀到我的露台，弄開鐵枝便入到我家內大事搜索，致令我損失不菲，我不排除警方在治安方面人手不足，致令治安日壞，讓歹徒大展身手，肆無忌憚，本區大興邨內入屋爆竊的問題也很嚴重，而警方的實在不夠人手維持治安，因爲知警方需要調配部份人手處理難民的治安問題，而疏忽保護我們的生命財產！現在，我們只可以呼籲各位街坊守望相助，儘量發揮鄰里互助精神，以減少財物的損失。

投訴人：陳贊卿

對基本法提一些意見

編輯先生：

我們是一個荃灣區關注基本法的研習小組，最近曾就基本法（草案）作出深入討論及提出建議。

素仰貴報熱心社會事務，故現附新聞稿一則，却借「一角刊登，如蒙應允，不勝銘感。

第四章第二節（一）行政機關（

第六十一條：有關行政機關官員

本條規定香港特別行政區的主要官員由在香港通常居住連續滿十五年的香港永久性居民中的中國公民担任。值得注意的是，「通常」一詞意味着一些特殊情況，例如某行政機關官員可能只須連續在港居住滿十二年又或是間斷式在港住滿十五年，便可任職。這種寫法雖然賦予條文更大的彈性，但究竟有甚麼準則及由誰去決定那些屬通常情況處理，那些又作特殊情況看待呢？爲免上述的彈性被操縱及濫用，我們建議在條文上有進一步的界定。

第四章第三節（二）立法機關（

第六十七條：有關立法會議的產生方法

最近北京六四事件刺激起港人對民主的要求的增加；從他們積極參與有關的支援行動，亦反映他們已有一定的政治意識。我們相信加速民主化的步伐及盡早引進更多直選議席，才能配合現今香港社會的新形勢及提供港人參與政治的機會。所以我們建議加快本港政制民主化步伐，九五年立法局應最少有四分之三議席由直選產生，九七年開始則全部議席由直選產生。

第六十八條：有關立法會每屆任期

本條規定立法會每屆任期爲四年。這與行政長官五年一任之任期是不一貫的。我們希望草委能澄淸兩者分立不同任期的理由及原因。

第七十二條：有關立法會的職權

本條條款（七）賦予立法會同意終審法院法官和高等法院首席法官的任免的權力，我們認爲權力過於狹窄及被動，有「名存實亡」之嫌，故此建議本條款改寫爲：批准終審法院法官和高等法院首席法官的任免。

本條條款（九）賦予立法會指控行政長官的嚴重違法或瀆職行爲的提出彈劾案的權力，我們認爲當中的程序過於繁複──由立法會全體成員的四分之一聯合動議，經立法會通過，然後組成獨立的調查委員會進行調查及提出報告。其後再須由立法會全體議員三分之二多數通過，這個間接令立法會難以實行有效的監察。我們建議本條款內容應改寫爲：如該調查委員會認爲有足夠證據構成上述指控，立法會以全體議員半數以上通過，可提出要求罷免行政長官，報請中央人民政府決定。

第七十三條：有關立法會議員提出法律草案

本條規定立法會議員在提出涉及公共開支、政府政策、結構及管理運作的法律草案前，必須得到行政長官書面同意。我們認爲行政長官的權力過大，令立法會的監察缺乏效力。故此我們建議第七十三條改寫如下：香港特別行政區立法會議員根據本法規定並依照法定程序提出法律草案。但凡減少財政收入或新增財政支出的法律草案，必須由不少於十分之一的立法會成員聯名提出。

荃灣合一社會服務中心基本法關注小組
一九八九年九月二日

香港旅遊協會主辦 中西美食大獎 鏞記獲四項榮獎

香港食品節「第二屆「中西美食大獎」廚藝比賽，鏞記酒家在中菜組囊括兩項白金獎、兩項金牌獎、一項銀牌獎，成績之佳爲全場之冠。計開：

美湯組：龍蝦過橋（白金獎）。
頭盤組：櫻桃仙子（白金獎）。
家禽組：紅爐添香（金牌獎）。
甜品組：祝福（金牌獎）。
展覽組：鍾羅龍門（銀牌獎）。

鏞記酒家在一九八六年第一屆「中西美食大獎」曾取得一項白金獎、三項金牌獎，這番再接再勵取得更佳成績。

鏞記甘氏家族表示數十年來有賴各界支持鼓勵，在甘氏家族努力之下，盡其所能，研負雅愛。在策勵同寅努力之下，延續香港食品節承蒙中西飲食權威資深嘉賓頒獎，今後自當越加奮勉，以副大雅。

紅會接獲內地來信 代尋在港失散親友

（港訊）香港紅十字會日前接獲中國方面來信要求協助尋訪在港失散親友之下落，該會雖曾派員按址尋訪，但皆因內地址不詳或已遷拆而無從接觸，現特將尋人資料提供如後：

（一）尋黃金福，又名黃成球，男，年五十八，廣東省人，母名楊蓮。前通訊處爲九龍彌敦道。父名黃觀人，母名黃觀賤、黃觀心。

（二）尋王希玖，年六十六，山東昌邑人，曾任職商人。八七年時通訊處爲屯門新青路。

（三）尋馬淑英，又名歐陽當當，女，年五十五，河北省秦皇島市人。前通訊爲香港告士打道。父名馬起貝，母名于成龍。

（四）尋黃素娟，又名黃金寶，女，年八十五，浙江諸九縣人，曾任職褓姆，前通訊處爲九龍何文田。

（五）尋楊鳳貴，又名楊啓明，男，年五十九歲，貴州貴陽人。五〇年時通訊處爲香港東華醫院難民收容所。

（六）尋曾茂祥，男，年七十一歲，廣東興寧人。前通訊處爲新界大埔墟信泮酒林昌記米店轉。父名曾炳珠，母名石貫娣。

（七）尋莊標和，男，年八十五，浙江鎮海縣人，曾於香港民生輪船公司任職海員。父名蔣維祥，母名陳翠金。

（八）吳財東，母姓劉。弟名吳程南，廣東順德人。父名吳財東。

如有上列人仕之任何消息，請與香港紅十字會尋人服務部聯絡。

地址：香港夏慤道柏立基夫人紅十字會總部，電話：五──二八三〇二二一內線二十六。

購收租舖
天祥地產
成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層·均合 全幢·收租
九龍上海街136號閣樓K 7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下
K 7709918 （假日照常）

中信投資公司
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大量更佳 無需看樓
即日成交 港九均合
財團徵求
3-7648712（專綫）

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批·大小樓舖
港九均合·無須睇樓
即日成交·免費估價·歡迎查詢
3-928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街117號A地下（水務局對面）

財團徵求
即時付款
不交吉樓 交吉亦可 全幢分層
毋須看樓
免費估值港九均合
③7809676 金山行

出讓 九龍
錦綉花園
850呎正東南靚裝修送電器有匙L段8街
0：4719288

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請携備身份証）

出讓 港香
灣仔旺舖
杏花邨
六四移民

中環 銀行大厦寫字樓 招租
中環地王銀行大厦寫字樓招租建築面積498呎中央冷氣系統管理完善大厦全部重新裝修氣派一流交通方便有意請電：5-231637 區先生洽

地馬跑城商 逸盧 市 寫字
舖大跑時裝 水
北角房租
灣仔寫字樓招租

租賃 港香
酒店式樓
荃灣平租
租賃 九龍

收購樓舖
交吉或不交吉 無須看樓成交快 代按揭中環地下 街24號 結志 可 浩 樓
⑤443955
⑤453381

出讓 港九物業
美孚新村

東方縮放晒圖
零售出口 假髮 ③621566
電腦打字
專業修理

商業
夜冷化粧品衫辦
大批高級出口新花款及超值毛衫辦牛仔褲窗簾佛陀陶瓷化粧品護膚品面霜甲油香水洗面奶收縮水防皺水散粉衣粉非素用品樣辦都有電腦鐘錶金器L BM球型打字機ADIER OLYMPIA打字機收銀機 全部大平賣 尼詩老街54號五樓 先施對面電梯4字 朝九晚六

夜冷機器
日本精密電子火花機日本35噸鐘壓機英國200噸頂積大型磨刀機2吋×24吋磨床砂輪磨膠工模風壓工具高溫電壓錶鍵壓牛示波器機油五金用具 青山道688-690嘉名工業大厦G座2字樓 由永康街上

夜冷寫字樓
名廠及保夾萬、IBM球型改錯打字機、放大縮細名廠影印機、冷熱飲水機、支票機、計數機、BIF木寫字枱、轉椅、大班椅、會議檯椅、屏風等大平。灣仔軒尼詩道1號熙信樓20字樓2015室洽

招標承購
編號：B1/83及B1/83Ⓐ註有勞力士商標星期日曆蠔式手錶及同商標金屬帶手錶殼，共分兩批出售有意者往金鐘道66號金鐘道政府合署十樓破産管理處索取投標表格或電⑤867248 0查詢九月十九日截標

鋼琴平讓
出讓 什項

奇華 結婚禮餅
馳譽港九數十多年
奇華 金黃 蓮蓉
精工巧製 食過讚好 特備中西餅券 利便派送親友
總公司及工塲
九龍長沙灣靑山道666號
奇華工業大厦
電話三─七八五六〇六
門市部
總行：九龍長沙灣靑山道666號 電話三─七四三七二七
觀塘：九龍觀塘道316號 電話三─七五六─318─八一
旺角：九龍旺角上海街458號 電話三─八四五一九六
深水埗：九龍北河街193號 電話三─八六四五八二
靑山道：九龍靑山道406號 電話三─七四一壹六一式
油蔴地：九龍上海街218號 電話三─七七一五〇〇七
土瓜灣：土瓜灣道78號E定安大廈 電話三─六四八六五四
紅磡：九龍紅磡蕪湖街58號 電話三─六四四五一八
荃灣：新界荃灣眾安街79號 電話〇─四九三八五一式
灣仔：香港灣仔莊士敦道106號 電話五─七二八八一八
北角：北角道13號電話五─六六八五八二
吉之島：香港鰂魚涌康山道康怡廣場吉之島 電話─八八五五九九一內線五三四
（北角餅店經已開幕 恒生銀行斜對面）

立信搬運有限公司（按防假冒）
九龍7701199 7701276
1959年創立
香港665622 665634
搬屋始祖

搬運
風水 速成招生 紫微 $180 地產全科 股票外匯 H8332166 K7706711

香港偵探社
自置旺角總社3-818008．818781政府註冊
自置北角分社5-783600．783699絕對保密
自置荃灣分社0-4986331．4986332創辦12年世界偵探會員

水晶 清潔打蠟 乾洗地氈 地板室內裝修 聯安⑤444221 公司⑤441615

聯邦偵探
＊由局長梁仁專責主持＊
③939007 ③939989
739彌敦道8/F

漏水 專業包醫

爛舊酸枝 修理收買
高價收買酸枝花梨修理打磨翻新古董瓷器舊貨什物歡迎適近各區請電H477355權記 K7161111 叫7554洽

掌相命家 鍾應堂

專科油漆

惠刋本報
分類廣告
請撥電話
⑤462583
⑤464459

英文商業
待聘 各業

工業投資（太平洋）有限公司

註冊股東姓名	股票號碼	股數
Harris, Pauline Margaret & Crawshaw Christine ELIZABETH [redacted]	SD 00476539	216
－do－	SD 00521687	43
－do－	SD 00571959	51
－do－	SD 00746968	77

遺失聲明

遺失

長沙灣街坊福利會通告

茲定於本年九月三十日（星期六）下午五時正在本會李漢堂召開一九八九年度全體會員常年大會議程如下：
1.檢討一年來會務2.省覽及通過一九八八年年結3.聘任下年度核數師4.通過一九九〇年度財政預算5.通過修改會章。除分函外特此通告週知希各會員依時出席爲要。 上通告全體會員
會長陳茂發 理事長邢家
一九八九年九月十六日

啓事

中聯搬運有限公司
5-635157 5-627922 3-333532 3 632345 0 287288

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照No. 350090
尖沙咀星光行1427－1428室 3-7351861 3-7351031
中區皇后大道中48號萬年大厦1103室 京華酒樓樓上 5-217205 5-268305
銅鑼灣恒隆中心2101室 松坂屋樓上 5-8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903－4室 3-325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 0-4920248 0-4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 3-7973023
票務專線：3-7302372 3-7356817
星期一至五 朝九晚七辦公 週末週日及假期朝九晚五

泰國·清邁·布吉島
＊行程種類全港最多＊
華欣七岩東芭五、六、七天 由$3390起
清邁、金三角、曼谷四、六、七天 由$3290起
布吉島四、五、七天 由$3500起
布吉島、華欣七岩七天 $4490
清邁、曼谷、布吉島九天 $5050
多增遊：（1）暹羅人工海浪園（2）模型城
增加成本免費增遊「人妖歌舞表演」
布吉島住宿兩晚或三晚新行程，任君選擇
乘搭國泰、泰航，天天出發（可延期返港）

泰星馬·星馬·泰星
泰星馬九天 $6190
馬星（檳城，馬六甲）泰九天 $6190
馬泰（布吉島），星七天、八天由$5490起
馬星（檳城，馬六甲）六天 $4840
馬星（檳城，怡保，邦咯島）七天 $5190
馬來亞（檳城，怡保，邦咯島）六天 $4100
泰星六天 $5140
行程種類最多、成本最高
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、三、四、五、六出發

日本·韓國
本州七天豪華團 $6590
本州橫濱博覽會七天 $6790
本州五天、六天 由$5390起
九州本州廸士尼聯遊七、八天 由$7490起
東北日光廸士尼六天、七天 由$6290起
東北、北海道廸士尼七天 $7190
日本北海道六天、七天 由$7190起
韓國本州廸士尼八天 $7190
韓國九州八天 $7390
韓國濟陽四天、五天 由$3880起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣 ＊獨家安排蒙古烤肉 ＊台北住最高級之統一大飯店
多增：(一)秀姑巒溪(二)台東(三)楓港(四)木柵動物園(五)孔雀園(六)九族文化村
台北四天 $2820 環島阿里山六天 $3660
台北花蓮四天 $2820 環島阿里山七天 $4080
台北花蓮五天 $3240 環島阿里山八天 $4500
＊早機去，晚機返。
＊純粹旅行團，不是帶貨團。
天天出發（回程可停留台北）台證收150元

菲律賓、宿霧
高級 四天、五天、六天、七天 由2490起
宿霧 五天、七天 由3350起
多增遊：（1）碧桃灣、大富郡、百島嶼（2）紅磨坊夜總會（3）餐膳於中國城酒家
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅。
乘搭國泰，早機去，晚機返。
天天出發，可延期返港

日本
本州橫濱博覽會七天豪華團 $6,790 天天出發
名古屋、東京、廸士尼五天豪華團 $5,390 逢四、六出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天豪華團 $6,590 逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天豪華團 $7,590 逢五、日出發
九州、本州八天豪華團 $7,890 逢四、五、六出發

日、韓
鹿兒島九州七、八天豪華團 $6,690起 逢星期二出發
韓國、本州廸士尼八天豪華團 $7,890 逢星期日出發
韓國、九州九天豪華團 $8,190 逢星期一出發
東京、韓國、九州九天豪華團 $8,590 逢星期一出發
韓國濟州四、五天豪華團 $4,090 逢星期三出發

台灣、印尼
台灣四天渡假團 $2,890 逢四、六出發
台灣環島六天高級團 $3,690 逢一、二、五、日出發
台灣環島阿里山八天高級團 $4,590 天天出發
印尼峇里島五天豪華團 $4,990
印尼峇里島、日惹、椰加達七天豪華團 $5,790

歐洲
歐洲十天精選團 $11,190
歐洲十二、十三天渡假團 凡參加四至六月出發之歐洲十二、十三天渡假團，可獲特價優待，報名從速
十二天$12,990特價$12,590
十三天$13,790特價$13,390
歐洲十五天豪華團 $14,990
東南歐十七天特選團 $16,690
西班牙地中海十七天豪華團 $17,090

美、加
夏威夷、美加東西岸七、九、十、十二天豪華遊 $8,990起
夏威夷、美加西岸九、十一天豪華遊 $11,190起
夏威夷、全美加（東西岸）十三、十五、十七天 $17,490起
美加東岸九天豪華遊 $15,190
美加西岸七、九天豪華遊 $9,490
美加東西岸十一、十三、十五天豪華遊 $15,690起

澳紐
紐西蘭（南北島）八天探索團 $13,790
紐澳（南北島）十、十二天豪華團 $15,790起
澳紐（北島）十天豪華團 $15,990
黃金海岸、雪梨、坎培拉、墨爾砵七天豪華團 $11,690
大堡礁、黃金海岸、雪梨七、九天豪華團 $12,990起
黃金海岸、雪梨、坎培拉、墨爾砵七、九天豪華團 $10,190起
墨爾砵、坎培拉、雪梨七、九天豪華團 $9,390起
牌照編號350018

星晨旅遊 Morning Star
九龍尖沙咀星光行1529-1532室（由廣東道口入）3-7368368（9線）
香港皇后大道中64號渣打佛大廈1701-3室 5-218161（9線）
荃灣地鐵總站南豐中心1701室0-4165473（6線）
九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站）3-320955（8線）
銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上）5-8907233（5線）
香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 5-8854481（6線）
觀塘開源道68號觀塘廣場一樓136及141室 3-412001（4線）
澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
機票部熱線電話：3-7350333（6線）、5-243068（4線）
星期日及公衆假期照常辦公

悲歡離合　英集

「吓？你講你供樓？」媽媽一臉驚奇，轉向着我。
其實，我和媽媽一樣，亦感到意外地驚奇。
「不是我一個供，是我和家姊一起供。」細妹又爆
其冷門。
那更不可能，我份人工，我的兩個正在就讀的兒女

香江雜詠　節後

移民到海外未必快樂
世界上難找眞正樂土

這幾年來，有一位女友是嫁到加拿大去，她之家多少爲了

廿九：爲誰獨身？
當時，我尷尬極了，幸而朗然的爸爸把電話筒搶了去給我解困，否則我眞的不知如何下台了！
什麼？咪咪竟然做了娃娃的「媽媽？眞不可想像，她自己本身便是一個娃娃。」
咪咪是朗然的小妹，排行最小，樣子長得很甜美嬌嗲，是個
朗然緩緩的點頭，然後回頭給我做了一個苦笑。
他說：「是啊！全都成家立業了，只有我最高妻，如今仍是

破落戶的春天

了。」宜君只好一併連長人的心事都說穿
「好吧！沒事早回破落戶，大家聚聚也很熱鬧。」
長人把一百元又收回衣袋，搖晃著

康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL　牌照號碼：350070

康身泰心

總社：上環地鐵站維德廣場17字（德輔道中199號）5-443833
分社：中環皇后大道中30號娛樂戲院樓上12字 5-240061
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
銅鑼灣松坂屋18字 5-778111　尖沙咀星光行地下G17 3-7306111
官塘廣場103號舖位3-440222　沙田新城市廣場 0-6959933
荃灣南豐中心6字樓0-4140101　澳門南灣商業中心 563333
星期一至星期五（朝九晚七辦公）週末週日及公衆假期（朝九晚五）

提供移民資料

當你決定移民或準備在移民的地方置業前，最好能到當地視察清楚，親身體驗一下當地的生活情況，了解其就業情形及社會制度等，這總比身處香港隔山買牛實際得多。參加康泰主辦之旅行團，本社專業領隊及當地導遊將會把當地涉及移民之一切資料客觀而詳盡地告訴您，如貴客有所要求，更可介紹當地華籍移民律師及地產置業公司直接提供服務。

與移民有關的旅行團已從熱門之美加、澳紐，擴展至星、馬、泰國、菲律賓甚至台灣。

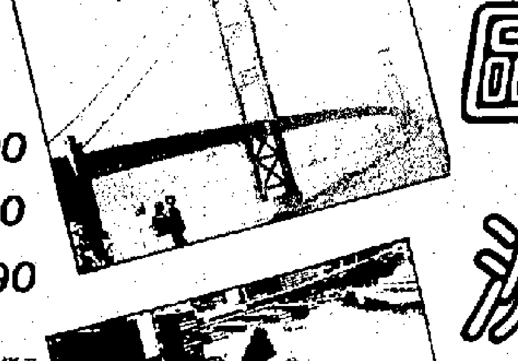
美加

夏威夷、美國西岸（賭城）溫哥華 九、十一天豪華遊 $11,290起
全美國（東西岸）多倫多十、十二天豪華遊 $15,490起
九月精選：美國西岸（賭城）七天 ~~$9,690~~ $8,690
9月19、26日
十月預告：加拿大溫哥華四天 $8,590
溫哥華、多倫多六天 $12,290
10月3、10、17、25、31日
溫哥華移民考察團 10月7、21日

* 華籍香港領隊隨團出發，在途中方便爲閣下解決疑難。
* 機票有效期長達半年，適合逗留探親或公幹
* 行程悉心安排，行程終站皆是美、加境內聚居華人最多之處，如洛杉磯、三藩市、溫哥華、紐約、多倫多等多種行程，任君選擇，方便迎合團友所需
* 節目安排豐富，除著名主要名勝外，並有大型夜總會歌舞精彩節目表演於夏威夷和拉斯維加斯
* 本社除原本行程外，另外更提供額外服務，於加拿大溫哥華，團友若有所需，本社皆可安排當地著名律師爲閣下提供移民上的資料和疑問，讓各團友明瞭清楚，以免受騙
* 除外，若團友所需，均可安排當地地產公司爲閣下舉行研討會，分析和提供加境各區物業價格，買賣手續與發展計劃

澳洲

墨爾砵、坎培拉、雪梨七天 $8990
澳洲黃金海岸、雪梨七天 $9390
澳洲布里斯本、黃金海岸、雪梨、坎培拉、墨爾砵七天 $11390
紐西蘭南北島九天 $13390
紐西蘭澳洲十天豪華團 $1,5790



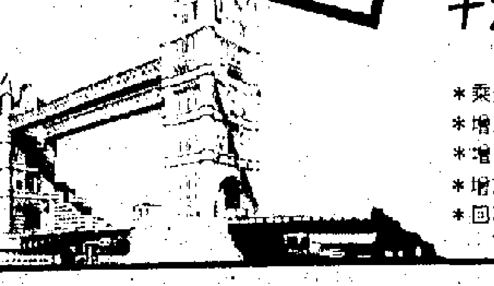
住宿：1. 黃金海岸五星級「海洋世界」大酒店（SEA WORLD NARA RESORT HOTEL）黃金海岸最新落成最大酒店，有私家沙灘，三萬呎花園，有直升機及直升機場，私家遊艇及碼頭等，隔鄰之「海洋世界」水上迪士尼樂園是遊覽黃金海岸必到之處，令遊客樂而忘返。
2. 雪梨住宿市中心本年初最新落成之唐人街金門花園大酒店（GOLDEN GATE PARK PLAZA HOTEL）方便探親及遊覽唐人街。

特點：1. 乘國泰747直航機，機票略貴但物有所值，華籍空姐語言通服務好。
2. 機票有效期60天，可自由停留澳洲各大城市，方便探親。
3. 澳洲分社特設「移民置業聯營公司」，免費提供服務。

歐洲

十月歐遊好季節 行程創新、價錢優惠

九天逍遙遊 $9,290（意大利、梵蒂岡、瑞士、法國）
十天渡假團 $10,290（德國、瑞士、法國、比利時、荷蘭、英國）
十二天豪華團 $11,590（意大利、梵蒂岡、瑞士、法國、比利時、荷蘭、英國）
十三天豪華團 $12,990（德國、瑞士、意大利、梵蒂岡、摩納哥、法國、英國）
十五天豪華團 $13,990（瑞士、利茲登斯坦、德國、奧地利、意大利、梵蒂岡、摩納哥、法國、比利時、荷蘭、英國）
十六天豪華團 $14,990



* 乘坐國泰及英航747直航班機往返歐洲，無須中途轉機或停留，快捷省時
* 增加成本，乘客機橫渡英倫海峽，方便過關，節省交通時間
* 增遊荷蘭小人國及乘船暢遊萊茵河，於慕尼黑著名啤酒屋品嚐德國豬手
* 增加成本，採用TGV特快火車往巴黎，節省時間
* 回程可自由停留，不另收費

英國航空公司 BRITISH AIRWAYS

一心旅遊

LICENCE NO. 350183
尖東：3-7397773　中環：5-213223
旺角：3-7803233　荃灣：0-4984357

台証 $100（九天出）
暑假有大量平價機票出售
機票十酒店（四天3晚）

台灣 $1690	菲律賓 $1890	布吉島 $2890	多倫多 $8899
泰國 $2090	星加坡 $2990	澳洲 $7498	三藩市 $7688
韓國 $3290	吉隆坡 $2990	溫哥華 $7299	羅省 $7288
日本 $3790	印尼 $3650	越南 $4990	紐約 $7788

日本旅行（香港）有限公司 NTA TRAVEL (H.K.) CO. LTD.

LICENCE NO.: 350569 350569(1)
The most experienced travel agency in Japan

五天超值豪華團

迪士尼樂園富士山	日本橫濱博覽會
成人收費：HK$5830	成人收費：HK$5890
小童收費：HK$4920	小童收費：HK$4980

查詢或訂位請電：（歡迎自組團）
3-7211348　5-8683399

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司

政府註册牌照號碼NO. 350389　K7703392
九龍彌敦道337號金滿樓3A座K320320

高級旅團酒店靚行程好＊中國一樂園　西門町最大之麒麟大飯店贊助

台北來回機票 $1180　國慶期間特價優待台証全套多次 $68

專售移民留學探親商務機票

台北　曼谷　星加坡　菲律賓　巴黎　三藩市　紐約　溫哥華
漢城　檳城　印尼　雪梨　羅馬　洛杉磯　巴西　倫敦
東京　吉隆坡　大阪　德國　夏威夷　多倫多　阿根廷　荷蘭

利華 LEE WAH　3-7703288

政府註册旅行社350362
韓國·台北 東京·曼谷　機票十酒店　全港最平 天天出發

越南 機票十簽證 $4290
三天出證　天天出發

貨運 僑滙 郵包　越南 SAIGON VIETNAM　旅遊 探親 商務
11天 $4990（包簽證）保證　專人隨團往返 逢週一、四出發
柬埔寨金邊探親團11天 $4590（包簽證）

香港彌敦道636號銀行中心905室 LEE WAH TRAVEL RM905 BANK CENTRE 636 NATHAN RD. H.K. TELEX. 35428 OTOHK FAX. 3-7806331

司諾

旅遊部：3-691692　機票部：3-698008
牌照號碼：350605

工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

日航夏威夷精選	$5190起	國泰歐洲假期遊	$9990起
翠明假期夏威夷	$5298起	翠明假期歐洲遊	$11498起
新航美洲假期遊	$7699起	英航歐洲精華遊	$10990起
翠明假期美加遊	$9198起	國泰紐澳假期遊	$9690起
西北美加精華遊	$8990起	新航澳紐假期遊	$8680起
聯合美洲假期遊	$10490起	澳航澳紐精華遊	$8790起
大韓美加精華遊	$8099起	翠明假期澳紐遊	$8498起
國泰加拿大假期	$9490起	尼泊爾雅奇之旅	$4590起
翠明假期加拿大	$9798起	文明古國之旅遊	$16680起
加航加拿大精華	$9690起	東非肯雅勝景遊	$13998起
新航歐洲假期遊	$13398起	金鷹中蘇東北歐	$18980起

特約代理東南亞韓、日、台、星、馬、泰、菲、越、印旅行團
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

金輪賓館　住房集團 遍佈九龍

本港住房
大酒店設備 冷氣浴廁電視電話週全
單人房140
雙人套房180元 200元
①彌敦道737金輪大廈電梯10字D座☎K-928169
②旺角彌敦道607新興大廈2207室☎K-850027
專營外地客·集團經營·大量套房

菲航假期

Licence No. 350307

馬尼拉，碧濤灣四天團 $2460
馬尼拉、宿霧五、六天團由 $3320起
菲泰聯遊七、八、九天 由 $3990起
* 住宿國際知名五星級大酒店
* 行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

3-882121 3-321188 第一 5-8901186 3-808080

* 電腦操作專業代訂國內及世界各地最平機票、酒店。
* 精辦泰國、台灣、馬來西亞、南韓、菲律賓入境簽證。
* 歡迎電話查詢 *

（總代理）特惠套票：香蜜湖、小梅沙、石岩湖、西麗湖、東湖、南海、新都、上海、金山等訂房及旅遊。
湖南張家界岳陽遊　七天 $1,488

「易起行」澳門觀馬遊 「神洲」爲你獻新猷

* 預早爲閣下妥善安排，免擠迫撲空之苦 *
來回船票·住宿酒店·美食餐券·觀光旅遊·穿梭巴士·觀馬馬牌

神洲旅遊有限公司 5-8101333
中環皇后大道中70號連卡佛大廈1907室
牌照號碼：350568

你對旅遊業有興趣嗎？

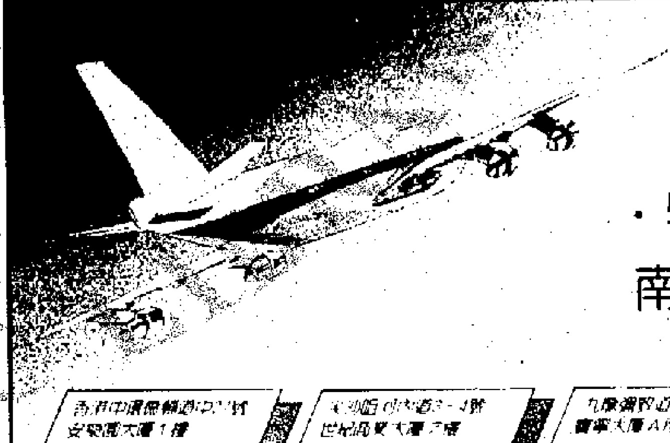
夜間旅遊專業文憑課程
★免費旅遊★增廣見聞★

特點：
1. 本院文憑獲亞洲旅遊業協會委任理事及香港旅行社承認；
2. 本學院附設學生輔導就業組，各學員迅速獲工作機會；
3. 本學院培育旅遊業之英材達千多名以上，大部份任職各大旅行社；佳職領隊者可獲免費旅遊之機會

課程包括（即將開課★報名從速）
* 801旅遊從業員文憑課程 * 803票務文憑課程IATA
* 802註册旅遊聯絡員及領隊文憑課程 * 3801酒店管理文憑

香港旅遊業訓練學院，查詢電話：5-416105（下午二時至六時）
中環租庇利街10號富興大廈5/F502室（中央街市側）

IATA 四海旅行社



·特平機票前往美國、加拿大、南美洲、澳洲及歐洲

5-8682823　3-7226112　3-7802237　5-232065　0-4112668

麗斯

旅行社牌照：350641
3-922273　三線
旺角彌敦道655胡社生行1512室

專售各地平價機票
移民·學生·旅遊·探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦·信譽保證，絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

專辦特快台證 $60　三天出保
免費代辦美·加·歐洲·泰國·馬來西亞簽證

駿達旅遊

12年老字號·香港自置物業·台北自設分社·信心保證
TEL：3-323567-0　3-325033　3-323980

特快台証（八天出）HK$170　牌照號碼 350443
台灣移民定居 HK$3800（保證OK如不成 退回全部費用）
特價台灣移民考察及觀光四天團 HK$1320
九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室（恒生銀行九龍總行樓上）

加拿大滿地可埠法律事務移民專業駱先生在港已接辦十七批

移民超逾百餘家庭均已獲准現繼續接辦代申請加拿大移民。
①絕不要求客人放存十萬或廿萬等加幣，一律按正途法律辦理正規性移民。
②不收任何按金不收訂金直至辦成獲移民官批准才收款，不獲批准不收分文。
③安排在香港晉見移民官。
④因總公司在加拿大是故移民到加一律協助專車迎接，安排酒店租屋購屋及免費子女學校資詢等。
⑤最重要者爲免費在加代申請工作咭及醫療咭一切在加報到服務全部免費。
有意移民者請電話聯系預定約見時間諮詢會見全部免費。

香港旅遊移民顧問公司
地址：九龍彌敦道363號恒成大廈1201室　牌照號碼：240028
電話：3-882803　傳呼機：3-833833——755 駱先生

錦繡遊蹤 GRAND TOURS 中國民航

旅遊牌照：350135

桂林五天豪華直航團
住宿喜來登或花園酒店 $1790
住宿錦桂或凱悅飯店 $1690

昆明四，五天直航團
住宿金龍飯店 $1990/$2190

海南五天豪華直航團
住宿海口泰華或金融酒店 $1790

桂林錦桂飯店香港總代理
聯城旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡 Goodie 大觀遊

大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022

韓國專線

漢城4/5天	$3890起
慶州、釜山5天	$4390
雪嶽山5天	$4390
全韓國7天	$5390
濟州4/5天	$4090起
漢城、台北6天	$4890

菲律賓專線

馬尼拉、碧桃源、碧瑤 5/7天 $2750起
馬尼拉、宿霧、碧桃源 5/7天 $3350起
除了原有的1晚蘇魯夜總會外，獨家加插多1晚最新落成之「紅磨坊」夜總會，節目精彩，實不容錯過!!

威威旅遊

3-7801271　牌照號碼：350019

台灣四天遊權威天天出發
$1150
暢遊：六福村、野生動物園、世界最大小人國、故宮、忠烈祠、中正堂、雙溪公園等住宿天成大飯店。

台北機票十酒店 $1650 天天出發
台灣快証 $150 台灣百貨包賺免按金
旺角彌敦道608號總統商業大廈603室

星輝

3-320408-0　3-325513-5
牌照號碼：350026

電腦直接定位·價錢公道絕不取巧

韓國 $3880起 4至5天
皇帝式伎生晚宴 享用免費溫泉浴 參觀奧運會場館 回程可停留台北

泰國 $3030起 4至7天
遍遊華欣及七岩 訪四面佛芭堤雅 海鮮乳豬皇帝餐 早去晚返可停留

星馬泰·台證·美加專線·機票特廉·快證

JAL 活力假期 SUNRISE HOLIDAY

歡迎同業諮詢 電話：5-217355 牌照號碼：350412

* 日本專線總代理旅遊
  - 東京迪士尼五天團
  - 日本本州迪士尼七天團
  - 鹿兒島九州東京八天團
  - 日本北海道六天團
* 厦門專線總代理旅遊
  - 厦門、泉州、集美鼓浪嶼五天團
  - 厦門、鼓浪嶼、武夷山福州、泉州八天團
* 專售世界各地機票，中國直航機，包機
* 代訂世界各地大城市酒店服務
* 特快台胞証及韓國旅客往大陸簽証
* 專辦大陸各線旅行團

歐美

彌敦道580號彌敦中心1005-6室 3-7719141 10線
尖沙咀漢口道14-16號 3-7393398
牌照號碼：350149

台北	1150	馬尼拉	870	紐約	3980
曼谷	1540	星加坡	2250	倫敦	3000
日本	2320	馬星泰	3000	德國	3000
韓台	2250	夏威夷	2500	巴黎	3000
大阪	4110	三藩市	3025	羅馬	3000
印尼	2850	洛杉磯	3025	荷蘭	3000
檳城	2950	溫哥華	3580	雪梨	4150

特快台證 $190
各地特快簽證·平機票

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE

5-447821　5-447301
中環永樂街85號2樓
牌照號碼：240094

印尼遊踪　峇厘島、椰加達五天遊 5499
峇厘島、日惹、椰加達七天遊 6199
全程GARUDA豪華客機，逢一、五出發
印尼探親28天4400天天出發代辦印尼簽證商務多次證

中華台北假期 全台灣環島6天3660
台灣酒店：華華310　一樂園350　天成330　新台灣500　名富330　華麗450

韓國四天 3890（男、女、老、幼咸宜的大衆化旅行團）
泰國五天縱橫遊 3390
菲律賓五天 2720

台灣百貨包收包賺包你滿意

金門 平價機票

3-7719151
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大廈20字

專售留學探親大陸移民各地平機票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

專辦台證各國簽證代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

悲歡離合

英集

這一天是假期，熙熙攘攘的酒樓座無虛席，然而，我們一家人却早已在茶皇廳一個清冷的角落，各自在靜靜地品茶。

「媽咪，大弟他們來嗎？」每逢星期六，媽媽都會與我們一齊在酒樓茗茶。

「星期天，他們多數都會陪家嫂們返娘家，已經是例牌的事了。」媽媽很平靜地說。

「媽咪，我們想供一層樓。」細妹忽然爆冷門。

「吓？你講你供樓？」媽媽一臉驚奇，轉向着我。其實，我和媽媽一樣，亦感到意外地驚奇。

「不是我一個供，是我和家姊一起供。」細妹又爆其冷門。

那更不可能，我份人工，我的兩個正在就讀的兒女「凱思，她？」媽咪定過神來了：「你別說傻話了。」

「甚麼傻話？才不傻。」細妹絲毫不認為她自己正在爆冷門，繼續她的打算：「我手頭上的積蓄，正夠交首期……」

「首期？」媽媽心急了，彷彿我們已經在欠着銀行的樓會似的：「首期算多少？首期後的樓會才是艱難呢！足足二十年長……」

「廿年又怎樣？」這回是細妹打斷了媽媽的話了。

(廿五)

元宮奪艷記

廿五：童帝繼位

殿外的大臣有好幾十，拜住宜佈之後，也都拜伏，那哭聲就大了，內外一片哭聲，頓時瀰漫了愁雲慘霧，天地為之變色，興聖殿歷歷亂了。

不答失里回後殿去，以後的要殮事宜，自有燕鐵木兒去辦，最要緊的是抓住那個「傳國之璽」。先時在周王帳幕中，周王一死，第一件事也是由她取了這件寶貝，交給燕鐵木兒，由王忽察都之地馳往上都，交給圖帖睦爾，由他在上都登位。現在由誰做皇帝呢？未成定局，但先要把「傳國之璽」抓在手裏。

不答失里在前殿的御榻後面找到了「傳國之璽」，立刻懷着它走回後殿，見到懿璘質班，把他緊緊地抱了，哭個不住。

「媽媽，是不是皇父歸天了？」懿璘質班說。

不答失里還是抱住他哭，哭了一會，才放了手，抹乾淚，說：

「孩子，你要做皇帝了。」

「我不做，做皇帝沒有什麼好玩的，吃了甜丸子更不好玩。」

「那不行。」不答失里說：「皇上升天，本來應該燕帖古思來做，可是……」

「燕帖古思弟弟見過，他常常病着，也不要緊，多請幾個太醫就好了。」懿璘質班說。

「唉！好孩子，燕帖古思一直給太醫侍候着，就是好不了，再則他又在大都，來不及的。」

「上都就要有皇帝嗎？」懿璘質班說。

「就要有，國不可一日無君。」不答失里說。

幾句話就把懿璘質班哄得答應了，而且他一向會討不答失里歡喜，便順着意點頭，不答失里抹着淚說：

「好孩子，你答應了？」

「媽媽說的話我都答應。」懿璘質班說。

燕鐵木兒抱病為皇上治喪，不必事事親躬，却須駐在前殿的偏殿裏指揮一切，諸事自有大臣們去操作，下面更有太監奔走，上都留守官鐵木兒脫却要負最大的責任，一切殮用之資都在上都備辦，須經過他的手，成殮後又要準備葬事，送到起輦谷，也要靠他。

燕鐵木兒沒有想到立新皇帝，只以為這事要回到了大都才議，自然是由圖帖睦爾和不答失里親生的燕帖古思繼位，圖帖睦爾已經飭由燕鐵木兒特別去管養，自然是這等意思。

在前殿安排了一個頭緒之後，扶着杖勉力走到後殿見不答失里，禀知經過，還要不答失里去守靈。

「不用多久，今日守一晚，明日大殮，後日就起送到起輦谷去，皇后也不必送，待明年春祭時，陵墓修好，再去拜祭未遲。」

「要守也要有個皇帝。」不答失里說：「國不可一日無君，最要緊的是要有皇帝接位。」(一五六)

・高旅・

櫥窗內外

男士飾物 俊俏瀟脫

・赤松・

既然愛美是人的天性，當然是不分男女，所以聰明的商人，除了在女士身上打主意外，亦已對男士採取各樣攻勢。

化粧品、護膚品、首飾等都有專為男士而設的牌子，競爭亦相當的大，所以由此看出今日的男士是十分注重自己的儀容。

今次介紹的是幾款男士飾物——袖口鈕和呔夾，是英國STRATTON出品，以琺瑯用料，人手雕製而成的，並選用劍橋或伯明翰大學徽號為圖案，有濃厚的校園氣息，此外，亦有以賽馬和高爾夫球作圖案的包金呔夾，以迎合不同品味的男士的要求。

茉莉莫離

・昭孔・

天眞小妹妹

秋琴說：「很多事，非是我們一介市民可以理解去改變的，也許，我們能做到的，是穩守自己的崗位，對社會作出一定的貢獻。」

梁建成笑笑：「秋琴說得也是。」

麥素芬聲聲附。

她覺得梁建成與秋琴，看起來是那末登對，比唐偉，梁建成更顯得成熟和踏實。

「找情人，也許選唐偉，但找丈夫，應該是梁建成。」素芬想着，眼珠子骨碌骨碌的轉。

秋琴看在眼裏，知道這位寶貝朋友又在轉腦筋了。

「噓！想什麼鬼主意？」推了素芬一把。

「待會告訴妳。」素芬笑嘻嘻。

「哦，看來我該避席了。」建成笑。

「別理她。」

「不理怎麼成。」建成看看腕表，說：「我也得打個電話。」他起身，走開。

「倒識趣。」素芬道：「不過，不曉得是否向女朋友報告行踪。」

「妳眞富想像力。」秋琴道：「喂！剛才想到甚麼？」

「哈！」素芬掩着咀：「我覺得你們很登對。」

「誰？」

「妳與梁建成呀。」

「不是與唐偉嗎？」

秋琴為之失笑。

「妳喜歡唐偉多一點？」

「我給妳弄胡塗了，小姐。」

「唐偉是一個好情人，不過，如果要選丈夫，似乎這姓梁的更好。」

「我不是選丈夫，而且，」秋琴說：「這樣的男人，應該已有老婆。」

「妳怎麼曉得？」

「直覺，況且，妳也覺得他條件好。」

「他明明在追求妳呀。」

「妳太純眞了，素芬。」秋琴苦笑。

扯旗山下

家有一老

王方

玉珍為了家姑的事與丈夫吵了一架。原因是，最近家姑的記憶力越來越差，早上跟她講過的事情，不到晚上她就已經忘得乾乾淨淨。不但幫不了她做家務，還帶給她不少的麻煩，因此，玉珍主張把家姑送去安老院，却遭到丈夫的反對。

玉珍的意見認為，一位老人家，在家中什麼事情也不能做，等如廢人一個，阻着地球轉。而且家中地方又不多，她老人家佔着客廳一個床位，做什麼事情也不方便。玉珍以前放工回來，一切家頭細務，家姑已經做得妥妥貼貼；現在放工回來，家姑不但什麼事情都沒有做過，而且還要玉珍服侍她。

丈夫則認為，每個人都會有老的時候，如果父母老了，就丟下不管，為人子女實在不孝。

玉珍認為，不是不管，而是送去安老院代管，丈夫則認為，由自己照料，好過交給別人照料。

結果自然是丈夫勝了這一仗，玉珍一肚子氣，却又無法發作，只好悶聲不響。

這一天，本來是丈夫帶家姑去看醫生的，丈夫因有要事要做，請不到假，便叫玉珍請假，帶家姑去看醫生。玉珍從醫生口中，這才知道，家姑患的是老年人痴呆症。

回家時候，帶着家姑，她突然靈機一動：既然家姑患上痴呆症，那麼，她當然連回家的路程也不記得的了，何不把她丟下醫院，說不定醫院會把她收留呢。

當她正想這樣做時，突然又想起，家姑是這間醫院的病人，是有病歷卡登記的，醫生與護士都認得她，自己把她丟下，醫院的人也會打電話給家人把她領回，那時就會更加麻煩。

於是，玉珍把家姑領上巴士，但她不是回家去，而是把家姑帶去另一個屋邨。

到了總站，落了車，玉珍指一指前面那幢大廈，對家姑說：「奶奶，你自己回家吧，我要去買餸。」

家姑果然痴痴呆呆的，向那座大廈走去，玉珍却上了另一輛巴士，返回自己居住的那個屋邨去。

一個鐘頭過去了，兩個鐘頭過去了，子女媳婦也還沒有回來。這時候，她越想越感到不對，不應該這樣對待自己的家姑，萬一將來自己老了，子女媳婦也這樣對待自己，那就不好了。於是，她又急急忙忙，乘搭巴士，去到那個屋邨，却見家姑呆呆地坐在那座大廈的梯間石級中，這才吁一口氣。

海隅小品

美化廁所的古智士

六樓居士

近年日本人對美化廁所大感興趣，成立了「日本全國廁所協會」，由所謂「廁所博士」，西岡秀雄帶領考察團赴歐考察。又定本年十一月十日為全國廁所節。美化廁所已成為一門新的學問，受到旅遊界的高度注意。

偶然讀到南宋朱敦儒一篇「東方智士」的大文，也談廁所美化，不過他是用諷刺口吻來寫的。文章講了一個故事：

東方有個人自稱智士，多才而思想怪誕，對古聖賢和當代公卿的缺點，都極口指摘。他有個同鄉，家財萬貫，園林第宅，修飾極為華美，有一回，富人要外出旅遊，便把智士找來對他說：「我把這個家借給你。在我離開以後，你可以享用家中一切。一年後我回來，再交還給我。」智士答應，拄着拐杖來到富家，只見滿屋僮僕婢妾，都來拜見。智士道：「我要先看房子。」于是由主管帶領，廳堂房室、亭台樓閣，全都看過，壯麗無比。智士不禁嘖嘖稱嘆。最後，到了東邊的廁所，抬頭一看，其高不過五尺，其闊不足一丈，建築更是簡陋粗劣，同亭台樓閣簡直不能相比。智士看了，連聲嘆，對主管人道：「這樣的廁所太不像話，非重新建造不可。」

朱敦儒在文章中描寫道：

「智士因令撤舊營新，狹者增之，曰：「如此以避寒暑，如此以蔽風雨，既葺其兌，又丹其楹，至于聚蕃、積灰、扇蠅、攘蛆，皆有法度。事或未當，朝移夕改，必善必奇。智士躬執斤帚，與役夫雜作，手足瘡繭，晝夜廢眠食，頭蓬面垢，恐「青」（廁所）之未美也。」

智士這樣經營了一年，把廁所建造成美奐美輪，面貌全新。但此時主人却回來了，主人問他享受了多少，智士恍然道：「我哪會享受過，為了你的廁所，我受了不少苦。」主人也不道謝，就把他揮出去了，智士由此「邑邑而死」。

朱敦儒于是嘲笑智者道：「世之治「青」者多矣，予笑哉！」認為智者的所為，無非表明他的愚蠢。

雖然是編出來的故事，却可以看出中國士大夫的可悲，他們一向「只重吃，不重拉」，即便是貴族公卿，莫不如此。這種傳統的「民族心態」不知要花多少氣力才能扭轉過來。

香江雜詠

節後

多吃蛋黃，胆固醇增多，中秋後，不少老人要檢查身體矣。正是：

蛋黃多吃不相宜
胆固醇多苦自知
節後趕忙驗血去
風吹草動便求醫

萬象

中國空軍之父楊仙逸

周簡段

辛亥革命時期，孫中山領導的廣東革命政府曾建立一支正規的空軍飛行隊，該隊的主要籌建者和領導人，是被孫中山先生譽為「中國空軍之父」的旅美愛國華僑楊仙逸先生。

楊仙逸生于一八九一年，廣東香山縣北台鄉，同盟會會員。一九零九年進入夏威夷大學學習，畢業後轉入美國加利福尼亞州的加尼斯大學，他學習機械製造，其後又在紐約的哈里斯航空專業學習飛機的性能結構和駕駛技術。他以優異的成績取得了萬國飛行會水陸飛機駕駛執照，先後在美國航空部門和他父親開設的航空公司任職。

一九一八年，孫中山召喚楊仙逸歸國。楊認為他報效祖國的時刻來到了，毅然拋棄了美國的優厚待遇，返回祖國。

一九一九年，孫中山認為此舉關係着革命的成敗，所以力促其早日完成。楊仙逸在福建開始創建空軍的工作，楊仙逸首先積極爭取海外華僑的支助，通過募捐很快買來四架飛機，同時依靠從美國學成歸來的學員作為飛行隊的技術骨幹，楊自任飛行隊的總指揮。

一九二零年，為了鞏固南方革命政權，孫中山派廖仲愷、朱執信督率粵軍回師廣東，楊仙逸的空軍負責配合作戰，很快就攻克東江重鎮惠州，直逼廣州。桂系軍閥莫榮新等企圖憑藉觀音山作制高點，固守待援。楊仙逸決定出動空軍作戰，他親自率領部下駕機轟炸桂系軍閥設置在觀音山的總督署，這是廣州有史以來第一次飛機轟炸。莫榮新等祗好率殘部狼狽地退回廣西，廣州遂為粵軍收復，楊的空軍功不可沒。

一九二一年，孫中山回到廣東，就任非常大總統。他委託楊仙逸擴建空軍，楊先後到了日本、美國、墨西哥等地，向愛國華僑籌款購置飛機，楊的父親帶頭認捐了四架飛機，其他愛國華僑也紛紛響應，短短的一年多的時間裡，就募捐到十二架飛機，同時還購置了一批槍械、彈藥、空中攝影機和發動機等器材和配件。

楊又採用禮聘的辦法，把一批學有所長的飛行技術人員請回國內，為革命效力，同時選送一批有志青年，到紐約航空專門學校接受培訓，學成歸國服務。一九二三年，廣東革命政府設立了航空局，孫中山以大元帥的名義任命楊為航空局局長，楊在廣州大沙頭創辦了飛機製造廠，從此中國有了正規的空軍隊伍。

情網集

移民到海外未必快樂 世界上難找眞正樂土

葉玲女士主持 為君解結信箱

這幾年來，有一位女友是嫁到加拿大去，她之嫁多少為了能住到外國去，另有幾位是眞的移了民到美國的，到紐西蘭的。

也有移到澳洲去的。在這幾位朋友的多年歸鴻中，雖然有她們訴說的好一面。但，總不離一個悶字，和一個感覺到日子長的語句。

一個人為何會感到日子長？解釋可用無聊兩字。無聊就是無事可做，也無可做之事，於是乎坐立難安，面對陽光，時鐘總是呆滯不動。

所以，日子長了。

相反，如果工作安排好，或者消遣安排好，則「時光易渡」！這樣，日子自然短了。一如「洞房夜之一刻千金」。

外國的生活為何如此呆滯？如此漫長難渡？相信：這是我們香港人的看法和感受，一般外國人，和當地人必然無此感受。

主要是：我們香港人過慣緊張生活，過慣節奏快生活，人人俱感到無時間休息，廿四小時不夠用。

香港人是否實如此忙，非也，多數香港人都會是「無事忙」，有事做之人當然為事而忙，無事做之人，也會為消遣忙，甚至會為行街忙，也會為打麻雀忙。

故此，在香港住慣，和在香港出生與長大的老香港來說，到了海外去，必然難忍那份平淡！於是乎，便會渡日如年，也會感覺到日子難過。

於是：我聯想到：移民到了海外去，不一定快樂，不一定自在，也許，把辛苦提前出現，提前於九七出現！

因為，移民的人，最大問題是怕九七之後要捱苦，要多一種忍受，於是，才找路到了海外去。

誰知，同樣有苦頭，且提前來臨，事實告訴我們「世上沒有眞正樂土」！

短篇小說

出賣

全丁

杜邦將價值二百萬珠寶分成四分，白海及胡倫各佔一份。

胡倫沒有意見，白海却不同意，爭吵之下，白海拔槍把杜邦殺死。

白海安慰驚惶失措的胡倫說：「少了一個人，我們平分，得到更多，豈不更好。」

胡倫不同意，說：「我們一起做案，應該同甘共苦，把他殺了，似乎太無道義。」

白海說：「我們需要是錢，不是道義，杜邦若堅持要雙份，但我們同樣用生命去搏的，為什麼只得一份，若不殺他，很有可能他把我倆殺了，個人獨吞。」

既成事實，再爭論也白費唇舌了，胡倫只好接納白海的計劃，二人把珠寶平分，分道揚鑣，遠走高飛。

後來警方在棄置貨倉發現杜邦的屍體，由於杜邦沒有案底，一直是個貨櫃車司機，不明白怎麼會被人槍殺。

杜邦的太太和當時五歲的女兒，失去丈夫、父親非常傷心，却未能幫助警方提供半點的綫索。

然而，杜太太保留了丈夫一本記事簿，裏面有白海和胡倫的名字及電話，以為是丈夫之好朋友，在杜邦被殺後，曾分別打電話去求助。但，二人所住的公寓主人說二人已在杜邦被殺之後失踪，沒有回來，房東只留下一些不值錢的殘舊用物。

杜太太想起了丈夫被殺之日，有三個人行刧珠寶公司，丈夫不明不白被殺，白海胡倫神秘失踪，她便開始心中有數了。

中午後，杜太太把話事簿交給十五歲女兒杜玉，告訴女兒，父親之死可能和白海及胡倫有關。杜太太不久便因病去世了。

杜玉收藏了說事簿，有幾年投靠舅父，二十三歲才到另一地方謀生。

白海和胡倫各挾持賊贓，各向不同的地方，但以後的遭遇却有天淵之別。白海來到這個城市，把珠寶變賣，從事投資生意，後來一帆風順，得心應手，儼然成為一位商界名流。

胡倫以為這一筆巨大贓款可以盡情揮霍，終日沉迷酒色財氣，還在賭枱上豪賭，加上遇了騙子，不到十年，居然把行刧得來的錢化得一乾二淨了。在他淪落至要在酒吧及夜總會充當打手以維持生活時，聽到白海在另一個城市撈得風生水起，便硬着頭皮跑去投靠了。(三)

債

麥俊對何珮十分有信心。幾年來，兩人相處融洽，到了須臾不能分的地步。

不知有多少遍，何珮依偎着他，軟語道：「俊，我是你的，永遠永遠！」

這對小情人，教人又羨又妒。

中學畢業了，何珮成績不理想，只可以到別家學校去唸預科。麥俊每天下課後，就去接她，一起溫習功課，研究難題，一跟過往似乎沒有很分別。

可惜，麥俊未能升讀大學，而何珮被中文大學藝術系錄取。致令麥俊加入了社會大學，跟何珮生活在不同的世界。

不過，何珮經常會提醒他：「俊，我只愛你的一個。環境絕不會改變我的！」

麥俊甜在心嵌裏。一年過去，何珮告訴他，住在日本的阿姨替她在日本找了間學校，她願意過其留學生涯，她受日本的藝術。

一萬個依依不捨，何珮最後還是在麥俊的淒怨目光中，踏上了飛機。

這麼遙遠，第一次分隔，教麥俊情緒低落極了。

「俊，相信我，我會回到你身邊，你應該有信心的！」何珮臨別時這樣說過。

是的，麥俊是眞的沒有信心。何珮這樣好條件的女孩子，又怎會沒有「君子好逑」呢？而自己又不在她身邊，誰能保證？

・曉儂・ (十一)

青春淚

三二：驕傲，反感

芷菁盈盈起立，伴着他到舞池中去了。

「你瞧爸爸驟然看去，像很年青。」玉芬說。「老爺才五十二歲，可不算老。」

「是的，爸爸常常以老人自居，這是不對的。」

「自從媽去世之後，爸爸寂寞極了。」玉芬低喟。「老爺是個少見的好人。」廖姑娘由衷說。

「他們回來了……」「爸爸，下一個和我跳……」玉芬偎着他。

「好的……」馮先生泛出歡笑。

「芷菁，我請你跳這個好嗎？」光祖柔聲問。「……」芷菁禮貌地點頭。

「來，爸爸，我們一起去。」玉芬伸手拖父親。「那，對不起廖姑娘了。」馮先生輕聲道歉。

「你們隨便玩好了。」

「芷菁，你喜歡新潮舞麼？」光祖輕擁着她。

「我對新潮舊舞全沒關係，我很少跳的。」「爸爸說你很勤……」他找話說。「玉芬才眞的肯用功，她勤得很。」她天眞地說。

「聽說你今年要畢業了。」

「是的……」

「你準備再唸書嗎？」他對着那張美得使人迷亂，不由想入了另一個問題。「那要看伯伯的意思了。」她垂下密密好看的睫毛。

「你歡喜怎樣便怎樣，祇要對我說就行。」光祖忙着討好，却帶點驕傲神色。

芷菁聽了，有些反感，默默不語，以後便很少說話了，不久音樂也完了。

・翠瑩・

淡淡情懷

・信華童・

一七：迷人的月夜

兩人都沒有說什麼，只是身子都不知什麼時候起，漸漸地靠緊，也不知什麼時候起，竟然手握着手，漸漸的，她覺得腰肢是給他摟着，地上的影子很自然地半靠着他，地上的影子已不是兩個，已成為一個了。

李安妮驀然發現，她如何能這般半倚在他的懷裏，可是她又不想離去，甚至想靠得更緊更緊，為了他的手還是摟着她，而且不是輕輕的，是加強了一點點的氣力，這使李安妮感到一陣熱傳到心的深處，她似乎要癱瘓下來了。

踏月，兩人都沒有說話，甚至連讚美月亮，讚美海灘夜色也不必了，他們是享受着內心的世界，甚至不可以說享受在如詩如畫的夢境中了。

他們行到了堤岸的盡頭又折回來，已來回多次了，終于高清啓低聲問：「你感到疲累嗎？」

李安妮抬頭看他一眼，沒有作聲，她不感到疲累，她只想能與他多在一起。

「我們在那邊坐一會如何？」高清啓說堤岸沒有櫈，只有通去海灘的石階，他們可以坐在石階小息。李安妮沒有主意，一切由他安排，她是獨個兒租住一個小房間的，有門匙，縱然夜歸，也不會驚動二房東。

而且年老的二房東夫婦，也不會管三房客的事，坐在石階，很傍得更緊了，大腿是緊貼着，又似是一股熱流傳到對方去。

兩人忍不住熱情的一吻，當他們輕輕分開的時候，高清啓低聲在他耳邊說：「對不起。」這中年人，似是有點自疚，他已有了妻子，他不應該再去獵取別個女人的感情了。

梁叔的故事

人邊岸

二去其一，總覺壓力稍減。

爛賭二曾經試探口風，說：

「如果我還不夠錢，你們要對我怎樣？」

那惡佬冷冷一笑：「無他，拿你條命填還便了，還不簡單嗎？」

說着，那惡佬在身邊摸出一柄尖刀來，手一揚，「颼」的一聲，尖刀插在木桌上。

那惡佬在澳門有槍，但不敢帶到香港來，這一口尖刀，是一柄牛肉刀，在香港有得買。

爛賭二心中一跳，怯怯的道：

「如果我只能還我的債，唔夠還老婆的債，怎樣？」

那惡佬哈哈大笑，道：「也很簡單，你既然不能替你老婆還債，那不要緊，我們公司是決不會死追的。」

「為什麼？」

「你還不明白嗎？」

那惡佬哈哈大笑，道：「你有錢替她還債，可是她自己可以替自己還債呀，傻佬，你難道還不明白？」

爛賭二打了一個冷戰，不說話。

那惡佬說：「凡是女人，當然是本錢，有點姿色的女人，都有本錢，有人說，這種本錢叫做天賦本錢，有人又說這種本錢叫做原始本錢，哈哈……」

爛賭二一聽，心中不知是什麼滋味。

「我聽大哥說，這種債仔，十分難得，他是巴不得你有錢還，那惡她便是我們公司的搖錢樹了。」

那惡佬十分得意，說：「其實，我也不須要聽大哥說，這種女人我見過不少，但都不及你的女人。」

「哈哈，將來她可以替公司賺回二、三十萬元，眞是不可多得的搖錢樹，爛賭二，眞是多謝你。」

爛賭二聽得面紅面綠。(一二二)

僑樂村

選擇

廿九：為誰獨身？

當時，我尷尬極了，幸而朗然的爸爸把電話筒搶了去給我解困，否則我眞的不知如何下台了！

我永遠忘不了那一刻的情景。李世伯用一貫和藹的語調跟我閒聊，更說了些恭賀的客套話，但語氣誠懇。

這麼多年了，我一直再沒有上他們家，但李伯伯和李世伯母的風趣、和藹，我不會難忘。可是，今天李朗然却告訴我，他爸爸已經過世了，年紀也不大，頂多是六十歲的人罷？眞的人生如夢。

朗然見我不說話，便問我：「你還記得咪咪嗎？她已經結婚了，剛誕下一個趣緻的男孩呢！」

什麼？咪咪竟然做了娃娃的媽媽？眞不可想像，她自己本身便是一個娃娃。

咪咪是朗然的小妹，排行最小，樣子長得很甜美嬌嗲，是個人見人愛的娃娃。

當年，她還是個小女孩，拖着長長的辮子，一雙大眼睛骨溜溜的轉個不停。

那時候，她最纏我，每次見到我，總喜歡扯着我問東問西的，問題多籮籮。我問朗然：「最小的咪咪也結婚了，那末你頂上的弟妹和兄姊們全都成家了罷？」

朗然緩緩的點頭，然後回頭給我做了一個苦笑。

他說：「是啊！全都成家立業了，只有我最窩囊，如今仍是孤家寡人一個！」

這麼多年了，朗然仍然沒有結婚，那女朋友該有吧？以他的條件，如果不是太苛求，是絕對沒有問題的。

我差點開腔問他為什麼至今仍然沒有結婚，但見他完全沒有開口的意思，話跑到咀邊便立即強忍着。

我是不好意思問他這樣的問題。當然，我並不相信李朗然至今仍然未婚是因為我的關係。

老實說，這年頭誰又會因為誰而活不下去呢？

・昇容・

破落戶的春天

・朱秀娟・

「何必，在外面總沒有自己家舒服，你們如果沒有甚麼地方去早點回去。」二姐叮囑。

「我們還要趕路，就不鬧洞房了。」張敦之站在曉農訂下的房間門上。

「宜君，來！」長人輕輕把宜君拉開兩步。

「甚麼事？」宜君怪異著。

「你們錢夠不夠？我這裡帶了一百元，先給你們去玩玩好了。」在街燈的昏暗中，長人伸手探衣袋。

「長人大哥，不用的，我們錢夠用，表演沒看成，多下好多預算來。」宜君心中無限感激。

「千萬別跟我客氣啊，我和曉農就和親兄弟差不多。」長人不放心。

「眞的，長人大哥：我們不去加州實在是車子不好，我又不想玩，錢還夠了。」宜君只好一併連長人的心事都說穿了。

「好吧！沒事早回破落戶，大家聚聚也很熱鬧。」

長人把一百元又收回衣袋，搖晃著走向停車場的張氏夫婦。

「長人和妳說些甚麼？眞擺出一副大哥派頭來了。」二姐取笑著。

「宜君把鑰匙給我，讓我替他們看著點家。」長人編著故事，宜君知道，如果不是為了自己和曉農長人是不會騙張氏夫婦的。

送走長人他們，曉農自車上御行李，宜君也跟在後面施施然進了旅館。在這四週荒涼的小城，在這毫無洞房氣氛的客房中，曉農和宜君度過了珍貴的一晚。

×　×　×

每次打開父親的來信，就帶來一股興奮與熱鬧。她從來不知父親是這樣的愛寫信，他一封封的向她敘述她的婚姻使家人如何的高興。

「……從來沒見過汝母有這樣興奮，她簡直連覺也不能好好睡了——」

(九九)

勾奇錄

從睡姿探索秘密

・福臨・

▲仰臥而眠。古諺說：「國王仰臥而眠，智者側臥而睡，富者俯臥而寢。」仰臥而眠者，不僅夜間高枕無憂，白日也時常隨心所欲。這種人信心十足，個性很強，安定自若。如果是兒童，他們的注意力會很集中。

▲腿腳勾搭而睡。這類人在睡覺時，常用一隻腳或兩隻腳勾住被褥並藏埋在下面，有時雙腳勾在一起，有時一隻腿搭在床邊或雙腳勾藏在褥下，表明此人憂慮滿腹，缺乏隨機應變的本領，在人際交往方面也不順利。腹搭床邊而眠者，則常常有逃避現實的傾向。

▲四肢重合。全身姿勢類似半蜷縮式，不過雙臂和雙腿上下貼在一起，完全重合，連手腳也是一樣，這種人追求生活和諧一致，做事盡可能不負衆望。

▲俯臥而睡。全身扒在床上，臉轉向一側。這種人表現在日常生活中提防突如其來的事並有效應付的強烈要求，為人辦事遵守時間，做事練達，却過份拘於細枝末節。

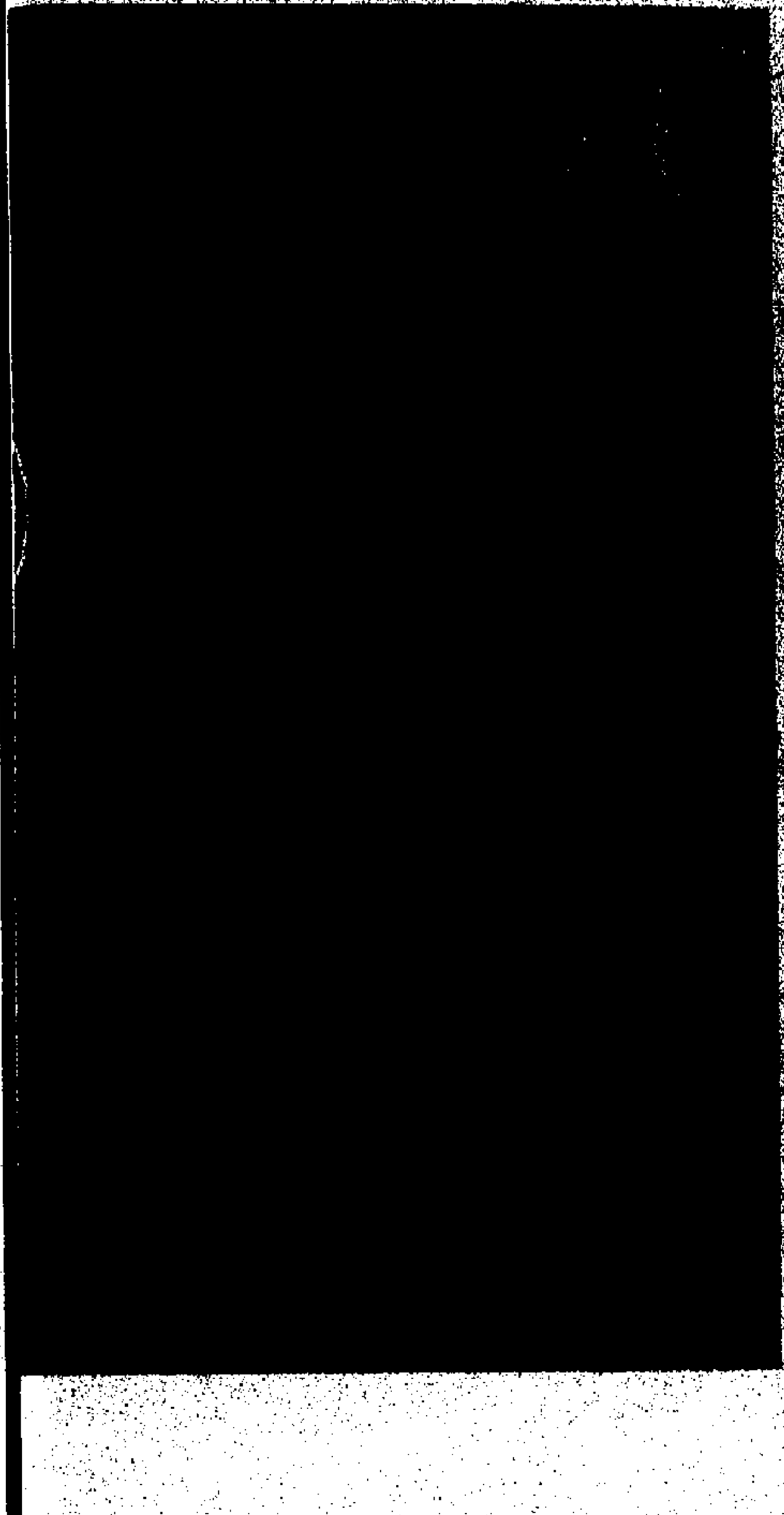
以上的進入夢鄉姿勢，只是反映一般情況，不能說哪一種姿勢比另一種「好」。(下)

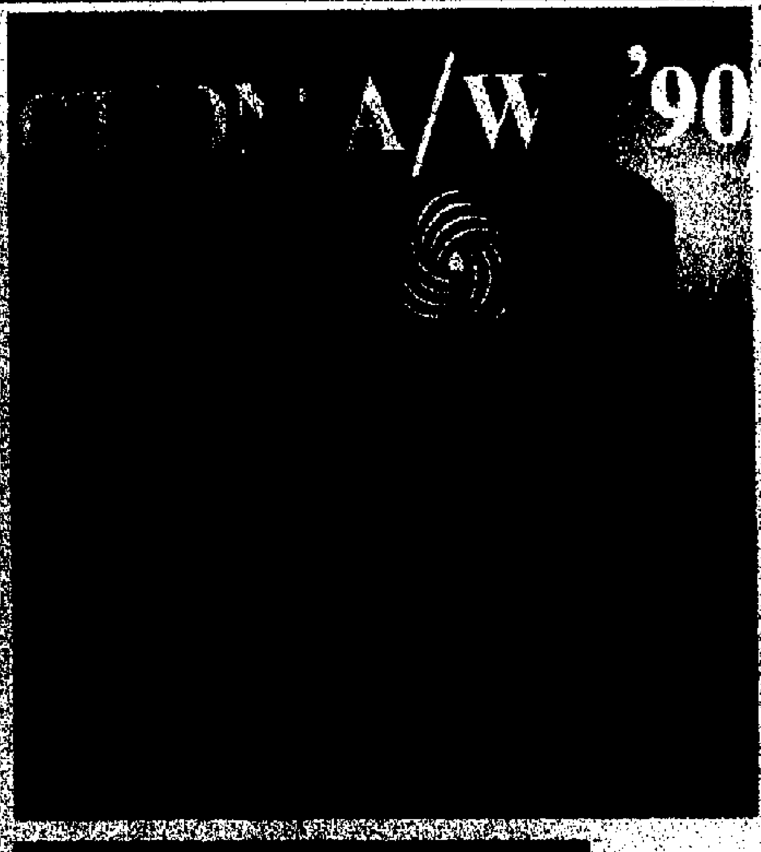
牛公重傳

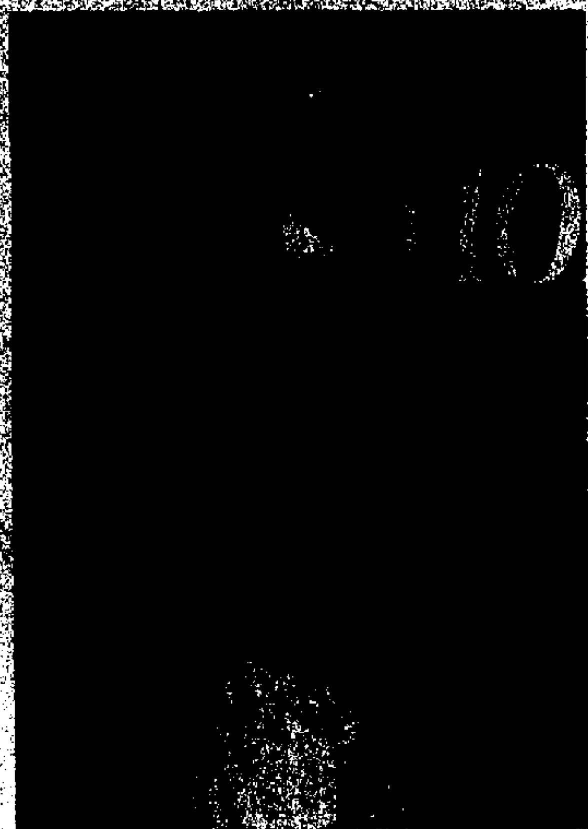
子楚

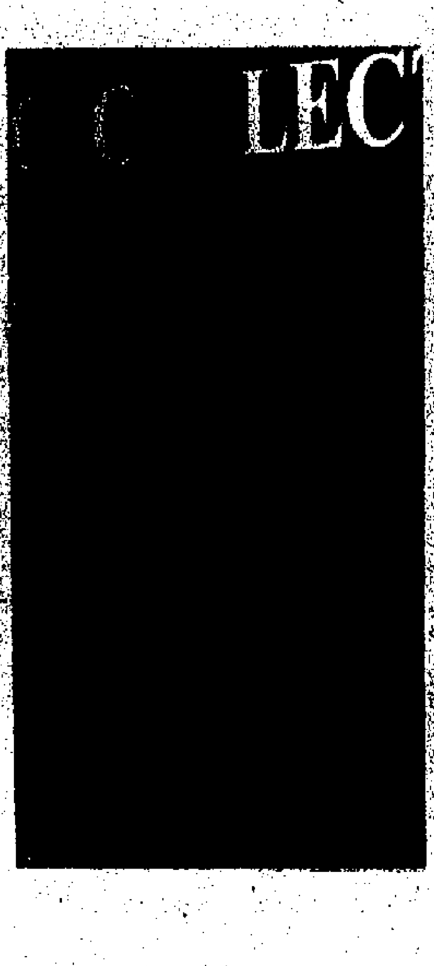
日九十月八

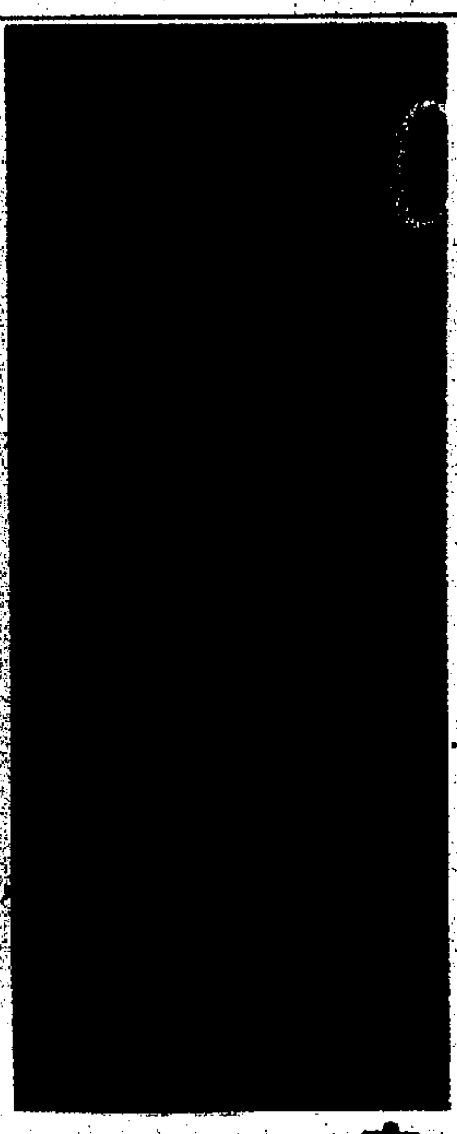
提供移民資料
澳洲
暑假
機票
台灣$1690
泰國$2090
韓國$3290
日本$3790
機票
$
三天
電腦操作
特惠套票
事
移民・學
1979年
桂林
昆明
電腦
韓國

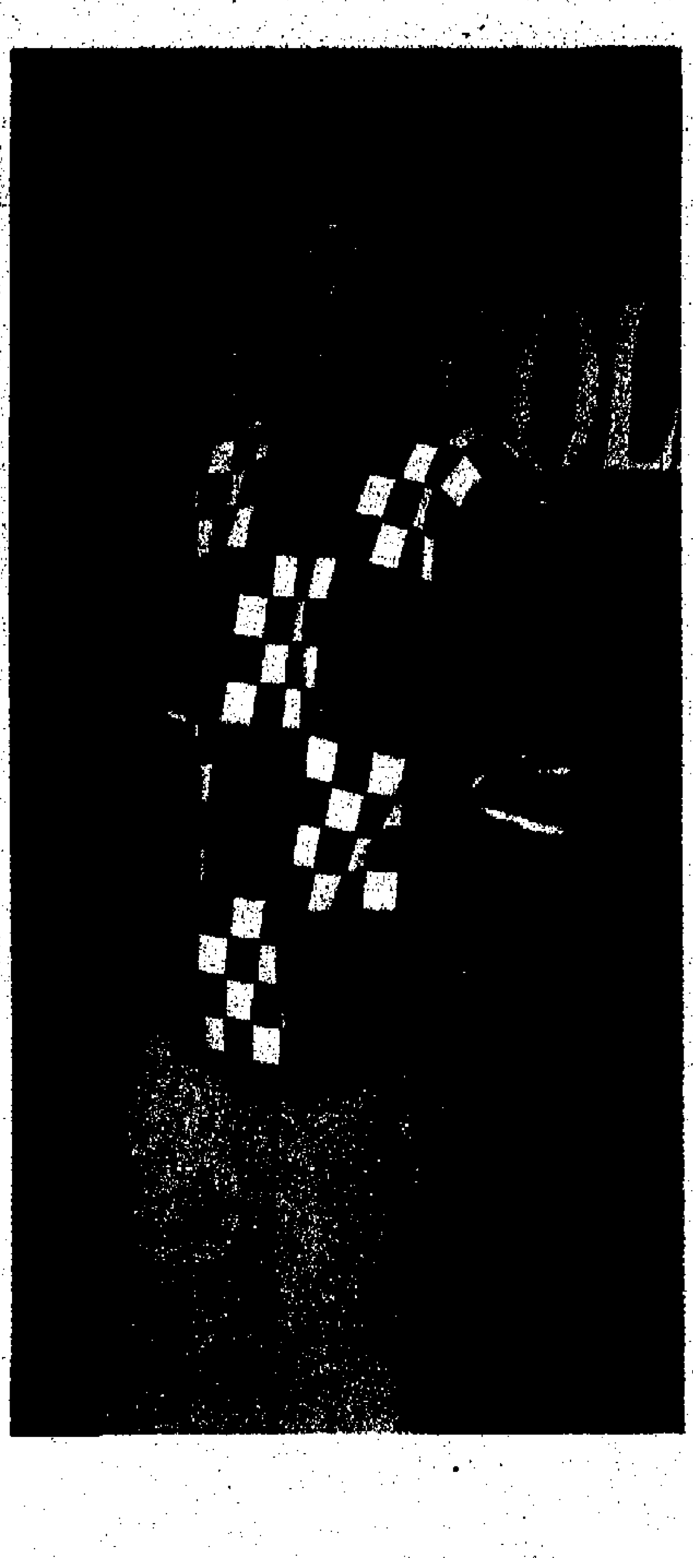












本季秋冬羊毛時裝 男女設計各具特色

羊毛局介紹三位設計師作品

女裝

這季的時裝有三大特點：

（一）前衛派——適合時尚女士們的喜愛，加已精鍊的改良將運動裝融合於便裝，用料方面採用雪蘭毛和喱士，是較大膽的嘗試。

顏色方面以不太誇張的藍及紅，色調方面比較深和保守。

（二）天然的誘惑——清爽自然的運動裝系列。

用色方面以啡、銹、酒紅和淡紫為主。

（三）青春一派——沒拘謹和俏皮的服裝，活潑大方。

男裝

顏色主要採用啡、藍和酒紅色的系列。

上身衣比以往的較短而且不會太寬闊，都是青年男孩喜愛的，如短襯衫和及腰的短褸。

顏色方面雖然用以較深色的色調，但配合一些活潑和鮮明的襯色令全系列的時裝加上特色。

今次展出的服裝有大部份採用帶溫暖感的較粗羊毛紗線織成。

時裝廊

老人精神問題 要讓夕陽散發光輝

·中央健康教育組提供·

人的心理狀態是隨着年齡及社會狀況而有所改變。老人家的身、心都漸漸地衰退，從中年的高峰，步入老年的境界，是很難適應的；不要以為年老就不中用，應以正面的態度去享受夕陽的光輝！

「見一事，長一智」。老人家的人生經驗，有很多地方是值得後輩作參考的，但亦由於這些經驗，令老人們處事會較固執，難接受新的事物和習慣。懷緬過去的輝煌，可令老人更有信心，記掛着昨天的不愉快，總會教人沮喪；昨日已成過去，是不可改變，要知道明天會更好，不要沉醉在過往的日子了！

起居方面，老人家較注重個人的需要，害怕生病及死亡。要知生、老、病、死是人生必經之路，病魔未來臨之前就存懼怕之心，豈不是杞人憂天！要保持健康就要有良好的飲食習慣，注意衛生和作適量的運動，勿忽視小毛病，以為年老就等於有病，因小毛病可能是某些疾病的徵兆，因此有病就要見醫生檢查身體。

在家中，與老伴、子女的相處，宜開心見誠地表達自己的喜惡，不要把心事藏在心裏，讓別人去猜度，事事與家人有商有量，事情便會迎刃而解，代溝、隔膜亦可消除。

退休後的生活，由忙碌變為清閒，可培養一些個人的嗜好，如種花，養魚等，好讓精神有所寄托，亦可找些較輕鬆的工作賺些零用錢；幫助照顧孫兒，分擔一下子女的家務或參加義務工作，生活不是更有意義嗎？

子女的離巢，老伴或朋友的去世，會令老人感到失落和孤寂，應多參與團體的活動，認識多些新朋友，擴濶自己的社交圈子，參加一些老人學習班，如字母班、書法班等，可充實自己。抱着「活到老，學到老」的態度，去適應這日新月異的社會。不要以為年紀大，一切便衰退不前，要讓夕陽散發它的光輝！

「讓我們一起老去吧！
生命的黃昏，
正是人生最好的步伐，
清晨，中午都為它而設，
造物主曾說：
我創造生命是一整體的，
青年的時光，
不過是生命的一斑；
來，不要害怕，
讓我們一起去；
活完，
那最美好，
最完整的生命吧！」（布朗寧）

食療保健

「柿」為脾肺血之果

·孫碩·

「七月小棗八月梨，九月柿子串滿集」。大批柿子登市的時候，正是中秋節前後，柿果顏色橙紅，果形橢圓，被人們視為吉利團圓的佳兆，因此，在中秋佳節期間，人們對柿子別有一番特殊的喜愛。

我國是柿樹的故鄉，栽培柿樹大約有三千多年的歷史。柿樹對氣候和土壤的適應性很強，除極其寒冷的地區外，在我國的華北、西北、華中以及華南各省區遼濶的土地上都有廣泛的分佈。我國栽培的柿果品種雖然甚多，但大致可分為北方型和南方型兩羣。北方型柿樹耐寒力較強，喜涼耐旱；果實皮層薄；果色淺黃；南方型柿樹耐寒力較弱，抗旱力亦差，果皮厚，果色濃。

清代陳淏子在「花鏡」中將柿子概括為：紅柿、烏柿、黃柿、牛奶、蒸餅、八稜、方蒂、圓蓋、塔柿。此外還有野生柿、如稗柿、軟棗、蕃柿等。柿子品種雖多，但以味道和吃法上

柿兩大類。甜柿成熟時柔軟多汁，沒有澀味，摘下來就可以吃了。澀柿果肉中含有大量的單寧，味澀不堪入口，需要經過人工脫澀後才可以吃。脫澀柿果味道甘甜適口。從形態上分，柿有扁圓形、方形、方圓形、橢圓形多種。

世人有云：「諸柿食之皆美而益人」的說法，李時珍也認為：「柿乃脾肺血分之果也。」中醫學指出：柿子味甘而氣平，性澀而能收，故有補虛勞、養肺胃之陽，解渴去胃熱，固腸止瀉，解酒，止血等功效。由于生柿味澀，性寒，容易引起腹痛。因此，人們日常食用的是經過加工的烘柿，柿餅、柿糕等。

歷代醫家對柿子藥效備加推崇，最早入藥見于公元六世紀陶宏景的「名醫別錄」，近代日本學者著的「柿果的藥效」一書，高度評價了柿果的藥用價值。說取澀味很濃的青柿去蒂打碎，用布擰汁和蘿卜汁服用，對腦中風有效好療效，以千柿加蜜柑皮少許，水煎服，是民間治療百日咳的驗方。另外，用柿果加工成柿餅後果皮上產生的柿霜，含有豐富的甘露醇、葡萄糖，果糖和蔗糖，既是珍貴食品，又是稀有中藥。明代王象晉在「羣芳譜」中說：「柿霜即柿餅所出霜也，乃柿中精華」。用柿霜治療

廚娘

遺忘了的鈔票

·玉芙·

昨天奶奶忽然給我二百大元，說是買游水海鮮加餸的。我說，中秋節剛吃過豐富的晚餐，為何那麼破費？奶奶答道：「這二百大元是我在家拾到的，所以很高興，要吃了它。」

奶奶這樣講，我以為自己不小心跌了錢在地板，或將買餸錢隨處放，給她拾到，故意向我開玩笑。於是我馬上打開平日買餸用的那個銀包看看，數數裏面沒有少到錢啊？心想，那不是自己的疏忽，這二百元就一定是老爺或丈夫丟失在家的錢。

後來奶奶向我解釋，說她記性不好，又喜歡將私己錢收到一些不當眼的地方，久而久之，連那些錢的存在也忘記了。昨天她翻抽屜找東西，無意中找出兩張百元鈔票，高興得很，那時候的心情就好像拾到意外財一樣。老人家覺得花錢花得最有價值的，就是「過腸過肚」，而且不忘與家人分享，這是長者們可愛的地方。

我自己母親也有到處收藏鈔票的習慣，人家給她錢買糖果，她最喜歡順手夾在正閱讀的圖書雜誌中，過了幾個小時，精神分散在其他事上，圖書放回書架之後，她就不再記起裏面有錢。但奇怪的是，當她窮起來，月尾想花錢的時候，她又往往知道去翻書本和舊雜誌，她會得到意外的驚喜。所以，那時母親最怕人攪她房間裏的讀物，每當她清理舊書時，她便需要別人幫忙，把每本書翻清楚，看看裏面是否有「寶」？

而我自己呢？永遠不會有找到意外財的喜悅。因為我安放每分錢也很清楚，而且銀包裏的錢天天像倒水一般，家中開門有七件事，連兒女買枝鉛筆，買本拍紙簿，也是由媽媽支付的，我那裏有錢收來收去，就是丈夫給的零用，這個框框的稿費，也通通貼進家用裏去了。

備忘錄

▲REPORTER秋冬時裝預展將於（十八）日中午假樂福會舉行，介紹一系列意大利高級男士服飾。

▲紫荊聯青社每月例會今（十八）日中午假希爾頓酒店馬來西亞廳舉行，並有專題演講，由呂倩文主講「加拿大地產」。

▲香港時裝設計師協會將於本週四（廿一日）下午五時半假麗晶酒店禮堂舉行八九時裝大展，是次共有十三位香港時裝設計師參加，展示他們最新的時裝系列。

▲瑞士尊皇表陳列室開幕酒會將於本週三（二十日）中午假灣仔君悅酒店宴會廳舉行。

社交藝術

人與人相處，最重要的是個人的態度，無論在家庭、工作環境、朋友圈子內，如有樂意與人交往的心，有真誠的態度，願意接納和尊重別人的意見，便踏出人際關係道路上成功的第一步。同時，知識和技巧不可忽略，因為它是表達個人態度的工具和渠道。

西方一個心理學家亞皆老將社交技巧，來與肌肉活動技能例如駕駛車輛的技巧比較，以分析人際關係的技能，使我們更易掌握改善人際關係的方法。有以下各點是值得留意的。

（一）富於駕駛經驗的人的瞭望留意和觀察較重要的環境或情況，他會留意十字路口的情況或錶板上的數字，多於街道旁邊屋宇的情況或車內椅子的高低情況。同樣，一個善於與人交談的人懂得選擇較重要的訊息來觀察，除了別人言語中的字面意義和雙關語句外，更重要的是他能了解對方說話的情緒感受，及面部表情和身體語言的意思。其實，在人際關係中，「去看」及去「感覺」遠比只去「聽」有效。

（二）知錯便會改。駕車的出錯誤了，便會嘗試從錯誤中學習，改善駕駛技術。社交技能亦是如此，只要願意嘗試，肯付出努力，從錯誤中學習，每人相處的技能便會從生疏和刻意控制的情況，慢慢進步成自然、熟練的地步。

（三）「時間性」是任何技能的一個重要因素。駕車轉彎角時慢了半秒，便會發生車禍。同樣，與人交談時，就算一個人有動聽的聲音，滿腹的才學，新鮮的話題，誠懇的態度，如不能掌握轉換話題、回應對方、引發對方談話的時間性，亦不能有成功的表現。所以，在適當的時候說適當的話，或不說話，或利用眼神，身體帶領對方的時間性是很重要的。

（四）有別於肌肉活動，社交活動是雙向的。駕車的人是在「控制」——一架汽車，但在交談時，兩個人互相交流訊息和感受，而每個人心中都各有其計劃、期望和目的；一個善於談話的人能了解對方說話的動機和感受，能設身處地了解對方的處境。

愛山物語

「悲哀的人類」

近日看了「一個名為「悲哀的香港人」」特輯，另一套則為九三〇的電影，名為「核戰之後」，該二輯電視使人生塗上灰色。

自九七問題湧現之後，港人中無論富貴，都出現了隱憂，這是很實在的問題，港台特選在九．一二重播此特輯，用客觀之角度剖釋問題，用事實和新聞事件組成片段，向觀衆展示港人現今所面對的種種問題及心態。

該特輯由八六年英國首相戴卓爾夫人訪華，與鄧小平商談中國主權問題後，在人民大會堂外摔跤作為開始，最後以北京「六、四」事件為終結。其中有否令你黯然失措，「若一個人走進一座龐大深沉的森林，而手上卻沒有指南針一樣的驚惶焦慮！

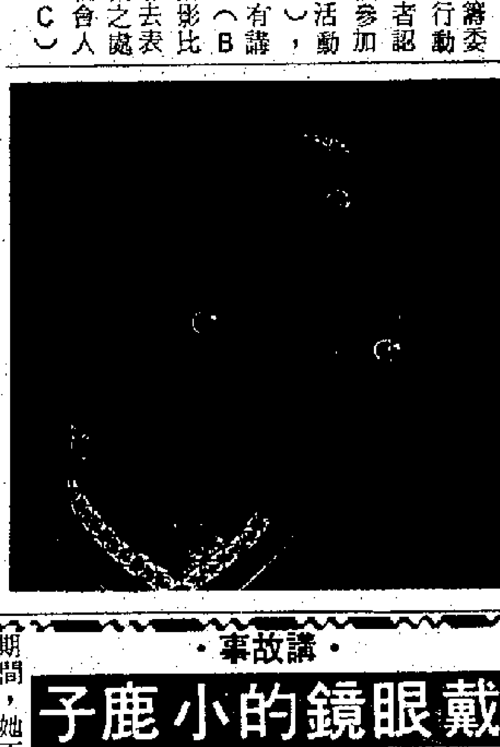
「核戰之後」是廣泛世界性所上演「悲哀的人類」，任何戰爭都是人類興起的。戰爭帶來疾病，饑荒、死亡、絕望。這都怪誰惹的禍！人類的智慧帶來的卻是死亡，人以為所有的發明是造福人類，有些軍事家更以擴張軍備為保護人類和平的藉口。儘管人類以智慧建築社會，誰知，這只是在建人類的「巴別塔」。

這邊提倡「綠色運動」，那邊自願享受文明，一切一切人類的手段所造成的竟是「自毀陷阱」。哀本土之餘能不哀世界？悲哀人類！

無污染大行動

堅道明愛社區中心之野外一族在十至十二月期間與中西區節籌委會合辦「無污染大行動」，目的是令參加者認識污染害處，加強參加者愛護郊野知識。活動共分三部份：（A）我愛大自然，內容有講座，旅行及野營。（B）「環境與你」攝影比賽。透過對比攝影去表現社區美麗和污染之處，並喚起及加深社會人士對環保關注。（C）攝影作品展及愛護郊野小冊子展覽，上述活動均歡迎十五至三十五歲青年參加。查詢電話：五——二四二〇七一內綫二五三。

創造時尚典雅風範 NINA RICCI最新手袋系列



身處大都會的女性，無不注重衣着儀表，除了精挑細選時裝之外，對手袋的選擇，亦非常講究，因此，法國名牌NINA RICCI特別為時代女性精心製造一系列名為「NINA RICCI SIGNATURE JAGCUARD」的手袋，令風姿綽約的女性更為出衆。

此種手袋系列，鑲上NINA RICCI獨有「NR」標誌，將傳統典雅形象及嶄新時代氣息兩者融匯其中，使人印象難忘。設計方面，時代感中顯優雅，色彩方面，有玄黑及橄欖綠兩種。上乘質料配上別緻暗花圖案，更顯高貴大方。這系列手袋備有多種不同款式適合不同場合配襯，令今日時代女性處處流露個人超脫品味。

花好月圓人添壽 粵曲晚唱迎中秋

勵志會陳融晚晴中心聯歡

香港勵志會陳融晚晴中心，日前假座太古城皇宮酒樓舉行「粵曲晚唱迎中秋」活動。邀得粵劇紅伶、新秀、業餘歌唱家赴會演唱名曲給老人家欣賞。社會福利署港島福利專員梅勳傑及東區政務主任張琼瑤主禮。

大會於下午四時開始，先來粵曲欣賞，計有：主席李陳勁秀與紅伶李龍合唱一曲：「三夕恩情廿載仇」。業餘歌唱家霍林淑端與張張美玉合唱「狄青闖三關」。紅伶吳君麗及其妹妹簡若芳合唱一曲「沈三白與芸娘」。並由音樂名家朱慶祥、宋錦榮、莫明、徐耀成、宋錦華、鄧志明、梁瑛林、周汝圻、梁浩然等拍和，出席者均大飽耳福。

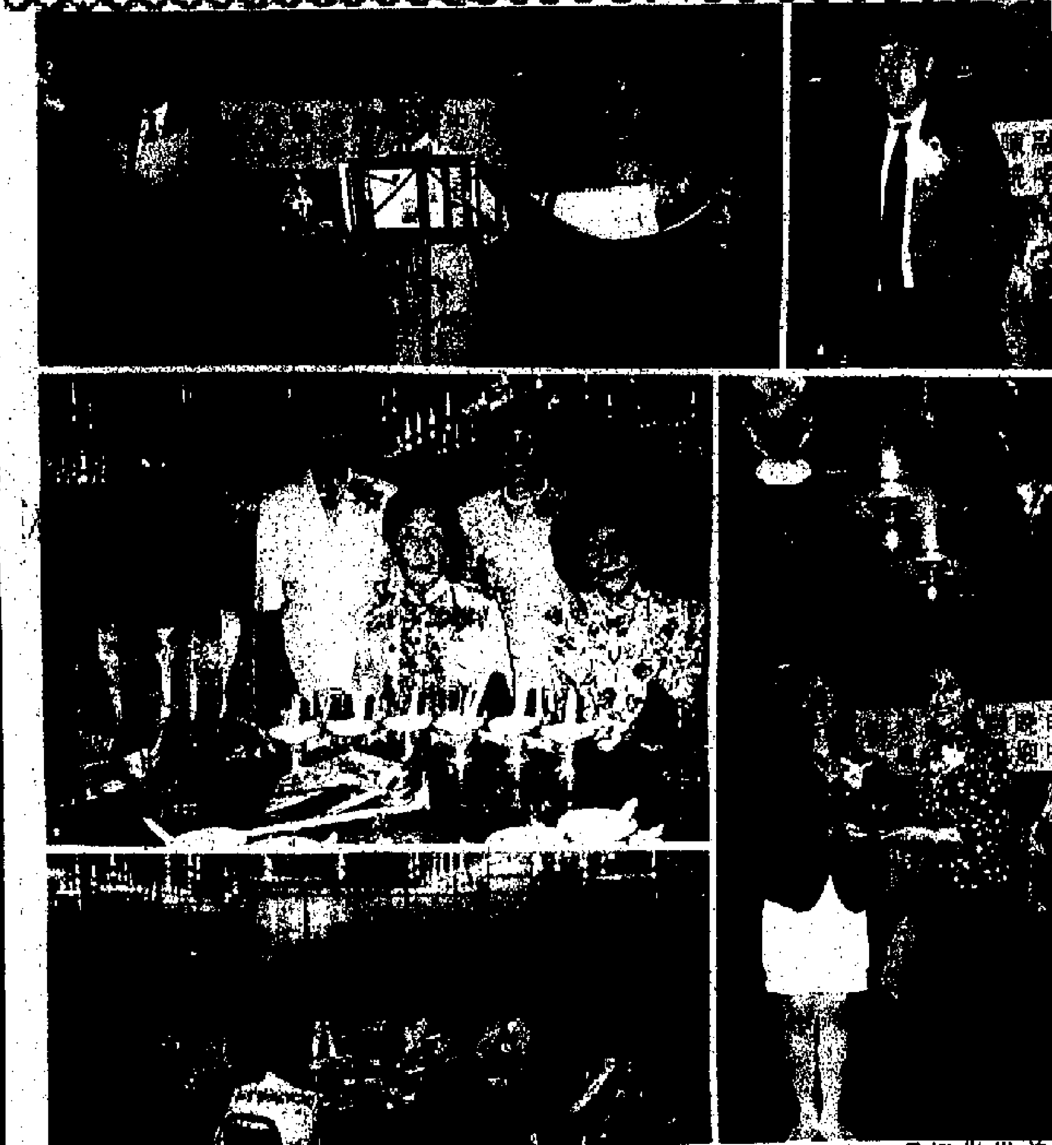
粵曲欣賞過後，晚宴隨即開始，首由會長蘇繆詠裳致歡迎詞，她除致謝主禮人及演唱者外，並以「月圓花好人添壽」作為賀語，誠屬人生一樂事。

主禮人梅勳傑在其致詞中，稱呼老人家為美麗的公公婆婆，帶來不少歡樂聲；梅專員對陳融晚晴中心成立以來推行耆老活動，不遺餘力，甚表讚許。並祝賀各出席者歡渡中秋佳節。

東區政務主任張琼瑤繼致送紀念品予演唱紅伶及拍和者。嘉賓鄧碧雲及羅艷卿代表會方致送紀念品予業餘歌唱家，彼倆並在該會副主席黃梁曼麗陪同下主持幸運抽獎及頒獎。

中心手工組代表戴玉蓮、陳麗金分別向兩主禮人致送該組近期製成品——絲襪花及絲襪蝴蝶以為紀念。

是日到會嘉賓：除主禮人之外，並有社會署東區副福利主任陳鍾靜嫻，康復及高齡服務主任何國駒，東區政務主任丘樹春，聯絡主任邱冰貞。友好：衛駿英、莊婉仙、何麗華。暨該會同人：李陳勁秀、蘇繆詠裳、黃梁曼麗、丁毓珠、陳玉瑜、張淑芳、陳想岳、林彭桂貞等暨該中心職員、會員三百餘衆，筵開廿五席，歡渡中秋。



勵志會陳融晚晴中心中秋聯歡之夜

（右上）社署港島福利專員梅勳傑致詞。（右下）東區政務主任張琼瑤向紅伶吳君麗致送紀念品。（左上）李陳勁秀主席與李龍合唱「三夕恩情廿載仇」。（左中）紅伶鄧碧雲、羅艷卿與勵志會同人：李陳勁秀、蘇繆詠裳、黃梁曼麗及林彭桂貞合攝。（左下）出席晚宴之熱鬧場面（圓圖）為會長蘇繆詠裳致詞。

講故事

戴眼鏡的小鹿子

·小淑·

在一個環境僻靜的樹林裡，住着一羣梅花鹿，過着安定的生活。其中有一隻母鹿，懷孕超過了應有的期間，她不獨自己覺得擔心，連左鄰右里都覺得有點奇怪。

有一天，母鹿的孩子終於要出世了，大家都圍着來看這孩子有什麼不同，原來竟然是一對雙胞胎。這是大的喜事，在鹿類中來說，實在是非常罕有的。一時間哄動了整個樹林，同類們都爭着來看看這對雙胞胎。這對雙胞胎一同吸食着母乳，樣子一模一樣的，多有趣呀！

那對雙胞胎一隻是雄的，一隻是雌的。他們的樣子十分相像，不論高矮肥瘦，都像個併印一般。母鹿因為得到這對孩子而自豪起來。他們在母鹿悉心照顧下長大了。做媽媽的才發覺孩子們除了外貌相同之外，性情却絕不相似。小鹿女性情溫順，非常聽敎；小鹿子性情野蠻，很不聽話。母親很替兒子擔憂，怕他到處闖禍，便叫女兒看管着弟弟。因為小鹿女先出世，也算是姊姊，可是做弟弟的却不服氣，他知道姊姊比他大不了許多，為什麼要給她管呢！他倆常因此而鬥氣起來。

有一天，母鹿叫他們兩個學習找尋食物。但首先告訴他們一點應有的常識。

第一：在吃植物的葉子之前，首先好好地把它嗅清楚，如發覺有辛辣或難聞的氣味，就不要吃，恐妨葉子有毒。

第二：在彎下身子去喝水之前，必須仔細地在水面觀察清楚，看看水裏有沒有鱷魚。如發現有鱷魚的話，應保持鎮靜，慢慢走開。

第三：日常在林中散步，每隔半小時便必須高高地把頭抬起來，嗅一嗅有沒有老虎的氣味。

第四：在低頭吃青草的時候，必須小心地用腳，撥一下，看看草叢裏是不是藏着毒蛇。

第五：……

母鹿在說話時，小鹿女靜心細聽，可是小鹿子却聽得不耐煩了，把身子左搖右擺的。媽媽說：「小鹿子，我剛才對你們說的話，你們一定要緊記，以免發生危險！」她又轉頭對小鹿女說：「女兒呀！妳一定要小心照顧着弟弟呀！」小鹿女乖乖地說：「媽媽，我知道了。」

他們姊弟倆於是出外覓食了。小鹿女照足媽媽的話去做，可是小鹿子呢，不管三七二十一的，看見葉子和青草就一口咬下去，喝水時還跳進水裏嬉玩一番，也沒有提高警覺。做姊姊的也沒奈他何了。

有一天，他們倆又出外覓食了。小鹿子仰頭吃葉子時，突然發覺樹上有一個橢圓形的東西，裏面有些汁液滴出來，剛好滴在葉子上，他伸出舌頭去舐舐，唔！又香又甜！多好吃啊！

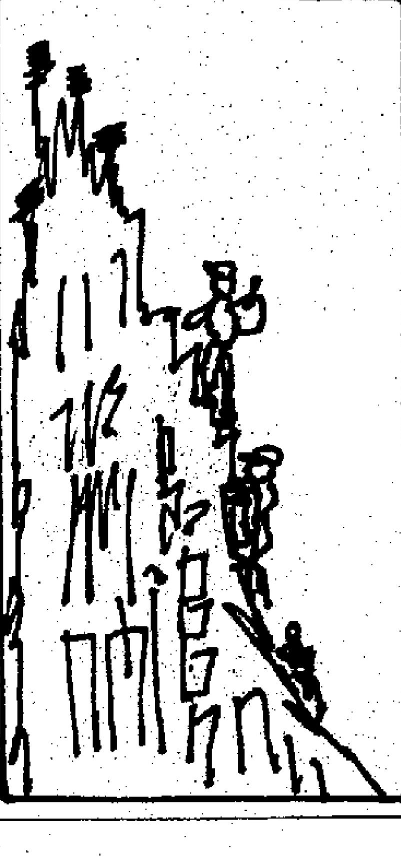
他於是伸長頸兒，用兩隻前腿抵着樹身，用頭推向那橢圓形的東西，可真不得了呀！那橢圓形的東西裏面，竟然有數不盡的蜂兒從四面八方飛出來，集中攻擊小鹿子的頭部，小鹿子的臉上、眼上、鼻子上、咀巴上都中了招，小鹿子痛得跌倒地上。小鹿女連忙上前扶起他，那些蜜蜂還是緊隨不捨，好不容易才脫離了魔爪。

小鹿女一邊扶着弟弟逃命，一邊大叫媽媽。媽媽出來了，見了這情景，知道小鹿闖了禍，便立刻上前視察。小鹿子痛哭了，可是越哭眼睛越痛，不只流淚，而且流血，小鹿子受傷真不輕啊！

媽媽立即帶他到老猴伯伯那裏醫治。這老猴伯伯是林中唯一的醫生，專替小動物們治病。老猴伯伯替小鹿子檢查一番，說他的眼睛受傷不輕，即使治好了也要戴眼鏡。老猴伯伯還要小鹿子躲在家裏好好地休息三個月，不要見陽光，否則便會變成瞎子。

小鹿子這回可苦透了，想不到這一次闖的禍這麼大，以他那好動的性格，要因在家中三個月，就好像坐牢一般。可是他一想到會變成瞎子，便只好乖乖地躲着。小鹿女可憐弟弟，便多留在家中陪伴他。

小鹿子的眼睛終於痊癒了，可是要戴眼鏡才能把東西看得清楚。從此這對雙胞胎便很容易被分辨了。因為一個戴眼鏡，一個沒戴呢！戴了眼鏡的小鹿子，因受過了教訓，也不敢再淘氣了。



攀山樂

無名

華僑日報 中華民國七十八年(一九八九)年九月十八日 星期一

娛樂圈

張國榮實踐三年前退休承諾
慶幸事業能屢創佳績
唯一憾事電影未得獎

恒星娛樂有限公司昨假麗晶酒店舉行「張國榮演唱會」招待會，公佈關於今年底演唱會詳情，與此同時，張於會上亦同時宣佈一個驚人而突然的消息，乃是結束今年底的個人演唱會後，正式退出娛樂圈。

據張國榮表示，今次告別是基於三年前所作出的承諾。雖然有人認為以他所擁有的天賦條件，繼續做下去該會前途無限，但他強調本身個性非常倔強，且做人甚有口齒，說了三年後退出便一定會實行。其實三年前作出了告別決定，他謂對他來說反而起了鼓吹作用，至少迫使他在工作方面更有鬥志。雖然人總有如意與不如意，正如電影屢不獲獎就是一個例子，但慶幸在唱歌及電視演出方面，就屢創佳績，譬如「日落巴黎」音樂電影及今年「亞姐」歌舞表演，就令他高興不已。他更覺得，現在的娛樂圈該由新一派繼上，上一代的鄭少秋、甄妮，現在的張國榮、阿梅，大抵該到了退休的時候了。

由於張今次的告別決定來得過於突然，於是許多人担心到他的樂迷或許會受不了這個打擊而萌輕生之念，對此張表示這問題他並不担心，因據他所知，他的歌迷在心智上已漸趨成熟，且若真的有人會做傻事，他也無辦法，因為他無可能為了一小撮人而改變其退出決定。至於歌迷會否解散，張稱暫時不會，但他不排除在未來日子裏，這歌迷會將名存實亡。

張又說，其實他的老友早已知道其退出決定，至於其經理人陳淑芬亦只表尊重，完全將事件保密，致令他在這三年內所做的事非常中立，從不講政治及出席任何關於政治的活動。但這却不代表他今次退出是担心九七的來臨。

完成演唱會後，張先會環遊世界三個月，之後便到美國紐約攻讀大約為期九個月的電影課程，畢業後再返港為嘉禾電影執導，待一切工作完成後，或再修讀工商管理，便重過新生活，由絢爛變化多端的娛樂圈生活，返璞歸真過些自己喜歡的平淡生活。

至於退出後他會否間中公開亮相？張笑稱若為慈善便會考慮，但一定不會露面，所以退出後不論有任何頒獎禮邀他出席的話，他一概不答應，因為多年來他希望得到的已經得到，這圈子再無甚麼令他眷戀。

最後，記者問他以其在娛樂圈多年來的資歷，有甚麼說話要奉勸現今一輩的新人？張坦言現在的後輩跟他們那一代為藝術而入行的藝人已完全不同，現在大部份看重功利主義，故他希望有意在娛樂圈發展的新人，不要過於看重名利，免迷失自我。

張國榮盛讚陳淑芬是一位很好的經理人。

張國榮強忍眼中淚水。

張國榮退休非為不開心
陳淑芬謂樂壇損失
難找聲色藝全的接班人

張國榮昨日宣報退出樂壇，記者就此求證其經理人陳淑芬。陳表示張國榮的退出，對他個人而言不單只是個損失，對整個樂壇來講更是個大損失。陳淑芬謂現時若想再找到個像張國榮的聲，色，藝全能的藝人絕非易事。

再者張國榮不單是透紅整個香港樂壇，而且在東南亞各地亦極受歡迎，假若他不退出的話，她肯定張國榮有足夠的潛質可以傲國際巨星。

陳淑芬表示她個人而言是很尊重張國榮的意見，固今次亦沒有勸他留下。再者她相信張國榮有退出之念頭亦非今時今日的決定，因此她反而希望張國榮用最後的一剎那，想清想楚到底他是否真有須要退出，或是因着應承過新聞界退出，而為了這承諾才退出呢，陳淑芬言張國榮之退出，其實早在年幾前他舉行世界巡回演唱就是一種先兆。

陳淑芬强調張國榮絕非因不開心，感到有心理壓力或因其他人而作出這決定的，再者以她了解張國榮的為人而言，她深信張國榮，現時是沒有感到壓力的。

其外張國榮原本在九月舉行另一次世界巡回演唱的，但因與電影「人間道」撞了期，只好把行程縮短到美加兩地演唱，而該次亦是張國榮最後一次作世界巡回演唱，同時雙方的經理人合約，亦將屆滿，但假若他日張國榮再有需要幫忙的話，她是會以友情幫他，而非一定以一紙合約。

張國榮退出樂壇實在十分可惜。

張國榮吹蠟燭仍不離俏皮的一面。

羅文對林漢揚愛護備至
別人說閑話是缺德
張國榮退出歌壇覺可惜

羅文昨日為「星光熠熠耀保良」演出羅文透露昨日他特別向無綫爭取，準其愛徒林漢揚在「星」過場中表演。羅文表示林漢揚昨晚所唱的是首情歌，這更是他第一次作歌給人唱。羅文謂他作給林漢揚首歌已錄好音，但他就覺效果不太好，想再錄多次，再者他覺得林漢揚咬字方面仍是不夠好。

羅文稱林漢揚現時是同等是簽了唱片約，但無簽到經理人約，初時林漢揚就提意不如由他任其經理人，但羅文却認為沒有此須要，況且做經理人亦不是賺到很多，羅文表示若非他答應了教林漢揚唱歌，他絕不會咁緊張，單是他今次錄歌表演羅文就緊張到好似他的褓母一樣，羅文謂現在他不單要教林漢揚唱歌，還要留意他的言行舉止做人處事等方面。

其外向，林漢揚仍屬新人，對登台等均沒有經驗，收入自然不多，因此羅文就不準林漢揚辭去日間的工作。談及他對林漢揚那麼好，不怕引起別人誤會嗎？羅文稱這方面早已有人寫過，他覺得寫的人實太缺德，他日定不得好結果。

提到張國榮昨日宣報退出歌壇之事，羅文聽到這消息覺得好可惜。他認為張國榮在娛樂圈十三年，時間並非太長，再者他三十幾歲把聲才開。至於他何日才會退出樂壇，羅文表示從未想過這問題，再者各人的想法不同，若要他學張國榮退出後修讀九個月電影課程，他是會悶死，況且亦難以想像自己一早起身返學的情景。

羅文認為暫時是不能有人能取代張國榮，再者，每個人根本不能話代替任何人，尤其當一個人是很紅的時候，就更加會變成另一個人，談到現時樂壇有咁多人退出，那麼樂壇會越變越靜，羅文就認為這更好俾多點機會新人發展。

恒星為張國榮準備了一個大蛋糕。

張國榮退出是基於三年前作出過的承諾。

接拍電影演壞女孩
余倩雯不拍暴露戲

余倩雯外貌清純可愛。

余倩雯早前去了菲律賓拍攝電影「安樂戰場」，雯雯表示那時天天同牛糞睡在一起就一些病痛都沒有，但返到香港吃錯食物却即時肚痛入院，雯雯謂上星期她因肚痛就住了幾天醫院，醫生初時以為她是盲腸炎，但其後她不痛了，醫生叫她過多幾個星期再去睇專科。

雯雯稱她入院時各姑娘對她很好，還不時給些報章雜誌給她解悶，有些好奇的病人家屬，會以試探式方法問她是否余倩雯。

最近她接了新藝城一部電影，雯雯表示角色是扮演「飛女」，要歡酒食烟講粗口，甚具挑釁性，而且還是女主角呢，但導演怕她天天對着一班真正的壞女孩會被她們帶壞。雯雯謂她明白到作為一個演員，應多作嘗試，再者她若是演得好那角色，對她來講亦算種突破同提升，但由於她剛洗脫應召女郎的形像，固仍考慮是否再接那壞女孩的角色來做，不過就同導演講明若有拍的，但絕不能暴露。

生日有人送粉紅色玫瑰花
翁虹否認有人追求
張敏儀送瓶手摺幸運星

亞視昨安排十多位亞太佳麗與翁虹慶祝廿一歲生辰，談到生日願望，她希望身體健康及生活愉快，至於奪獎，她只祈求盡力做好，皆因能夠藉着今次比賽結識眾多國際佳麗，對她來說是永遠難忘。

從昨天開始，翁在酒店及家已不斷收到鮮花，此外還有一位神秘人送來一個心形盒，內裏載滿粉紅色玫瑰花，盒上寫上一個英文名，有人問她此君是否翁世會？她笑言絕對不是，也未感到半點追求之意，相反，她的老友張敏儀則送她一瓶手摺幸運星，祝她今次參賽旗開得勝。

儘管她的香港代表身份經常受到注目，然經過連日來與眾佳麗的相處，翁與她們已建立了良好友誼，故她相信其他佳麗不會介意。在未來的一年裏，翁希望能完成自己對香港及亞視的責任，亦希望俾機會及時間自己磨練，以作充實。

翁虹昨與一班亞太佳麗共慶芳辰。

南極仙翁沒到來
碧天一朵瑞雲飄。壽筵開呀！

·朱侶·

今次參加「傳統粵劇大匯演」之「賀壽」一為新金山貞演漢鍾離，何劍峰演呂洞賓，歐才勝去張果老，胡可志去曹國舅，黃金棠去鐵拐李，羅偉棠去韓湘子，鄧燕芬去藍采和，曾芬芳去何仙姑。

說了兩日「賀壽」的演出，可能沒有去看過的觀眾，和可能以前看過的觀眾，但沒有看過曲詞的，到現在也不知它是說什麼的，朱侶認為最佳的辦法，是作一次文抄公，把那些「碧天賀壽」全文，刊登如下，就會明白那是說什麼的了。

（雙調新水令）碧天一朵瑞雲飄，壽筵開呀南極仙翁齊來到，頭戴七星冠三斗笠，身穿着八卦九宮袍，騎白鶴引黃鹿，端的是福祿壽三星齊來到。

（頭仙白）冉冉下山來，

（二仙白）黃花滿地開，

（三、四、五、六仙同白）一聲魚鼓響，

（七、八仙同白）驚動衆仙來，

（頭仙白）衆仙請了，

（衆仙同白）請呀了，

（頭仙白）今日乃長庚星壽誕之期，吾等帶了仙桃仙酒前赴筵前慶賀，

（衆仙白）有禮請，

（排子九轉）九轉還丹長生草，待等離蓬島筵前獻儀，蒙光彩雲霞分祥罩，其餘青霄眞果是丰彩如年少，

（頭仙白）來到筵前各把壽詞獻上，

（衆仙白）言得有理請，

（頭仙白）門外壽山鼎寶，

（二仙白）金盤滿泛羊羔，

（三仙白）天邊一朵瑞雲飄，

（四仙白）海外八仙齊到，

（五仙白）先進丹砂一粒，

（六仙白）後進王母仙桃，

（七仙白）彭祖八百壽年高，

（八仙白）水祝長春不老，

（頭仙白）好，好個長春不老，吾等排班拜賀，

（衆仙同白）有禮請，

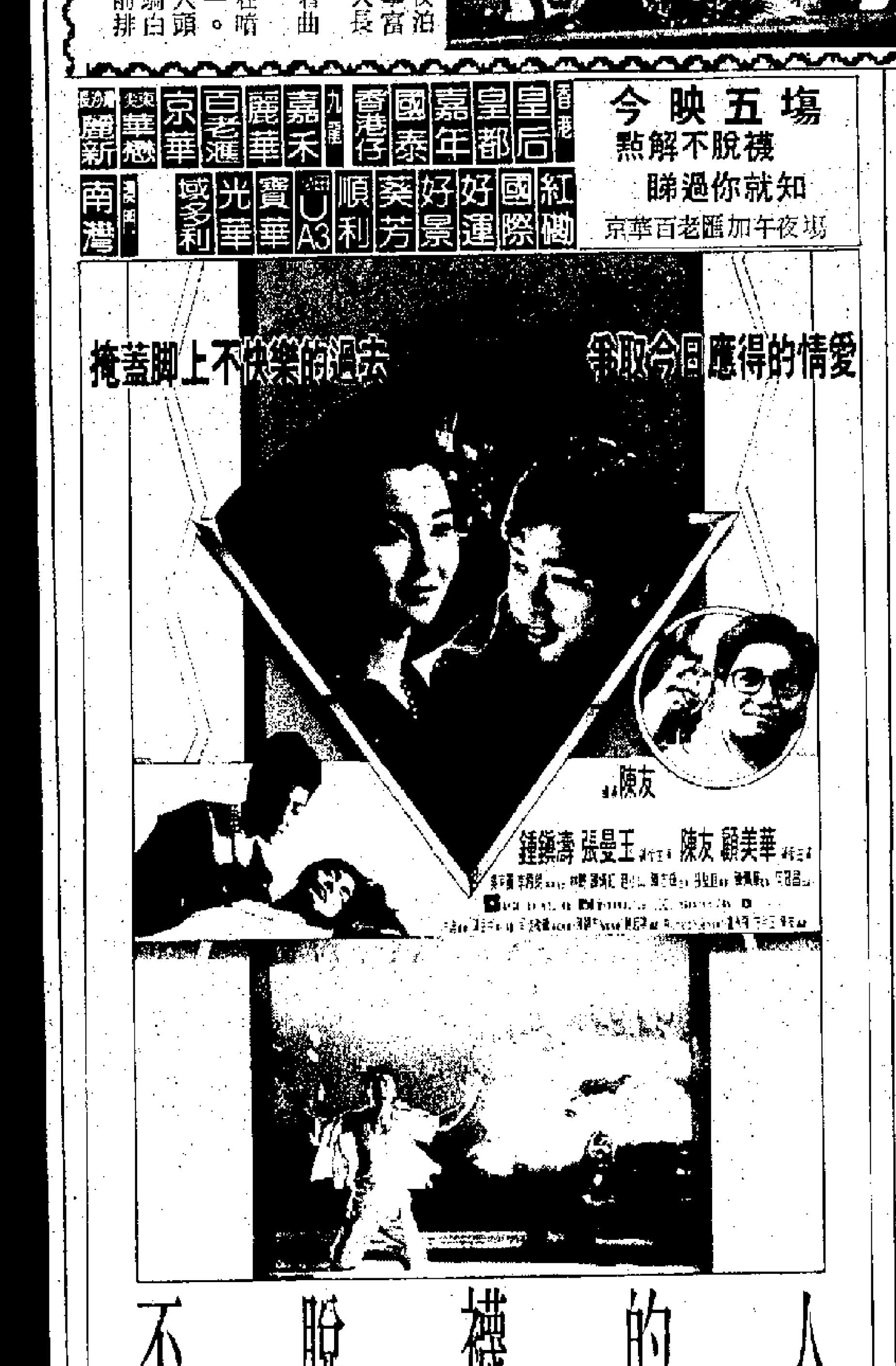
（排子名瑞靄）瑞靄五雲樓群簇，翠仙會瀛洲擁霞瑞，環珮皓齒明眸小蠻舞楊柳纖腰，觸啓櫻桃小口，喜喝大家長生酒，羨人間歲月自有丹，求樂自可忘憂，綠鬢珠顏傲春秋，獻香山五老恭祝喜壽三千年桃蕊初開八百歲，靈芝覲秀喜喝大家長生酒，羨人間自有丹求，對花酌酒逢時對景樂，自由今生富貴，前世修一曰福、二曰祿、三曰壽，金銀滿庫珠盈斗門閭，喜氣賀春秋，論世上誰能觀燕山竇，燕山竇攀丹桂，芳名秀五鳳樓，五鳳樓此樂眞少有，夜泊舟秉燭遊，看夕陽西下，泗水東流，康寧富貴偕福壽，子子孫孫長生壽，樂不盡於天長並地久。

這「雙調新水令」是由芬後唱的，看曲詞它是寫景更寫人物。

「碧天一朵瑞雲飄」，只見舞台上在噴着乾冰，「壽筵開呀，南極仙翁齊到來」。這時舞台上並沒有見南極仙翁，也沒有人頭戴着七星冠三斗笠，身穿八卦九宮袍，騎白鶴引黃鹿。只不過是八仙逐個上，在台前排隊而已。

圖為何劍峰的呂洞賓（右起），胡可志的曹國舅，羅偉棠的韓湘子，伏地者為曾芬芳的何仙姑。

靚次伯的淨臉加官。



今日電視

無綫翡翠台

6:45 香港早晨
9:10 閃電傳真機
9:55 黃毛仔
10:25 媚娘
11:55 時來運到
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:00 青春家族
2:20 南拳蔡李佛
3:15 愛情安歌
4:05 甜甜小公主
4:30 閃電傳真機
5:15 肥牛牛布斯
5:25 Q太郎
5:55 伙頭智多星
6:20 K 100 記者時間
6:30 新聞及天氣報告
7:00 五稜鏡
7:05 摘星的女人
8:35 金曲挑戰站
8:45 finance先鋒89
9:15 新聞簡報
9:20 娛樂新聞眼
9:35 天涯
10:35 星光燦爛金曲夜
11:20 新聞報導
11:35 今日財經
11:40 新紮師兄
12:40 霸十一郎
1:35 清官斬節婦
3:30 富貴花開豔陽紅

亞洲本港台

6:30 雞錶救救隊
6:45 晨早直播室
9:05 接觸
9:30 小寶寶
9:50 聰明笨伯
10:15 大內奴英
11:10 方世玉怒打乾隆皇
12:45 新聞／天氣經濟快訊
1:05 爸爸原諒我
2:05 下午茶
3:05 千面俏嬌娃
4:00 神奇小子
4:30 飛虎隊／衛田世界
5:25 金鋼戰士
5:50 冒險島
6:15 新聞／天氣報告／經濟快訊／五稜鏡
6:55 句句妙
7:00 小小大女人
7:30 開槭／新聞摘要
8:00 親親孩子天國際精選
8:30 藝能大挑戰
8:55 美的剪影／新聞摘要
9:00 開心PLAZA
9:30 新聞／天氣財經專輯
10:00 皇家檔案／新聞摘要
11:05 活色生香
12:05 夜間新聞／經濟快訊
12:20 VAN仔 ·㶲忍者撮影

無綫明珠台

12:00 教育電視
4:00 芝麻街
5:00 義勇先鋒
5:25 New three stooges
5:50 321 大接觸
6:15 爸媽都是她
6:45 ALL ABOUS US
7:15 新聞報導
7:55 HOTTALK
8:00 肥媽日記
8:35 華爾街外字
9:00 飲勝
9:30 新聞簡報
9:35 黑夜槍聲
12:35 沙龍流行音樂轉播站
11:40 HOTTALK
11:45 新聞報導
12:00 偵探小子
12:50 英雄血

亞洲國際台

6:30 聰明笨伯
6:55 小小食譜
7:00 CNN早點
8:00 教育電視
12:00 全日播映完畢
3:00 Piony w orld
4:00 歡樂公仔箱
大板牙
神犬拉茜
巫師天地
DIPLOOO
大力水手
5:55 浮華世家
6:20 這區這裡
6:50 晚間新聞
7:05 國際精選
7:06 逍遙天使
8:00 新聞、天氣財經
8:29 國際精選
8:30 The w orld today
9:00 戰地三女性
10:55 舞的傳人
12:30 新聞摘要
12:35 CNN新聞衛星直播

六合彩

近期旺門號碼：
3 7 26 28 33 36

十期盲門號碼：
12 14 18 20 23 38 42

各號碼與上次開出距離期數

1: 5	8: 4	15: 4	22: 7	29: 4	36: 5
2: 1	9: 0	16: 2	23: 10	30: 4	37: 3
3: 1	10: 3	17: 1	24: 7	31: 6	38: 32
4: 1	11: 1	18: 10	25: 3	32: 6	39: 0
5: 2	12: 16	19: 6	26: 0	33: 0	40: 2
6: 7	13: 8	20: 10	27: 5	34: 4	41: 0
7: 0	14: 16	21: 9	28: 1	35: 0	42: 12

最近十期各號碼開出次數

1: 1	8: 3	15: 2	22: 1	29: 2	36: 3
2: 2	9: 1	16: 2	23: 0	30: 2	37: 3
3: 3	10: 3	17: 2	24: 1	31: 1	38: 0
4: 2	11: 2	18: 0	25: 1	32: 3	39: 2
5: 2	12: 0	19: 1	26: 4	33: 3	40: 1
6: 1	13: 1	20: 0	27: 1	34: 1	41: 2
7: 3	14: 0	21: 1	28: 4	35: 3	42: 0

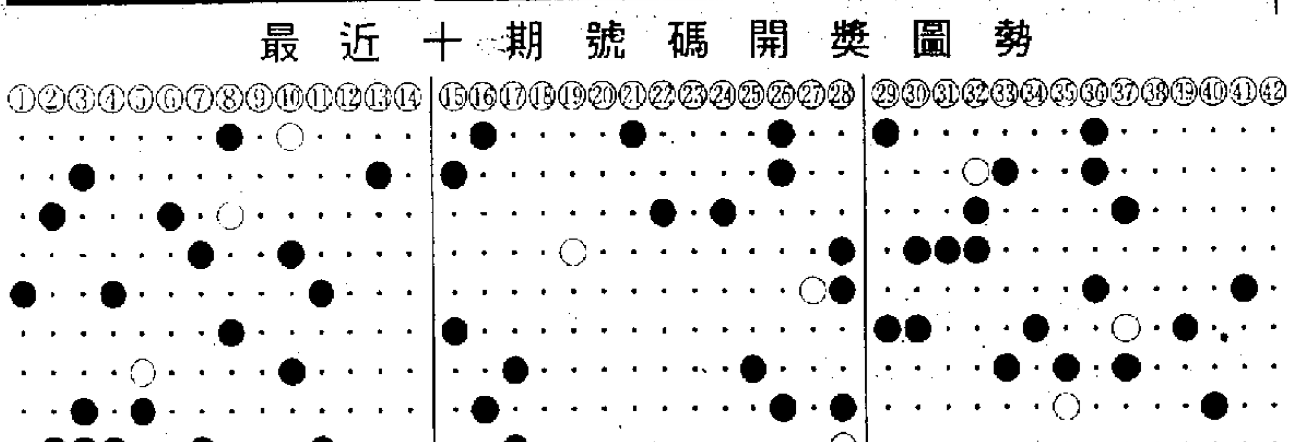
今年以來各號碼開出次數

1: 12	8: 11	15: 12	22: 10	29: 15	36: 8
2: 15	9: 9	16: 10	23: 7	30: 13	37: 13
3: 10	10: 14	17: 16	24: 9	31: 15	38: 6
4: 14	11: 13	18: 6	25: 12	32: 13	39: 19
5: 11	12: 12	19: 12	26: 15	33: 11	40: 16
6: 8	13: 8	20: 13	27: 12	34: 8	41: 10
7: 17	14: 6	21: 7	28: 18	35: 12	42: 12

最近十期開獎紀錄

第61期 八月九日：⑧⑯㉑㉖㉙㊱·⑩
第62期 八月十五日：③⑬⑮㉖㉝㊱·㉜
第63期 八月十七日：②⑥㉒㉔㉜㊲·⑧
第64期 八月廿二日：⑦⑩㉘㉚㉛㉜·⑲
第65期 八月廿四日：①④⑪㉘㊱㊶·㉗
第66期 八月廿九日：⑧⑮㉙㉚㉞㊴·㊲
第67期 八月卅一日：⑩⑰㉕㉝㉟㊲·⑤
第68期 九月五日：③⑤⑯㉖㉘㊵·㉟
第69期 七月九日：②③④⑦⑪⑰·㉘
第70期 九月十五日：⑦⑨㉝㉟㊴㊶·㉖

最近十期號碼開獎圖勢



綜合分析

中秋節過後，六合彩開獎日期又再回復正常，逢週二及週四晚上開出。第七十一期亦將於明晚有結果，由於上次三人瓜分了金多寶，所以已無累積。

回顧近十期走勢，可見細及大號碼較佔優勢，而大號碼更總共有廿六次上榜，較細號碼多出兩次，中號碼則以廿次排名榜末，且近期更日趨向下，不過物極必反，上次已跌至僅得一個特別號碼，本週應有反彈的機會，其中以⑮⑰㉘三個最值得推薦。大號碼雖然近期保持旺勢，但要慎防瞬間大跌，其中㉚㊱㊵可作為首選。細號碼①④⑬機會亦大，如要博冷，宜揀⑫，料該組近期內可保持均勢。（港）

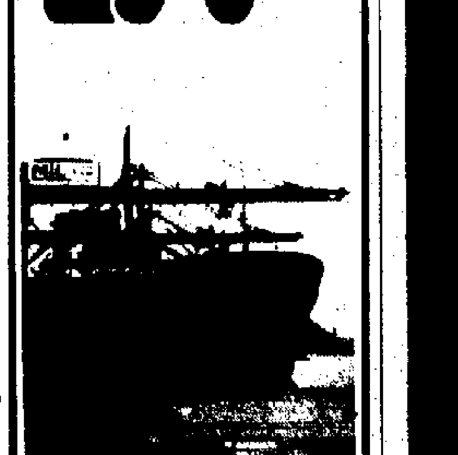
心水介紹	精選冷胆
4 17 40	12 18 42
最佳熱胆	最佳配脚
3 28 36	10 22 37

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

航訊

滬航接收波音新機

（特訊）上海航空公司從美國波音民用飛機公司引進的三架波音七五七飛機中的第一架，日前抵達上海虹橋機場，另兩架將分別在今年九月初和明年六月交付使用。



先行的經濟大動脈 國內鐵路趨現代化

（特訊）在中國整個經濟建設的格局中，鐵路運輸是承當重任的大動脈。新中國成立四十年來，它的營業里程已發展到五萬二千六百多公里，年客運量十二億多人次，貨運量十四億噸，運輸條件日趨現代化。

中國的鐵路是在半殖民地的脆弱基礎上起步的。從清末一八七六年英國商人在中國修築了第一條鐵路起，到一九四九年漫長的七十三年中，全國鐵路僅二萬二千公里，且鐵路質量低劣，機車車輛種類雜亂。

新中國成立後，鐵路作為工業化的先驅而得到迅速發展，成為國家交通運輸的骨幹，承担了一半以上的客貨運量。

四十年來，中國用於新建鐵路投資達五百多億元，建成幹，支綫鐵路一百二十六條，三萬餘公里。有縱連南北，橫貫東西的大幹綫，亦有延伸到礦山，林海，工業區和國防基地，沿海港口的鐵路支綫，還有大量連接幹綫，編織鐵路網的聯絡綫，迂迴綫。

至此，僅國營鐵路營業里程為五萬二千多公里，總延展長度超過十萬公里，連同四千多公里的地方鐵路和二萬六千公里的企業專用鐵路，全國鐵路總延展長度就達十三萬公里。現在鐵路的裝備，經營管理和運輸效率都達到了相當水平。

目前，除西藏外，全國各省，市，自治區都有鐵路相通，特別是西北，西南地區鐵路已增加到一萬二千八百多公里。在西南崇山峻嶺的險惡地帶，建成了成渝，寶成，川黔，貴昆，成昆，湘黔，襄渝等綫，溝通了雲，貴，川三省的交通。在「春風不渡玉門關」的西北地區，修通了天蘭，包蘭，蘭青，青藏鐵路西寧——格爾木段，陽安，侯西，南疆等鐵路。目前新疆還正在利用外資修築一條從烏蘇延伸到中蘇邊境的北疆鐵路，這將成為中國又一條通往歐洲的大陸橋。

為加強晉煤外運，南北，沿海港口，西南，西北和進出山海關六大通路的建設是中國鐵路建設規劃的重要組成部份。

過去晉煤外運共有石（石家莊）太（太原）綫一個通路，現已形成了比較完整的北，南，中三個晉煤外運通路。

近幾年晉煤外運量以每年一千萬噸的幅度遞增，去年外運量達一億五千萬噸，為建國初期的七十二倍。南北運輸過去只有京廣綫，現在增加了與京廣綫平行的焦柳鐵路，不僅緩解了京廣綫的壓力，還促進了沿綫南陽，宜昌，枝城，懷化等城市的經濟發展。進出山海關通路，由於在京秦綫的基礎上修通了京承，京通兩個通道，增加了運輸的機動性。皖贛綫的建成，緩解了華東津滬杭綫的運輸矛盾。

（未完）

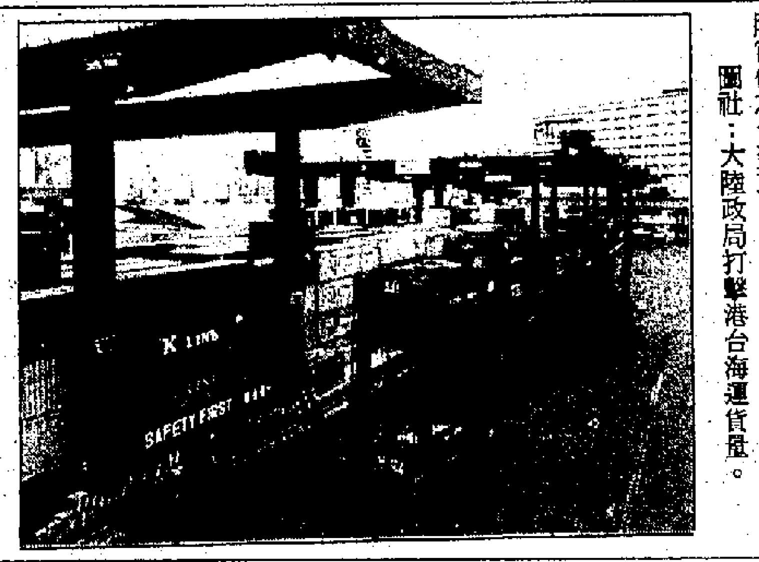
港台海運看淡 運費難望提升 缺乏新單刺激市場

（本報專訊）踏入九月份，本港海運業受「六．四」後遺症之影響，開始彰顯，以本港至台灣綫為例，近一季的貨量，較正常下降百份之十至三十，探其原因，除國內缺乏生產訂單外，生產原料不足也是一個問題。出口貨量既然減少，運費調升更加無望。

航運界人士向本報記者透露，本港至台灣綫的海運貨量，由於受「六．四」衝擊，六月至九月份各船公司在該綫的營業額，整體下降百份之十至三十不等。按貨量下跌之形趨，六至七月因仍有不少國內生產的手頭訂單，故出口影響較微，而整個六月份，並無簽署新的交易訂單，故出口貨量逐漸減少，踏入八、九月，更是港台海運業的淡季。

目前，本港出口往台灣的貨物中，超過百份之二十為內地轉口貨，比率相當大。但據航商稱，雖然國內經歷連串風雨，台灣僑胞及海外商家，既已斥資巨額設廠，便只有繼續死守，絕少因政治問題而還離。不過，內地缺乏生產原料，外商還可從海外訂購轉運，但大陸本身的生產，卻因「六．四」影響正常經濟，而缺乏外匯購買原料，嚴重打擊整體出口。

至於頭三季港台綫的海運貨量，業內人士表示，與去年相若，不過，船位過剩的情況仍然普遍，特別是從本港出口的船位，故船公司之間競爭劇烈，出口運費在過去兩年，並未調整，再經過「六．四」事件，調升運費的可能性，更加不大。（袁）



圖示：大陸政局打擊港台海運貨量。

各大城市天氣報告

城市	天氣	溫度
香港	有雨	廿三度至廿六度
澳門	有雨	廿四度至廿七度
台北	多雲	廿五度至卅三度
漢城	驟雨	十九度至廿二度
東京	多雲	廿二度至廿七度
馬尼拉	雷暴	廿五度至卅二度
曼谷	天晴	廿六度至卅二度
吉隆坡	天晴	廿三度至卅三度
新加坡	雷暴	廿六度至卅三度
廣州	薄霧	廿四度至廿九度
上海	驟雨	廿二度至廿五度
北京	天晴	十四度至廿三度
雪梨	驟雨	七度至廿一度
洛杉磯	驟雨	十七度至廿七度
三藩市	雷暴	十三度至十五度
紐約	薄霧	十八度至十九度
多倫多	有雨	十四度至十七度
溫哥華	多雲	九度至十五度
倫敦	微雨	十八度至廿二度

NYK LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司

香港海富中心‧第一座卅一樓　電話：5—8645100

航綫	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	CONCORD DAISEN	9月23日	地中海各埠 紅海各埠：遮打、亞卡巴、吉布地、亞撒、荷地打、蘇丹港、亞丁。
	ARISTOTELIS	9月24日	
遮打（全貨櫃船）	PROSPER	9月24日	直航遮打
	TOLAGA BAY	10月1日	
	HEIDELBERG EXPRESS	10月8日	
東非	PIONEER WAVE	10月11日	蒙巴沙，達巴斯撒拉姆，
南非	HAYAKAWA MARU	9月26日	德班、開普敦、伊利沙白港。
	VAAL	10月4日	
智利	ATACAMA	9月20日	智利各埠

T. S. K. LINE

香港至椰加達（全貨櫃服務）

往：星加坡、吉隆坡、椰加達、泗水。（祇收貨櫃貨）

KABUKI　9月22日開行

HAKUSAN II　10月7日開行

澳門代理：日發船務有限公司

澳門南灣街時代商業中心1702室　電話：593866（三綫）

交通講場 · 飛老 ·

反正貨櫃船位剩 不如用來大撤退

現時世界各條主要航綫的貨櫃船，體積大得驚人，一般容量由三千至四千個廿呎櫃不等。船隻太多，引致船位過剩，運費節節下挫，令到船東十分頭痛。

但貨櫃船太多，並非百害而無一利，最低限度可以協助本港居民大量移居外國，比起用飛機方便快捷得多。

只要有國家或地方願意悉數接受本港居民（而港人亦同意接受的話），以全港有六百萬居民計算，只要租用一艘容量達三千個廿呎櫃的船隻，每個貨櫃運載一個人（因貨櫃與貨櫃之間空隙太小，必須預留空間給「香港船民」進出貨櫃，所以，每艘船只可載一千五百人，較為適當），以免「密籠」。

以每日一艘船計算，不出十一年，於九七年七月一日距離現在不足八年，為怕部份人不能及時撤退，不妨租用兩艘容量均為三千個廿呎櫃的船隻，到時不需五年半，全港居民便可以徹徹底底撤出，一個不留。

若認為等五年半也嫌時間長，可租用三艘船，只需三年半，港人便可以走得乾乾淨淨。

如果三年半也忍耐不住，想早走着，可以租用更多，四艘兩年多，五艘兩年，六艘不足兩年，七艘年半，八艘……，反正貨櫃船多的是，供應源源不絕。

國外人民幣切勿帶入境

（特訊）國務院台灣事務辦公室副主任、發言人唐樹備提醒台胞不要從境外換人民幣攜帶進入大陸。

他解釋道，根據大陸政府的規定，人民幣是禁止攜帶出境和入境的。

違反者一律沒收。台胞應遵守國規定，不要受騙上當。

他透露，現在有些不法分子把大量人民幣，偷出境外進行非法倒賣，政府已採取措施防止人民幣被偷運出境。

圖示：蒸汽機在國內鐵路運輸中担當重要角色。（本版獨家照片）

旅遊信箱 愛爾蘭少談政治宗教

揚永海先生：

愛爾蘭是英倫三島中的一個島國，由英國本土前往，除了飛機之外，便是乘船前往，而每一條航綫都有配合長途巴士及火車連接碼頭及附近城市，交通也是十分方便。

在英國各大城市，都有專門的船公司辦事處及旅行社代售來回愛爾蘭的套票，例如自倫敦，伯明翰等城市經由接駁的火車或公路汽車，再轉渡輪到愛爾蘭的都柏林羅斯尼亞（ROSSLARE）。在購票時要注意幾點：包括留意是否旺季，價錢會稍高；若干船公司對學生，廿六歲以下青年或青年旅舍會員有優待，購票不妨出示有關證件；船期方面，一些大的節日，如聖誕，復活節及公眾假期等，船票大都會有變動，一定要了解清楚。

在愛爾蘭，英文絕對可以通行無阻，但要留意部份愛爾蘭人說話時口音相當重，不易適應。另外政治及宗教問題在當地非常敏感，雖曾筆者知道愛爾蘭人一般十分健談，但這兩種問題還是少談為妙。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

船名	往	日期
YAMATAKA MARU（美國東岸）	往：薩凡那、紐約、洛克福。	九月十九日到 十九日開
ARISTOTELIS	往：吉布地、荷迪達、阿丁、亞沙布、阿喀巴、吉達、蘇丹港。	九月廿一日到 廿四日開
CONCORD DAISEN	往：荷迪達、蘇爾士、塞得港、利馬索、拉塔基亞、比雷埃夫斯、卡薩布蘭卡、阿爾加拉斯、瓦剌地、的黎波里、班加西、阿力山大港。	九月廿二日到 廿四日開
TOKYO BRIDGE	往：都邦、達曼、科威特、巴林、米那卡布布。	九月廿三日到 廿三日開
CALIFORNIA MERCURY	往：美國及加拿大等埠。	九月廿三日到 廿四日開
LAJA	往：智利。	九月廿四日到 廿五日開
HAYAKAWA MARU	往：德班、伊利沙伯港、開普敦。	九月廿五日到 廿六日開
HANNE BAKKE	往：FREMANTLE。	九月廿七日到 廿八日開
EARNEST VENTURE	往：諾角角、阿巴巴、杜亞拉、替馬、阿比妾。	十月五日到 六日開
MORNING GRACE	往：路易士港、蒙巴沙、內羅比、坦葛、達爾埃斯薩拉姆。	十月十九日到 十九日開
C.R. ABIDJAN	往：諾角角、阿巴巴、杜亞拉、替馬、阿比妾。	十月十二日到 十三日開

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司

香港夏愨道十八號海富中心第二座十九、廿樓

電話：五－二九三一〇．八二三六八〇〇

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
星加坡歌莉	S'PORE GLORY	下午	基隆	B	東宇
利航	FAIR BRIDGE	上午4時	釜山	友聯橋	景華
東方大志	OOCL.AMBITION	中午	台灣	國際橋	港郵
諾蘇珊	NORAIA SUSAN	上午1時	歐洲	國際橋	歷信
高山	GAOSHAN	下午3時	上海	B	招商局
雁蕩山	YANDANGSHAN		溫州	油蔴地	招商局
揚子江四號	YANGZIJIANG 4	上午8時	張家港	B	中山
	FE AMBER	上午8時	耶加達	B	華廈
崑崙山	KUNLUNGSHAN	下午4時	秦皇島	踏石角	招商局
國光	KUO KWANG	下午	台灣	B	緯利
丹尼斯	QUEEN DENIS	上午10時	日本	B	益高
長進	EVER ONWARD	下午8時	台灣	A	利達
宏春	HON CHUN	中午	台灣	大嶼山	大榮
新釜山	ZIM BUSAN	下午	美國	現代橋	新興
海皇石榴	NEP.GARNET	下午7時	美國	國際橋	港恒
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	下午6時	日本	現代橋	馬士基
海力	HAI LIH		台中	西區	永隆
東海六號	TUNG HAI 6	上午	高雄	油蔴地	永裕
明和	MING HOPE		澳洲	現代橋	華海
	NORASIA SINGA	中午	台灣	國際橋	歷信
柯米卡布	AL.MIRQAB	下午10時	台灣	現代橋	怡和
阿賓嘉	AKA BHUM	上午	台灣	B	歐亞
北安	BEIAN	上午7時	海門	B	招商局
可立馬	COLIMA	下午11時	美國	國際橋	偉特
康美	EAGLE COMET	上午8時	菲律賓	國際橋	總統
廣水	GUANG SHUI	上午8時	吉隆坡	A	招商局
高華	GOWA		台灣	A	太平
華陀	HUATUO	下午6時	波蘭	A	華夏

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
仙女星	ANDROMEDA STAR		新加坡	B	欣洋
樂春	NATHANEL		台灣	國際橋	大榮
皮雅士總統	PRES.PIERCE		美國	國際橋	總統
豐澳灣	CARGO BAY	下午3時	釜山	西區	港匯
柯沙美亞	AL SHAMIAH		台灣	A	怡和
海隆	HAI LONG		基隆	西區	永隆
國利二號	KUO LIE 2		高雄	油蔴地	永裕
萬花開	MAJAPAHIT		新加坡	A	太平
威利金星	VILLE DE VENUS		台灣	A	偉特
山隆丸	YAMATAKA MARU		美國	現代橋	日航
奧蘇橋	BAY BRIDGE	下午	美國	現代橋	川崎
大利華	PROSPER		歐洲	現代橋	日郵
愛順	AYSEN		馬尼拉	國際橋	港恒
革新者	SL. INNOVATOR	上午	美國	海陸橋	海陸
江少尉	KIANG REEFER		日本	現代橋	華林
海皇翠玉	NEP. EMERALD		基隆	國際橋	港恒
阿塔卡馬	ATACAMA		日本	A	天祥
易津	TRADE RELISH	下午11時	天津	B	輝騰
立都	RATU KONSORTIUM		台灣	B	昌宏
香港怡美利	THOMASEVERETT		馬尼拉	A	福來
榮譽	NATIONAL HONOR		馬尼拉	A	海豐
海英	HAI YING		日本	現代橋	日郵
通聯	MILD UNION	上午7時	上海	B	輝騰
樂迅	NORDSUND		台灣	國際橋	日郵
風向	WINDWARD		高雄	現代橋	川崎
長强	EVER VIGOR	上午1時	地中海	A	利達

※　※　※　※　※　※　※　※

船名	西名	何處來	日期	公司
揚子江二號	YANGZI JIANG 2	武漢	二十	華夏
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	二十	港興
錦江	KEUMANG GLORY	釜山	二十	東宇
文度莎	MENDOZA	基隆	二十	太古
光榮雅士	GLORY ACE	台灣	二十	大榮
	TWINKLE ACE	日本	二十	中央
海王	HAI WANG	高雄	二十	永裕
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	二十	寶隆
漢倫	HANJIN OAKLAND	高雄	二十	韓進
加賀	KAGA	歐洲	二十	日郵
東方灣	ORT. BAY	高雄	二十	太古
釜山歌莉	BUSAN GLORY	基隆	二十	東宇
華洋	SINO OCEAN	新加坡	二十	太平
福他星加坡	FROTASINGAPORE	新加坡	二十	豐利行
	DILIGENCE CONTAINER	台灣	二十	保威
明宇	MING UNIVERSE	台灣	二十	華海
天躍	TIAN YUE	天津	二十	輝騰
新高佩	ZIM KOPOR	新加坡	二十	新興
先達寶來	STRATHBRORA	新加坡	二十	馬士基
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	二十	美邦
美西美	MAH IV	曼谷	二十	振盛行
吉星	JIXING	大連	二十	世通
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	台灣	二十	新興
海有	HAI YOU	台中	二十	永隆
哥林比斯	COLUMBUS NIUGINI	日本	二十	華林
南城	NAN CHENG	新畿內亞	二十	太古
昌盛	THUBAN	台灣	廿一	昌宏
多加力	DRAGNET	釜山	廿一	港興
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	廿一	太古
通河	HANJIN TONGHAE	歐洲	廿一	韓進
海皇琥珀	NEP.AMBER	美國	廿一	港恒
力山	REX STAR	釜山	廿一	海柏
漢江	HANGANG GLORY	釜山	廿一	東宇
亞太雅士	ALTAIR ACE	日本	廿一	中央
惠華	HUI HUA	曼谷	廿一	珠江
大立寶	TALABOT	新加坡	廿一	百保利
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	新加坡	廿一	大三
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	美國	廿一	大三
長傑	EVER GUIDE	美國	廿一	利達
海皇紅寶石	NEP. RUBY	高雄	廿一	港恒
冰川	HIKAWA II	美國	廿一	日郵
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	日本	廿一	華林
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	廿一	馬士基
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	廿一	總統
利邦力加	NIPPONICA	基隆	廿一	太古
阿里多得利	ARISTOTELIS	基隆	廿一	日郵
海恩	HAI IN	基隆	廿一	永隆
珍珠帆	PEARL REEFER	台灣	廿二	歷信
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	廿二	川崎
瑪進娜	SL.MARINER	美國	廿二	海陸
高力勳	KORRIGAN	日本	廿二	寶隆
加利亞	SD.GALLIA	日本	廿二	寶隆
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿二	永裕
協和大山	CONCORD DAISEN	日本	廿二	大三
南泰公主	NANTAI PRINCESS	基隆	廿二	欣洋
安春	AN CHUN	台灣	廿二	大榮
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	廿二	馬士基
歌舞伎	KABUKI	基隆	廿二	日郵
翡翠二號	EMERALD II	日本	廿二	美邦
海達	HAIDA	寧波	廿二	招商局
錦江	JIN JIANG	上海	廿二	金鋼
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	廿二	港郵
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	廿二	新興
長强	EVER VIGOR	台灣	廿二	利達
新華八號	XINHUA 8	曼谷	廿二	三寶
海通	HAI TONG	台中	廿二	永隆
東京橋	TOKYOBRIDGE	基隆	廿三	川崎
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	廿三	馬士基
三江	SAN JIANG	上海	廿三	輝騰
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿三	永裕
獨立者	SL.INDEPENDENCE	新加坡	廿三	海陸
彩虹	RAINBOW	釜山	廿三	港興
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	廿三	馬士基
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋	廿三	馬士基
海光	HAI GUANG	台灣	廿三	太平
國雄	KUO WEI	台灣	廿三	緯利
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	廿三	緯利
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	美國	廿三	總統
威來	VELA	曼谷	廿三	港興
萬春	WAN CHUN	日本	廿三	大榮
海光	HAI GUANG	台灣	廿三	太平
馬蘭	MALAN	海口	廿三	招商局

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	上午	歐洲	國際橋	華林
阿嘉賓	AKA BHUM	下午	曼谷	B	華洋行
大陸	CONTINENT	上午	新加坡 耶加達	現代橋	日郵
怡春	YICHUN	下午	新加坡	B	大榮
	NORASIASINGA	下午	歐洲	國際橋	歷信
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	上午	歐洲	現代橋	馬士基
天使	COSMO ANGEL	下午	新加坡巴生	A18	益高
太平之虎	PACIFIC TIGER	下午	新加坡巴生	B12	益高
	PRONOBIS	下午	新加坡巴生庇能	A40	山下
東方大志	OOCL AMBITION	下午	曼谷	國際橋	港郵
汀江	TING JIANG	下午	寧波	西區	華夏
瀟江	XIANG JIANG	下午	上海	油蔴地	輝騰
巴貝斯基	KAP.BABIEVSKIY	下午	日本	A	華林
馬至	IBN MAJID	下午	日本	將軍澳	怡和
金華	KING HWA	下午	高雄	油蔴地	永裕
邊拿芬	BENAVON	下午	歐洲	現代橋	邊行
明通	MING SUN	上午	洛杉磯紐約	國際橋	華海
諾蘇珊	NORASIA SUSAN	上午	台灣	國際橋	歷信
利來得	NL DELFT	上午	釜山	國際橋	寶隆
新海河	XINGHAIHE	上午	澳洲	現代橋	遠運
康美	EAGLE COMET	下午	高雄	國際橋	總統

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
渣華毛里求斯	NL MAURITIUS		南美	國際橋	渣華
可立馬	COLIMA		西南太平洋	國際橋	偉特
海皇石榴	NEP. GARNET		美國東加拿大	國際橋	港恒
皮雅士總統	PRES PIERCE		西南太平洋紐約	國際橋	總統
山隆丸	YAMATAKA MARU		紐約	現代橋	日航
新釜山	ZIM BUSAN		洛杉磯紐約	現代橋	新興
明和	MING HOPE		澳洲	現代橋	華海
長進	EVER ONWARD		阿拉伯灣	A	利達
柯米卡布	AL.MIROAB		阿拉伯灣	現代橋	怡和
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK		阿拉伯灣	現代橋	馬士基
國光	KUO KWANG		新加坡曼谷	A	緯利
丹尼斯	QUEEN DENIS	下午	新加坡巴生	B	益高
高華	GOWA		新加坡印尼	A	太平
加其士	REGENT KA PUAS		沙巴山打根斗湖	B13	川崎
秀山	XIUSHAN		上海大連	B	中富
利航	FAIR BRIDGE	上午	釜山	友聯臺	景華
宏春	HON CHUN		台灣日本	大嶼山	大榮
樂春	NATHANEL		高雄 日本	國際橋	大榮
新加坡歌莉	S'PORE GLORY		耶加達	B	東宇
風向	WINDWARD		菲里曼特爾	現代橋	川崎
長强	EVER VIGOR	下午	台灣	A	利達

※　❖　※　※　※　※　※　※

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	二十	海陸
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西南太平洋紐約	二十	川崎
阿塔卡馬	ATACAMA	智利	二十	天祥
福他星加坡	FROTASINGAPORE	南美	廿一	豐利行
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	廿一	太古
長傑	EVER GUIDE	美國	廿一	利達
通河	HANJIN TONGHAE	西北太平洋	廿一	韓進
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	廿二	港恒
大立寶	TALABOT	洛杉磯紐約巴拿馬	廿二	百保利
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	廿二	總統
冰川	HAIKAWA 2	西北太平洋	廿二	日郵
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	西南太平洋紐約	廿二	大三
順河	SHUN HE	美國東加拿大	廿二	招商局
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	廿三	川崎
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	西南太平洋紐約	廿三	馬士基
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋紐約	廿三	馬士基
明順	MING PROSPERITY	洛杉磯紐約	廿四	華海
獨立者	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	廿四	海陸
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	西北太平洋紐約	廿四	總統

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
美速謝夫	KAP. MEZENTSEV	柏爾辛的港	二十	華林
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	歐洲	二十	新興
漢倫	HANJIN OAKLAND	歐洲	二十	韓進
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	二十	華海
東方灣	ORIENTAL BAY	歐洲	二十	太古
海皇紅寶石	NEP. RUBY	歐洲	廿一	港恒
長强	EVER VIGOR	地中海	廿二	利達
利邦力加	NIPPONICE	地中海	廿二	太古
加利亞	SD. GALLIA	地中海	廿二	寶隆
高力勳	KORRIGAN	歐洲	廿二	寶隆

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
南昌	NAN CHANG	新畿內亞	廿一	太古
新高佩	ZIM KOPOR	澳洲	廿一	新興
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	廿一	華林
阿祖卡船長	KAP. ARTJUKH	新西蘭	廿四	華林
渣華馬德拉斯	NL.MADRAS	新西蘭	廿六	太古
明富	MING FORTUNE	澳洲	廿六	華海

印‧巴‧中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
沙美亞	AL. SHAMIAH	紅海	二十	怡和
高城	GAOCHENG	阿拉伯灣	二十	招商局
明宇	MING UNIVERSE	遮打	二十	華海
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	廿一	福來
長强	EVER VIGOR	遮打	廿二	利達
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	廿二	總統

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
釜山歌莉	BUSAN GLORY	耶加達巴生庇能新加坡	二十	東宇
友誼十二號	YOUYI 12	曼谷	二十	三寶
亞太雅士	ALTAIR ACE	新加坡巴生	二十	中央
海皇翠玉	NEP.EMERALD	新加坡	二十	港恒
高城	GAOCHENG	曼谷新加坡庇能	二十	招商局
愛順	AYSEN	馬尼拉	二十	港恒
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	廿一	福來
多加力	DRAGNET	新加坡巴生	廿一	港興
懷遠河	HUAI YUAN HE	馬尼拉	廿一	招商局
北戴河	BEIDAIHE	新加坡巴生	廿一	招商局
惠華	HUI HUA	曼谷	廿一	珠江
	TWINKLE ACE	新加坡巴生	廿一	中央
華納海馬	AND.WANADHARMA	印尼	廿二	亞利來
紅旗一八七	HONGQI 187	庇能巴生	廿二	吳淞
盛龍	SHENG LONG	馬尼拉	廿二	文頓

內地‧台灣‧日本‧釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
樂春	NATHANEL	台灣	二十	大榮
天燕	TIAN YAN	天津	二十	華運
樂迅	NORDSUND	日本	二十	大榮
國利二號	KUOLIE 2	高雄	二十	永裕
萬花開	MAJAPAHIT	台灣日本	二十	太平
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	二十	美邦
平頂山	PING DING SHAN	新港	二十	招商局
育志四號	YU ZHI 4	廈門	二十	華閩
華盈	HUA YING	張家港	二十	招商局
馬蘭	MALAN	海口	二十	招商局
羅江	LUO JIANG	廈門	二十	華閩
閩海二二四	MINHAI 224	泉州	二十	華閩
大美	GREAT BEAUTY	天津	二十	輝騰
平鄉城	PINA XIANG CHENG	青島	二十	招商局
運豐	YUN FENG	大連	二十	華夏
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	二十	華夏
漢中河	HANZZHONGHE	福州	二十	招商局
樂春	NATHANEL	日本釜山	二十	大榮
奧蘭橋	BAY BRIDGE	日本	二十	川崎
易津	TRADE RELISH	天津	廿一	華運
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	廿一	港興
安武江	ANWUJIANG	日本	廿一	招商局
光榮雅士	GLORY ACE	日本	廿一	大榮
漢江	HANGANG GLORY	釜山	廿一	東宇

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
	DILGENICE CONTAINER	南非	二十	保威
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	廿二	欣洋
阿斯力斯	ALS·STRENGTH	南非	廿三	亞聯